

le soleil



RÈGLES ÉTHIQUES

CHAREST FAIT VOLTE-FACE WHISSELL DÉMISSIONNER

→ 2 et 3

PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

GlaxoSmithKline
90 MILLIONS \$ EN
MODERNISATION
→ 36

Décrochage :
la recette
Courchesne → 4 et 5



LE THÉÂTRE
DU TRIDENT
le théâtre de la capitale

Du grand
théâtre au
TRIDENT

RECONNAISSANCE de Michel Nadeau
en coproduction avec le Théâtre Niveau Parking
MACBETH d'Eugène Ionesco
HENRI IV de Luigi Pirandello
CALIGULA d'Albert Camus
CHARBONNEAU ET LE CHEF
de John Thomas McDonough

Abonnez-vous!

Direction artistique GILL CHAMPAGNE
letrident.com 418 643-8131



39^e SAISON
2009
2010

3003065

JEUDE
6 27657 00074 2 MARCHÉ EXTÉRIEUR 80c + TX
QUÉBEC MÉTRO 71c + TX

Pour joindre notre chroniqueur : glavoie@lesoleil.com

Gilbert Lavoie



Humiliant constat d'échec

Ce n'est pas la démission de David Whissell qui devrait marquer l'histoire du 9 septembre 2009. C'est l'admission, par Jean Charest, que ses règles d'éthique aux ministres ne tenaient pas la route. C'est également la conclusion qu'il en tire, à savoir qu'il faut nommer un commissaire à l'éthique le plus rapidement possible.

Jusqu'à maintenant, le premier ministre s'était octroyé la responsabilité d'édicter les règles de conduite aux ministres. Il reconnaît qu'il a failli à la tâche et que le moment est venu de confier ce mandat à un commissaire crédible et indépendant du gouvernement. À cet égard, la controverse entourant le cas de David Whissell aura été utile. Maintenant libérés des cas litigieux, le gouvernement et les partis d'opposition seront en mesure d'amorcer un travail plus sérieux sur l'éthique des élus.

Il n'est pas facile de démissionner en pleine controverse. On a encore en mémoire le cas de Gilles Baril, qui avait fondu en larmes en quittant le gouvernement Landry en février 2002 à cause d'une affaire de lobbyisme. D'ailleurs, c'est ce petit scandale qui avait amené

Bernard Landry à faire adopter en catastrophe une loi sur le lobbyisme. L'histoire se répète, et c'est une autre démission qui amène Jean Charest à respecter sa promesse de septembre 2002 de nommer un commissaire à l'éthique.

Les politiciens attendent trop souvent d'être rattrapés par la réalité avant de bouger. Jean Charest n'a pas échappé à cette règle et il en a payé le prix. Il reconnaît maintenant que «l'apparence d'intégrité est tout aussi importante que l'intégrité elle-même». C'est un constat bien tardif pour un politicien de son expérience.

David Whissell a déclaré de son côté que «la vraie question» qui se pose, dans une situation comme la sienne, est de savoir si une compagnie a accru ses bénéfices à cause de ses liens avec un ministre. Visiblement, il n'a pas encore accepté ou compris l'importance de «l'apparence d'intégrité» dont venait de parler le premier ministre.

Quoi qu'il en soit, M. Whissell a pris une décision responsable dans les circonstances. Partagé entre son poste de ministre et ses actions dans sa compa-

gnie, il a dit avoir choisi sa famille. C'est vrai que la compagnie ABC Rive-Nord dont il détient 20 % des actions fait partie de son patrimoine familial. Mais les questions des journalistes à la conférence de presse d'hier ont donné un aperçu de l'automne difficile qui l'attendait s'il était resté en poste : des camionneurs à qui il a dit qu'il ne pouvait rien pour eux lorsqu'ils ont voulu se plaindre d'ABC Rive-Nord; la fille du responsable de sa fiducie qui fait des stages dans son bureau ministériel...

Voilà des sujets qui auraient fait les délices de l'opposition et le calvaire du gouvernement à la reprise des travaux de la Chambre la semaine prochaine. Dans les circonstances, la démission du ministre était sage pour tout le monde, mais surtout pour ses collègues libéraux.

Malgré la nomination temporaire de Sam Hamad comme remplaçant, cette démission ouvre la porte à l'entrée d'un nouveau venu au cabinet. M. Charest ne manque pas de candidats dans sa députation. Mais il devra tenir compte de la représentation régionale, d'autant plus

« Les politiciens attendent trop souvent d'être rattrapés par la réalité avant de bouger »

qu'à l'exception de Norm MacMillan, les libéraux sont plutôt décimés dans cette partie du territoire québécois. Le libéral Alain Paquet, de Laval-des-Rapides, aura sans doute quelques espoirs, mais sait-on jamais ce qui motivera Jean Charest dans cette prochaine décision?

Du côté péquiste, la démission de David Whissell est une victoire, et une perte... Le ministre du Travail aurait été une cible tellement facile cet automne... Jean Charest ne leur a pas laissé ce plaisir.

Pris «la main dans le sac»

Le gouvernement s'est fait «prendre la main dans le sac» et cherche maintenant à «sauver la face», mais il n'en a pas fini avec les questions sur son sens de l'éthique, prévient le leader de l'opposition du Parti québécois, Stéphane Bédard.

Si Jean Charest n'avait pas «rabaissé» les règles d'éthique, toute cette histoire autour des intérêts de David Whissell n'aurait jamais vu le jour, croit M. Bédard. «C'est le premier ministre qui est responsable de ça, dénonce-t-il. Il s'en lave

les mains aujourd'hui, mais c'est lui le premier responsable.»

Le Parti québécois reproche au chef du gouvernement de ne pas s'être «porté garant» de l'étanchéité entre la fonction de ministre et l'octroi de contrats. Il soutient que M. Charest ne s'est pas montré «à la hauteur des attentes des Québécois».

Notons au passage que Pierre Arcand, ministre des Relations internationales, s'est départi en juin de ses actions dans Metrome-

dia Plus, une firme spécialisée dans les panneaux publicitaires placés dans les réseaux de transport en commun à Montréal. La polyclinique dans laquelle le ministre Yves Bolduc a des intérêts à Alma ne fait pas affaire avec l'État, a assuré M. Charest, hier.

«Je pense que M. Charest est plus intéressé par son image publique que par la protection des règles de conflit d'intérêts», a laissé tomber Stéphane Bédard.

EN RÉFLEXION

D'après lui, d'autres questions se poseront quant à la situation de M. Whissell au cours des prochaines semaines. La Loi sur l'Assemblée nationale pourrait être invoquée contre le député d'Argenteuil. M. Bédard estime probable que l'ex-ministre abandonne sa circonscription avant la

fin du mandat. «J'ai compris que M. Whissell entrait dans une réflexion parce qu'on a beaucoup parlé de lui au passé, dit-il. On l'a même félicité pour son travail dans le comté. Est-ce qu'il va démissionner comme député? Je comprends qu'il est en réflexion là-dessus.»

L'ADQ a aussi l'impression que le premier ministre a cherché à «préserver les apparences» d'un «gouvernement d'images».

M. Charest «avait l'éthique pas mal élastique, et l'élastique a pété et ça lui revient à la figure», a donné pour image le leader parlementaire adéquate, Marc Picard. «Il ne gère pas le Québec, il gère une image de bon gouvernement qui fait peu de vagues.»

L'adoption d'un code de déontologie des parlementaires et la nomination d'un commissaire à

« M. Charest est plus intéressé par son image publique que par la protection des règles de conflit d'intérêts »

— Stéphane Bédard, leader de l'opposition du PQ

l'éthique doivent être «très rapides», d'après M. Picard.

Du côté de Québec solidaire, l'unique député Amir Khadir trouve que le premier ministre a été lent à réagir. «Je trouve qu'il a pris beaucoup trop de temps à mesurer l'indignation chez la population», a-t-il affirmé. **Simon Boivin**

DE RETOUR

CE SOIR 19h
BLUFF

AVEC ANTOINE BERTRAND
ET MARIE-CHRISTINE TROTTIER

UN JEU-QUESTIONNAIRE ALLIANT
CONNAISSANCES ET POKER.

UN PUR DIVERTISSEMENT OÙ STRATÉGIE,
SUSPENSE ET HUMOUR SONT DE LA PARTIE.

telequebec.tv



Un as de pique. Une dame de cœur. Faites vos jeux !

Whissell se résigne

Simon Boivin

sboivin@lesoleil.com

Jean Charest fait marche arrière et interdit dorénavant à ses ministres de détenir une compagnie qui fait des affaires avec l'État. Au cœur d'une controverse éthique, le ministre David Whissell préfère quitter son siège au Conseil des ministres pour mieux conserver ses parts dans une entreprise d'asphalage.

Placé devant le choix «il y a quelques jours», M. Whissell a penché en faveur des 20 % d'actions qu'il détient dans ABC Rive-Nord. Le ministre du Travail a donc démissionné de son poste, hier. Il conserve «pour l'instant» sa fonction de député d'Argenteuil. Déjà ministre de l'Emploi, Sam Hamad hérite du ministère du Travail en remplacement de M. Whissell.

«Cette décision est sans doute la plus difficile que j'ai prise dans ma vie», a déclaré M. Whissell à la sortie de son dernier Conseil des ministres. «Mais faire le choix entre servir comme ministre ou liquider le patrimoine familial et tout l'héritage de ma famille, j'ai choisi ma famille», a-t-il ajouté.

En mars dernier, le premier ministre Charest a modifié ses directives sur les conflits d'intérêts pour s'adapter à «des situations personnelles et particulières». Il a permis aux membres de son cabinet de détenir en tout ou en partie — dans une fiducie sans droit de regard — une entreprise qui obtient des contrats du gouvernement. Voire de leur propre ministère. Un changement dont l'opposition a fait ses choux gras, qualifiant l'exercice de «dimbo éthique».

M. Charest a reconnu hier que ses directives ont «évolué» à quelques reprises depuis 2003, mais qu'elles ont toujours respecté les «plus hauts standards



Le ministre du Travail, David Whissell, a annoncé sa démission en compagnie du premier ministre Jean Charest, hier. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

éthiques». Six mois après sa dernière modification, il fait un virage à 180 degrés.

«Comme premier ministre, et malgré l'étanchéité de toutes ces mesures, l'apparence d'intégrité de mon gouvernement est tout aussi importante que l'intégrité elle-même», a fait valoir le premier ministre.

«Il ne sera donc plus possible d'avoir une participation dans une entreprise privée qui fait affaire avec le gouvernement.»

Le ministre Whissell alimente cette controverse depuis quelques mois, lorsque la radio de Ra-

dio-Canada a révélé que le nombre de contrats obtenus par ABC Rive-Nord a doublé depuis son accession au Conseil des ministres, en 2007. Puis, d'autres informations sur deux contrats totalisant près de 800 000 \$ octroyés à cette même entreprise sans appel d'offres ont accru la pression sur le ministre et le premier ministre.

LA VRAIE QUESTION

«La vraie question n'est pas de savoir si un ministre peut détenir des intérêts dans une entreprise privée ou publique, mais bien si les bénéfices de l'entreprise sont

accrus de par la fonction de l'élu», s'est défendu M. Whissell.

La semaine dernière, le premier ministre réitérait sa confiance en son ministre du Travail. Hier, il a rejeté tout manque de jugement de sa part lors de la modification de sa directive.

«J'ai fait ça de bonne foi, a-t-il déclaré. [...] Dans le cas de M. Whissell, il est devenu apparent que ça plaçait le gouvernement dans une situation où il pouvait y avoir des apparences. Quand la situation évolue comme ça, il faut être capable de tirer les bonnes conclusions.»

Toute cette situation doit mener à l'adoption «le plus rapidement possible» du projet de loi 48, déposé la session dernière, sur un code d'éthique et de déontologie des membres de l'Assemblée nationale, souhaite le premier ministre. «Il est évident que si un commissaire d'éthique est en place avec un code de déontologie, ça me place dans une situation différente de celle dans laquelle je me trouve aujourd'hui», a dit M. Charest.

Voir L'éditorial de Pierre-Paul Noreau → 35

3005317

Solde semi-annuel

jusqu'à

50%

DE RABAIS



LE MOBILIER INTERNATIONAL

2180, rue Cyrille-Duquet, Québec • 418 684-0666

www.lemobilierinternational.ca

L'antidote au décrochage

Daphnée Dion-Viens

ddviens@lesoleil.com

Intervenir auprès des tout-petits. Embaucher des enseignants supplémentaires. Fixer des cibles pour chacune des commissions scolaires. Après des mois d'attente, la ministre Courchesne a finalement dévoilé hier son plan d'action pour lutter contre le décrochage. Mais son remède a été accueilli tièdement dans le réseau scolaire.

La ministre de l'Éducation, Michelle Courchesne, pense avoir réuni les bons ingrédients pour concocter un antidote à un mal qui ronge le Québec depuis des années. Bon an mal an, environ 28 000 jeunes quittent les bancs d'école sans avoir décroché de diplôme, ce qui classe le Québec avant-dernier au Canada au chapitre des taux de réussite.

À la base de la recette, une cible «extrêmement réaliste», selon la ministre: faire passer le taux de diplomation à 80 % d'ici 2020. D'après les derniers chiffres dévoilés hier, ce taux s'établit maintenant à 72 % pour 2007-2008, alors qu'il était de 69 % un an plus tôt.

«Il y a de l'espoir, mais il faut continuer à travailler fort. La bataille est loin d'être gagnée», a déclaré M^{me} Courchesne hier, lors d'un point de presse qui s'est déroulé dans une école de Montréal.

CINQ ANS ET MOINS

Pour y arriver, la ministre a dévoilé un plan d'action en 13 volets (voir le tableau) qui vise à mobiliser tout le réseau scolaire, mais aussi l'ensemble de la société québécoise. Élèves, parents, entrepreneurs et organismes communautaires sont aussi invités à mettre la main à la pâte. «Il faut se rendre à l'évidence, dit-elle. L'école ne peut être à elle seule l'acteur principal.»



La ministre de l'Éducation, Michelle Courchesne, a présenté son plan d'action contre le décrochage lors d'un point de presse qui s'est déroulé dans une école de Montréal, hier. — PHOTO LA PRESSE, MARTIN CHAMBERLAND

Ce plan est doté d'un budget d'environ 160 millions \$ par année, dont une grande partie du financement est puisée dans des fonds ou des programmes déjà existants.

La ministre Courchesne mise d'abord sur l'intervention auprès des enfants de cinq ans et moins, afin de bien préparer leur arrivée sur les bancs d'école. Chaque commission scolaire doit établir de solides liens avec les centres de la petite enfance et renforcer la collaboration avec le réseau de la santé.

Plutôt que d'ajouter des orthopédagogues, orthophonistes ou psychologues, la ministre opte pour une nouvelle mesure: l'embauche de 200 enseignants-ressources supplémentaires, pour un total de 800. Ces enseignants auront un mandat mieux défini et assureront un suivi individualisé des élèves en difficulté au secondaire.

M^{me} Courchesne réitère par ailleurs son engagement de réduire

le nombre d'élèves par classe, tel que promis en campagne électorale l'an dernier. Les classes seront réduites au primaire d'environ 20 % en milieu défavorisé et de 10 % dans les autres groupes.

D'autres mesures comme l'augmentation des activités parascolaires et culturelles, la réalisation de projets communautaires auprès des jeunes à risque ou un plus grand accès à la formation professionnelle font aussi partie des «conditions essentielles» à la réussite de ce plan d'action.

SUIVI RIGOUREUX

Pour s'assurer de mener le grand paquebot de l'éducation à bon port, Michelle Courchesne suivra de près les avancées des commissions scolaires. Chacune d'entre elles devra se fixer des cibles de réussite, qui seront rendues publiques, et des moyens pour y arriver. Le suivi sera «rigoureux et continu», assure la ministre.

En point de presse, M^{me} Courchesne a invité les jeunes, mais aussi particulièrement les parents, à accorder toute l'importance qu'il se doit à l'éducation. «Il faut dire clairement à nos enfants que l'éducation est essentielle. En allant chercher le bulletin, en engageant une bonne relation avec les profs, en invitant les enfants à se coucher tôt. Il faut leur faire comprendre qu'avant le divertissement, il y a avant tout l'école», a-t-elle affirmé.

La ministre entreprendra d'ailleurs cet automne une tournée des régions du Québec afin de rencontrer des profs, des parents et aussi des entrepreneurs afin de les sensibiliser à l'importance de participer à ce vaste chantier.

Reste à voir si, cette fois-ci, le Québec saura relever le défi.

Voir L'éditorial de Brigitte Breton → 35

Plan d'action

Treize mesures pour garder les jeunes à l'école.

1. Valoriser l'éducation au Québec par des campagnes de sensibilisation thématique portant sur la lecture, la formation professionnelle, etc.
2. Établir des cibles de réussite pour chaque commission scolaire d'ici mars 2010 et en assurer le suivi.
3. Mobiliser les acteurs régionaux en soutenant davantage les initiatives qui mobilisent toute la communauté.
4. Mieux préparer l'entrée à l'école des enfants en milieu défavorisé ou en difficulté.
5. Réduire le nombre d'élèves par classe au primaire de 10 % et de 20 % en milieu défavorisé.
6. Réduire les retards d'apprentissage en améliorant les services d'aide aux devoirs et en augmentant l'accompagnement en lecture et en maths.
7. Renforcer la stratégie Agir autrement dans 133 écoles en milieu défavorisé.
8. Offrir un meilleur accompagnement individualisé au secondaire avec l'ajout de 200 enseignants-ressources.
9. Augmenter l'offre d'activités parascolaires.
10. Réaliser des projets communautaires, notamment dans les quartiers défavorisés de Montréal.
11. Mieux accompagner les élèves de quatrième et de cinquième secondaires pour les mener au diplôme.
12. Faciliter l'accès à la formation professionnelle.
13. Raccrocher le maximum de décrocheurs.

Pour plus d'information : www.mels.gouv.qc.ca

Un accueil tiède du milieu de l'éducation

Attendu de pied ferme depuis des mois, le plan d'action de la ministre Courchesne a été accueilli de façon mitigée dans le réseau scolaire. De son côté, l'opposition dénonce un manque d'ambition.

Présent au point de presse d'hier, le banquier Jacques Ménard, qui préside le Groupe d'action sur la persévérance et la réussite scolaire, s'est d'abord montré satisfait du plan d'action de M^{me} Courchesne. La ministre «a su rassembler les ingrédients

d'une stratégie globale», s'est-il réjoui. Le rapport de son groupe de travail, déposé en mars, a largement inspiré les travaux de la ministre.

Le sociologue Michel Perron, qui a également participé à la rédaction du rapport Ménard, est lui aussi satisfait de la feuille de route déposée hier. «On s'en va dans la bonne direction», dit-il.

Mais dans le milieu de l'éducation, les réactions sont plus mitigées. La Centrale des syndicats

de l'enseignement (CSQ), qui représente les enseignants, les professionnels et le personnel de soutien du réseau scolaire, est déçue. Son président, Réjean Parent, déplore l'absence de moyens supplémentaires pour atteindre la cible fixée, qu'il juge d'ailleurs trop modeste.

La présidente de la Fédération des syndicats d'enseignement, Mannon Bernard, renchérit: «C'est plus que du réchauffé, lance-t-elle. Avec l'absence de moyens, on

crainait une plus grande pression sur les épaules des profs.»

Du côté des directeurs d'école, l'accueil est aussi assez froid. D'une même voix, leurs trois associations ont déploré elles aussi le manque de moyens accompagnant ce plan d'action. «On a des réserves», affirme Yvan Ouellet, président de l'Association du personnel de direction des écoles. «Est-ce que tout ça va se traduire par des changements concrets?»

La Fédération des commissions scolaires et celle des comités de parents se sont toutefois montrées plus positives, se réjouissant des mesures annoncées.

LA NOTE DE PASSAGE

De son côté, Égide Royer, professeur en adaptation scolaire à l'Université Laval, accorde à la ministre Courchesne la note de

passage, et même un peu plus. Son plan comprend de bonnes mesures, mais il craint toutefois que l'antidote ne soit pas assez fort. «La potion magique n'est pas si mal, reste à voir si la magie va opérer», résume-t-il.

À l'Assemblée nationale aussi, les réactions sont partagées. Le Parti québécois est déçu et sceptique. «Nous avons besoin d'un plan nettement plus ambitieux que ce qui nous est proposé. Le coup de barre attendu n'a pas eu lieu», a déploré le député péquiste Pierre Curzi, porte-parole en matière d'éducation.

De son côté, l'Action démocratique a accueilli favorablement ce plan d'action, soulignant toutefois que la ministre Courchesne s'est montrée peu loquace sur les moyens à prendre pour atteindre ses objectifs. **Daphnée Dion-Viens**

scolaire?



Le nouveau plan d'action contre le décrochage mise notamment sur l'intervention auprès des élèves du primaire et des enfants de cinq ans et moins, afin de bien préparer leur arrivée sur les bancs d'école. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Quatre questions à la ministre Courchesne

Le Soleil s'est entretenu hier avec la ministre de l'Éducation, Michelle Courchesne. Voici des extraits de cette entrevue.

Q Au cours des 20 dernières années, plusieurs plans d'action ont été déposés pour lutter contre le décrochage scolaire. Pourquoi cette fois-ci serait-elle la bonne?

R On a oublié de faire des suivis. On a oublié de se donner des objectifs mesurables et le pouvoir de se réajuster. Je crois que présentement, il y a une meilleure mobilisation et une meilleure sensibilisation. Et depuis le printemps dernier, j'ai senti au niveau des commissions scolaires une volonté de se parler et de mettre ensemble les professeurs, les directeurs et les professionnels. C'est un milieu qui doit revoir en profondeur ses façons d'aborder les enjeux et les problématiques.

Q Au milieu des années 90, à la suite des États généraux sur l'éducation, la cible était d'atteindre un taux de diplomation de 85 % d'ici 2010. Pourquoi ne pas avoir visé plus haut?

R On aurait pu viser plus haut. La raison pour laquelle je ne l'ai pas fait, c'est que dans la très grande région de Montréal, on a des défis très grands liés à des problèmes sociaux et familiaux, à l'immigration... On est devant des situations beaucoup plus difficiles qu'il y a 10 ou 12 ans et on doit en tenir compte.

Q Des critiques ont rapidement été émises hier par des représentants du milieu scolaire. On vous reproche d'avoir présenté un plan fait de mesures «réchauffées». Qu'est-ce qui est nouveau dans votre plan d'action?

R D'abord, la réduction de la taille des classes, c'est majeur. Je ne m'attendais pas à ce que les



La ministre de l'Éducation, Michelle Courchesne — PHOTO LA PRESSE, MARTIN CHAMBERLAND

syndicats applaudissent... Le discours corporatiste, je veux bien, mais parlez à des enseignants, ils vont vous dire que passer de 29 à 26 élèves dans une classe, c'est énorme. À cela, il faut ajouter le plan pour les élèves en difficulté, on a encore beaucoup d'actions à faire à ce niveau-là. Il y a encore beaucoup de classes où il y a trop d'enfants en difficulté. Je n'ai pas fini de travailler là-dessus.

Q Vous avez décidé d'exiger des cibles de réussite pour chacune des commissions scolaires. Qu'est-ce qui va arriver aux écoles et aux commissions scolaires qui n'arriveront pas à atteindre les objectifs fixés?

R Il va falloir qu'on apporte des ajustements, qu'on comprenne pourquoi, et que la commission scolaire se donne les moyens d'y arriver. La sanction, ce sera celle de la reddition publique. Il y aura le regard très inquiet des parents et le regard très sévère de la ministre. Il y a déjà beaucoup, beaucoup d'argent dans le système : 2 milliards \$ par année pour les élèves en difficulté et au moins 1 milliard \$ par année pour la persévérance scolaire. Il faut apprendre à faire autrement.



Un pédophile peut-il guérir ?

DE RETOUR

CE SOIR 20 h
■ UNE PILULE, UNE PETITE GRANULE

AVEC MARIE-ÉLAINE PROULX
ET D^r GEORGES LÉVESQUE

LES CAUSES ET LES TRAITEMENTS
POSSIBLES DE LA PÉDOPHILIE

telequebec.tv



Télé-Québec

TROIS NOUVEAUX JEUX ORIGINAUX EN PRÉPARATION

Sarbakan veut sortir de l'anonymat

Yves Therrien
ytherrien@lesoleil.com

Sarbakan veut sortir de l'anonymat. Après des années à produire des jeux pour les autres, le studio de Québec veut développer ses propres titres, créer ses propres franchises et mettre en évidence le talent de ses équipes de production avec le lancement de trois nouveaux titres dans les prochaines semaines.

En entrevue, Pascal Tessier-Fleury, vice-président opérations et finance chez Sarbakan, raconte que sa compagnie a effectué beaucoup de travaux pour ses clients depuis 2000. Mais si l'entreprise veut progresser, elle doit passer à un autre niveau, plus risqué financièrement, mais plus profitable, avec des produits originaux dont la propriété intellectuelle lui appartient.

Au lieu de produits pour le Web uniquement ou pour d'autres éditeurs, le studio se lance à la

conquête du marché des consoles Wii et DSi de Nintendo, Xbox 360 de Microsoft, PS3 et la nouvelle console portable pour jeux en ligne de Sony.

Ainsi, Sarbakan vient de signer une entente avec Microsoft pour le développement d'un titre original pour Xbox LIVE Arcade. Il s'agira d'un jeu à tableaux multiples, mais avec une nouvelle façon d'aborder les jeux dans le style *Mario Bros*, soutient M. Tessier-Fleury. En traitant directement avec Microsoft, Sarbakan élimine les intermédiaires et pourra toucher directement le plus gros marché du jeu au monde, celui des États-Unis. La parution du nouveau titre à télécharger sur la console Xbox 360 est prévue pour février 2010.

Le premier titre, qui sortira à la fin d'octobre d'abord en anglais, sera du type en ligne et massivement multijoueur (MMO dans le jargon du jeu). *Star Fever Agency* propulsera le joueur dans le monde des vedettes en devenir. Il faudra suivre ses protégés qui veulent devenir des ar-



Le jeu *Star Fever Agency* propulsera le joueur dans le monde des vedettes en devenir, où il devra gérer une carrière pour transformer un inconnu en vedette internationale.

tistes dans leurs moindres faits et gestes de la vie courante pour découvrir leurs qualités et leurs défauts et bien les orienter pour transformer un inconnu en vedette internationale. «Le joueur



Little Noir Stories: The Case of the Missing Girl, un jeu de type enquête avec des objets cachés, sera disponible en ligne pour téléchargement sur le portail Fish Game.

visera à devenir le nouveau René Angélil, précise M. Tessier-Fleury. Mais si de mauvais choix sont faits, son artiste pourrait devenir un personnage arrogant aux multiples frasques si les acti-

vités proposées par le gérant lui déplaisent et font sortir ses mauvais penchants.»

BÊTA-TESTEURS DEMANDÉS

D'ici quelques jours, Sarbakan sollicitera les joueurs à devenir bêta-testeurs sur le site www.starfeveragency.com. Si le jeu s'adresse d'abord à une clientèle féminine, Sarbakan croit que les hommes s'intéresseront aussi à la vie des vedettes.

L'autre titre pour PC sera aussi une propriété originale, *Little Noir Stories: The Case of the Missing Girl*, un jeu de type enquête avec des objets cachés qui sera disponible en ligne pour téléchargement sur le portail de Big Fish Games.

Sarbakan poursuivra ses activités de production pour d'autres éditeurs, mais si M. Tessier-Fleury admet que ce sera plus stressant financièrement pour l'entreprise, les gains seront plus importants. Toutefois, il n'y aura pas d'embauche à l'horizon pour le studio qui compte une centaine d'employés.

DE RETOUR

CE SOIR 21 h BAZZO.TV

AVEC MARIE-FRANCE BAZZO

CHOC DES IDÉES, RIGUEUR ET BONNE HUMEUR
AVEC UNE ÉQUIPE DES PLUS ALLUMÉES.
AVEC, ENTRE AUTRES, RENÉ-DANIEL DUBOIS,
FRANÇOIS AVARD, SOPHIE FAUCHER
ET PASCALE NAVARRO.

telequebec.tv



Invités : Mario Dumont
et Léo-Paul Lauzon

lesoleil.cyberpresse.ca

ENVOL ET MACADAM

Reportage vidéo avec le collectif
Movèzerbe qui ouvre le festival
Envol et Macadam ce soir à 18h :
[cyberpresse.ca/le-soleil/
arts-et-spectacles](http://cyberpresse.ca/le-soleil/arts-et-spectacles)



FOOTBALL

Le commentaire vidéo de François Ratté :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

CARICATURES

Vous avez le goût de rigoler?
lesoleil.cyberpresse.ca

NOS BLOGUES



RICHARD THERRIEN

TVA part au sommet

Échangez avec notre
chroniqueur télé, qui carbure
littéralement à son petit écran.

cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

SOMMAIRE

affaires – bourse	36 et 42	horoscope	54
dans les cinémas	50	loteries	21
décès	56	mode	49
divertissements	51	petites annonces	53
éditorial	35	sports	64
gens de passion	52	télévision	46

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?

Contactez-nous :
nouvelles@lesoleil.com

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Abonnements	418 686-3344

Appel sans frais 1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com

Floride 954 922-1584
andre.genereux@cgocable.ca

Petites annonces 418 686-3311
Appel sans frais 1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com

MÉTÉO

Max. 21
min. 5
Ensoleillé



MÉTÉO
EN DÉTAIL
→ 54

Accumulation de pluie en mm (avant hier)
Ce mois-ci : 0 L'an dernier : 10,4
Cet été : 465 L'été dernier : 569,6

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randoin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730

leSoleil
FAIT DE PLUS
DE 50 % DE
PAPIER RECYCLÉ.
Merci de recycler
ce journal.

Véhicules municipaux : deux fois plus d'accidents

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Voitures accrochées, transmissions bousillées. Le nombre d'accidents impliquant des véhicules de la Ville de Québec a doublé depuis 2002, note le vérificateur général municipal, François Gagnon. Dans son rapport annuel remis à la presse hier matin, il montre du doigt la formation offerte aux chauffeurs.

De 426 accidents en 2002, la Ville en a dénombré 955 l'an dernier. Et ce, sur une flotte qui compte 1800 véhicules, du «10 roues» pour transporter de la terre à la chenillette déblayant les rues l'hiver. C'est donc dire qu'un véhicule sur deux a subi un bris en 2008. «Même si les accidents sont généralement qualifiés de mineurs, cette progression est inquiétante», écrit le vérificateur. Surtout que 70 % de ces accrochages seraient évitables, selon l'aveu du Service de gestion des équipements motorisés.

FORMATION INSUFFISANTE

Le vérificateur général attribue cette mauvaise performance à l'insuffisance de la formation offerte aux chauffeurs. Sans remettre en doute sa qualité, il note l'absence de toute évaluation à la fin des cours. «Il n'y a pas d'examen, pas de test. L'apprentissage pratique n'est pas suffisant. Il y a de la machinerie assez complexe. Oui, on peut

avoir compris comment l'opérer, mais si on ne l'a jamais conduite...», souligne François Gagnon.

À son avis, il faudrait doubler la durée de certains cours pour permettre aux employés de s'exercer avant de les lancer dans les rues de Québec. Le vérificateur suggère également de faire accompagner ces chauffeurs nouvellement formés par des superviseurs.

François Gagnon s'étonne également de constater l'existence d'un système de points de démerite pour les chauffeurs, mais l'absence de toute sanction. «Cette politique visant les accidents évitables est demeurée sur papier. Aucun avertissement écrit n'est émis et personne n'est convoqué à une rencontre de sensibilisation.»

Deux cas «pathétiques» ont particulièrement attiré son attention. En deux ans, ces employés ont chacun accumulé 80 et 60 points de démerite. Et ce, alors que la politique prévoit des rencontres à partir de 26 points.

PERTES DE TAXES

À son tout premier rapport en tant que vérificateur général de Québec, François Gagnon a noté quelques lacunes. Mais pas de grand scandale pouvant mettre l'administration municipale dans l'embarras.

Il note ainsi qu'on prend trop de temps à facturer les droits de mutation (la fameuse «taxe de bienvenue») exigés à tout nouveau propriétaire, alors que la Ville



De 426 accidents en 2002, la Ville en a dénombré 955 l'an dernier. Et ce, sur une flotte qui compte 1800 véhicules, du «10 roues» pour transporter de la terre à la chenillette déblayant les rues l'hiver. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

prend en moyenne 83,4 jours pour les transmettre. Réduire de moitié ce délai permettrait à Québec d'économiser 84 000 \$ chaque année en intérêts. Reste que sur un budget d'un milliard de dollars, la perte est loin d'être majeure.

PERMIS DE CONSTRUCTION

Même constat de lenteur dans le suivi des permis de construction.

Le vérificateur général s'inquiétait de découvrir que 925 demandes d'une valeur de 220 millions \$ «traînaient» dans les archives municipales depuis plus d'un an (voire depuis plus de quatre ans). François Gagnon craignait de voir la Ville perdre d'importantes sommes en raison de taxes non prélevées sur ces travaux, mais une enquête plus

poussée n'a toutefois pas révélé de telles pertes.

Par ailleurs, le vérificateur général a décerné une bonne note au Réseau de transport de la Capitale, qui a réussi à passer du statut d'«organisation en crise» à fonctionnelle. Tout un exploit pour un organisme ayant connu une importante croissance depuis 1999, souligne M. Gagnon.



À son tout premier rapport en tant que vérificateur général de Québec, François Gagnon a noté quelques lacunes, mais pas de grand scandale. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Accidents aux véhicules municipaux

2002	426
2003	515
2004	588
2005	553
2006	676
2007	821
2008	955

Source : Rapport 2008 du vérificateur général de la Ville de Québec



C'est le conseiller responsable des ressources humaines, Richard Côté, qui a sonné l'alarme. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Des «enveloppes brunes» révélatrices

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com

C'est le conseiller responsable des ressources humaines, Richard Côté, qui a sonné l'alarme au sujet de la hausse du nombre d'accidents. La situation est tellement préoccupante qu'il s'est même demandé s'il devait y avoir une enquête policière.

Des accidents ont été non déclarés. Des rapports d'accidents ont été modifiés. Au cours de la dernière année, M. Côté confie avoir reçu de nombreuses informations anonymes qui dénon-

çaient la situation qui prévaut au service de la gestion des équipements motorisés.

«Je recevais des enveloppes brunes un peu comme vous les journalistes, a-t-il lancé. À un moment donné, je me suis demandé s'il y avait un complot. Je recevais aussi des téléphones toutes les semaines à ce sujet. Je me suis rendu voir le vérificateur avec les renseignements qui m'avaient été transmis et je lui ai demandé de jeter un coup d'œil là-dessus, en sachant fort bien qu'il n'était pas obligé de faire enquête s'il ne le jugeait pas utile», explique celui qui est

également vice-président au comité exécutif de la Ville. À la lumière des allégations sérieuses qu'il avait entre les mains, le vérificateur a décidé de fouiller l'affaire.

ENQUÊTE POLICIÈRE

M. Côté s'est dit préoccupé au point qu'il a même pensé qu'une enquête policière devrait être ouverte. Sur ce point, le vérificateur général croit qu'il n'y a pas matière à enquête.

À la base, le conseiller Côté soutient que le problème réside dans un manque de formation, comme l'a souligné le vérificateur. Il

ajoute que le service de la gestion des équipements motorisés doit être mieux encadré par la direction des ressources humaines.

Une analyse plus approfondie du dossier permettra d'établir si une enquête administrative est nécessaire pour s'expliquer comment des accidents ont pu ne pas être déclarés et des rapports modifiés.

Le maire Régis Labeaume a brièvement commenté le rapport du vérificateur, hier. «C'est un allié. Au lieu de se battre contre ça», vaut mieux travailler avec lui, a-t-il dit, succinctement.

Pour joindre notre chroniqueur : fbourque@lesoleil.com

François Bourque

À fleur de peau

Assis devant moi dans les estrades du PEPS, un couple d'amis. Lui dans son chandail n° 7 des Steelers de Pittsburg; elle sous un chapeau léger pour se protéger du soleil.

C'est le premier quart du match Rouge et Or-Stingers de Concordia. C'est encore 0-0, mais plus pour longtemps.

Je vois l'abeille tourner autour du chapeau puis s'y poser. C'est fou comme il y a des abeilles cet automne. Tiens, encore autour de mon verre pendant que j'écris ces lignes.

Je la vois se poser sur le chapeau, disais-je. J'hésite.

Je ne veux pas que l'amie se fasse piquer, mais je ne veux pas l'assommer non plus.

Je pose doucement la main sur l'abeille puis j'augmente la pression sur la tête pour l'écraser.

Mauvaise stratégie.

Le dard s'enfonce à la base de mon index et une douleur aiguë me mord la main. Je la retire prestement, puis vois l'abeille s'envoler.

Domage pour mes détracteurs, je ne suis pas allergique. J'ai survécu sans aide respiratoire, bien que deux jours plus tard j'avais encore la main qui piquait.

Voilà où mène parfois la douceur. On croit tenir une abeille et hop, elle vous pique et file. Le R & O ne s'y est pas fait prendre. 51-0. Il n'a laissé aucune chance aux abeilles de Concordia.

Vous avez été nombreux à réagir à la chronique de samedi sur le Moulin à paroles et au débat qui fait rage depuis la semaine dernière.

En cette veille d'anniversaire de la bataille des Plaines, vous avez l'identité nationale à fleur de peau.

«S'il faut délirer, délirons», m'a écrit avec ironie un lecteur sensible à la «liberté d'expression» que je devine favorable au Moulin.

Une célébration de la violence? Allons donc.

Il rappelle que le manifeste du FLQ se trouve aussi sur le site Internet de Radio-Canada. Sa question : «On le coupe?»

Et le *Moulin à images* de Lepage qui montre le caporal Lortie à l'Assemblée nationale? On le coupe aussi? Vous imaginez où cette logique nous conduirait.

Le manifeste du FLQ est un texte controversé et «dérangeant». Assez que le malaise devant ce texte est probablement le seul élément rassembleur du Moulin à paroles.

Pour ceux qui n'aimaient pas la trajectoire nationaliste de l'événement, ce manifeste a été un prétexte providentiel pour s'abstenir ou pour condamner le projet. Pour l'écraser, s'ils avaient pu.

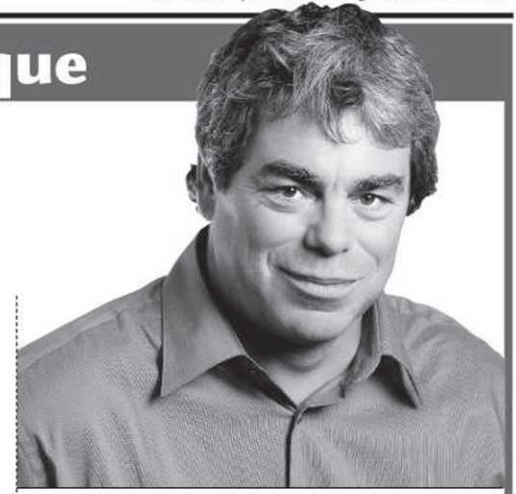
À défaut de ce manifeste, ils auraient trouvé un autre prétexte pour s'opposer. Un autre texte délicat parmi la centaine qui seront lus; ou un lecteur dont ils n'aimaient pas la tête ou le CV.

Cela dit, je n'aurais pas voulu que le manifeste du FLQ soit lu par Jacques Lanctôt, un de ses auteurs, comme l'avaient d'abord souhaité les concepteurs du Moulin.

Il n'y aurait pas eu alors la nécessaire distance. Lire un texte controversé qui s'inscrit dans l'histoire est une chose; le faire lire par son auteur, c'aurait été en cautionner le contenu.

La discussion au conseil sur l'opportunité de réduire le salaire des élus municipaux à temps partiel venait de prendre fin lorsque le conseiller Paul Shoiry s'est glissé vers sa banquette avec quelques minutes de retard.

J'ai d'abord pensé qu'il avait été retenu au travail; M. Shoiry est un de ceux qui occupent un emploi à temps plein en plus de siéger au conseil.



« Je n'aurais pas voulu que le manifeste du FLQ soit lu par Jacques Lanctôt, un de ses auteurs »

Ça n'avait rien à voir.

Il arrivait de l'hôpital, où il avait accompagné sa femme pour un traitement contre le cancer. Les premiers signes de fatigue étaient apparus il y a quelques mois; le verdict est tombé la semaine dernière.

M. Shoiry s'appretait à mener bataille pour se faire réélire. Son organisation était prête, le financement trouvé, la passion toujours là, après 19 ans de vie publique.

Ému, il a expliqué avoir choisi de prendre une pause de la politique pour mener un combat plus essentiel. Bon courage. Et lorsque vous croirez tenir la maladie, ne lui laissez pas de chance.

FONDS DES GRANDS ÉVÉNEMENTS DE LA VILLE

Des gens d'affaires amassent 300 000 \$

Jean-François Néron

jfneron@lesoleil.com

Un groupement de gens d'affaires de Québec a remis un premier chèque de 300 000 \$ pour alimenter le fonds des grands événements de la Ville. Une initiative saluée par le maire, qui invite la population à encourager les donateurs plus que les autres.

Le mouvement Ça bouge, initié au printemps par trois restaurateurs et hôteliers du Vieux-Québec, vise à faire participer financièrement les entrepreneurs qui profitent des activités qui se déroulent en Ville. On voulait poursuivre sur la lancée des Fêtes du 400^e.

Après trois mois de travail, ils ont réussi à amasser 300 000 \$ auprès de 250 gens d'affaires dont 70 % travaillent dans la restauration. Satisfaisant, mais à moitié, souligne Denis Pelletier, propriétaire du Maurice Night Club, qui rappelle, même s'il

« Il ne faut pas juste être des spectateurs, mais des acteurs de sa ville, en participant au fonds »

— Robert Plamondon, propriétaire du restaurant l'Échaudé

reste du temps, que l'objectif annuel est fixé à 500 000 \$.

«C'était une première phase. La seconde ratissera plus large. Les fournisseurs de ces restaurateurs et même des professionnels (notaires, avocats, architectes, etc.) profitent des retombées des grands événements.» Il part du principe que tout le monde tire avantage de la bonne santé financière des entreprises touristiques.

Malgré tout, certains gens d'affaires se font tirer l'oreille. «On sent toujours une résistance de ceux qui disent que ça se passe toujours au centre-ville», souligne M. Pelletier. Selon lui, il faut arrêter de penser que la Ville, c'est juste le centre-ville. Par

exemple, il souhaiterait une participation plus active des gens d'affaires de Sainte-Foy.

Robert Plamondon, propriétaire du restaurant l'Échaudé, insiste qu'il ne «faut pas juste être des spectateurs, mais aussi des acteurs de sa ville», en participant au fonds.

CHOISIR LE LOGO ÇA BOUGE

Le maire Labeaume va plus loin. «Je choisirai dorénavant des restaurateurs qui ont le logo Ça bouge», remis aux contributeurs, qui peuvent afficher un autocollant à l'entrée de leur entreprise. Il existe aussi un site Internet avec le répertoire des donateurs.

Le maire incite la population à les encourager. «Vous allez dans

la liste des restos sur le site et vous réservez là.»

D'après M. Labeaume, l'initiative permet de convaincre les contribuables que les entreprises touristiques qui profitent au premier chef des investissements faits dans les grands événements «font aussi leur part».

OBJECTIF : 500 000 \$

L'objectif de 500 000 \$ pendant cinq ans des gens d'affaires permet de financer des attraits comme le *Moulin à images* et *Les chemins invisibles* du Cirque du Soleil. Cette somme s'ajoute aux 15 millions \$ annuels versés dans le fonds par la Ville de Québec et le gouvernement du Québec.

Tant qu'il y en aura !

PLUS
POUR
MOINS



D'ÉCONOMIE
D'ESSENCE



TECHNOLOGIE
DE POINTE



ÉQUIPEMENT
DE SÉCURITÉ
AVANCÉ



VALEUR DE
REVENTE



FIABILITÉ,
MOINS
D'ENTRETIEN



HONDA CIVIC DX
2009

17 190\$
— 3 200\$
13 990\$

HONDA
Charlesbourg
EN TOUTE CONFIANCE!

4650, 3^e Avenue Ouest, Charlesbourg (Québec)
(autoroute de la Capitale, sortie 1^{re} Avenue)

1 866 660-0604

www.hondacharlesbourg.com



HONDA

Colisée en PPP : l'œuf ou la poule

Jean-François Néron

jfneron@lesoleil.com

La construction d'un nouveau colisée en mode partenariat public-privé (PPP) est actuellement irréalisable, soutient Régis Labeaume.

Le maire de Québec rejoint ainsi les propos tenus hier par le président de J'ai ma place, Mario Bédard, à la suite d'une rencontre que les deux hommes ont eue, mardi, avec un représentant de la multinationale Vinci, intéressée à construire un nouvel amphithéâtre dans la capitale.

«C'était une excellente rencontre. Vinci a un excellent plan d'affaires», a tenu à souligner le maire, d'entrée de jeu. «Le problème est que c'est impossible de faire du PPP du moment où tu n'as pas de locataire. La seule solution serait que la Ville ou le gouvernement du Québec louent les lieux en attendant un locataire.» Une option qu'il rejette du revers de la main.

Évidemment, lorsqu'il est question d'un locataire potentiel, tout le monde parle du retour possible d'une franchise de la Ligue nationale de hockey. «Présentement, c'est un peu l'œuf ou la poule. On

n'a pas de club de hockey sans amphithéâtre et on n'a pas de construction d'un amphithéâtre en PPP sans club de hockey. [...] Ça ne peut pas s'appliquer», dit-il.

SANS GARANTIE

Vinci a déjà réalisé plusieurs projets en PPP, dont le Stade de France. Le groupe finance la construction d'une infrastructure et tire ses profits de la location des lieux. Une garantie que ne peut donner le groupe J'ai ma place.

Au *Soleil*, M. Bédard a souligné que la rencontre devait permettre d'expliquer au maire toutes les possibilités qui étaient sur la table.

«Le problème est que c'est impossible de faire du PPP du moment où tu n'as pas de locataire»

— Régis Labeaume, maire de Québec

Le coût de construction d'un nouveau colisée est estimé à 240 millions \$. Le gouvernement Charest s'est engagé à investir au moins 50 millions \$ dans le projet. Ottawa n'a pas manifesté son appui.

EN DIRECT DU STUDIO 42...
35 ANS D'HISTOIRE

Revivez de grands moments de télévision lors de ce concert de l'Orchestre symphonique de Montréal, offert en l'honneur du 35^e anniversaire du Studio 42, avec maestro Kent Nagano et l'artiste invitée Ginette Reno.

CE SOIR 20H



Radio-Canada.ca/musique



ESPACE
MUSIQUE



RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

ADO EN SCOOTER TUÉ PAR UN RÉCIDIVISTE DE L'ALCOOL AU VOLANT

La Couronne va en Cour suprême

Marc Allard
mallard@lesoleil.com

La famille de Mathieu Thibeault, ce jeune homme de 15 ans qui a été tué en scooter il y a près d'un an par Alain Morneau, un triple récidiviste de l'alcool au volant, a repris espoir, hier, de voir le chauffard recevoir une peine plus sévère.

Dans les prochaines semaines, le Directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP) demandera à la Cour suprême du Canada la permission d'en appeler de la décision de la Cour d'appel du Québec, qui a décidé le mois dernier de maintenir la peine d'emprisonnement de six ans imposée à Morneau en février par la Cour du Québec.

«On en avait d'abord appelé de la décision de la Cour du Québec sur la sentence, et la Cour d'appel ne nous a pas suivis, alors on va pousser un peu plus haut», indique M^e Martine Bérubé, porte-parole du DPCP. «On pense que la Cour suprême peut être sensible à nos arguments que la peine n'était pas suffisante.»

Le 22 septembre 2008, le véhicule conduit par Alain Morneau avait happé le scooter du jeune Thibeault en effectuant un virage illégal sur un feu rouge, dans le secteur Duberger, à Québec. Morneau était alors fortement intoxiqué par l'alcool. L'adolescent, alors âgé de 15 ans, avait été tué. Son ami, qui était aussi sur le cyclomoteur, avait été blessé.

En février dernier, Alain Morneau s'était fait imposer une peine glo-



Le 22 septembre 2008, le véhicule conduit par Alain Morneau avait happé le scooter du jeune Mathieu Thibeault en effectuant un virage illégal sur un feu rouge, dans le secteur Duberger, à Québec. Morneau a écopé de six ans de pénitencier. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

bale de six ans de pénitencier et une interdiction de conduire pour 12 ans par la juge Chantale Pelletier de la Cour du Québec. Comme Morneau avait déjà purgé cinq mois d'emprisonnement préventif, sa peine totale revenait à 62 mois de réclusion.

Les parents de Mathieu Thibeault avaient vivement dénoncé cette peine. La Couronne demandait 10 ans d'emprisonnement pour

Morneau et une interdiction de conduire à vie. Quelques semaines après le prononcé de la peine, le procureur de la Couronne, M^e Jean-Simon Larouche, avait demandé d'en appeler à la Cour d'appel du Québec, qui a finalement décidé de maintenir la même peine, le 10 août dernier.

Hier, la famille de Mathieu Thibeault s'est réjouie de la décision du DPCP d'aller en Cour su-

prême. «C'est de bon augure que la Couronne fasse cette demande-là. C'est un pas en avant pour la justice», a dit au *Soleil* le père du jeune défunt, Marc Thibeault.

«Il y a encore bien des familles qui vivent la même angoisse que moi et qui vivent ce que je vis, poursuit-il. Pour eux autres, je pense que c'est un plus aussi. Moi, ce que j'aimerais, c'est qu'on règle le problème des multirécidivistes de l'alcool au volant.»

En mars dernier, l'ex-ministre de la Justice Marc Bellemare avait appuyé les parents de Mathieu Thibeault en envoyant une lettre de quatre pages à M^e Louis Dionne, le directeur des poursuites criminelles et pénales, afin que la Couronne en appelle de la peine rendue en février. L'avocat rappelait notamment que le législateur permet maintenant à un juge d'imposer une peine à perpétuité pour un automobiliste ivre qui a causé la mort. Selon lui, il est grand temps que les peines reflètent ce que le Code criminel permet.

Hier, Marc Bellemare était très heureux de recevoir un appel du père de Mathieu Thibeault l'informant que le DPCP souhaitait se rendre en Cour suprême. «C'est justifié de demander plus de six ans», a-t-il commenté au *Soleil*. «La Couronne, au Québec, représente l'intérêt public, en quelque sorte, et je pense qu'ils comprennent bien que la société québécoise éprouve une réprobation grandissante face à ces crimes-là. Et il y a lieu de porter cette réprobation-là devant la Cour suprême.»

Après le jugement de la Cour d'appel du Québec, le directeur des poursuites criminelles a 60 jours pour déposer son mémoire la Cour suprême. L'intimé a ensuite 30 jours pour y répondre. En général, le plus haut tribunal du pays prend deux mois avant de décider s'il entend une cause.

Un an après la disparition de leur fils unique, les parents de Mathieu Thibeault invitent ses proches et ses amis à souligner sa mémoire lors d'une messe le 27 septembre, à 10h, à l'église de L'Ancienne-Lorette.

Vente et installation de portes et fenêtres

Multi-Rénove
Une fenêtre sur votre confort

ATTENTION !
Nos promos se terminent le 15 septembre 2009.

INFORMATIONS SUR CRÉDIT D'IMPÔT (voir détails en magasin)

BONNEVILLE
PORTES ET FENÊTRES

Québec Salle d'exposition Centre d'affaires Hamel 3095, boul. Wilfrid-hamel Bur. 102

418 871-0798
www.multi-renove.com

Lévis 4675, boul. de la Rive-Sud (Anciennement Briques et Pierres Ruel)

Le monde est beau

PARIS DÉPARTS DE QUÉBEC
Vol aller-retour à partir de

295\$ Septembre

345\$ Octobre

air transat

VISITEZ LE WWW.AIRTRANSAT.COM OU COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENT DE VOYAGES.

Départs de Québec. Prix par personne en classe Économie, valides à l'achat d'un vol aller-retour. Les prix sont ceux disponibles au moment de mettre sous presse et sont valides pour certains départs en septembre ou octobre 2009. Les tarifs peuvent varier selon la date de départ, ainsi que la destination sélectionnées. Les tarifs sont valides pour les nouvelles réservations individuelles seulement. Les sièges disponibles aux tarifs affichés sont en quantité limitée. Taxes, DPSTA, frais aéroportuaires, assurances et surcharge de carburant, si applicables, ne sont pas inclus.

6* VERSEMENTS ÉGAUX SANS INTÉRÊT
AUCUN DÉPÔT • AUCUN MINIMUM D'ACHAT
* Pour clients qualifiés

M INFORMATIQUE MÉGA PLUS Jusqu'au 20 septembre 2009 ou jusqu'à épuisement de la marchandise

Service à domicile 38\$/heure

AMD-X920 (4 CŒURS)	LOGITECH X-240	CAMÉRA WEB
Boîtier JEU X-Blade Phenom X-920/2,8 GHZ Mémoire 4 Go (en dual) Disque dur SATA 320 Go Vidéo NVIDIA 9500 GT/1 Go Graveur DVD ± R/RW / Double couche Réseau/son/clavier/souris/ haut-parleurs de luxe Acer LCD 22" XP ou Vista au choix	3988\$	2 mégapixels 988\$
888⁸⁸\$ OU 148¹⁵⁵/mois	INTEL DOUBLE CŒUR 2,16 GHZ	INTEL CORE DUO E 5200
Lenovo (IBM) neuf 15,4"	2 Go DDR2 Disque dur SATA 160 Go Graveur DVD LG c. vidéo intégrée 256 Mo Certificat Windows incluis	388\$ OU 64⁶⁶⁵/mois
518⁸⁸⁸\$ OU 86⁴⁸⁵/mois	www.informatiquemegaplus.com	
1750, Périgord, bureau 32 Charlesbourg (Québec) Marché Jean-Talon		418 624-4555 VISA

Les 2009 sont sur leur départ.

ACURA DEVANT.

Modèle CSX Premium avec accessoires illustré	CSX	MDX	Modèle MDX Premium avec accessoires illustré
268\$ PAIEMENT PAR MOIS EN LOCATION 48 MOIS*	26990\$ RABAI À L'ACHAT COMPTANT	578\$ PAIEMENT PAR MOIS EN LOCATION 48 MOIS*	52900\$ RABAI À L'ACHAT COMPTANT
22990\$ PRIX À L'ACHAT COMPTANT		43900\$ PRIX À L'ACHAT COMPTANT	

Visitez acuraquebec.ca dès aujourd'hui.

ACURA Optima QUÉBEC

418 622-8180 1 888 21 ACURA
4901, boulevard des Galeries, Québec

*Offres d'une durée limitée applicables à la location pour usage personnel seulement des modèles neufs Acura CSX 2009 (FD5539N) et Acura MDX 2009 (YD2829N) par le biais de Services financiers Honda sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 48 mois s'élève à 268 \$/578 \$ moyennant un versement initial de 4 878 \$ / 5 888 \$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente pour les CSX/MDX. Les frais d'inscription au RDPM, incluant les droits de registre, les frais de transport et d'inspection pré-livraison de 1 395 \$/1 895 \$, le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0 \$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Les taxes, frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, ainsi que les droits sur pneus neufs sont en sus. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 96 000 km pour 48 mois au taux de 0,12 \$/km ou 0,15 \$ pour le MDX. Le concessionnaire peut louer à plus bas prix. Sujet à approbation de crédit. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Valable sur les véhicules en inventaire seulement. Offres valides pour les résidents du Québec seulement chez les concessionnaires participants Acura du Québec. Les offres de paiement en location incluent les rabais applicables. Le paiement en location du CSX inclut un rabais de 4 000 \$ applicable avant les taxes. Le paiement en location du MDX inclut un rabais de 9 000 \$ applicable avant les taxes. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Acura pour tous les détails. * Le PDF est de 26 990 \$/52 900 \$ pour une nouvelle Acura CSX 2009 (FD5539N) et Acura MDX 2009 (YD2829N). Les frais de transport et d'inspection pré-livraison de 1 395 \$/1 895 \$ ainsi que les frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, les droits sur pneus neufs et les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Valable sur les véhicules en inventaire seulement. Offres valides pour les résidents du Québec seulement chez les concessionnaires participants Acura du Québec. Le rabais de 4 000 \$ sur le CSX est applicable avant les taxes. Le rabais de 9 000 \$ sur le MDX est applicable avant les taxes. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Acura pour tous les détails.

Trois jeunes adultes s'en sortent de justesse

Le chauffeur perd la maîtrise de son véhicule en revenant d'un party et échoue à l'alcootest

Marc Allard
mallard@lesoleil.com

Trois jeunes adultes auraient pu se tuer dans un grave accident en revenant d'un party, dans la nuit de samedi à dimanche, à Lac-Beauport. Mais ils s'en sont sortis indemnes. Ou presque.

Selon la Sûreté du Québec (SQ), vers 3h, le conducteur du véhicule, un jeune homme de 18 ans de Lac-Beauport, roulait sur le chemin du Tour-du-Lac lorsqu'il a perdu la maîtrise de son véhicule en arrivant près d'une pente près du chemin de l'Éclaircie.

«Il est allé faucher un poteau d'Hydro-Québec, qui s'est littéralement cassé, et un autre poteau d'Hydro-Québec, qui a été, lui, éraflé», décrit la porte-parole de la SQ, Ann Mathieu. «Le véhicule a fait des tonneaux.»

La passagère avant, âgée de 19 ans, de Saint-Augustin-des-Desmaures, a eu des blessures aux genoux. Plus chanceux, le passager arrière, âgé de 17 ans, de Lac-Beauport, et le conducteur auraient été à peine blessés.

CAPACITÉ AFFAIBLIE

Le conducteur de 18 ans a échoué à l'alcootest et conduisait au-delà de la limite de vitesse de 50 km/h dans le secteur, indique la SQ. Détenu après l'accident, il a été libéré, mais comparaitra dans les prochaines semaines, par voie de sommation, pour faire face à des accusations de capacité affaiblie causant des lésions.

Selon ce qu'a appris *Le Soleil*, les trois jeunes adultes qui étaient dans la BMW qui a heurté un poteau d'Hydro-Québec revenaient d'une soirée sur le chemin du Godendard, à Lac-Beauport, où au moins une vingtaine de jeunes ont fait la fête jusqu'au petit matin, buvant de l'alcool, écoutant de la musique et faisant éclater des feux d'ar-

Un camionneur perd la vie sur la Haute-Côte-Nord

→ Un camionneur est mort, hier matin, après avoir fait une sortie de route à bord de son camion qui transportait une cargaison de bois sur la route 385, à Labrieville, sur la Haute-Côte-Nord. Vers 6h30, l'homme de 38 ans a perdu la maîtrise de son camion sur ce chemin forestier en gravier à la hauteur du kilomètre 110. Le camionneur a succombé à ses blessures peu de temps après l'accident. Il était seul dans son camion, et aucun autre véhicule n'a été impliqué. La vitesse pourrait être en cause, mais ce n'est pour le moment qu'une hypothèse, indique la Sûreté du Québec. **Marc Allard**

tifice dans la cour arrière. À la suite d'une plainte d'un citoyen qui en avait assez du bruit, la SQ est d'ailleurs intervenue au cours de la soirée pour avertir les jeunes qu'il fallait faire moins de vacarme après 23h.

Vers 3h, a raconté au *Soleil* Marc-André Tardif, le jeune homme de 20 ans qui a organisé la fête au domicile de ses parents, un groupe d'invités a quitté le party dans trois voitures pour aller manger au McDonald's. Avant de s'y rendre, ils ont toutefois voulu laisser une des voitures dans un stationnement à quelques minutes de là.

C'est durant ce trajet que le conducteur de la BMW aurait

foncé dans un poteau d'Hydro-Québec et un autre, avec ses deux passagers. Le passager arrière de 17 ans serait resté pris un bon moment dans la voiture avant que les pompiers utilisent les pinces de désincarcération pour l'extirper du véhicule.

Il est allé faucher un poteau d'Hydro, qui s'est cassé

Selon un jeune homme qui était au party ce soir-là et avec lequel *Le Soleil* s'est entretenu, une jeune femme qui a été témoin de l'accident est revenue au party. «Elle voulait une barre à clous

pour essayer de dépogner le gars. Elle est revenue au party en capotant. Elle voulait une barre à clous et elle ne voulait rien nous dire», relate l'adolescent, qui a préféré garder l'anonymat.

Chose certaine, la nouvelle de l'accident a secoué les jeunes qui étaient présents au party, dit Marc-André Tardif, qui à l'avenir promet de demander les clés de ses invités avant qu'ils prennent le volant.

«S'il leur était arrivé quelque chose, je m'en serais voulu et on s'en serait tous voulu de les avoir laissés partir, dit-il. Je me dis que quand il y a une chance qui est donnée comme ça, à eux surtout, mais aussi à tout le monde, c'est une bonne leçon.»

«S'il leur était arrivé quelque chose, je m'en serais voulu et on s'en serait tous voulu de les avoir laissés partir. Je me dis que quand il y a une chance qui est donnée comme ça, à eux surtout, mais aussi à tout le monde, c'est une bonne leçon»

— Marc-André Tardif, le jeune homme qui a organisé la fête

3004947

+2X GRAND

LA GRANDE VENTE INAUGURALE

se poursuit...



Eureka!

Sac Endurance 33
Sac à dos de jour. 30L. Dossier ventilé. Fait de cordura. Idéal pour la randonnée d'un jour ou pour écolier. N° 261095. Cour.: 89,95

SPÉCIAL 39⁹⁵\$



Soulier XA City Premium
Soulier urbain fait de cuir de première qualité. Embout protecteur aux orteils. Confort garanti. N° 260325. Cour.: 139,95

SPÉCIAL 59⁹⁵\$



Sac Aleutian Compresseur
Sac de couchage momie. Isolé de Hot SL. -7°C. Sac de compression inclus. N° 242565. Cour.: 99,95

SPÉCIAL 59⁹⁵\$

DES PRIX JAMAIS VUS! CHASSE, PÊCHE, PLEIN AIR, CAMPING, MOTONEIGE, OPTIQUE

atelier st-vallier
Service d'armurier

AJUSTEMENT 10\$

d'armes et de télescopes

Nous effectuons les ajustements dans notre tunnel de tir pour plus de précision que le laser.

46° 48' 39.84" N 71° 14' 42.24" O



LATULIPPE

637, rue Saint-Vallier Ouest, Québec
418.529.0024 1.877.529.0024
www.latulippe.com

Gagnez
LE VR NEW-WEST LATULIPPE!
ÉDITION UNIQUE!
www.new-west.com

Politique des meilleurs prix garantis : Si vous trouvez meilleur prix ailleurs en ville, Latulippe vous offre ce même prix! Offre valide jusqu'au 13 septembre 2009 ou jusqu'à épuisement des stocks. Ajustement à 10\$ jusqu'au 20 septembre 2009. Munitions non-incluses. Ne comprend pas la pose de télescopes. Photos à titre indicatif seulement, le texte prévaut en tout temps. Prix sujets à changements sans préavis.

LA COUR SUPÉRIEURE VIENT DE TRANCHER

Lacroix devra subir son procès criminel

Pierre Saint-Arnaud
La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le procès au criminel de Vincent Lacroix ira de l'avant lundi comme prévu.

Le juge Richard Wagner, de la Cour supérieure du Québec, a rejeté hier une première requête soumise par les avocats de l'ancien dirigeant de Norbourg pour

tenter de faire annuler ce procès. Les avocats de Lacroix soutenaient qu'après avoir été reconnu coupable au pénal, leur client ne pouvait être jugé une deuxième fois pour les mêmes crimes, un argument que le juge n'a pas retenu.

La jurisprudence, a-t-il dit, démontre que les mêmes événements peuvent entraîner des accusations différentes.

Le juge Wagner a aussi expliqué que la Loi sur les valeurs mobilières du Québec, en vertu de laquelle Lacroix a déjà été condamné, vise à réglementer les marchés et qu'elle n'a pas la même portée législative que le Code criminel, qui, lui, vise à sanctionner les comportements délinquants et répréhensibles.

Il a ensuite rappelé que le procès au criminel de Lacroix portera entre autres sur certaines accusations auxquelles il n'a pas fait face lors de son premier procès, notamment des accusations

de complot et de recyclage des produits de la criminalité.

Le juge Wagner a enfin précisé que les peines maximales prévues lors d'un procès pénal étaient bien inférieures à celles prévues lors d'un procès criminel, ce qui a déjà été confirmé par une décision de la Cour d'appel de réduire la sentence de Lacroix.

Le procureur de la Couronne, M^e Serge Brodeur, s'est dit satisfait que le juge ait établi une distinction claire entre les procédures pénales et criminelles. «Au niveau juridique, on est totale-

ment dans des accusations distinctes qui ont en fait en sorte que la requête [...] a été rejetée», a dit le procureur de la Couronne.

L'Autorité des marchés financiers (AMF), qui avait lancé les procédures pénales contre Lacroix, a elle aussi accueilli favorablement la décision du juge Wagner, d'autant plus que les tribunaux avaient réduit deux fois la sentence imposée à Lacroix au procès pénal.

«On a toujours travaillé dans ce dossier-là pour obtenir le maximum possible, sans avoir en tête que nous pourrions nuire au procès criminel éventuel, a dit le porte-parole de l'AMF, Sylvain Théberge. Nous avons agi, il y a eu une décision pénale, maintenant, c'est le criminel qui prend le pas et on va, espérons-le, avoir des sentences en conséquence.»

SON AVOCATE SE RETIRE

Une surprise a toutefois marqué cette décision, alors que l'avocate de Vincent Lacroix, M^e Marie-Hélène Giroux, a par la suite demandé au juge Wagner qu'elle puisse se retirer des procédures après la sélection du jury.

En point de presse, M^e Giroux a expliqué que son client pourrait se retrouver en Cour suprême en tant qu'intimé si l'Autorité des marchés financiers décidait d'en appeler devant le plus haut tribunal de la décision de la Cour d'appel qui a réduit une deuxième fois la sentence qui lui avait été imposée à l'issue de son premier procès.

M^e Giroux a précisé que Lacroix entendait conserver les services de ses avocats s'il devait défendre sa cause en Cour suprême, mais qu'il n'avait plus les moyens de les payer pour son procès au criminel et qu'il entendait donc se représenter lui-même.

«L'enveloppe budgétaire de mon client a éclaté, a dit M^e Giroux. Il est très limité, donc il n'a plus les moyens de s'offrir les services d'un avocat pour son procès.»

M^e Brodeur s'est pour sa part montré surpris de la demande de l'avocate de Vincent Lacroix de se retirer du dossier à moins d'une semaine du début du procès.

«Quand on représente quelqu'un pour éventuellement avoir un procès, normalement [...] on doit faire le procès. On prévoit qu'il va y avoir des honoraires pour représenter le client», a dit le procureur de la Couronne.

Le juge Wagner devra aussi se prononcer sur une deuxième requête présentée par les avocats de l'ancien dirigeant de Norbourg, toujours dans le but de faire annuler le procès du 14 septembre.

Ils estiment que leur client ne pourra avoir droit à un procès juste et équitable en raison du battage médiatique qui a entouré cette affaire, ce qui contreviendrait à ses droits en vertu de la Charte des droits et libertés.

Cette requête sera entendue demain.

« Si mes orthèses m'ont transporté au sommet du Kilimandjaro sans douleurs, imaginez où les vôtres pourraient vous mener...! »

Orthèses 3D sur mesure
CONSULTATION GRATUITE
Plus de 60 cliniques partout au Québec

Couvert par vos assurances collectives

WWW.CLINIQUEDUPIEDEQUILIBRE.COM

CLINIQUE DU PIED EQUILIBRE

418 683-7433 (PIED)
1 877 785-7433 (PIED)

Marcel Bouchard, Animateur TVA et client satisfait

GELCO
Une nouveauté élégante et confortable

Vanilia • Gelco • Dale of Norway • Icelandic
• Geiger • Kinross Cashmere
• Anne Klein • Viyella • Bruno Saint Hilaire

LA MAISON D'ARLINGTON

7, rue de Buade, Vieux-Québec 418 692-2268
Stationnement gratuit à l'Hôtel de ville

LIQUIDATION TOTALE ÉTÉ 09

Rabais jusqu'à **70%**
SOUS LA TENTE

KAYAKS (DÉMOS À LIQUIDER)
KITES
PATINS À ROUES ALIGNÉES
VÉLOS
VÊTEMENTS PRÊT-À-PORTER
VÊTEMENTS PLEIN-AIR
CHAUSSURES

la vie sportive
acheter mieux

600, rue Bouvier, Québec viesportive.com

Fauchés à mort

Marc Larouche

Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — La route 185 a fait d'autres victimes, hier à l'heure du midi, à la hauteur de Saint-Antonin. Trois des quatre occupants d'une voiture de marque Toyota Corolla ont perdu la vie après être entrés en violente collision avec un train routier de la compagnie CF Morin de Pohénégamook rempli de copeaux de bois.

L'accident est survenu aux environs de 12h20, face à un arrêt routier très fréquenté par les camionneurs et connu sous le nom de «Big Stop Irving». Selon un témoin, la collision s'est produite lorsque la voiture a quitté le stationnement du restaurant pour se diriger vers le nord sur la route 185. «Le camion arrivait vite et roulait vers le sud. Je suis certain que le conducteur n'a pas eu le temps de réagir», dit-il.

Selon l'agent Claude Ross de la Sûreté du Québec, il semble en effet que le conducteur de la voiture aurait omis de céder le passage au train routier avant de s'engager. L'état de l'automobile ne laisse aucun doute quant à la violence de l'impact frontal latéral. La Toyota Corolla n'était plus qu'un amas de ferraille.

Le conducteur et les deux femmes qui l'accompagnaient sont décédés sur le coup. «Le devant du véhicule était rabattu sur l'arrière. Le tracteur recouvrait presque entièrement la voiture. Il a fallu une grue pour soulever le toit et sortir la dame qui a survécu», raconte le relationniste de la Coopérative des paramédics du Grand-Portage, Joel Dubé, ajoutant que la dame était confuse, mais restait toujours consciente. Il a fallu 45 minutes pour la sortir de sa fâcheuse position. Elle a été transportée au Centre hospitalier régional de Rivière-du-Loup pour y soigner diverses blessures, dont un traumatisme



La voiture dans laquelle prenaient place les quatre passagers n'était plus qu'un amas de ferraille après avoir été percutée par le camion. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE MARC LAROUCHE

crânien. Sa vie ne serait toutefois pas en danger.

SECTEUR DANGEREUX

Le quatuor s'était préalablement arrêté au restaurant Irving, où ils ont ensemble partagé un repas. Selon une employée, tous semblaient avoir beaucoup de

plaisir. «Je les entendais rire avec celle qui les a servis. Une dame qui faisait partie du groupe disait provenir de la région de Tracadie-Sheila au Nouveau-Brunswick.»

L'identité des victimes sera connue aujourd'hui. La voiture impliquée était de fait immatriculée au Nouveau-Brunswick.

Ce tronçon de la route 185 est passablement dangereux. Au restaurant, on affirme qu'il s'y produit au moins un accident par année «et c'est sans compter les nombreuses fois où l'on entend les sifflets des camions et des automobilistes». La route 185 a été fermée jusqu'à 17h.

Villanueva : les témoignages des policiers en premier

MONTRÉAL — Ce que d'aucuns voient comme un avantage indu dont auraient bénéficié les policiers Jean-Loup Lapointe et Stéphanie Pilote pourrait en quelque sorte finir par les rattraper.

L'enquête du coroner *ad hoc* Robert Sansfaçon sur la mort du jeune Fredy Villanueva doit reprendre le 26 octobre et se poursuivre au moins jusqu'en mars, en fonction des disponibilités éparses de la quinzaine d'avocats impliqués et des salles du palais de justice de Montréal.

Mais le représentant du camp Villanueva, M^e Alain Arsenault, a réclamé hier qu'on modifie l'ordre des témoignages de manière à ce qu'on entende les agents Lapointe et Pilote avant les autres témoins directs de l'événement du 9 août 2008. Il a fait valoir que ceux-ci n'ont jamais été questionnés, contrairement à tous les autres témoins, n'ayant eu à produire que des déclarations et rapports écrits.

Mais plusieurs avocats du camp policier s'y sont opposés. M^e Yves Boisvert a laissé entendre que le coroner n'avait pas été tout à fait impartial jusqu'ici dans ses travaux, et qu'il lui donnait l'impression d'en faire un peu trop pour satisfaire le camp Villanueva.

Solde Semi-annuel

OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE DES ÉCONOMIES FANTASTIQUES!

Nous payons les **2 TAXES** pour vous sur toutes les marchandises à prix courant.

Ou

Vous payez en **24 versements*** sans frais sans intérêts.

Ou

Vous obtenez un **rabais de 25 à 75%*** sur les marchandises **Étiquette Rouge**.

LA GALERIE DU MEUBLE

CONTEMPORAIN 18, rue Courcellette, Québec G1N 3C1
CLASSIQUE 1215, boulevard Charest Ouest, Québec G1N 2C9
418 681-0171 • 1 800 463-2277
lagaleriedumeuble.com

Imaginer. Réaliser.

* DÉTAILS EN MAGASIN

Apprenez à transformer l'impôt sur le revenu en revenu

Le Cours d'impôt sur le revenu de H&R Block est un cours pratique qui offre une formation de haute qualité dispensée par nos instructeurs expérimentés. Vous apprendrez comment préparer vos propres déclarations de revenus et comment augmenter vos revenus en préparant celles de d'autres personnes.* Pensez-y !, vous pouvez occuper un emploi saisonnier à plein temps ou à temps partiel adapté à votre emploi du temps, afin d'avoir la liberté de profiter de la vie au travail comme à l'extérieur. Inscrivez-vous en ligne au hrblock.ca ou composez le 1-877-32BLOCK (322-5625) pour en savoir plus.

Retrouvez l'argent
qui vous est cher.™

Les cours
débutent le 16
septembre.

H&R BLOCK®

*L'inscription peut être soumise à certaines restrictions. L'inscription au Cours d'impôt sur le revenu de H&R Block ou l'achèvement de celui-ci ne constitue ni une offre ni une garantie d'emploi. Ce cours n'est pas conçu pour les personnes qui sont actuellement employées par des entreprises ou des organisations de préparation professionnelle de déclarations de revenus autres que H&R Block ou qui cherchent à le devenir et il ne leur est pas accessible. © 2009 H&R Block Canada, Inc. CNTT5FR35

3005283

Équipements neufs et usagés

L'authentique SKI BAZAR STONEHAM

De retour!
à la station
de ski

Snowboard
30% à 70% de rabais
K2, Artec, Elan, Lamar, 5150...
(fixations incluses)

Junior	Nordica Team (fixations incl.) rég. : 249,99	124,99\$
Femme	Fischer Pure (fixations incl.) rég. : 549,99	224,99\$
Femme	Salomon Amethyst (fixations incl.) rég. : 799,99	399,99\$
Homme	K2 Apache (fixations incl.) rég. : 399,99	239,99\$
Homme	Fischer RX8 (fixations incl.) rég. : 1124,99	559,99\$

Lunettes et
casques de
protection

30%

Bottes de ski
Nordica B7
rég. : 199,99
99,99\$

Les fins de semaine de 9h à 16h30
du samedi 12 septembre au dimanche 18 octobre
(Ouvert lundi, 12 octobre, Action de Grâce)

Ski Bazar / Renseignements : 418 848-8632

Cueillette des équipements usagés tout au long du bazar

14 Actualités

leSoleil jeudi 10 septembre 2009

«On ne s'immisce pas là-dedans»

La Commission des champs de bataille explique que le contenu du Moulin à paroles ne la regarde pas

Pierre-Olivier Fortin
pofortin@lesoleil.com

André Juneau, le président de la Commission des champs de bataille nationaux (CCBN), qui gère les plaines d'Abraham, tenait hier à mettre les pendules à l'heure après que certains médias et citoyens l'eurent incité à refuser la tenue du Moulin à paroles, samedi, au parc des Champs-de-Bataille.

«Quant à moi, André Juneau, le président du parc des Champs-de-Bataille, devrait retirer au groupe du Moulin à paroles l'autorisation de tenir cette activité-là», disait samedi sur les ondes de TVA le chroniqueur du *Journal de Québec* J.-Jacques Samson.

La CCBN a attendu que les derniers détails soient réglés avec l'organisation du Moulin à paroles «pour répondre aux gens qui s'imaginent qu'on a des pouvoirs épouvantables, de dire oui ou non aux souverainistes, mais c'est pas comme ça que ça marche», lance M. Juneau en entrevue au *Soleil*.

L'organisme fédéral examine plusieurs critères objectifs — sécurité, accès au lieu, nettoyage du



Le président de la CCBN, André Juneau, rappelle que son organisme a actuellement 148 contrats signés avec divers clients. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

lieu, etc. — avant d'autoriser la tenue d'un événement, mais le contenu ne le regarde pas. «Actuellement, nous avons 148 contrats de signés. S'il fallait qu'on s'immisce dans toutes les programmations des différentes personnes... Alors, si quelqu'un, reconnu comme souverainiste, rencontre les normes, il vient. Fédéraliste, c'est pareil. On ne s'immisce pas là-dedans, d'aucune façon», explique-t-il.

Seuls les événements qui vont à l'encontre de la Charte des droits

et libertés, les manifestations racistes par exemple, sont refusés, de même que les campagnes de financement politiques.

SÉCURITÉ

L'entente entre la CCBN et le Moulin à paroles n'a été signée que mardi après-midi, mais André Juneau soutient qu'il n'y a rien d'anormal dans l'organisation de cet événement. «*Business as usual*», dit-il. Les organisateurs ont retenu les services de Sécurité Sirois, la même firme qui assure la sécurité pour le Festival d'été.

Par ailleurs, il n'est pas nécessaire pour les organisateurs de prévenir les policiers municipaux. «La sécurité est permanente sur les Plaines, t'as pas à appeler pour ça, [les policiers] savent qui fait la sécurité» et ils sont en contact, explique M. Juneau. Ce n'est pas non plus «un événement dont l'analyse mène à penser qu'il peut arriver de quoi que ce soit d'extraordinaire», rassure-t-il.

Porte-parole à la police de Québec, Catherine Viel confirme qu'«il va avoir une présence policière du Service de police de la Ville de Québec» samedi, mais qu'aucune menace particulière ne se dessinait à l'horizon.

Le PQ accuse Charest de censure et exige des excuses

La Presse Canadienne

La chef de l'opposition officielle, Pauline Marois a demandé au gouvernement du premier ministre Jean Charest de s'excuser pour avoir accusé les organisateurs de promouvoir le terrorisme lors d'un événement qui marquera la bataille des plaines d'Abraham.

M^{me} Marois a déclaré hier que le ministre responsable de la capitale nationale, Sam Hamad, et M. Charest ont eu une attitude inacceptable en se dissociant du Moulin à paroles, une lecture de textes dont le manifeste du Front de libération du Québec fait partie.

Au terme d'un caucus conjoint réunissant les députés du Parti québécois et ceux du Bloc québécois, M^{me} Marois s'est dite surprise de «la réaction de MM. Hamad et Charest», au cours des derniers jours.

«Je suis en désaccord avec eux, a-t-elle affirmé en anglais en répondant à un journaliste. C'est la liberté d'expression. Je crois qu'ils

auraient dû participer et s'ils ne le font pas, qu'ils s'excusent.»

«APOLOGIE DE LA HAINE»

La semaine dernière, M. Hamad a soutenu qu'avec la lecture du manifeste du FLQ, les organisateurs faisaient l'apologie de la haine et du terrorisme. Il a aussi refusé de leur accorder un financement de 20 000 \$.

M. Charest est allé dans le même sens, déclarant par la suite que son gouvernement ne voulait pas s'associer à un événement qui banalise le FLQ et la violence.

Hier, M. Charest a refusé de présenter des excuses, affirmant que son gouvernement n'était pas à l'aise avec l'événement.

La semaine dernière, après les déclarations de M. Hamad, la codirectrice artistique de l'événement, Brigitte Haentjens, avait réclamé des excuses, affirmant que le gouvernement se livrait «à une forme de censure», un argument repris par le député péquiste Bernard Drainville, hier.

Des descendants des combattants se rencontrent

→ Environ 70 descendants des combattants de la bataille des plaines d'Abraham ont accepté l'invitation de participer dimanche à la commémoration de l'événement qui a marqué, il y a 250 ans, l'histoire du Québec et du Canada. «La majorité vient du Québec et du reste du Canada. Il y en a aussi des États-Unis et peut-être un ou deux d'Europe. Il y en a plus du côté français que du côté britannique», a indiqué, hier, la porte-parole de la Commission des champs de bataille nationaux (CCBN), Johanne Laurin. Ces invités de la Commission assisteront en matinée dimanche au dévoilement sur les lieux mêmes de la bataille d'un mémorial aux combattants. Par la suite, ils iront voir l'exposition *La prise de Québec* au Musée national des beaux-arts et celle sur la guerre de Sept Ans (1756-1763) à la Maison de la découverte. Ils seront également amenés en croisière sur le fleuve. On leur fera faire une visite guidée du siège de Québec en 1759.

Pierre Pelchat

Le **14**
septembre,
Laurier
prendra le
virage **bleu**

Laurier est fière de représenter Mazda.

Avec la même équipe,
le même service et toujours
au même endroit!

Soyez prévoyant.
Prenez votre rendez-vous maintenant!



lauriermazda.com
418 659-6420
3001, avenue Kepler, Québec



Ottawa
Pour joindre notre chroniqueur : rgiroux@lesoleil.com

Raymond Giroux

Ignatieff risque un effet boomerang

En annonçant la mort du gouvernement conservateur, Michael Ignatieff risque fort d'avoir lancé un boomerang dans l'air. Nous pouvons faire mieux, soutiennent les libéraux

comme argument matraque, en espérant que les électeurs les croient sur parole.

Les sondages donnent pour le moment des résultats souvent farfelus, mais s'entendent sur un point : le parti de Stephen Harper a entrepris la nouvelle saison politique en tête du peloton.

Son avance est mince, certes, mais réelle. Nouveau en politique, il ne faut jamais l'oublier, M. Ignatieff n'a pas eu l'occasion de démontrer le flair qu'avait par exemple un Jean Chrétien.

Il savait pourtant la semaine dernière que son parti avait stoppé sa remontée. Nous ne parlons plus des résultats désastreux de l'époque de Stéphane Dion, mais de là à songer à une prise de pouvoir, il y a un fossé à franchir.

Je n'ai encore rencontré personne qui saute de joie à l'idée de retourner aux urnes en novembre pour la quatrième fois en cinq ans, sans compter les élec-

tions municipales et provinciales. Oui, un autre gouvernement pourrait faire mieux que le Parti conservateur. Mais avant de le remplacer, le chef libéral doit d'abord démontrer pourquoi il faut le faire à ce moment précis de la vie politique. La réponse se fait toujours attendre.

Le traditionnel débat sur la nécessité de déclencher des élections dure habituellement deux ou trois jours, sans plus. Une fois la campagne lancée, on ne se demande plus à qui la faute.

Mais cette fois, comme aucun des deux partis principaux ne propose de solution pour rétablir les finances publiques au sortir de la crise, et qu'il leur sera de toute manière bien difficile de le faire de manière réaliste, la campagne réelle portera sur autre chose.

Et cette «autre chose» pourrait se transformer en une consultation sur la nécessité d'élire un gouvernement majoritaire pour éviter une cinquième campagne en six ans, l'an prochain.

Si ce thème s'impose, M. Ignatieff aura mis son parti dans le plus profond pétrin. Vous ne trouverez personne qui, à partir des récents coups de sonde, prétendra

possible une majorité libérale.

Le PC se trouve à une douzaine de circonscriptions de la majorité, le PLC traîne loin derrière à quelque 80 sièges de l'objectif idéal. Moins ambitieux, les libéraux visent d'abord une cinquantaine de gains, ce qui pourrait leur donner un gouvernement minoritaire.

Déjà, vous l'aurez compris, Stephen Harper joue une partie plus facile. À mesure qu'il réfléchit, sa crainte d'élections me semble s'amenuiser, et ce, même si la ligne officielle du Parti, hier encore, consistait toujours à prétendre que des élections sont parfaitement inutiles.

Les libéraux gagneront des points, mais ces gains se réaliseront en bonne partie aux dépens du Nouveau Parti démocratique de Jack Layton : son parti a déjà plus d'une fois été victime de la polarisation des votes, tout indique que le scénario se répétera cet automne.

D'où d'ailleurs les réactions cacophoniques du Parti à l'annonce de la décision libérale, la semaine dernière, et le nombre de mains tendues de la part d'élus néo-démocrates depuis ce temps.

Le PLC prendra aussi quelques sièges aux bloquistes dans la région de Mont-



« M. Ignatieff n'a pas eu l'occasion de démontrer le flair qu'avait par exemple un Jean Chrétien »

réel et dans l'est de la province, mais les circonscriptions bleues de Québec peuvent se retrouver dans n'importe quel camp, dans le contexte d'une lutte à trois.

Quant à l'Ontario, au cœur de ces élections, personne ne voit de vague rouge déferler sur la province. Pire encore, les libéraux provinciaux de Dalton McGuinty volent de scandale en scandale, ce qui ternit la marque de commerce de l'ensemble du Parti et pourrait couper les ailes à M. Ignatieff.

Les libéraux au pouvoir? Attendons avant de conclure!

SONDAGE LA PRESSE CANADIENNE-HARRIS/DÉCIMA

L'écart entre conservateurs et libéraux se creuse

La Presse Canadienne

OTTAWA — Les libéraux fédéraux paraissent perdre des plumes et leur décision d'annoncer qu'ils tenteront de provoquer des élections dès que possible ne semble pas étrangère aux mauvais résultats qu'ils obtiennent dans les intentions de vote des Canadiens.

Un nouveau sondage La Presse Canadienne-Harris/Décima suggère que l'écart se creuse entre les troupes de Michael Ignatieff et

celles de Stephen Harper. Les conservateurs semblent avoir pris les devants avec 34 % de l'appui populaire, contre 31 % pour les libéraux. Les intentions de vote pour le Nouveau Parti démocratique (NPD) stagnent à 15 %, suivies par celles du Parti vert à 10 %, et celles du Bloc québécois, à 8 %.

L'opinion des Canadiens à l'égard de Michael Ignatieff paraît elle aussi sur une pente descendante. Alors que 45 % des Canadiens interrogés affirmaient avoir une opi-

nion favorable du chef libéral au mois de mars, ils ne sont désormais plus que 39 % à avoir cette opinion.

LE BLOC RESTE FORT

Au Québec, le Bloc québécois de Gilles Duceppe conserve son avance avec 36 % des intentions de vote, suivi par le Parti libéral du Canada (PLC), avec 31 %. Les conservateurs demeurent loin derrière, avec à peine 16 % des intentions de vote. Le NPD et les verts

récoltent respectivement 9 et 6 % de l'appui des Québécois.

Les stratèges libéraux espèrent doubler le nombre de leurs circonscriptions au Québec, les faisant passer de 14 à près d'une trentaine. Mais pour l'analyste Jeff Walker (firme Harris/Décima), ce scénario apparaît peu probable.

«De façon réaliste, ce sont les libéraux et les conservateurs qui s'échangeront des sièges. Je ne vois pas le Bloc perdre beaucoup de sièges au Québec», a-t-il dit.

Un peu plus de 2000 personnes ont été interrogées sur leurs intentions de vote du 27 août au 6 septembre, pour une marge d'erreur de 2,2 %, 19 fois sur 20.

L'opinion de 792 à 1000 répondants a été recueillie pour les autres questions du sondage, avec une marge d'erreur de 3,1 à 3,5 %, 19 fois sur 20.

Les marges d'erreur sont plus grandes pour les résultats du Québec, soit de 4,4 %, en raison de l'échantillon plus restreint.



Des collègues et des membres de la famille du major Yannick Pépin suivent le corbillard transportant sa dépouille mortelle. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Les corps des deux soldats canadiens de retour au pays

La Presse Canadienne

TRENTON, Ont. — Un joueur de cornemuse interprétait *Amazing Grace* au moment où les corps de deux soldats canadiens tués en Afghanistan la semaine dernière sont arrivés à la base de Trenton, dans l'est de l'Ontario, hier après-midi.

Le caporal Jean-François Drouin et le major Yannick Pépin

ont perdu la vie samedi quand leur véhicule a sauté sur une mine artisanale.

Les dépouilles mortelles ont notamment été accueillies par le ministre de la Défense nationale, Peter MacKay, et le vice-amiral Denis Rouleau.

Des membres des familles se sont étreints et ont placé des fleurs sur les cercueils recouverts du drapeau canadien.

Des soldats ont formé une haie d'honneur quand les corps ont été placés à bord de corbillards pour être amenés au bureau du coroner à Toronto. Le trajet emprunte une portion de l'autoroute 401 qui a été rebaptisée par certains l'«Autoroute des héros».

Le major Pépin et le caporal Drouin étaient affectés au groupement tactique du 2^e Bataillon, Royal 22^e Régiment, basé à Valcartier, au Québec. Leur décès a porté à 129 le nombre de militaires canadiens qui ont péri en mission en Afghanistan.

Cinq autres militaires ont été blessés par l'explosion, mais tous se portent bien.

Afghanistan : visite éclair de Michaëlle Jean

La Presse Canadienne

KANDAHAR, Afghanistan — La gouverneure générale Michaëlle Jean a mis un terme, hier, à une visite éclair — et secrète — de deux jours en Afghanistan, où elle a livré un message aux soldats canadiens, les encourageant à poursuivre leur travail pour améliorer les conditions de vie de la population.

M^{me} Jean, qui est officiellement commandante en chef des Forces armées canadiennes, s'est dite attristée par l'existence d'un débat à savoir si le Canada devrait aider les pays les moins fortunés. Elle s'est dite blessée par l'allégation selon laquelle cette mission représente une «cause perdue».

Michaëlle Jean a versé des larmes à de nombreuses reprises lors de son séjour en Afghanistan, notamment lorsqu'elle a visité le cénotaphe érigé à la mémoire des soldats canadiens, situé sur la base militaire de Kandahar, et lorsqu'elle s'est entretenue avec une fillette afghane de neuf ans amputée d'une jambe à la suite de l'explosion d'une bombe.

Lors de sa visite, gardée secrète pour des raisons de sécurité, elle a rappelé aux soldats que leur travail admirable ne sera pas oublié.

Selon elle, il est important que les Canadiens comprennent la valeur du travail effectué à la fois par les militaires, mais également par les civils dans ce pays.

JUSQU'À

70%

DE RABAIS

3005251

DU 10 au 20 SEPTEMBRE 2009

GRANDE VENTE DE SURPLUS D'INVENTAIRE DES MANUFACTURIERS

UNIQUEMENT AUX MAGASINS SAIL!

Columbia
MANTEAU LUXEY BLISS
MODÈLE WL5447 FEMME
PRIX RÉGULIER 179⁹⁹
SPÉCIAL **109⁹⁹**



MINIMUM **60%**
DE RABAIS
SUR UNE GRANDE SÉLECTION DE CHANDAILS EN TRICOT

Columbia
MANTEAU BOUNDARY RUN
MODÈLE SM4177 HOMME
PRIX RÉGULIER 199⁹⁹
SPÉCIAL **119⁹⁹**



MINIMUM **30% À 70%**
DE RABAIS
SUR UN VASTE CHOIX DE VÊTEMENTS D'ÉTÉ 09 ET VÊTEMENTS D'HIVER 08-09

MERRELL
CHAUSSURES
MODÈLE SPARK LEATHER
RÉGULIER 129⁹⁹
SPÉCIAL **79⁹⁹**
Disponible dans la couleur Brown uniquement.



MINIMUM **50%**
DE RABAIS
Détails en magasin
SUR TOUTES LES SANDALES



GUSTI
MANTEAU POUR ENFANT
PLUSIEURS MODÈLES
JW885276 / 4686, 4688, 4687
GRANDEUR 7 À 16 ANS
SEULEMENT **59⁹⁹**



DE NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX DANS L'ÉQUIPEMENT ET LA CHASSE

Protex
SOUS-VÊTEMENTS EN BAMBOU
MODÈLES POUR FEMME ET HOMME
COULEURS MULTIPLES
SPÉCIAL **50%**
DE RABAIS





www.sailbaron.com

SAIL LAVAL
2850, avenue Jacques-Bureau
Laval H7P 0B7
450 688-6768

SAIL BELOEIL
1085, boul. de l'Industrie
Beloeil J3G 4S5
450 467-5223

SAIL QUÉBEC (Centre Lebourgneuf)
5200, boul. des Gradins
Québec, G2J 0B8
418 476-7777

Attractions Hippiques paiera

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

cher l'argent. Ils ont fait leur *job*. Le 2 septembre, les quatre hommes étaient parvenus à miser sur le bon cheval dans sept courses consécutives disputées à l'hippodrome Ponoco Downs, en Pennsylvanie.

Attractions Hippiques et quatre parieurs qui se disaient floués de 75 000 \$ en sont venus à un règlement, hier.

Dans son numéro d'hier, *Le Soleil* a rapporté le cas de quatre hommes qui, après avoir misé à l'Hippo Club de Brossard sur des courses aux États-Unis, se voyaient refuser un gros lot auquel ils croyaient avoir droit.

Ils reprochaient à Attractions Hippiques d'avoir accepté leur mise sans savoir que la piste de course aux États-Unis ne la considérait pas valide. Hier, à la suite d'une rencontre avec des représentants d'Attractions Hippiques, les parieurs sont parvenus à une entente qui leur donne satisfaction.

«Ils ont accepté de nous payer presque l'équivalent de ce que nous considérons avoir gagné», indique l'un d'eux, Michel Gaudette, au *Soleil*.

Selon lui, Attractions Hippiques a joué franc jeu avec eux et démontré que le tort incombait en fait à la piste américaine. «Mais ça leur aurait coûté plus cher de les poursuivre que de nous dédommager, soutient M. Gaudette. Et nous n'avons pas à attendre des recours judiciaires pour tou-

La prison à vie pour un incorrigible chauffard

La Presse Canadienne

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD — Ce n'est pas le verdict qu'ils attendaient, mais les procureurs de la Couronne affirment qu'une page d'histoire juridique a néanmoins été écrite hier.

Pour la première fois, selon M^e Joey Dubois, un tribunal a condamné à la prison à vie un individu reconnu coupable de conduite avec facultés affaiblies.

Roger Walsh, âgé de 57 ans, avait reconnu avoir été au volant du véhicule qui a fauché mortellement une mère de famille handicapée qui circulait en fauteuil roulant, en octobre 2008. Il s'agissait de sa 19^e condamnation pour conduite avec facultés affaiblies. «Vous êtes incorrigible», lui a lancé le juge Michel Mercier, de la Cour du Québec. «Toutes les mesures prises dans le passé ont échoué. Vous êtes incapable de cesser de boire.»

Le magistrat a refusé d'apposer à Walsh l'étiquette de délinquant dangereux. La Couronne souhaitait en faire le premier Canadien à écoper de ce statut pour conduite avec facultés affaiblies.

Exclusivement vous



AGATHA PARIS • APANAGE • APRIORI • BARONIA • CHLOROPHYLLE • DELMOD • GEIGER
HÖRST • JACKPOT • LAMARTHE • LANCEL • LUCIA • MEPHISTO • NAOT • ROBERTO CAPUCCI
SARAH PACINI • SIMONE PÉRÈLE • SOURIS MINI • TAG HEUER • THE NORTH FACE

PLACE DE LA CITÉ
exclusivement votre

Pour ne rien manquer à la RENTRÉE!



À L'ACHAT DE CE TÉLÉVISEUR
RECEVEZ UN LECTEUR BLU-RAY
GRATUIT



valeur de 299\$

ACL 40"
Full HD 1080p
Auto Motion Plus 120Hz

RABAIS 100\$

SAMSUNG

Téléviseur ACL SERIES 6

ACL 40" FULL HD
• Résolution 1920X1080
• 120Hz
• Entrée PC • 3 HDMI

RÉG.: 15 97\$

1497\$

ToC
Touche de Couleur

SAMSUNG

Téléviseur ACL SERIES 6

ACL 46" FULL HD
• Résolution 1920X1080
• 120Hz
• Entrée PC • 3 HDMI

RÉG.: 1997\$

1897\$

ACL 46"
Full HD 1080p
Auto Motion Plus 120Hz

RABAIS 100\$

ToC
Touche de Couleur

SAMSUNG LED TV SERIES 6

ToC True Life Colour
Auto Motion Plus 120Hz
LED TV led by Samsung

ULTRA MINCE 1,9PO

LED 40"
Full HD 1080p

RABAIS 500\$

LED 40", 120HZ, FULL HD
• Résolution 1920X1080
• 120Hz • 4 HDMI
• Entrée PC

2297\$ Rég.: 2799\$

CAMESCOPE À MÉMOIRE FLASH

GRATUIT
valise de transport + batterie supplémentaire + carte SD 4Go

Zoom 42X
ÉCRAN ACL 2.7"
ENREGISTREMENT YouTube
STABILISATEUR D'IMAGE
fonction PHOTO
USB 2.0

297\$

CARTE MÉMOIRE 4 GO
À L'ACHAT DE L'UNE DE CES CAMÉRAS
GRATUIT

SAMSUNG

10,2 MEGA PIXELS
ZOOM 3X

10,2 MP
• Zoom 3X
• ACI 2.5po

137\$

SAMSUNG

13,6 MP
• Zoom 3.6X
• ACI 2.7po

136 MEGA PIXELS
ZOOM 3,6X

197\$

CADRE NUMÉRIQUE
• ÉCRAN 7PO

SAMSUNG

77\$



Le maire de Québec a été choisi comme président d'honneur de la première Semaine du bois au Centre de foires de Québec. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

Priorité au bois dans les projets de la Ville

Guy Benjamin

gbenjamin@lesoleil.com

La Ville de Québec fera le maximum pour accorder une grande place au bois dans tous ses projets, soit comme matériau de construction ou combustible.

Ces paroles du maire Régis Labeaume ont été perçues comme une douce musique aux oreilles de plusieurs intervenants de l'industrie forestière réunis à l'hôtel de ville pour annoncer la tenue d'une première Semaine du bois au Centre de foires de Québec.

Le maire de Québec a été choisi comme président d'honneur de l'événement, notamment pour son rôle de leader en optant pour le bois comme matériau pour la structure du stade de soccer Chauveau.

La Cité verte, un projet de 300 millions \$ dans le quartier Saint-Sacrement, utilisera les résidus de bois comme combustible. «Pas pour chauffer quelques maisons, mais tout un quartier», de dire le maire.

La Ville mijote deux autres projets d'utiliser le bois comme combustible, a lancé M. Labeaume.

C'est donc une industrie forestière en pleine crise et en transformation dont il sera question à compter d'aujourd'hui et jusqu'à samedi. L'activité réunira une centaine d'exposants et de nombreux intervenants et chercheurs dans le domaine de la foresterie. Un colloque se tiendra demain au Centre de formation en transport de Charlesbourg.

La Semaine du bois est une première à Québec, et se répétera tous les deux ans. Pour Michel Mallette, l'un des organisateurs de la Semaine du bois, le choix de Québec va de soi, étant donné que la région compte la concentration la plus élevée d'expertises en foresterie.

La seule faculté de foresterie au Québec est à l'Université Laval, où l'on trouve également de nombreux groupes de recherche sur la forêt. Il faut ajouter la technique forestière du Cégep de Sainte-Foy, et le programme de formation professionnelle de Duchesnay.

ÉLECTIONS MUNICIPALES

Labeaume dans la mire des défenseurs de boisés urbains

Éric Moreault

emoreault@lesoleil.com

Ce n'est pas parce que Régis Labeaume cavale presque seul vers sa réélection que tous les citoyens vont le laisser mener campagne à sa guise. L'essentiel des groupes de défense des boisés urbains de Québec se sont unis sous la houlette du regroupement citoyen La Ville que nous voulons pour débattre sur la place publique des questions de densification, de protection des arbres et du patrimoine.

C'est parce que les membres du regroupement ne veulent pas faire de politique partisane, mais exercer leur droit de parole, qu'ils ont choisi de publier un manifeste très critique de l'administration Labeaume, qui réclame plus de démocratie, d'écologie et de justice sociale (www.lavillequenousvoulons.org). «On propose des sujets de discussions», précise en conférence de presse leur porte-parole, Renaud Blais.

Le regroupement initié par le Réseau du forum social Québec-Chaudière-Appalaches craint aussi qu'une défaite électorale permette aux nouveaux élus d'enterrer leurs préoccupations sous prétexte que la population s'est prononcée. Et ses membres ne veulent pas se joindre au parti Défi vert de crainte de nuire au dialogue avec les autres candidats.

Histoire d'ouvrir ce dialogue, justement, et de débattre de l'avenir de Québec sous un angle plus progressiste, ils organisent un débat le 17 septembre (à 19h, à l'ENAP)

avec deux ex-porte-flambeaux du défunt Rassemblement populaire, Winnie Frohn et Réjean Lemoine, ainsi qu'avec l'universitaire Jean Bousquet et la militante Véronique Laflamme.

Les membres de La Ville... estiment, entre autres, qu'en matière d'écologie, «l'administration Labeaume semble figée dans les années 70». Ils ont donc invité les groupes de défense des boisés urbains à faire connaître leurs revendications. Surtout que «des menaces pèsent sur beaucoup de nos boisés», croit Johanne Elsener, la présidente du Comité des arbres de Sainte-Foy-Sillery. Or, souligne-t-elle, Québec fait déjà piètre figure avec 5,2 % de son territoire protégé, dont la moitié en battures, alors que son objectif est de 8 %. Un objectif déjà atteint par Ottawa et largement dépassé par Vancouver (11 %).

«En l'absence d'une réelle opposition», on veut en faire un enjeu électoral. Ses représentants veulent aussi mieux informer la population sur le rôle des arbres en milieu urbain; proposer une densification intelligente plutôt qu'une densification aveugle et uniforme; faire adopter une véritable politique de l'arbre et exiger la protection de plusieurs paysages naturels, dont celui des Grands domaines de Sillery; etc.

Ils invitent leurs concitoyens à découvrir les richesses naturelles de leur ville par l'entremise d'une série de randonnées pédestres: sentier de la falaise de Sillery (12 septembre); Pointe-Sainte-Foy-Cap-Rouge (19 septembre); boisé Nelson et atelier de création (27 septembre) et Charlesbourg (4 octobre). Pour information et inscription: vivelesboises@yahoo.ca.

Péloquin dévoile son poème

MONTRÉAL — La gorge nouée, les yeux rougis, l'écrivain Claude Péloquin s'est adressé à son vieil ami Guy Laliberté, mercredi, lors de la première lecture publique de son poème *Nipi*. «Guy, ceux qui abandonnent les chiens ne deviendront jamais des étoiles. Adieu mon grand. Bon voyage.» Le fondateur du Cirque du Soleil devait lire le poème de 160 vers durant son voyage dans l'espace, qu'il entreprendra le 30 septembre. Mais la semaine dernière, il s'est ravisé à la dernière minute, il a confié la rédaction de l'«œuvre spatiale» à l'auteur Yann Martel. Le multimillionnaire a justifié ce revirement par un «changement de direction» de son projet. Mais selon Claude Péloquin, Guy Laliberté lui a plutôt tourné le dos parce qu'il refusait de lui céder ses droits d'auteur.

La Presse Canadienne



SOYEZ VU EN UN CLIN D'OEIL

6 OPHTHALMOLOGISTES
| DR. YANNIK BOUTIN, M.D. | DR. GAETAN RICHARD, M.D. | DR. DAN BERGEREON, M.D. |
| DR. GUY GÉLINAS, M.D. | DR. MAAMAR SAMET, M.D. | DR. PIERRE TURCOTTE, M.D. |

2 OPTOMÉTRISTES
| DR. FRANÇOIS PIUZE, O.D. | DR. ROGER VEILLEUX, O.D. |

PRENEZ RENDEZ-VOUS POUR NOUS VOIR!

418 650-5065

2600, boul. Laurier, Ste-Foy (Québec) G1V 4T3



CLINIQUE
D'OPHTALMOLOGIE
DE LA CITÉ

Le violeur plaide coupable

Richard Hénault
rhenault@lesoleil.com

Accusé d'avoir violé à deux reprises une jeune femme de 19 ans dans un secteur boisé du quartier Lebourgneuf, Raynald Dubé a plaidé coupable, hier, soit moins de deux mois après les délits.

D'après le récit des crimes fait au juge Michel Auger par la procureure de la Couronne, M^e Nathalie Leroux, la victime et l'accusé avaient fait connaissance en juillet. Après avoir emprunté 100 \$ à la jeune femme quelques jours plus tôt, Dubé lui a téléphoné pour annoncer qu'il était en mesure de les lui remettre.

L'individu de 30 ans est donc passé par la résidence de la vic-

time afin qu'ils aillent chercher l'argent ensemble. À la suggestion de Dubé, ils sont passés par un secteur boisé.

À cet endroit, il a demandé à la victime de lui prêter son cellulaire, qu'il a ensuite jeté. Puis, il s'est emparé d'elle pour l'allonger par terre. «Je vais te violer quatre fois et, après, tu partiras», a déclaré l'individu après avoir giflé deux fois la jeune fille

et avoir déchiré ses vêtements.

L'agresseur a violé la victime une première fois, après quoi celle-ci a accepté de fumer avec Dubé, espérant que cette pause jouerait en sa faveur. Le stratagème a toutefois échoué et elle a été violée une seconde fois, puis l'individu l'a laissée partir.

La procureure de la Couronne et l'avocate de l'accusé, M^e Nathalie Lavoie, ont suggéré au juge

d'infliger une peine de deux ans de pénitencier à Dubé, une suggestion qu'elles estimaient tenir compte de son statut d'autochtone ainsi que de ses nombreux antécédents judiciaires de voies de fait. Les délits de l'individu, a souligné son avocate, semblent généralement résulter de sa consommation excessive de stupéfiants et d'alcool.

D'ailleurs, Dubé était intoxiqué le soir des deux viols. Quant à la victime, d'indiquer M^e Leroux, elle demeure évidemment très affectée par les délits et, autochtone elle aussi, elle a décidé de retourner dans la région de Baie-Comeau.

Bien qu'il estimait convenable la suggestion d'une peine de deux ans, le juge Auger préférerait avoir l'éclairage d'un rapport présentiel avant de clore le dossier. Le prononcé de la peine a donc été reporté au 19 octobre.

3004793

Jolan 40 ans

40\$ DE RABAIS

Le confort **ABORDABLE** POUR DAME

99\$ Prix courant **139,95\$**

Disponible en bleu ou en rouge

Valide jusqu'au 13 septembre 2009
Jusqu'à épuisement des stocks

Laurier Québec **418 651-7418** Place Fleur de Lys **418 525-6755**

ROCKPORT CENTRE D'AJUSTEMENT **Jolan** Chaussure-conseil pour hommes, femmes et enfants

3004723

CONFÉRENCE

Un couple fort, une famille unie

lundi 14 septembre à 19h30

Hôtel Québec
3115, av. des Hôtels (Sainte-Foy)

Coût : 15\$ (taxes incluses)

Yvan Phaneuf, TRA
Auteur du livre
«Un couple fort, une famille unie»

YVAN PHANEUF
Un couple fort, une famille unie

Veillez réserver
418 626-8889
1 877 598-7758
www.cram-eif.org

Groupes **GRAM**

EN BREF

Défiguré par le chien, il poursuit son maître

→ Mordu et défiguré par le chien d'un ami, un résidant de Québec intente une poursuite en dommages de 150 000 \$ contre lui. L'incident est survenu en septembre 2006 à la résidence du défendeur, Daniel Rousseau, un résidant de Québec lui aussi. Les deux hommes revenaient alors d'un match de hockey amical. Le demandeur, Stéphane Moreau, allègue que son comportement était normal et prudent, et qu'il ne pouvait pas du tout prévoir que le chien allait l'attaquer. Il a subi de graves blessures qui l'ont laissé défiguré en dépit de trois interventions chirurgicales majeures. De plus, M. Moreau indique dans sa requête déposée en Cour supérieure qu'il est aussi demeuré affecté par un important déficit d'ordre psychiatrique. Comme le défendeur était assuré à ce moment par La Capitale, la compagnie est aussi visée par la poursuite en dommages.

Richard Hénault

Ex-fonctionnaire de Montréal accusé de fraude

MONTRÉAL — L'ex-chef de la division du service informatique de la ville de Montréal Gilles Parent, congédié il y a un an à la suite d'une enquête interne, a comparu au palais de justice de Montréal, hier, pour y être accusé de fraude, de fabrication de faux, d'abus de confiance et de complot. Un présumé complice, Benoît Bissonnette, un travailleur autonome agissant comme consultant, fait aussi face à des accusations similaires. En tout, les deux hommes font face à sept chefs d'accusation chacun. **La Presse Canadienne**

3005102

BMW 328i Cabriolet

Le plaisir de conduire.™

OFFRE À L'ACHAT **OFFRE À LA LOCATION** **328i Cabriolet 2009**

2,9%† Taux de financement / mois pendant 60 mois

3,9%‡ Taux de location

699\$ / mois pendant 48 mois

† Les taux de financement sont offerts par Services financiers BMW, une division de BMW Canada inc., sous réserve de l'approbation du crédit, avec un terme maximal de 60 mois. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix et facturer des frais administratifs, ce qui peut modifier le taux de pourcentage annuel ou le prix du véhicule. ‡ Les taux de location sont ceux offerts par Services financiers BMW sur approbation du crédit uniquement quant au modèle ci-après cité en stock. **BMW 328i Cabriolet 2009** - Le PDSF pour le modèle de base est de 55 600 \$. Pour une location de 48 mois avec un taux d'intérêt annuel de 3,9 % comportant une mensualité de 699 \$, un montant de 5 162 \$ est exigé à la signature du contrat de location. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 22 240 \$. La mensualité versée selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel autorisé est de 20 000 km, 0,15 \$ du kilomètre excédentaire. ** Le montant exigé à la signature du contrat de location inclut le montant initial, un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de préparation, les frais de transport, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière. Le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix moindre. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour usage excessif. Ces offres sont d'une durée limitée, mutuellement exclusives, sujettes à la disponibilité et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 30 septembre 2009. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour connaître les détails. Photo: © Steve A. à titre indicatif seulement. Les modèles BMW 2009 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km. © 2009 BMW Canada inc. «BMW», le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et tous autres symboles de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et des marques déposées de BMW AG, utilisées sous licence.

SEPTEMBRE 2009

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENREDI	SAMEDI
		X	X	X	X	X
X	X	X	X			

LIQUIDATION SEPTEMBRE 2009
Dernière chance pour vous procurer une 2009

BMW Ville de Québec 270, rue Étienne-Dubreuil
418.681.5000 villedequebec.bmw.ca

POLICIÈRE DÉCÉDÉE ACCIDENTELLEMENT AU VOLANT DE SON AUTOPATROUILLE

Funérailles officielles pour Mélanie Roy

Pierre-Olivier Fortin
pofortin@lesoleil.com

Les policiers de Lévis organisent des funérailles officielles pour le dernier hommage à leur collègue Mélanie Roy, décédée lundi dans un accident au volant de son autopatrouille.

La cérémonie aura lieu mardi à 14h à l'église Saint-Ignace-de-Loyola située au 3325, rue Loyola

à Beauport. La famille a exprimé le désir de rester en privé lors de la cérémonie au salon funéraire.

Mélanie Roy est décédée lundi matin après avoir perdu, pour une raison encore inconnue, la maîtrise de sa voiture de patrouille dans une courbe. Elle circulait sur l'autoroute 20 en direction ouest alors qu'elle répondait à un appel d'urgence. Sa voiture a capoté et a percuté un pilier de l'échangeur des autoroutes 20 et 73, juste au sud des ponts. La jeune femme de

21 ans était en service à la police de Lévis depuis moins de trois mois.

L'enquête pour déterminer les causes de l'accident a été confiée à la Sûreté du Québec. Une inspection mécanique du véhicule a été demandée, mais on ignore encore dans combien de temps les enquêteurs seront prêts à livrer leurs conclusions.

Les policiers répondent habituellement en grand nombre quand vient le temps d'honorer la mémoire de leurs consœurs et

confrères morts en devoir. Lors du plus récent incident impliquant la mort d'un policier au Québec, en mars 2007, 2000 agents s'étaient déplacés à Laval pour les funérailles officielles de Daniel Tessier, mort à 42 ans, par balles, lors d'une perquisition. Toujours à Laval, mais deux ans plus tôt, ils étaient 3000 pour rendre hommage à Valérie Gignac, 25 ans, abattue par un forcené barricadé dans son logement.

Il s'agirait du premier agent à

mourir en devoir à la police de Lévis. Du côté de Québec, huit policiers ont perdu la vie alors qu'ils portaient l'uniforme depuis 1852. Les derniers cas remontent à 1993 alors que Paule Simard et Yvan Filtaut ont péri dans un accident d'hélicoptère au parc de la Chute-Montmorency. La mort des policiers Yves Têtu et Jacques Giguère sous les tirs d'un policier de Sainte-Foy qui commettait un vol, Serge Lefebvre, avait marqué l'imaginaire en 1985.

Incendie dans une usine de Limoilou

Pierre-Olivier Fortin
pofortin@lesoleil.com

Un violent incendie a infligé de lourds dommages hier soir à un bâtiment de l'usine Laroche, qui fabrique de l'équipement pour camions, sur la 2^e Avenue dans le Vieux-Limoilou à Québec.

L'incendie a pris naissance vers 19h15 dans un chariot élévateur, probablement en raison d'un problème mécanique. Le feu s'est rapidement propagé au bâtiment, notamment par le toit. «L'incendie était très violent à l'intérieur, on n'a pas pris de chance, on a donné une quatrième alarme», ce qui signifie qu'une quarantaine de pompiers étaient sur place, témoigne le chef de division des pompiers de Québec, Charles Marcoux.

Il n'y avait pas d'activité à l'usine. Les deux personnes qui se trouvaient à l'intérieur, le propriétaire et son fils, n'ont pas été blessés. Un pompier a toutefois été blessé accidentellement par un coup de hache à un doigt.

L'usine Laroche fabrique entre autres des bennes pour camions et de l'équipement de déneigement, rien de dangereux en soi, «mais il y avait du danger parce qu'il y avait des pneus à l'intérieur; on avait des bombes d'acétylène, etc.», indique M. Marcoux. L'acétylène est un composé chimique extrêmement inflammable utilisé entre autres en soudure.

La circulation a été perturbée à l'entrée du quartier Limoilou dans le secteur de la rue de la Croix-Rouge, de la 2^e Avenue et de la 4^e Rue pendant plus de deux heures. Hydro-Québec a dû couper l'électricité dans ce même secteur par mesure de prévention.

La situation est finalement rentrée dans l'ordre vers 22h. Le bâtiment a subi d'importants dommages, mais les pompiers ne les avaient pas encore chiffrés hier soir. Une enquête est en cours pour déterminer avec plus de précision l'origine de l'incendie.

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2009-09-09

Le Poule aux Oeufs d'OR 1 25 000 \$ 2 50 000 \$ 3 100 000 \$
298845 259528 067537
décomposables

Numéros «Télé» 948391 279426 275112 Numéro boni (24)
non décomposables

5 lots « 500\$ + TV »* (non décomposables)
173A592 224A808
CALA COUNTRY 243A322 584A676 853A516

*Si «VOTRE NUMÉRO PRÉTIRAGES» correspond à l'un des numéros tirés lors d'un des 3 prétrages, vous devez réclamer votre lot au plus tard le 19 septembre 2009 à 16h30 aux bureaux de Loto-Québec pour participer au tirage télé.

LOTTO 6/49 03 06 17 43 07 16 25 12
27 28 44 compl. 40 43 49 compl.

TRIO LOTOS 02 14 16 30
Lot boni 9-9-9 avec Trio lotos : Les détenteurs d'un billet Trio lotos dont la sélection Loto 6/49 et Québec 49 comporte les quatre numéros de la sélection boni se partagent une cagnotte de 99 999 \$.

Quotidienne 3 865 02 03 09 18 20 21 22 30 32 39 02 17
4 6178 41 44 46 47 48 49 51 52 57 62 27 40 41

PANCO **Triplex**

Astro Jour - Mois - Année - Signe **EXtra** 1275473
03 AVRIL 20 BÉLIER

PLUS QUE 9 JOURS POUR ACHETER VOTRE BILLET! DATE LIMITE LE 19 SEPTEMBRE À MIDI.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

OSEZ l'innovation!

Seize projets, neuf pays : une nouvelle manière de voir l'architecture!

Vous pourriez gagner de nombreux prix!

Plus de détails en **page 25.**

COLLOQUE SUR L'INNOVATION
1 ARCHITECTURE + HABITATION COLLECTIVE

VILLE DE QUÉBEC

MAUX DE DOS CHRONIQUES TEXTE PUBLICITAIRE

... Forcé d'appeler le 911

Il ne pouvait plus bouger!

Québec - « J'avais l'intention de me servir un simple bol de céréales. Il m'a fallu ramper sur le sol pour me rendre à la cuisine. C'est à ce moment que j'ai réalisé à quel point ma situation s'était dégradée... j'ai été obligé d'appeler le 911, car je ne pouvais plus bouger. À l'urgence, on m'a enlevé un peu de mes douleurs avec différents médicaments... C'est là qu'on a diagnostiqué une hernie discale. Cette hernie venait compresser le nerf sciatique de ma jambe gauche et empêchait toute possibilité de mouvement. Bien que mon cas s'aggravait jour après jour, je gardais encore

espoir... une de mes amies m'a parlé d'une annonce concernant le mal de dos... J'ai donc pris un rendez-vous... **après le sixième traitement, mes béquilles, qui m'avaient été si pratiques, je n'en avais plus besoin... aujourd'hui je suis un homme neuf. »**

Jean St-Hilaire

Pour information sur le Protocole NovoDos^{MC} :
Cliniques Zéro Gravité : **1-866-347-9072**
Québec • Montréal • Laval • Brossard • Toronto

Les premiers bus articulés sont arrivés

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com

Le Réseau de transport de la Capitale (RTC) vient de recevoir la livraison de cinq premiers autobus articulés aux nouvelles couleurs distinctives des lignes Métrobus. Pour l'heure, les véhicules longs de 62 pieds sont remisés dans le secteur de Saint-Nicolas dans l'attente de la fin des travaux de construction du nouveau centre d'entretien dans le parc industriel Armand-Viau du secteur de Neufchâtel.

«Quinze autres autobus articulés nous seront livrés d'ici la fin de septembre», a indiqué le porte-parole du Réseau de transport de la Capitale, Claude Lévesque. Les nouveaux véhicules peuvent transporter jusqu'à 116 personnes, avec 55 places assises. Il n'a pu toutefois avancer une

date précise où ces nouveaux autobus fabriqués au coût de plus de 700 000 \$ l'unité par Novabus circuleront sur les lignes Métrobus 800 et 801.

La menace d'une grève des employés d'entretien — ou d'un refus de travailler au nouveau centre Métrobus — est toujours dans l'air. Le syndicat n'écarte toujours pas la possibilité de déposer un avis de grève dès que l'ouverture du nouveau garage sera confirmée. L'entrepreneur Pomerleau devrait remettre les clés du nouvel immeuble au RTC dans le courant de la semaine prochaine.

«Ce ne sera pas automatique. On évaluera la situation à ce moment-là. S'il y a des progrès dans les négociations, on pourrait ne pas déposer un avis de grève», a indiqué, hier, au *Soleil*, le président du syndicat, André Carmichael.

Les pourparlers en comité res-



Pour l'heure, les nouveaux autobus articulés sont remisés à Saint-Nicolas. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

treint des dernières semaines n'ont pas permis d'en arriver à une entente. «On a fait un peu d'avancement mais ça n'a débouché à rien», a déploré le représentant syndical.

L'employeur veut plus de flexibilité dans l'utilisation des employés d'entretien, alors que les représentants syndicaux esti-

ment que la flexibilité actuelle est suffisante. Aucune autre rencontre de négociation n'était prévue pour le moment. La rencontre du 15 septembre a été annulée par le médiateur.

Par ailleurs, l'employeur a déposé dernièrement, sans tambour ni trompette, une plainte pour mauvaise foi contre le syn-

dicat des employés d'entretien devant la Commission des relations de travail. Cette procédure s'ajoute à une requête en cour du RTC pour contester une position du Conseil des services essentiels qui a reconnu au syndicat le droit de grève dès que le nouveau garage Métrobus sera ouvert.

LES OPPORTUNITÉS EN OR LEXUS. L'ESPACE D'UN MOMENT SEULEMENT

À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION.

AWD
TRACTION
INTÉGRALE

RX
RX 350 2010

LOCATION DE 48 MOIS

498\$*
PAR MOIS
ACOMPTE DE 7 069\$** Dépôt de sécurité de 0\$**

FINANCEMENT
JUSQU'À 48 MOIS
TAUX ANNUEL DE

3,9%**
À L'ACHAT OU À LA LOCATION

BIEN ÉQUIPÉ À PARTIR DE

46 900\$†

LEXUS

LES
Opportunités
EN OR
LEXUS

Moteur V6 de 3,5 L et 275 ch • Transmission automatique à 6 vitesses • Double système de distribution à calage variable intelligent • 10 coussins gonflables

BOULEVARD LEXUS
122, rue du Marais, Québec 418 681-2121

boulevardlexus.com

* Le PDSF du modèle neuf RX 350 Sx = A + 2010 est de 46 900 \$. Le PDSF ne comprend pas les frais de transport et de préparation (1 895 \$), l'immatriculation, les assurances, l'enregistrement, les droits sur les pneus neufs et les taxes. Les offres de location et de financement sont faites par l'entremise de Lexus Services Financiers et sont conditionnelles à l'approbation du crédit. Ces offres d'une durée limitée sont valides pour un Lexus neuf RX 350 Sx = A + 2010. Exemple de location basé sur un terme de 48 mois à un taux d'intérêt annuel de 3,9 % pour un PDSF de 46 900 \$. Le paiement mensuel est de 498 \$ avec acompte de 7 069 \$ ou échange équivalent. Dépôt de sécurité de 0 \$ et premier paiement mensuel exigibles au début du bail. L'obligation totale est de 32 868 \$. Taxes, immatriculation, enregistrement, droits sur les pneus neufs et assurances en sus. Kilométrage limité à 96 000. Des frais de 0,20 \$ par chaque kilomètre supplémentaire s'appliquent. Exemple de financement basé sur un terme de 48 mois à un taux annuel de 3,9 % pour un PDSF de 46 900 \$. Le paiement mensuel est de 944 \$ avec acompte de 5 000 \$ ou échange équivalent. Le coût de l'emprunt est de 3 421 \$ pour une obligation totale de 50 321 \$. Taxes, immatriculation, enregistrement, droits sur les pneus neufs et assurances en sus. Les offres sont d'une durée limitée et sont valides uniquement pour les clients au détail chez les concessionnaires Lexus participants. Les concessionnaires peuvent louer ou vendre à prix moindre. Une commande à l'usine peut être nécessaire. Les offres sont modifiables sans préavis et expirent à la fin du mois, à moins qu'elles soient prolongées ou révisées. Consultez votre concessionnaire Lexus pour connaître tous les détails.

KURTZ 2



Salle Albert-Rousseau
16 au 20 MARS 2010
418 659.6710 / garykurtz.com

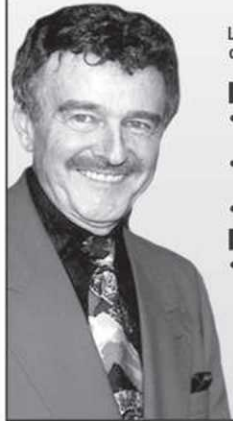
**TOUT NOUVEAU SPECTACLE
EN VENTE MAINTENANT**

GARYKURTZ.COM



COURS BOURSIER

CONFÉRENCE: « COMMENT S'ENRICHIR SANS TROP D'EFFORT »



LE MOMENTUM POUR INVESTIR EST TRÈS PROMETTEUR

La récession est terminée. Les compagnies recommenceront à déclarer des profits et nous sommes à l'aube d'une reprise. Difficile de trouver un meilleur « timing » pour vous intéresser à la bourse.

Venez apprendre

- À maîtriser l'analyse technique, l'analyse fondamentale et les recommandations des analystes
- À faire la distinction entre un vrai et un faux signal d'achat ou de vente et profiter des occasions de placement « Trading »
- À se servir d'un bon outil de travail (logiciel)

Entrée gratuite

DÉMONSTRATION DE MÉTHODES EFFICACES
Le lundi 28 septembre à 19h, Hôtel Québec Inn Salle du Roi, 7175, boul. Hamel, Québec

LES AUBAINES SONT LÀ : PRÉPAREZ-VOUS!

Réservation: **Léonard Bilodeau 418 875-1980**
20 ans d'expérience en investissement



PHOTO : PREMIER PRIX POUR CATHERINE NOISEUX

C'est une employée de la Commission des champs de bataille nationaux, Catherine Noiseux, qui s'est vu décerner, hier, le premier prix du concours de photographies Jardin du patrimoine. Le jury a choisi la photographie intitulée *Un doute à la Dauphine* pour la qualité de l'image, de la lumière et de la composition. M^{me} Noiseux, qui demeure dans le centre-ville depuis une dizaine d'années, a voulu montrer qu'il était possible de marier la protection du patrimoine et les espaces verts dans le Vieux-Québec. Le deuxième prix a été remis à Daniel Tremblay pour une photo de l'ossuaire du Séminaire de Québec. C'est la photo présentée par Pascal Jean qui a été retenue pour le troisième prix. Plus de 50 candidatures ont été reçues pour ce concours qui est sous l'égide de la Société du patrimoine urbain de Québec et de la Ville de Québec. Le thème de la deuxième présentation du concours était les lieux secrets du Vieux-Québec. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL



Je marche, c'est super!

Calendrier de la Grande randonnée 2009 au Québec

VILLE	LIEU	DATE	HEURE
Montréal	Parc Lafontaine	12 septembre	10 h
Sainte-Thérèse	Boulevard des Mille-Îles	12 septembre	9 h 30
Rimouski	Centre-ville	12 septembre	12 h
Sherbrooke	Promenades du Lac-des-Nations	12 septembre	13 h
Rouyn-Noranda	Parc botanique À Fleur d'Eau	13 septembre	9 h 30
Repentigny	Parc de l'Île Lebel	13 septembre	13 h
Chicoutimi	Vieux-Port	12 septembre	13 h
Trois-Rivières	Parc Laviolette	13 septembre	13 h
Québec	Plaines d'Abraham	13 septembre	11 h
Gatineau	Parc du Lac-Leamy	20 septembre	11 h
Maniwaki	Galerie Maniwaki	12 septembre	9 h

Une personne aux prises avec la maladie de Parkinson qui participe et **marche** à la Grande randonnée - **ce n'est pas rien!** Cette personne mérite toute notre admiration et notre soutien. Donnons-lui l'occasion de sortir de l'isolement, ne plus taire sa maladie, ne plus cacher ce tremblement.

Marchons avec elle et changeons le regard sur la maladie de Parkinson!

Pour informations communiquer avec : Sylvie-Antoinette au 1 800 720-1307

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT
www.granderandonnee.ca
ET DÉBUTEZ VOTRE COLLECTE AUJOURD'HUI!

MEUBLES DESIGN YVON ST-GELAIS

DÉMÉNAGE

VENTE FIN DE BAIL

TOUT DOIT SORTIR

40% à 50%

dans tout le magasin situé au

1240, BOUL. CHAREST OUEST, QUÉBEC

MAGASIN URBAIN

TOUTE LES GRANDES COLLECTIONS CONTEMPORAINES À PRIX ABORDABLES

....

GAMME COMPLÈTE DE MEUBLES ET RANGEMENTS SUR MESURE

....

DIX MODÈLES DE LITS ESCAMOTABLES EN EXPOSITION SUR MESURE

....

SIX DÉCORATEURS DESIGNERS À VOTRE SERVICE

MAINTENANT DÉMÉNAGÉ AU COMPLEXE LÉBOURGNEUF



MEUBLES DESIGN

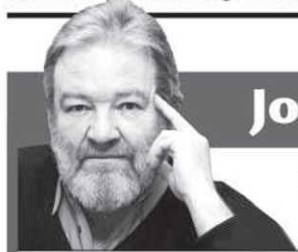
Yvon St-Gelais



825, BOUL. LÉBOURGNEUF, QUÉBEC

418 688-1240
1 888 688-1240

LAMAISONDUFUTUR.COM



Journal du siège de Québec

Louis-Guy Lemieux *Collaboration spéciale*

40^e de 45

1759 : Montcalm, le seul patron

Le gouverneur Vaudreuil et l'intendant Bigot sont d'accord pour ne pas contre-attaquer l'armée anglaise, malgré l'avis des militaires. Montcalm mis hors de combat, Vaudreuil redevient le seul patron du gouvernement et de l'armée. Il est né à Québec et il pense d'abord et avant tout à la sécurité de la population locale. Cela peut expliquer ses décisions contestées encore aujourd'hui.

En soirée, le gros des troupes françaises quitte la ville pour retraiter, dans la pagaille la plus complète, vers la rivière Jacques-Cartier.

Vaudreuil n'est pas le seul défaitiste : M^{gr} de Pontbriand, l'évêque de Québec, abandonne ses ouailles le jour même pour se mettre en sécurité à Montréal, au Séminaire de Saint-Sulpice.

«13 septembre — Après avoir ordonné à M. de Bougainville de ne pas contre-attaquer avec ses 2000 grenadiers aguerris, M. de Vaudreuil commande aux dernières troupes de se retirer de Beauport. Ils abandonnent derrière eux toutes les tentes, équipages, munitions et vivres, comme s'ils eussent été poursuivis par une armée de 20 000 hommes...

«Funeste journée où les armes de la France sont des plus déshonorées.

«Cette retraite, ou plutôt cette honteuse fuite, s'est faite par les hauts de Charlesbourg, au travers des bois. Il y avait environ 400 hommes qui escortaient ce brave général [Vaudreuil] et le reste de la troupe marchait sans ordre ni discipline.

«La première halte se fit à Saint-Augustin. Elle ne fut pas longue. Bientôt après, le général décampa pour Jacques-Cartier, où nos gens se rendirent comme ils purent et comme ils voulurent.»

(Source : *Journal du siège de Québec 1759*, présenté et annoté par Aegidius Fauteux, adapté par Louis-Guy Lemieux)



Saisie de cannabis dans Kamouraska

SAINT-BRUNO-DE-KAMOURASKA — Les policiers de la Sûreté du Québec, du poste de la MRC de Kamouraska, ont procédé hier en après-midi à l'éradication de 643 plants de cannabis dans le

secteur du rang 6 à Saint-Bruno-de-Kamouraska. Ce sont des renseignements transmis aux forces de l'ordre par des citoyens, dans le contexte du programme Cisaïlle, qui ont mené cinq policiers sur les lieux de la plantation. Aucune arrestation n'a encore été faite. L'enquête se poursuivra pour tenter d'identifier le ou les responsables de cette culture illégale. **Marc Larouche** (*collaboration spéciale*)



SOIRÉE GASTRONOMIQUE « GOULU »

Naturel. Authentique.

SPÉCIAL FRUITS ET LÉGUMES DU TERROIR
11, 18 et 25 septembre

- Gaufrette de foie gras, confiture d'amélanthes sauvages
- Mousseline de chou-fleur au canard fumé, perles de jus de canard, cressini à la Tomme des Joyeux Fromagers
- Cromesquis de porc confit aux épices et fondant de foie gras, purée d'artichauts barigoule au canard fumé
- Foie gras poêlé sur courge musquée rôtie, micro-tomates confites au sirop léger et caramel de vinaigre de tomates séchées
- Rôti de magret au thym et au romarin, ragoût de gourganes et de chanterelles parfumé de fleur d'ail
- Risotto au chocolat blanc, rhum et vanille « façon sushi » aux fruits de saison, espouma aux bleuets et au thé du Labrador

Thé Kusmi ou café Grains de Soleil
70\$

Réservez tôt
20 places disponibles seulement
418 687-5116

Le Marché du Vieux-Port de Québec

en collaboration avec **La Fondation Serge-Bruyère**

vous invitent à rencontrer les chefs réputés de Québec ainsi que les producteurs locaux au Marché du Vieux-Port pour une nouvelle édition de :



Découvertes et dégustations avec les producteurs du Marché

Jean Soulard
Château Frontenac / Président d'honneur

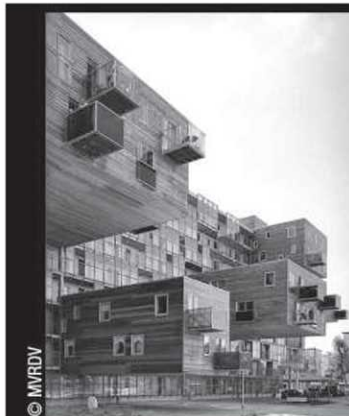
Samedi 12 septembre
de 10h à 15h



OSEZ l'innovation!



© Jens Lindhe



© MVRDV



© Morely Von Sternberg



© Timothy Hursley

Seize projets, neuf pays :
une nouvelle manière de voir
l'architecture!

Et vous, où aimeriez-vous vivre?
Faites-nous le savoir!

Jusqu'au 16 octobre, participez au concours
Innovation en architecture sur le

www.ville.quebec.qc.ca

Vous pourriez gagner :

- un forfait d'hébergement à l'hôtel Château Laurier Québec;
- un forfait V.I.P. à l'Aquarium du Québec;
- et d'autres prix de participation!

COLLOQUE
SUR
L'INNOVATION
1 ARCHITECTURE +
HABITATION COLLECTIVE



Un record Guinness pour consigner le verre

Éric Moreault
emoreault@lesoleil.com

Daniel Sandoval espère que ses concitoyens vont l'aider à établir un record Guinness de recyclage. Mais aussi que ce projet original sensibilisera «la population au fait que ce serait une bonne chose d'étendre la consigne à toutes les formes de contenants».

Michel Marcoux, brasseur à la Barberie, présent au lancement de la programmation de l'événement, abonde dans le même sens.

«C'est un peu farfelu qu'il n'y ait pas de consigne sur les bouteilles de verre.»

D'où l'idée d'échanger une bouteille en verre, non consignable et prête à recycler, contre un droit d'entrée à la fête des Rendez-vous de septembre, le 20 septembre, à la Maison O'Neill, de 10h à 19h. La bouteille donne accès à des spectacles en continu, des kiosques de produits équitables, des jeux gonflables, etc. «Ce ne sera pas moralisateur et culpabilisateur, mais festif», explique M. Sandoval.

Un concept qui a touché une corde sensible chez le musicien Todd Picard, des Batinses. «Je

trouvais intéressant qu'on titille la population sur quelque chose de bénin en apparence, jusqu'à ce qu'on prenne conscience de ce que ça implique.

DEUX CHANSONS

«L'apparition de notre espèce [sur Terre] est vachement récente. Et pourtant, nous y avons déjà fracassé tous les records d'exploitation et de gaspillage», souligne le porte-parole de l'événement, qui chantera deux chansons pour l'occasion.

Pour obtenir plus d'information sur l'Écolo Record : quebecolorecord.blogspot.com



Daniel Sandoval (à gauche) et Todd Picard, du groupe musical Les Batinses, espèrent que leur record Guinness de recyclage incitera les autorités à étendre la consigne à tous les contenants. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

Mégasoldes d'ouverture

TOUS LES CLIENTS SONT MEMBRE D'UN JOUR

Le 10 septembre 2009
à Zone coopérative de matériel d'artiste au centre-ville seulement

10 SEPTEMBRE seulement

RABAIS DE 100\$

Système de sauvegarde Time Capsule 1To
Seulement 50 en magasin
N° produit • 500530

~~RÉG. 329\$~~
229\$

Projecteur «Artograph Tracer»
Agrandissez photos, dessins et objets afin de les tracer dans la taille désirée!
N° produit • 500530

Jusqu'à épuisement des stocks!

ART GRAPH
~~RÉG. 93³²\$~~
59⁹⁹\$

Boîtier de transport «Artbin»
Modèles sélectionnés en magasin

RABAIS DE 15%
SUR LE PRIX RÉGULIER

Clé de mémoire 8Go
Maximum de 3 clé par client
N° produit • 568150

RABAIS DE 50%
Jusqu'à épuisement des stocks!

DataTraveler 8 GB
~~RÉG. 29⁹⁹\$~~
14⁹⁹\$

Peinture acrylique Galeria
Format de 60ml

WINSOR & NEWTON
~~RÉG. 5⁰⁰\$~~
2⁹⁹\$

Ensemble de 6 pincesaux
Talkon blanc
N° produit • 485454

RÉG. 13³²\$
4⁹⁹\$

Rabais sur tous les titres des éditions TASCHEN en librairie

RABAIS DE 20%
SUR LE PRIX RÉGULIER

PROFITEZ-EN
Les promotions sont réservées aux membres seulement

Les images sont utilisées à titre d'illustration seulement.

En vigueur jusqu'au 12 septembre 2009

Apple Revendeur agréé

zone
Coopérative de matériel d'artiste

MONDIAL DES MÉTIERS

Trois élèves de Québec reviennent médaillés d'or

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com

Québec a récolté les honneurs lors du Mondial des métiers, qui s'est terminé dimanche dernier à Calgary.

Trois élèves de la capitale ont raflé la médaille d'or lors de cette compétition internationale qui a réuni 900 candidats, en provenance de 50 pays. Au total, neuf jeunes de Québec ont participé à cet événement qui présentait 45 métiers en compétition.

Jonathan Arbour, du Centre de formation professionnelle (CFP) de Neufchâtel, a mérité la première place en ébénisterie. David Boivin, du CFP Marie-Rollet, est arrivé premier dans la catégorie des arts graphiques.

De son côté, Pierre-Luc Côté est monté sur la plus haute marche du podium dans la catégorie Service de restauration. Les grands gagnants devaient rentrer à Québec hier soir.

RÉGION BIEN REPRÉSENTÉE

Ces médaillés sont d'ailleurs les seuls de toute la délégation canadienne à avoir touché l'or. Au total, l'équipe canadienne — qui était composée de 38 élèves — compte huit lauréats dans ses rangs, dont quatre pour la province de Québec.

En plus des trois médailles d'or, quatre médaillons d'excellence ont aussi été décernés à des élèves de Québec. La capitale est la région qui a envoyé cette année la plus grande délégation de la province au 40^e Mondial des métiers, qui s'est déroulé du 1^{er} au 7 septembre.



Sautez sur le présent avec Internet mobile.

Suivez les actualités à Radio-Canada.ca mobile pendant que vous magasinez. Partagez des potins dans l'autobus avec Twitter. À partir d'une terrasse, trouvez l'événement de l'heure à l'aide de Viigo. Profitez plus de chaque moment grâce à Internet mobile à même votre téléphone intelligent.



Palm Treo^{MC} Pro

149,99\$¹
entente de 3 ans

549,99\$
sans contrat



Téléphone intelligent BlackBerry[®] Tour[™] 9630
NOUVEAU

229,99\$¹
entente de 3 ans

599,99\$
sans contrat



HTC Touch Pro2^{MC}

249,99\$¹
entente de 3 ans

649,99\$
sans contrat

45\$
par mois²

**Forfait Votre choix +
Téléphone intelligent 45**

- 500 Mo de courriels, messages instantanés, navigation Web et vidéo en continu³
- Jusqu'à 200 minutes d'appel local en tout temps + jusqu'à 50 minutes en prime⁴
- Des options au choix comme les appels nationaux et les textos⁵ illimités avec vos 5 numéros préférés⁶
- **EN PRIME:** Appels locaux illimités en soirée dès 18 h et le week-end⁷

 **TELUS**
le futur est simple^{MD}

BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS
QUÉBEC

Galerias de la Capitale
Place Fleur de Lys
552, boul. Wilfrid-Hamel, local C-33
Centre-ville
440, rue de la Couronne
Expert-Cell Télécom
790, rue Saint-Jean
Expert-Cell Télécom
5237, boul. Wilfrid-Hamel
Normand Nadeau Communication
41, rue Saint-Vallier Est
Normand Nadeau Communication
617, boul. Wilfrid-Hamel

Alma
Centre Alma
705, av. du Pont Nord

Baie-Comeau
MD Communication
Centre régional Manicouagan
600, boul. Lafleche

Beauport
D2 Technologie Inc.
Promenades Beauport
3333, rue du Carrefour, porte 1

Charlesbourg
Normand Nadeau Communication
Carrefour Charlesbourg
8500, boul. Henri-Bourassa

Chicoutimi
Place du Royaume
1401, boul. Talbot

Orizon Mobile
1265, rue Bersimis

Donnacona
Électronique Émond
325, rue de l'Église

Gaspé
Erso Informatique Inc.
Place Jacques-Cartier
167, rue de la Reine, local 2

Lévis
Kiosque Normand Nadeau
Galerias Chagnon
1200, boul. Alphonse-Desjardins
Orizon Mobile
Mégacentre Rive-Sud
655, rue de la Concorde, local C15

Montmagny
Picard Électronique
40, boul. Taché Ouest
Stéréo Plus L. Chabot Inc.
4, boul. Taché Ouest

Rimouski
Kiosque La Maison d'Auto Fortier
Carrefour Rimouski
419, boul. Jessop
La Maison d'Auto Fortier
458, boul. Saint-Germain Ouest

Rivière-du-Loup
Kiosque La Maison d'Auto Fortier
Centre commercial Rivière-du-Loup
298, boul. Thériault
Électronique Mercier
162, rue Fraser

Saint-Anselme
Daniel Paré
593, route Bégin

Sainte-Foy
Place Sainte-Foy
Laurier Québec
Normand Nadeau Communication
Plaza Laval
2750, ch. Sainte-Foy

Sainte-Marie de Beauce
Kiosque Normand Nadeau
Les Galeries de la Chaudière
1116, boul. Vachon Nord
Normand Nadeau Communication
500, boul. Vachon Nord

Saint-Georges de Beauce
Kiosque Normand Nadeau
Carrefour Saint-Georges
8585, boul. Lacroix

Saint-Siméon
Dumoulin Électronique
119, boul. Perron Est

Saint-Tite
D.H. Électronique
500, rue Notre-Dame

Sept-Îles
MD Communication
Place de Ville
770, boul. Laure

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands participants ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails au telusmobile.com







1 Les prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Prix valables valables pour les clients (nouveaux ou qui renouvellent leur entente) qui s'abonnent à un forfait d'appels vocaux non promotionnel de 20\$ ou plus, combiné avec une option de transmission de données de 15\$ ou plus, à la signature d'une entente de service de 3 ans. TELUS se réserve le droit de modifier les forfaits visés par cette offre promotionnelle en tout temps et sans préavis. 2. Offres valables jusqu'au 3 novembre 2009, sauf indication contraire. Les taxes, les frais d'interurbain et d'itinérance, les frais de temps d'antenne additionnel, les frais pour les services payables à l'usage, les frais mensuels d'accès au réseau (6,95\$) et les frais mensuels pour le service d'appel d'urgence 911 évolué (0,75\$) sont en sus. 3 Des frais de 5¢/Mo s'appliquent à l'utilisation de plus de 500 Mo par mois à partir d'un téléphone mobile. Des frais de 3\$/Mo s'appliquent à la transmission de données en itinérance aux États-Unis. Des frais de 8\$/Mo s'appliquent à toute utilisation à partir d'un ordinateur portable ou personnel. Ne peut être jumelé à aucun autre forfait de transmission de données. Courriel offert avec les téléphones intelligents BlackBerry® (avec Service Internet BlackBerry® seulement). Messagerie instantanée offerte par BlackBerry® Messenger avec les téléphones BlackBerry® seulement. Le service de vidéo en continu est offert avec certains téléphones mobiles seulement à l'intérieur des zones de couverture haute vitesse mobile et numérique 1X. Le service est offert à partir de certains sites mobiles. Visitez telusmobile.com pour consulter la liste des sites actuellement pris en charge. 4 L'offre de minutes d'appel en prime est valable jusqu'au 3 novembre 2009 avec une nouvelle mise en service à la signature d'une entente de service de 1, 2 ou 3 ans. L'option Doublez vos minutes ne s'applique pas à cette offre. 5 Des frais additionnels de 10¢ s'appliquent à chaque message texte (ou pièce jointe texte) envoyé à l'extérieur du Canada et des États-Unis. Messages des services Privilège en sus. 6 Vos cinq numéros doivent être des numéros canadiens et ne doivent pas comprendre votre propre numéro de téléphone mobile TELUS, ni le numéro de récupération de vos messages vocaux ni de numéros sans frais ou 1-900. Les appels locaux et les textos sont ceux faits ou reçus avec le téléphone mobile du client. Les frais d'itinérance et d'interurbain sont en sus. Les appels nationaux et les textos désignent les appels locaux et interurbains et les messages texte échangés au Canada avec le téléphone mobile du client. Les frais d'itinérance et de transmission internationale sont en sus. Les messages texte doivent être envoyés et reçus seulement avec d'autres téléphones mobiles. Les frais d'itinérance et de transmission internationale sont en sus. Les clients peuvent changer leurs numéros une fois par cycle de facturation au telusmobile.com. 7 L'offre d'appels en soirée (18 h) et le week-end est valable jusqu'au 30 septembre 2009 avec nouvelles mises en service à la signature d'une entente de service de 1, 2 ou 3 ans. TELUS, le logo TELUS et le futur est simple sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Corporation. BlackBerry®, RIM®, Research In Motion®, SureType®, SurePress™ et autres marques de commerce, noms et logos apparentés sont la propriété de Research In Motion Limited et sont enregistrés ou utilisés aux États-Unis et dans d'autres pays. Utilisés avec l'autorisation de Research In Motion Limited. Les autres marques de commerce appartiennent à leur propriétaire respectif. © 2009 TELUS.

Au nom des enfants du monde
MERCI!
418.653.2409

L'AMIE
Aide internationale à l'enfance
www.amie.ca

EXPO DONNAONA
du 10 au 13 septembre

ENTRÉE ET STATIONNEMENT GRATUITS

OUVERTURE JEUDI 10 SEPTEMBRE 18H

150 kiosques à visiter
Manèges extérieurs
Fermette pour les enfants

Nouveau salon de la santé
www.expodonnaona.com

Jeudi 10 septembre : 18h00 à 22h30
Vendredi 11 septembre : 18h00 à 23h00
Samedi 12 septembre : 12h00 à 23h00
Dimanche 13 septembre : 12h00 à 18h00



SPECTACLES GRATUITS

Jeudi 10 sept. 20h
Stephan Therien (Mentaliste)

Samedi 12 sept. 20h
Les Colocs (Hommage)

Vendredi 11 sept. 20h
Dominic Paquet

Dimanche 13 sept. 14h
Renée Martel

Partenaires : Desjardins, Centre financier aux entreprises Québec-Portneuf, VILLE DE DONNAONA, Desjardins Caisse de Donnacona, COURRIER, METRO DONNAONA, PROMUTUEL PORTNEUF-CHAMPLAIN

Collaborateurs : 102, TVA leSoleil, Labell, Tim Hortons, SUBWAY, McDonald's

CODE DE CONDUITE

Les fournisseurs de sans-fil ne vont pas assez loin, selon Option consommateurs

Pierre Asselin
passelin@lesoleil.com

Le nouveau «code de conduite» adopté par les fournisseurs de téléphonie sans fil doit permettre à ses utilisateurs de s'y retrouver dans la jungle du cellulaire, mais le document ne va pas assez loin, selon Option consommateurs.



Le code de conduite permet que les informations soient données au client sous forme verbale seulement au moment de conclure un contrat. — PHOTO THÉRIÈRE LE SOLEIL

L'Association canadienne des télécommunications sans fil (ACTS, www.cwta.ca) a en effet dévoilé la semaine dernière ce code de conduite, qui identifie les renseignements que doit donner chaque fournisseur pour chacun de ses forfaits.

Ces renseignements incluent, entre autres, les frais de base mensuels, le nombre de minutes, les tarifs des services optionnels (comme les interurbains ou les textes), les frais d'activation, d'itinérance et de résiliation hâtive.

Cela ne veut pas dire pour autant que les compagnies vont adopter un format commun pour permettre

aux consommateurs de comparer, souligne Marc Choma, porte-parole de l'ACTS. «À cause de la concurrence, les compagnies ne peuvent pas conclure d'ententes entre elles sur le format des forfaits, dit-il, mais le code établit au moins des standards minimums.»

L'ACTS affirme aussi que le code pourra être invoqué devant le Commissaire aux plaintes relatives aux services de télécommunications du Canada. Mais selon Option consom-

mateurs, le document ne va pas assez loin.

«Le code de conduite permet par exemple que les informations soient données sous forme verbale seulement au moment de conclure un contrat», déplore Stéphanie Poulin, responsable du service juridique de l'organisme.

Le code est d'ailleurs en deçà des obligations qui devraient être mises en place par le projet de loi 60, qui modifie la Loi sur la protection du consommateur.

«Le projet de loi prévoit qu'on doit vous informer au moment où ça devient pertinent. Pour un renouvellement de contrat, il faudra avertir le client par écrit 60 ou 90 jours avant la date d'expiration.»

La nouvelle loi définit aussi un plafond aux pénalités pour résiliation hâtive de contrat. L'indemnité exigée ne peut dépasser le montant du «bénéfice économique consenti» au client par le fournisseur.

«Ça évitera les problèmes de style TELUS, où il n'y a aucun plafond aux pénalités, indique M^{me} Poulin. J'ai déjà vu un cas où la compagnie exigeait d'un client qu'il paie pratiquement le contrat au complet pour le résilier.»

À l'ACTS, Marc Choma reconnaît que les pénalités diffèrent selon les fournisseurs, «mais la plupart du temps, ça couvre le coût du téléphone qui est offert à rabais ou gratuitement en échange d'un contrat prolongé».

Il dit craindre que le projet de loi 60 fasse augmenter les coûts du cellulaire au Québec. «C'est ce qu'on veut éviter, parce que les coûts augmentent souvent avec la réglementation.»

Une étude récente de l'OCDE concluait que le Canada est un des pays où les frais de cellulaire sont les plus élevés au monde. L'organisation a comparé les coûts d'un usage moyen : 780 appels, 600 messages textes et huit messages multimédias par an. Il en coûte 500 \$US par an au Canada, qui arrive derrière l'Espagne (508 \$) et les États-Unis (635 \$). C'est aux Pays-Bas qu'on retrouve les meilleurs taux, 131 \$ par an pour le même service.

Activités sociales

Soirée de danse pour fervents avec **Loreyne et Yvon, Edyme**.
Info: 418 523-7251, 8\$. Au 709, Kirouac, Québec (coin Charest et Marie-de-l'Incarnation) De 20h à 1h, 26 septembre 2009. Autres dates à venir.

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique chaque jeudi, communiquez avec le Télémarketing au 418 686-3377 ou au 1 800 318-3378, télécopieur: 418 686-3370 ou telemarketing@lesoleil.com

TEXTE PUBLICITAIRE



Journée mondiale de la prévention du suicide

C'est aujourd'hui que se tient la Journée mondiale de la prévention du suicide 2009 sous le thème : «La prévention du suicide dans des cultures différentes». Cette journée a pour but de susciter un engagement et une action à l'échelle mondiale en faveur de la prévention du suicide. Trois mille personnes se suicident chaque jour et 60 000 personnes font une tentative de suicide chaque jour dans le monde.

FORMATION EN PRÉVENTION DU SUICIDE GRATUITE POUR TOUS

Le Centre de prévention du suicide de Québec, grâce à de généreux donateurs et appuyé par du personnel qualifié et accrédité, offrira cet automne des formations gratuites aux personnes désireuses de devenir des Sentinelles en prévention du suicide, créant ainsi un réseau direct au sein de la population.

Par la suite, support et soutien sont offerts gratuitement, 24/24, 7/7.

Quand : les 11 et 12 novembre de 18 h 30 à 22 h
le samedi 14 novembre de 8 h 30 à 16 h 30
le samedi 21 novembre de 8 h 30 à 16 h 30

Où : Centre de prévention du suicide de Québec
8180, boul. Pierre-Bertrand Nord

Pour s'inscrire : 418 683-0933

Notre ligne d'intervention 24/24 h, 7/7 jours :
418 683-4588 ou 1 866 APPELLE

www.cpsquebec.ca





**Bye-bye
téléphone résidentiel.
Bonjour
les économies!**



À partir de
15\$
par mois*

PARLEZ ET TEXTEZ

- › Aucuns frais d'accès au réseau
- › Facturation à la seconde

Téléphones à

0\$

Avec Entente Fido de 2 ans



Téléphone intelligent BlackBerry™ Pearl™



MOTO W233 Renew



Nokia 1661

Avec Entente Fido de 3 ans et option Données

Les attentions Fido

1. Avertissements par texto avant de dépasser votre forfait
2. Obtenez des FidoDollars™ pour changer de téléphone à moindre coût
3. Aucuns frais d'accès au réseau (d'autres facturent jusqu'à 6,95\$ par mois)
4. Aucun contrat à terme requis

Économisez dès maintenant! Magasinez sur fido.ca Passez à un magasin ou composez le 1-866-301-3436

Offres sujettes à changement sans préavis. *Des frais uniques de mise en service de 35\$ sont applicables. Les minutes supplémentaires, les interurbains, l'itinérance, les options et les taxes sont en sus et facturés mensuellement. Chaque forfait comprend une quantité de messages texte envoyés du Canada vers un numéro de sans-fil canadien; les messages texte reçus d'un autre sans-fil sont gratuits. Des frais s'appliquent pour les messages texte à tarification supplémentaire (alertes, messages relatifs au contenu, aux concours et aux promotions). Des frais de résiliation hâtive s'appliquent aux abonnés qui ont souscrit une Entente Fido. ™ Fido & dessin et FidoDollars sont des marques de commerce de Fido Solutions Inc. BlackBerry™, RIM™, Research In Motion™, SureType™, SurePress™ et les autres marques de commerce, noms et logos associés sont la propriété de Research In Motion Limited aux États-Unis et dans d'autres pays, et sont utilisés sous licence. Toutes les autres marques de commerce et logos appartiennent à leurs propriétaires respectifs. © 2009 Fido Solutions Inc.

MAGASINS FIDO
Place Fleur de Lys
Place Laurier
Galeries de la Capitale
Galeries Chagnon

DÉTAILLANT EXCLUSIF
ÉVOLUTION MOBILE
Place Ste-Foy



SANS-FIL etc...



Contribuer à accroître l'égalité des chances pour tous les élèves des écoles primaires de la grande région de Québec
 www.fondationglavallee.qc.ca
 Formulaires disponibles dans les salons

418 628 4355



Fondation Georgette-Lavallée

Salon du Livre Religieux



Lire... un plaisir qui cultive!

Basilique Ste-Anne-de-Beaupré

Samedi 12 sept. de 9h00 à 18h00
 Dimanche 13 sept. de 8h00 à 17h00

Entrée gratuite

LÉVIS

Des fermiers s'opposent au projet de pipeline

Pierre Pelchat
 ppelchat@lesoleil.com

Les contestations devant les tribunaux au tracé du pipeline d'Ultramar entre Lévis et Montréal se multiplient. Un groupe de 23 propriétaires de terres agricoles de Lévis vient à son tour de déposer une requête devant le Tribunal administratif du Québec pour contester une décision récente de la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ), qui a donné le feu vert au tracé proposé par la pétrolière sur le territoire lévisien.

Cette requête est similaire à celle qui avait été présentée l'an dernier à la suite d'une première décision de la CPTAQ favorable à Ultramar concernant le tracé de l'oléoduc souterrain dans 28 autres municipalités entre Saint-Gilles de Lotbinière et Boucherville sur la Rive-Sud de Montréal.

Dans une décision rendue en juin dernier, le Tribunal adminis-

tratif avait maintenu la décision de la CPTAQ concernant les 28 municipalités. Le mois suivant, des propriétaires concernés ont contre-attaqué en déposant une nouvelle requête devant la Cour du Québec, district d'Arthabaska, pour contester le jugement du Tribunal administratif.

Les opposants au tracé du pipeline font valoir que la CPTAQ et le Tribunal ont erré sur des questions de droit. «Entre autres, il est faux de dire que 99,98 % des terres visées par le projet seront toujours utilisables pour l'agriculture. Dans les boisés, on ne pourra faire que de la culture de sapins de Noël et de l'horticulture ornementale. Or, en tout temps, Ultramar pourra détruire ces cultures pour accéder à son pipeline. L'impact sur le milieu boisé a été sous-estimé», a soutenu France Lamonde, porte-parole des opposants de Lévis.

TRACÉ DE RECHANGE

Cette productrice agricole issue de Saint-Jean-Chrysostome, qui lutte contre le tracé du pipeline

«Ultramar pourra détruire ces cultures pour accéder à son pipeline. L'impact sur le milieu boisé a été sous-estimé»

— France Lamonde, porte-parole des opposants de Lévis

depuis plus de quatre ans, déplore également que la Commission du territoire agricole et le Tribunal administratif n'aient pas pris en considération la possibilité d'un tracé de rechange sur l'emprise d'Hydro-Québec.

L'ensemble des coûts du pipeline est de l'ordre de 300 millions \$. Ultramar prévoit en commencer la construction l'an prochain si la pétrolière obtient toutes les autorisations d'ici là, soit un retard de deux ans par rapport à l'échéancier initial.

T-RÈS musée

NOUVELLE EXPOSITION

Québec en CRIMES

L'HISTOIRE CRIMINELLE DU QUÉBEC

Musée québécois de culture populaire

200, rue Laviolette
 Trois-Rivières 819.372.0406
 www.culturepop.qc.ca

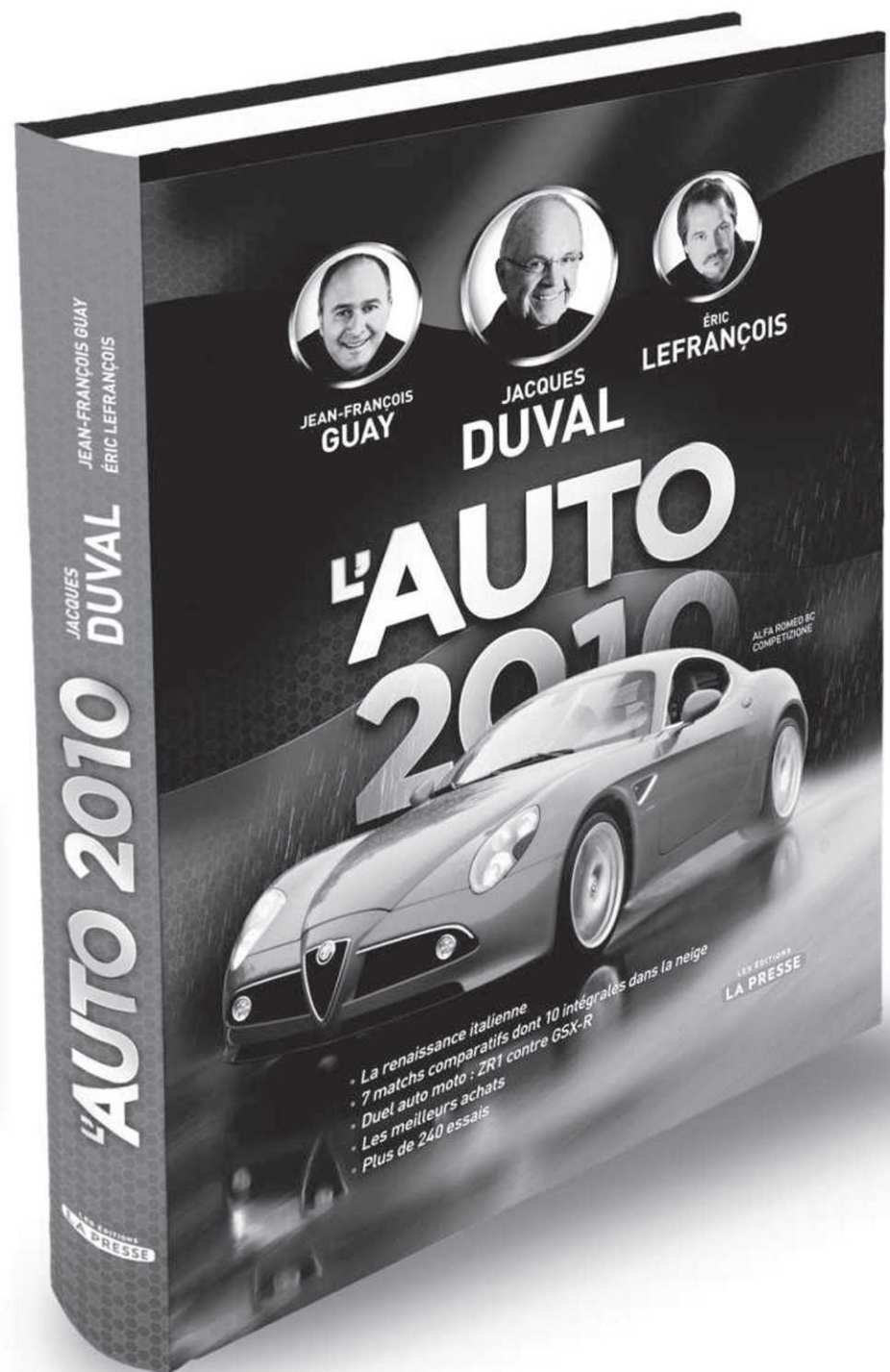
T-RÈS Trois-Rivières



COMPTEZ SUR
DUVAL, GUAY ET LEFRANÇOIS

Ils vous disent
tout sur l'auto.
Sans complaisance,
ni compromis.
C'est garanti.

Plus de **240**
essais routiers



En vente en librairie ou sur librairie.cyberpresse.ca

LES ÉDITIONS
LA PRESSE

France : début d'épidémie

Agence France-Presse

PARIS — Avec une forte croissance du nombre de personnes atteintes, la France se rapproche d'un démarrage de la phase épidémique de la grippe, selon des estimations publiées hier.

À quelques jours à peine de la rentrée scolaire, plusieurs classes et écoles ont fermé à la suite de cas avérés de la nouvelle grippe A (H1N1).

La ministre de la Santé, Roselyne Bachelot, l'avait d'ailleurs dit : «Il est absolument certain» que la rentrée scolaire va faciliter la diffusion de la nouvelle grippe A (H1N1).

Ainsi, la France métropolitaine, qui avait été jusque là plutôt épargnée comparativement à des pays comme la G-B, pourrait voir arriver le début de l'épidémie.

Le nombre de cas de grippe clinique en France métropolitaine, estimé à 52 300, la semaine dernière (contre plus de 30 000 la se-

maine précédente), «dépassé légèrement» pour la première fois le seuil épidémique, selon le réseau Sentinelles de l'Inserm.

«Il faudra attendre une seconde semaine pour confirmer le dépassement de ce seuil et valider l'arrivée de l'épidémie en France», dit le Dr Thierry Blanchon, chef du réseau auprès de l'AFP.

TENDANCE À LA HAUSSE

«Ces cas ne sont pas tous des cas de grippe confirmés», dit-il en soulignant cependant que «le virus dominant est le H1N1 2009».

«C'est la tendance qui compte et qui permet de dire si une épidémie arrive.» Le nombre de cas de grippe clinique (fièvre supérieure à 39°C, signes respiratoires, courbatures) est «très supérieur à ce qu'on observe à la même époque habituellement», même s'il reste «loin des chiffres observés en pleine épidémie hivernale», souligne-t-il.

«Le nombre de gripes cliniques

liées au virus A (H1N1) 2009 peut être estimé à 6000, en progression lente par rapport à la semaine précédente», selon l'Institut de veille sanitaire (InVS). Néanmoins, admet l'InVS, «ce chiffre sous-estime le nombre total de patients consultant pour la grippe H1N1 en ne prenant pas en compte les formes avec une fièvre inférieure à 39°C».

L'InVS cherche à avoir les meilleurs indicateurs possibles pour connaître le nombre de cas de grippe H1N1 2009.

«Quand ce nombre devient trop important, il n'est plus possible de comptabiliser individuellement les cas. Pour prendre des décisions de santé publique, il n'est pas indispensable d'avoir des chiffres précis, mais de disposer d'un ordre de grandeur. La dynamique de l'épidémie en dit plus que le nombre de cas», estime la Dr^e Françoise Weber, patronne de l'InVS, dans un entretien au quotidien *Le Monde*.



BREF DÉTOURNEMENT À MEXICO

Des pirates de l'air se sont brièvement emparés d'un avion de ligne au moment de son atterrissage à Mexico hier, mais les 112 passagers et membres d'équipage ont été relâchés sains et saufs. C'est un fanatique religieux bolivien aux objectifs flous qui a piraté le vol Cancun-Mexico. Jose Mar Flores, 44 ans, ci-dessus, a déclaré que la date d'hier, le 9 septembre 2009, correspondait au chiffre satanique 666 à l'envers. À la tête de sept pirates, cet homme a utilisé une fausse bombe pour prendre le contrôle de l'avion. Les otages ont été libérés peu avant un assaut de la police mexicaine. — PHOTO AFP

Obama ira jusqu'au bout

Agence France-Presse
et Associated Press

WASHINGTON — Le président Barack Obama a haussé le ton hier pour débloquer la réforme du système de santé, et prévenu qu'il ne perdrait pas son temps avec ceux de ses adversaires qui s'opposeraient par calcul à un projet dont la réussite ou l'échec risque de peser lourd sur sa jeune présidence.

Mettant en jeu son capital politique pour faire adopter cette réforme qui est aujourd'hui sa grande priorité intérieure, mais dont le piétinement commence à affecter la présidence, M. Obama a affirmé solennellement devant les deux chambres du Congrès l'urgence de réformer un système arrivé «au point de rupture», et a dramatisé les conséquences du «*statu quo*»: augmentation du déficit, davantage de foyers et d'entreprises acculées à la ruine.

«Davantage d'Américains perdront leur couverture quand ils seront malades, au moment où ils en auront le plus besoin. Et davantage d'entre eux en mourront.» Il a fustigé «le spectacle partisan» offert ces derniers mois par les adversaires républicains de sa présidence et de la réforme.

Il continuera à chercher le compromis, et sa porte «est toujours ouverte». «Mais sachez ceci: je ne perdrai pas mon temps avec les

calculateurs pour lesquels il est de meilleure politique de tuer ce plan que de l'améliorer», a-t-il dit.

COÛTE QUE COÛTE!

En baisse dans les sondages, Barack Obama déclare qu'il n'est pas le premier président américain à tenter de réformer le système de santé mais il est déterminé à être le dernier. Il donnera l'assurance maladie aux quelque 46 millions d'Américains qui en sont dépourvus, tout en réduisant des déficits records. Il compte

faire adopter la réforme d'ici fin 2009, conscient que 2010, une année d'élections parlementaires, ne se prête pas à un tel dessein.

Comme pour Bill Clinton avant lui, un fiasco constituerait une hypothèque considérable pour un président qui entend mener un ambitieux programme de «reconstruction» de l'Amérique, et une politique étrangère réclamant des décisions difficiles, comme l'éventuelle augmentation des effectifs en Afghanistan. Or, pour réformer la santé, Ba-

rack Obama doit s'en remettre à un Congrès divisé et rallier certains républicains modérés.

Tout en payant beaucoup de sa personne, il s'était jusqu'alors contenté d'énoncer de grands principes, laissant faire les législateurs, mais s'est retrouvé pressé de préciser ses intentions et de dissiper certains «mythes».

Devant le Congrès, il s'est vigoureusement inscrit en faux contre les accusations selon lesquelles la réforme financerait l'assurance maladie des clandestins ou

mettrait en place des commissions qui décideraient s'il faut ou non continuer à soigner ou laisser mourir certains patients.

Il a redit que la nouvelle loi interdirait aux assureurs de refuser une couverture à cause d'antécédents médicaux, qu'elle offrirait une couverture à ceux qui n'en ont pas, et il a assuré que la réforme ne changerait rien pour les Américains déjà couverts, motif d'inquiétude pour plusieurs.

UN PLAN DE 900 MILLIARDS\$

Les républicains jouent sur cette inquiétude. Ils s'alarment aussi du coût de la réforme. Ils s'inquiètent d'une socialisation de la médecine, dont une «option publique» (une nouvelle assurance maladie publique qui couvrirait ceux qui n'en ont aucune autre) serait le prélude.

Certains démocrates préviennent qu'ils ne voteront pas une loi ne contenant pas une telle option.

M. Obama s'est redit favorable à cette option. Mais il a signifié que son importance ne devait pas être exagérée et qu'il était ouvert à d'autres idées.

Quant au coût, il l'a chiffré à 900 milliards\$ sur 10 ans, «moins que ce que nous avons dépensé pour les guerres en Irak et en Afghanistan». Mais 52% des Américains disent désapprouver la façon dont Barack Obama gère la santé, selon un sondage Associated Press-Gfk publié hier.

Champions des coûts de santé

Agence France-Presse

PARIS — Les États-Unis sont le pays où les dépenses de santé sont les plus importantes, absorbant 16% du PIB (produit intérieur brut), et représentant plus de 7000\$ par habitant, selon les données 2007 de l'OCDE.

La part des dépenses de santé dans le PIB était inférieure à 14% aux États-Unis durant la fin des années 90, avant de progresser ainsi au début des années 2000.

Loin derrière, un premier groupe de pays de l'OCDE (Organisation de coopération et de développement économique) consacrent de 10 à 11% de leur richesse nationale à la santé: la France, la

Suisse, l'Allemagne, la Belgique, le Canada et l'Autriche. Dans la plupart de ces pays, ce pourcentage a peu bougé en 15 ans.

Viennent ensuite (par ordre décroissant) entre 8 et 10% du PIB, le Portugal, les Pays-Bas, le Danemark, la Grèce, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Suède, la Norvège, l'Italie, l'Australie, l'Espagne, le Royaume-Uni, la Finlande et le Japon. Britanniques et Japonais ont progressé de plus d'un point en 15 ans.

Ferment la marche, entre 6 et 8%, la République slovaque, l'Irlande, la Hongrie, le Luxembourg, la République tchèque, la Corée du Sud, la Pologne, le Mexique et la Turquie.

Par habitant, en harmonisant les chiffres en tenant compte des différences de pouvoir d'achat, ce sont encore les Américains qui dépensent le plus pour leur santé, avec plus de 7000\$ par tête, champions du monde à cet égard.

Ils sont suivis de loin, autour de 4000\$, par les Norvégiens, les Suisses, les Luxembourgeois, les Canadiens, les Néerlandais, les Autrichiens, et en huitième position, les Français.

Les autres pays se situent entre 2000\$ et 4000\$, à l'exception de sept États, à moins de 2000\$: la Turquie, le Mexique, la Pologne, la Corée du Sud, la République tchèque, la Hongrie, ainsi que la Slovaquie.

EN BREF

Naufrage meurtrier en Sierra Leone

FREETOWN — Un bateau transportant au moins 150 passagers, dont un grand nombre d'enfants, a fait naufrage mardi au cours d'une tempête dans la rivière Sierra Leone, au large du village sierra-léonais de Tombo, à 80 kilomètres à l'est de Freetown, a-t-on appris hier de sources officielles. Seulement 37 personnes auraient été sauvées jusqu'ici. **AFP**

Journaliste otage des talibans libéré

KABOUL — Un journaliste irlandais du quotidien *New York Times*, kidnappé samedi en Afghanistan, a été libéré hier au cours d'un raid des forces spéciales de l'OTAN qui a cependant coûté la vie à son collègue et interprète afghan, à un soldat britannique, à une femme et à un enfant. Stephen Farrell et un journaliste afghan avaient été enlevés dans la province de Kunduz, dans le nord. **AFP**

L'Iran prêt à négocier, mais avec la bombe...

VIENNE — L'Iran, qui a soumis, hier à Téhéran, des propositions pour renouer le dialogue avec la communauté internationale, serait en fait proche de se doter des moyens de fabriquer la bombe atomique, ont fait savoir les États-Unis à l'Agence internationale de l'énergie atomique. **AFP**

Mort de plus de 100 éléphants au Kenya

NAIROBI — Plus de 100 éléphants sont morts dans le nord du Kenya depuis le début de l'année du fait des chasseurs d'ivoire et de la sécheresse, a estimé hier le groupe Save the Elephants, qui attribue cela à la décision de pays voisins d'écouler leurs stocks d'ivoire auparavant confisqués. **AP**



Aperçu d'un autobus et d'usagers submergés hier à Istanbul. — PHOTO AP

Les Turcs à l'eau

Associated Press

ISTANBUL — Des pluies diluviennes ont fait monter à deux mètres le niveau de l'eau dans le quartier d'Ikitelli à Istanbul, coupant l'accès à l'aéroport ainsi que l'autoroute desservant la Grèce et la Bulgarie.

Cet important axe routier est situé dans la partie européenne de la ville, qui s'étend de part et d'autre du Bosphore.

D'après la municipalité d'Istanbul, le bilan dans la capitale s'établit à 20 morts et 20 blessés, tandis que huit personnes sont portées disparues. Les inondations ont fait huit morts ailleurs dans le nord-ouest de la Turquie.

Des flots d'eaux boueuses ont renversé camions, autobus et voitures, prenant au piège des dizaines d'automobilistes qui sont montés désespérément sur le toit de leurs véhicules.

5X

LE TERROIR

Les membres du Club Rotary Québec-Est vous convient à la 49^e édition du

DÎNER BÉNÉFICE CITÉ JOIE ROTARY



sous la présidence d'honneur de M. Ashton Leblond, Président, Les Restaurants Chez Ashton au profit de Cité Joie, centre de vacances et répit pour personnes handicapées.

Le mercredi 14 octobre prochain à compter de 18h00 à la salle de bal du Hilton Québec.

Cinq grands chefs de la région de Québec s'unissent pour vous concocter un souper gastronomique inspiré du terroir.

Pour information ou réservation, contactez Joëlle M.-Lessard au (418) 849-7183 ou jmlessard@citejoie.com.

La différence a sa valeur!

TEXTE PUBLICITAIRE

FONDATION DU CENTRE DE PRÉVENTION DU SUICIDE DE QUÉBEC

JOURNÉE MONDIALE DE LA PRÉVENTION DU SUICIDE 2009

THÈME :

LA PRÉVENTION DU SUICIDE DANS DES CULTURES DIFFÉRENTES

LE JEUDI DIX SEPTEMBRE 10 / 09 / 2009

Cette journée a pour but de susciter un engagement et une action à l'échelle mondiale en faveur de la prévention du suicide. Chaque jour dans le monde, 3 000 personnes se suicident et 60 000 font une tentative de suicide. Formation en prévention du suicide gratuite pour tous

Cet automne, le Centre de prévention du suicide de Québec offrira des formations gratuites à la population afin que plusieurs d'entre vous deviennent des Sentinelles en prévention du suicide. Cette formation est donnée par l'un de nos formateurs accrédités. Un support et un soutien continus seront par la suite offerts et ce, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, sans frais.

Quels sont les signes? Vers quelles ressources puis-je me tourner et référer? Quoi dire ou ne pas dire? La formation Sentinelle vous permettra de répondre à ces questions et vous donnera des outils de prévention. Elle est reconnue par le Ministère de la Santé et des Services sociaux :

QUAND:
Les 11 et 12 nov., 18h30 à 22 h; le samedi 14 nov., 8h30 à 16h30 et le samedi 21 nov., 8h30 à 16h30

OÙ:
Centre de prévention du suicide de Québec, au 8180, boul. Pierre-Bertrand Nord

POUR S'INSCRIRE:
418-683-0933

NOTRE LIGNE D'INTERVENTION 24/24 H, 7/7 JOURS :
418-683-4588 ou 1-866-APPELLE
www.cpsquebec.ca

Écoutez
comme c'est beau!

radio-classique
92,7
CJSQ
fm.québec

www.radioclassique.ca
90,5 câble vidéotron
région de Québec

MEURTRE DE SON FRÈRE

Carrier cité à son procès

Carl Thériault

Collaboration spéciale

MATANE — Toby Carrier, 19 ans, accusé de meurtre au premier degré de son frère Ismaël survenu le 31 mars à Matane a été cité hier à son procès qui se déroulera normalement le 7 décembre au palais de justice de Rimouski.

Toby Carrier doit aussi répondre à des accusations de tentatives de meurtre sur ses parents, Chantal Michaud et Nelson Carrier, survenues aussi le 31 mars, au domicile familial, rue de la Falaise, à Matane.

Lors de l'enquête préliminaire qui s'est terminée hier, cinq personnes ont été entendues. Les témoignages sont toutefois sous un interdit de publication sur la preuve — demandée par la défense — qui laisse le public avec plus de questions que de réponses sur cette tragédie qui a

marqué cette famille matanaise il y a six mois.

Au palais de justice de Matane, les témoignages entendus hier étaient souvent insoutenables marqués de moments de longs silences et de sanglots retenus. Seulement une dizaine de personnes étaient présentes dans la salle d'audience où régnait un lourd silence.

Toby Carrier, entré dans la salle menottes aux mains, encadré par deux agents, est resté généralement sans expression, écoutant la description des gestes faits envers son frère Ismaël et ses parents.

L'accusé a regardé presque sans interruption un témoignage par transmission vidéo en provenance de Montréal.

Les deux procureurs, Yves Desaulniers pour la défense et Marcel Harvey pour la Couronne, ont employé un ton très humain dans leur intervention qui respectait la peine toujours présente chez certains témoins.



Toby Carrier doit aussi répondre à des accusations de tentatives de meurtre sur ses parents. — PHOTO-THÈQUE LE SOLEIL

L'avocat de la défense a avisé qu'il présenterait «pour la forme» une requête sous cautionnement pour les dossiers de tentatives de meurtre.

Le prévenu est toujours sous un interdit de contact envers des membres de sa famille et les témoins dans cette affaire. Le jeune adulte matanaise avait laissé échapper une phrase évocatrice de son désarroi lors de sa première comparution au palais de justice d'Amqui, soit qu'il «voulait mourir». Depuis, sa famille lui a pardonné son geste dans des déclarations faites aux médias.

Un directeur de palais de justice accusé d'agression sexuelle

Gilles Gagné

Collaboration spéciale

CARLETON — Le directeur du palais de justice de New Carlisle, Benoit Lévesque, 34 ans, doit répondre à des accusations d'agression sexuelle sur un garçon de 15 ans, d'incitation à des attouchements et d'avoir lui-même fait des attouchements sur la présumée victime.

En poste depuis 2008, M. Lévesque a comparu mardi au palais de justice qu'il dirigeait. Il est pour le moment relevé de ses fonctions avec traitement. Il avait été arrêté la veille à son domicile de Hopetown, à une douzaine de kilomètres de New Carlisle.

Il aurait passé la nuit au poste de la Sûreté du Québec, installé à Paspébiac en attendant la fin des rénovations effectuées au bureau de New Carlisle.

Les actes reprochés seraient survenus le 22 juillet. La date de la plainte est présentement inconnue, tout comme la provenance de la présumée victime.

Père de famille, Benoit Lévesque a été relâché sous certaines conditions. «Il y a interdiction de contact avec la [présumée] victime et interdiction de contact avec des enfants d'âge mineur, excepté en présence d'un autre adulte», précise le substitut du procureur général Gérald Maltais.

Benoit Lévesque est pour le moment relevé de ses fonctions avec traitement

La prochaine comparution de M. Lévesque a été fixée au 5 octobre. Parce que M^e Maltais et l'accusé travaillaient sous le même toit, c'est Lilly-Pierre Trottier-Lapointe, de Percé, qui agira comme substitut du procureur général. La cause continuera toutefois de cheminer à New Carlisle.

Yves Desaulniers, de Rimouski, assurera la défense de l'accusé. Il était représenté mardi par Christine Santerre.

Stéphane Gendron *Huntingdon*Véro *Lee Love*Richard *Black Taboo*

Pyromane et pompier

Pierre-Paul Noreau

ppnoreau@lesoleil.com



Le ministre David Whissell a remis sa démission hier comme membre du cabinet de Jean Charest. Établissons-le clairement, il pouvait difficilement y avoir une autre issue à ce cas litigieux. Malgré ses efforts pour apparaître au-dessus de tout soupçon, M. Whissell symbolisait en effet plus que tout autre l'éthique élastique de l'équipe libérale.

Le ministre du Travail avait bel et bien remis entre les mains d'un fiduciaire ses intérêts dans l'entreprise familiale d'asphaltage ABC Rive-Nord, mais les apparences de conflit d'intérêts étaient toujours là. L'entreprise continuait de faire affaire avec l'État, avec qui elle avait même signé d'importants contrats sans appel d'offres. Le ministre s'enrichissait donc à même l'activité gouvernementale.

Aussi, bien que personne n'ait démontré qu'il y avait eu du patronage dans l'allocation de ces contrats et bien que le juriconsulte du gouvernement ait établi que le ministre Whissell s'était mis à l'abri des conflits d'intérêts, le public, l'opposition et les observateurs de la scène politique critiquaient vivement les accommodements imaginés par Jean Charest.

Le premier ministre du Québec était d'ailleurs conscient que péquistes et adéquistes avaient identifié cette mollesse éthique comme le point faible de sa cuirasse et entendaient exploiter ce filon aussi longtemps que possible dans les prochaines semaines.

Devant ce prévisible scénario de harcèlement parlementaire, il a préféré sacrifier David Whissell. D'autant qu'un autre dossier du

même genre au cabinet était réglé, le ministre Pierre Arcand s'étant départi au cours de l'été de ses parts dans une autre firme susceptible de transiger avec l'État.

Bref, le chef libéral a beau avoir martelé hier qu'il était temps que le Québec ait son commissaire à l'éthique et que les élus de l'Assemblée nationale adoptent un code de conduite en bonne et due forme pour baliser les relations vie privée-vie publique, il n'a déclenché devant lui que des sourires cyniques et entendus. Tous étaient pleinement conscients qu'il avait eu tout le loisir d'agir pour ce faire dans le passé.

En réalité, le chef libéral avait au contraire préféré concilier le plus possible la bosse des affaires et le talent politique de certaines recrues prometteuses. Et plutôt que de les forcer à faire le choix douloureux mais incontournable qui s'im-

Jean Charest a changé les règles hier pour se mettre à l'abri de critiques fondées

posait pour se mettre à l'abri des tentations comme ministre et pour pouvoir montrer patte blanche, il leur avait arrondi les coins.

Il est pourtant évident que si on veut devenir ministre, il faut renoncer aux transactions d'affaires avec l'État.

Jean Charest a donc lui-même mis le feu qu'il s'est finalement vu forcer d'éteindre hier avant de s'y brûler sérieusement...

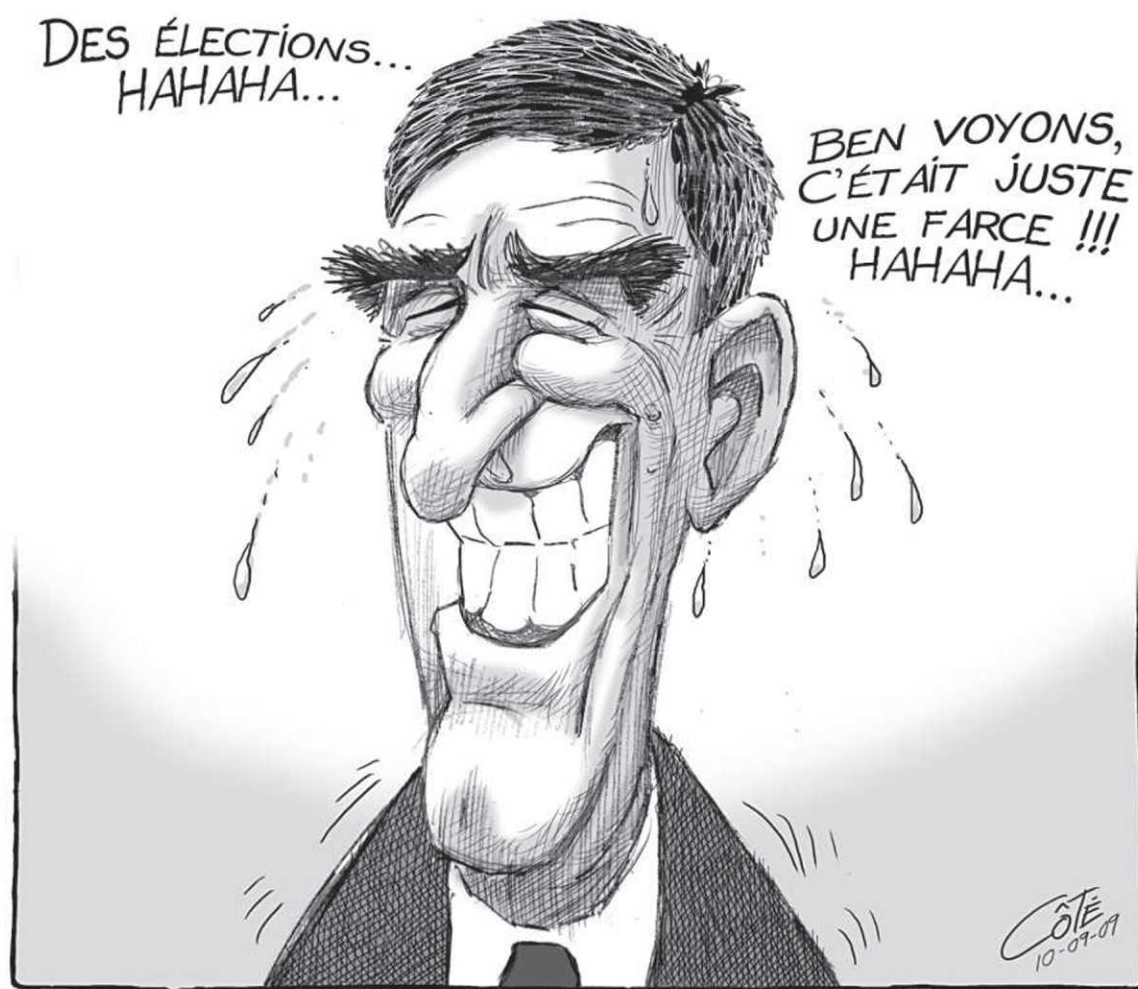
apporté : le responsable de la nouvelle construction est loin d'avoir terminé son mandat étiolé dans le Nouvo Saint-Roch. Il a construit beaucoup de vide sur la rue Saint-Joseph. On repassera pour le succès promis. Par ailleurs, initialement, D'Estimauville avait été annoncé comme la huitième merveille du monde en créant Neuro-Cité. Mort dans l'œuf. Ce projet fait donc place aux fonctionnaires. Ce n'est qu'un plan B.
Michel Beaumont
Québec

COMMENTAIRE

D'Estimauville, un demi-succès

On vient d'annoncer la construction d'un nouvel édifice fédéral dans le secteur D'Estimauville pour relocaliser 720 fonctionnaires. Je ne peux qu'applaudir à ce projet. Bien sûr, le maire annoncera, dans le but de densifier, la venue de commerces de proximité, des bâtisses à vocation locative ou des condos et un parc vert. Bref, tout pour redonner vie à ce qui en avait bien besoin. Par contre, un bémol doit être

DES ÉLECTIONS...
HAHAHA...



MON CLIN D'ŒIL

STÉPHANE LAPORTE
Collaboration spéciale

Nous méritons mieux... que des élections tous les ans.

Moment mal choisi

Brigitte Breton

bbreton@lesoleil.com



La ministre de l'Éducation, Michelle Courchesne, a bien travaillé le contenu du nouveau plan pour contrer le décrochage au Québec. Malheureusement, elle a négligé la forme qui prend pourtant dans ce cas une valeur importante. Pas de premier ministre, pas d'enseignants, pas de directeurs d'école ni d'autres ministres pour l'appuyer lors de la présentation de ce plan si attendu dont le titre est pourtant «Tous ensemble pour la réussite scolaire. L'école, j'y tiens».

Si nous voulons mobiliser les Québécois autour de l'éducation, il faut d'abord que le premier ministre manifeste un intérêt, d'autant plus s'il a la responsabilité des dossiers jeunesse. Ce n'est sûrement pas parce qu'il craignait d'être accusé de propagande comme Barack Obama que Jean Charest

ne participait pas hier à la conférence de presse de la ministre Courchesne.

Le PM avait un Conseil des ministres, un coup de balai à donner? Soyons sérieux. En fixant un autre moment pour dévoiler le plan, M. Charest ainsi que les ministres de l'Emploi et de la Santé et des Services sociaux

L'école ne doit pas être importante uniquement pour la ministre de l'Éducation

qui doivent collaborer avec le ministère de l'Éducation, auraient pu être présents et montrer que la persévérance scolaire est vraiment une priorité pour le gouvernement libéral.

De plus, même si la conférence de presse se déroulait dans une école, la ministre Courchesne

n'a pas jugé bon de faire entendre la voix des enseignants, des élèves, des directeurs d'école, des parents. Comme si l'école pouvait exister sans eux. Comme s'il suffisait qu'un homme d'affaires (Jacques Ménard) vienne dire bravo à la ministre pour son beau travail pour que plus d'élèves restent en classe plutôt que de décrocher.

Les voix discordantes des syndicats d'enseignants et des associations de directeurs d'école se sont vite fait entendre. Difficile de mobiliser et de convaincre les élèves et les parents de mieux travailler lorsque les principaux acteurs ne semblent pas sur la même longueur d'onde. Pourtant, le plan Courchesne a des mérites. Nous y reviendrons.

Demain : le contenu

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



PARLONS D'ARGENT

Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires



AFFRONTER LA CRISE

Découvrez des entreprises qui ont su affronter la crise : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

affaires

TORONTO	11 000,17	- 105,13	↓
TSX 60	659,81	- 7,33	↓
NASDAQ	2060,39	+ 22,62	↑
NEW YORK	9547,22	+ 49,88	↑
LE DOLLAR	- 0,13	92,51	↓ _{US}

GLAXOSMITHKLINE À QUÉBEC

90 M\$ pour moderniser les installations

« Dès 2012, nous serons capables de produire en un seul mois 33 millions de doses d'un vaccin contre une pandémie »

— Paul Lucas, président et chef de la direction de GlaxoSmithKline Canada



— PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Gilbert Leduc

gleduc@lesoleil.com



À compter de 2012, l'usine de Québec de GlaxoSmithKline sera en mesure de fournir à tous les Canadiens, et ce, en l'espace d'un mois, une dose d'un vaccin les protégeant contre une pandémie de grippe.

Deuxième société pharmaceutique en importance au monde, GlaxoSmithKline (GSK) a annoncé, hier, un investissement de 90 millions \$ visant la modernisation de ses installations du Parc technologique du Québec métropolitain.

Pour réaliser ce projet, GSK comptera sur l'appui des gouvernements du Canada et du Québec qui y injecteront 60 millions \$.

Ottawa accordera une subvention de 40 millions \$ alors que Québec versera une contribution financière non remboursable d'un montant maximal de 20 millions \$ sur trois ans.

En modernisant la ligne de remplissage des vaccins et le processus d'emballage stérile, la société pharmaceutique sera en mesure de doubler sa capacité de production. « Dès 2012, nous serons capables de produire en un seul mois 33 millions de doses d'un vaccin contre une pandémie, soit une dose pour chaque Canadien », a affirmé le président et chef de la direction de GSK Canada, Paul Lucas.

La ministre fédérale des Affaires intergouvernementales et ministre responsable de la région de Québec, Josée Verner, estimait que les gouvernements n'avaient pas à être « gênés » de venir en aide de la sorte à une multinationale de la taille de GSK.

L'investissement devrait permettre de consolider les 800 emplois actuels chez GSK

« Pour nous, c'est une question de sécurité nationale et d'autosuffisance domestique, a-t-elle insisté. En cas d'une pandémie, il faut s'assurer que nous sommes capables de nous approvisionner rapidement et que nous ne soyons

pas dépendants d'un fournisseur étranger. »

Selon la D^{re} Danielle Grondin, de l'Agence de la santé publique du Canada, « le maintien d'une capacité nationale de production de vaccins au Canada éliminera les risques de se faire imposer un embargo par un autre pays producteur de vaccins ou encore le danger que ce dernier décide de fermer ses frontières. »

Elle n'a pas manqué de rappeler que le Canada s'était trouvé dans une situation délicate à la fin des années 90 alors que le pays avait fait face à une pénurie de vaccins pour lutter contre la maladie du charbon.

« Nous, les élus, nous serions les premiers à subir les foudres du public si nous ne prenions pas tous les moyens pour s'assurer que l'on

produise suffisamment de vaccins », a ajouté le nouveau ministre québécois du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, Clément Gignac, qui participait à la conférence de presse en compagnie de ses collègues Yves Bolduc et Sam Hamad.

L'investissement de 60 millions \$ devrait permettre de consolider les 800 emplois actuels chez GSK, qui, en 2007, avait investi 200 millions \$ pour agrandir et moderniser ses installations à Québec.

Au début du mois d'août dernier, la société pharmaceutique a décroché un contrat de 400 millions \$ du gouvernement canadien pour la fabrication de 50 millions de doses de vaccins contre la grippe A (H1N1) dont 10 à 15 millions d'entre elles devront être disponibles au début du mois de novembre.

Grand choix de
COMPLETS
griffés

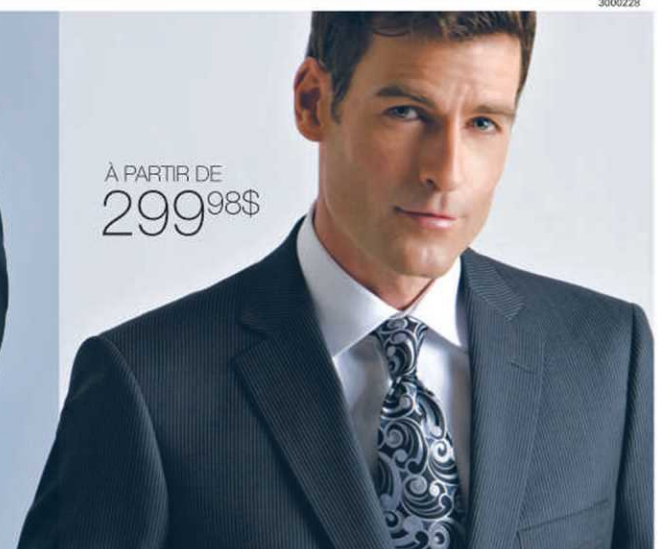
DU COMPLET AU DENIM

ERNEST

PARTOUT AU QUÉBEC 1 888 858-5258 ERNEST.CA



À PARTIR DE
299⁹⁸\$



3000228

S&P réduit les perspectives de crédit du Québec

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — En raison de l'impact de la récession sur les revenus de l'État, l'agence de notation Standard & Poor's a récemment fait passer de «positives» à «stables» les perspectives rattachées à la cote de crédit du gouvernement du Québec, qui reste tout de même à A+.

La révision à la baisse s'explique par la faible croissance des revenus et les déficits d'exploitation prévus au cours des prochaines années, a indiqué l'analyste Stephen Ogilvie dans une note publiée la semaine dernière.

Selon lui, la récession pourrait même faire reculer les recettes provenant de la taxe de vente et de l'impôt au cours du présent exercice, qui se terminera le 31 mars prochain. C'est sans compter que les changements apportés par Ottawa au régime de péréquation risquent de réduire les sommes versées au Québec à compter de l'exercice 2010-2011.

RÉSERVES BUDGÉTAIRES

La firme new-yorkaise a néanmoins souligné que les réserves budgétaires accumulées depuis 2006-2007 allaient aider Québec à amortir le choc.

Standard & Poor's attribue donc des perspectives «stables» à Québec, s'attendant à ce que la croissance des revenus et les résultats financiers du gouvernement reviennent aux niveaux des dernières années, alors que l'État dégageait de modestes excédents budgétaires.

L'agence n'exclut pas que le produit intérieur brut de la province recule en 2009, mais elle entrevoit le retour à la croissance dès 2010. En ce qui concerne l'augmentation du fardeau de la dette publique, elle devrait cesser dès 2011, prévoit Standard & Poor's.

La firme a indiqué qu'elle pourrait ramener à «positives» les perspectives du gouvernement, voire augmenter sa cote, si Québec réussit à revenir à l'ère des surplus, à réduire le fardeau de sa dette et à maintenir ses contributions au Fonds des générations, destiné au remboursement de la dette. Dans le cas inverse, Standard & Poor's pourrait procéder à une décote.

À la fin août, Moody's maintenait à Aa2 la cote de crédit du Québec, disant croire au plan du gouvernement prévoyant un retour à l'équilibre budgétaire dès 2013-2014.

Dans le budget présenté en mars, Québec pronostique un déficit de 3,9 milliards \$ en 2009-2010, de 3,8 milliards \$ en 2010-2011, de 2,6 milliards \$ en 2011-2012 et de 1,3 milliard \$ en 2012-2013.



Le musée L'Aventure Leclerc, qui a vu le jour en 2002, se voulait un centre de découvertes de l'agroalimentaire. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

L'Aventure Leclerc ferme ses portes

Le fabricant Biscuits Leclerc passe toutefois en mode embauche

Pierre Couture
pcouture@lesoleil.com

Après sept années d'existence, le musée L'Aventure de Biscuits Leclerc ferme ses portes à Saint-Augustin-de-Desmaures.

«Nous sommes en réflexion sur l'avenir du musée», a indiqué hier au *Soleil* la directrice des communications de l'entreprise, Marie-Josée Massicotte.

Le musée, qui a vu le jour en 2002, se voulait un centre de découvertes de l'agroalimentaire. La fabrication de biscuits de l'entreprise, fondée en 1905, occupait toutefois le cœur de l'exposition offerte aux visiteurs.

Or, reconnaît la direction de Biscuits Leclerc, la vocation muséale du bâtiment devenait de plus en plus lourde à gérer.

Pour l'heure, Biscuits Leclerc n'écarte pas la possibilité de conserver intacte une partie du musée tout en redonnant une nouvelle vie au reste de l'immeuble.

ROBOTISATION

Par ailleurs, la direction de l'entreprise confirme que d'importants investissements ont présentement lieu dans une de ses deux usines de Québec. Le but : augmenter la cadence de production, notamment du côté de la fabrication de biscuits.

«Certaines lignes de montage seront modernisées pour répondre à une plus forte demande», a fait valoir la porte-parole.

Contrairement aux rumeurs de réductions massives de main-d'œuvre qui circulent, le fabricant de biscuits, de barres tendres et de chocolat soutient être plutôt en mode embauche par les temps qui courent.

«Nous avons 25 postes de disponibles, dont une quinzaine du côté de la production (jour et soir)», a signalé M^{me} Massicotte.

Biscuits Leclerc, qui compte six usines en Amérique du Nord (incluant le siège social), emploie quelque 520 travailleurs dont 200 dans la région de Québec. L'an dernier, les revenus de l'entreprise ont atteint les 250 millions \$.

L'ÉCONOMIE EN BREF

L'OPEP maintient son niveau de production

VIENNE — Les représentants de l'OPEP ont décidé de maintenir leur niveau de production de pétrole et ont affiché un optimisme nouveau sur la fin de la crise économique mondiale, lors de leur réunion dans la nuit d'hier à aujourd'hui à Vienne. Depuis le 1^{er} janvier, l'OPEP s'est fixé un objectif global de production de 24,84 millions de barils par jour valable pour 11 des 12 pays membres, l'Irak étant exclue des quotas. Ces derniers jours, tous les ministres de l'OPEP s'étaient relayés pour délivrer un seul et même message : modifier les paramètres du marché pétrolier serait risqué au moment où les prix du baril se sont redressés et où la reprise économique se dessine. «Des prix entre 70 et 80 \$US sont bons pour tout le monde. À partir de 80 \$US, ils nuisent à l'économie», selon le ministre qatari, Abdallah Al-Attiyah. «Nous sommes à l'aise avec le marché», avait aussi affirmé le ministre émirati de l'Énergie. Depuis plus d'un mois, le baril s'échange autour de 70 \$US, proche du niveau de 75 \$US voulu par l'OPEP. Hier, il a clôturé à 71,31 \$US à New York. **AFP**

Enviromondial : l'AMF porte en appel la sentence prononcée contre Stevens Demers

MONTRÉAL — L'Autorité des marchés financiers (AMF) a annoncé hier qu'elle portait en appel la sentence de deux ans et demi d'emprisonnement infligée le mois dernier à Stevens Demers, ancien président d'Enviromondial. Dans un communiqué, l'AMF a indiqué qu'elle considérait la peine «inadéquante compte tenu des objectifs de dénonciation et de dissuasion qui doivent prédominer lorsqu'il y a infraction en matière de valeurs mobilières». En plus des 30 mois d'emprisonnement, Demers a écopé d'une amende de plus de 1 million \$. L'AMF entend demander que la peine d'emprisonnement soit augmentée à cinq ans moins un jour. Demers est à l'origine d'une fraude évaluée entre 10 et 16 millions \$ qui aurait touché entre 2000 et 4000 personnes. **La Presse Canadienne**

Peter Ferrante, nouveau chef de la direction financière chez Mega Brands

MONTRÉAL — Le fabricant de jouets montréalais Mega Brands (TSX : MB) a annoncé hier la nomination de Peter Ferrante au poste de chef de la direction financière, pour succéder à Alain Tanguay, qui quitte l'entreprise pour des raisons personnelles. M. Ferrante était auparavant vice-président aux finances de la société. Le président et chef de la direction de Mega Brands, Marc Bertrand, a jugé M. Ferrante «hautement qualifié pour s'acquitter des fonctions de chef de la direction financière» de l'entreprise. M. Bertrand a également reconnu la contribution de M. Tanguay, notant qu'il avait servi la société «avec engagement et professionnalisme depuis plus d'une décennie». Le cours des actions de Mega Brands a clôturé hier à 49 ¢, en baisse de 4 ¢, à la Bourse de Toronto. **La Presse Canadienne**

WestJet émettra 150 millions \$ d'actions

CALGARY — Le transporteur aérien WestJet (TSX : WJA) a annoncé hier avoir conclu une entente avec un syndicat de preneurs fermes pour l'émission d'au moins 150 millions \$ en actions dans le but de financer ses dépenses d'investissement, incluant l'achat de nouveaux avions. La société a indiqué qu'elle effectuerait une émission de 13,4 millions d'actions, ordinaires et avec droit de vote variable, afin de lever une somme de 150 millions \$. Les actions de WestJet affichaient une baisse de 30 ¢, à 11,70 \$, à la Bourse de Toronto, avant que les transactions ne soient interrompues dans l'attente de l'annonce de cette entente. Elles ont terminé la journée à 61,48 \$, en recul de 66 ¢ par rapport à leur taux de clôture de la veille. Les preneurs fermes, avec à leur tête la Banque CIBC (TSX : CM), pourront également se prévaloir d'une option pour une émission de deux millions d'actions supplémentaires qui pourrait porter à 172,5 millions \$ le montant de ce financement. Le transporteur avait précédemment prévu de faire passer sa flotte à 121 appareils d'ici à 2013. Il s'attend maintenant à avoir entre 108 et 111 avions dans quatre ans. **La Presse Canadienne**

Les titres financiers et aurifères ont fait baisser la Bourse de Toronto

TORONTO — Les titres financiers et aurifères ont plombé la Bourse de Toronto, hier. L'indice composé S&P/TSX a perdu 105,13 points pour clôturer à 11 000,17 points. Le secteur financier a glissé de 1,73 % quand les investisseurs ont décidé d'empocher les gains réalisés depuis le dévoilement des résultats financiers des grandes banques, le mois dernier. Le secteur aurifère a fondu de 2,94 %, l'once d'or ayant perdu 2,70 \$US à New York pour terminer la journée à 997,10 \$US. Le dollar canadien a cédé 0,13 ¢US, à 92,51 ¢US, à la veille d'une nouvelle annonce de la Banque du Canada sur son taux d'intérêt directeur. **La Presse Canadienne**

Desjardins Sécurité Financière reçoit 12 prix de l'IFCA

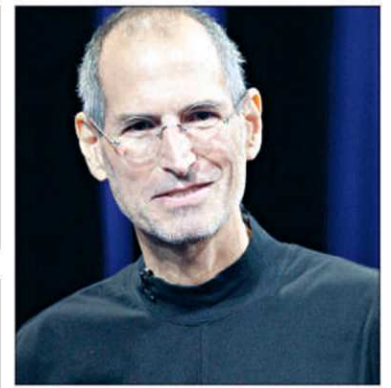
→ L'IFCA, un regroupement de quelque 700 communicateurs de plus de 225 compagnies d'assurances et de services financiers

du Canada et des États-Unis, a décerné à Desjardins Sécurité Financière (DSF) 12 des prix attribués dans une soixantaine de catégories d'activité lors de son concours 2009. « Cette reconnaissance permet de souligner l'excellent travail de nos équipes de communications, marketing

et publicité », a affirmé dans un communiqué Daniel Roussel, vice-président affaires publiques et communications chez DSF. Parmi ses 12 initiatives primées, DSF a reçu deux grands prix : l'un dans la catégorie Projets spéciaux à l'interne pour une rencontre par fibre op-

tique de 4000 employés dans trois lieux et l'autre dans la catégorie Communications imprimées, pour sa brochure *Repenser la retraite*. Les autres récompenses sont huit mentions d'excellence et deux mentions d'honneur.

Louis Tanguay



Amaigri, le pdg d'Apple, Steve Jobs, a révélé avoir reçu le foie d'un jeune homme de 20 ans tué lors d'un accident de la route. — PHOTO AP

Première apparition publique du pdg d'Apple

Associated Press

SAN FRANCISCO — Le chef de la direction du géant de l'informatique Apple, Steve Jobs, a profité du lancement d'une nouvelle version du lecteur de musique iPod Nano pour effectuer hier une première apparition publique en six mois, depuis qu'il a reçu une transplantation du foie. Il a eu droit à une ovation debout.

La dernière apparition de M. Jobs dans un tel événement remontait à octobre. Il s'était absenté du plus important événement Mac de l'année en janvier, avant de partir pour un congé de maladie.

Il avait révélé en août 2004 avoir été guéri d'une forme rare de cancer du pancréas. Il avait semblé amaigri et affaibli l'an dernier, ce qui en avait porté certains à croire que son cancer était de retour. Il avait cédé la direction d'Apple en janvier à Tim Cook, le directeur de l'exploitation de la compagnie.

NOUVEAUTÉS

Hier, à San Francisco, le pdg a annoncé des mises à jour pour le service en ligne iTunes et le logiciel du iPhone. Il a ensuite dévoilé une nouvelle version du iPod Nano, qui comprend une caméra vidéo, un microphone et un haut-parleur.

Apple a aussi annoncé une réduction du coût des différents modèles du iPod Touch.

Le nouveau Nano présenté hier comprend aussi un podomètre, un écran de 2,2 pouces et un sintonisateur de radio FM. Il est offert dans de multiples couleurs et coûte 149 \$US pour la version 8 Go ou 179 \$US pour la version 16 Go.

D'autres membres de la famille iPod ont été modifiés. Une version plus musclée du iPod Classic est offerte avec un disque dur de 160 Go pour 249 \$US. De nouvelles versions aux couleurs multiples du iPod Shuffle sont aussi en vente, comme une version épurée de l'appareil pour 59 \$US avec une mémoire de 2 Go.

G5 SE

Modèle coupé GT illustré

12 999\$¹ PRIX À L'ACHAT
Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM

4 500\$² DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

97\$³ aux deux semaines de **0\$** de comptant
Financement à l'achat pour 72 mois

LES PLUS PETITS PAIEMENTS DE L'ANNÉE

ROUTE: 5,4L/100km (52 mi/gal)
VILLE: 8,0L/100km (35 mi/gal)

COMPAREZ. CONSTATEZ. PROFITEZ.

	G5 SE 2009	TOYOTA Corolla CE 2010 Berline de base	HONDA CIVIC DX 2009 Berline de base
PRIX À L'ACHAT*	12 999\$	15 260\$	14 490\$
CLIMATISATION	OUI	OPTION	OPTION
VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTIÈRES	OUI	OPTION	NON
TÉLÉDÉVERROUILLAGE	OUI	OPTION	NON
ROUES DE 16 PO EN ALUMINIUM	OUI	NON	NON
HP/COUPLE	155/150	132/128	140/128
GARANTIE	5 ans/160 000 km	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km

Avec plus de 2 000\$⁴ en caractéristiques additionnelles de plus que Toyota et Honda

*La valeur des caractéristiques de série additionnelles est établie en fonction des prix des concessionnaires. Les véhicules comparés sont les suivants: G5 SE 2009 (2AL69/2AL37 1SA), Corolla CE 2010 (BU42EM) et Civic DX Sedan 2009 (FA1529EX).
⁴Caractéristiques et prix des véhicules selon l'information disponible sur le site des fabricants au moment de l'impression.

VIBE

Modèle GT illustré

12 998\$¹ PRIX À L'ACHAT
Inclut le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires GM

3 000\$² DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

97\$³ aux deux semaines de **0\$** de comptant
Financement à l'achat pour 72 mois

ROUTE: 6,2L/100km (46 mi/gal)
VILLE: 7,8L/100km (36 mi/gal)

SECURITE 5 ÉTOILES

Meilleure petite voiture de plus de 18000\$

PONTIAC BUICK GMC

GM

OFFRESPONTIAC.CA

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM • ASSISTANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURTOISIE

Canada

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants: coupé G5 (2AL37/1SM), berline G5 (2AL69/1SM) et Vibe (2SL26/1SN). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Transport (1 325 \$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Régistre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000 \$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 1^{er} septembre et le 2^e novembre 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 2. Les rabais de 4 500 \$ et 3 000 \$ (taxes exclues) sont des crédits de livraison offerts au concessionnaire par le fabricant. S'appliquent respectivement aux modèles G5 2009 et Vibe 2009 de Pontiac et sont inclus dans les prix annoncés. Voyez votre concessionnaire pour les détails. 3. À l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,09% pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 49,2L pour la G5 avec moteur de 2,2L et boîte manuelle 5 vitesses, et de 50L pour la Vibe avec moteur de 1,8L et boîte manuelle 5 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA — www.safercar.gov). Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

PROJET ÉOLIEN DES MOULINS

Des appuis... jusqu'à Daveluyville!

Ian Bussières
Collaboration spéciale

THETFORD MINES — Le moins que l'on puisse dire, c'est que le projet des Moulins, de la firme 3Ci énergie éolienne, ratisse large puisqu'il récolte des appuis jusqu'à... Daveluyville, à 90 km du lieu d'implantation de 78 éoliennes à Thetford Mines,   Kinnear's Mills et à Saint-Jean-de-Brébeuf.

Le groupe Dans le Vent, qui se définit comme un mouvement populaire d'appui au Parc des Moulins, tenait mardi sa première conférence de presse afin de démontrer que le projet, qui suscite l'opposition de certains citoyens de Kinnear's Mills, r coltait aussi de nombreux appuis sur le territoire concern e.

Un coup d' eil rapide sur quelques-unes des 2164 cartes de membre, qui ne sont pas vendues mais bien données aux personnes int eress es à rejoindre le mouvement, a permis de découvrir que plusieurs de ces appuis provenaient de l'extérieur du territoire vis e pour l'implantation d'éoliennes.

On retrouve entre autres des signataires originaires de municipalités de la région de Thetford Mines qui n'accueilleront aucune éolienne, comme East Broughton et Saint-Joseph-de-Coleraine, mais aussi d'autres MRC, dont plusieurs signataires de Plessisville, à plus de 40 km du projet des Moulins, et même de Daveluyville,   près d'une heure de route du futur parc!

Guy Rodrigue, conseiller en communications à la Société de développement économique

« Nous n'avons pas les moyens de perdre un investissement de 400 millions \$ avec des retombées de plusieurs dizaines de millions de dollars par année! C'est pour  a que le milieu socioéconomique de la région a décidé de jouer un grand rôle dans ce mouvement »

— Claude Gagnon, du Comité de maximisation des retombées économiques du Parc des Moulins

(SDE) de la région de Thetford et membre du groupe Dans le Vent, n'a pas tenté de cacher cette situation. «Oui, c'est vrai, il y a plusieurs personnes de l'extérieur qui nous appuient. Mais je dirais qu'à la base, 65 % des signataires proviennent des trois municipalités concernées et 75 % de la région de Thetford Mines», explique-t-il.

ORGANISMES SOCIOÉCONOMIQUES

Lanc e à l'initiative de Jean-Guy Pageau, Lucien Trépanier, Richard Lapointe, François Couture, Doris Prévost et Rosanne Côté, des citoyens de Kinnear's Mills favorables au projet, le mouvement Dans le Vent a vite été récupéré par les organismes socio-économiques locaux, qui ont offert leur appui aux citoyens qui ne souhaitent pas perdre ce projet de 400 millions \$.

Au sein du comité Dans le Vent, on retrouve entre autres le coordonnateur et un membre du Comité de maximisation des retombées économiques du Parc des Moulins, Brian Gignac et Claude Gagnon, le président et le directeur de la Chambre de commerce et d'industrie de Thetford Mines, Martin Routhier

et Louis Thivierge, de même que deux représentants de la SDE, Guy Rodrigue et le directeur général Luc Rémillard.

Le président du Conseil régional de l'environnement Chaudière-Appalaches, Guy Lessard, fait également partie du mouvement, dont le porte-parole officiel est Raynald Paré, ex-président de la Chambre de commerce, de la SDE et du Mouvement ProAmiante chrysotile.

«Nous n'avons pas les moyens de perdre un investissement de 400 millions \$ avec des retombées de plusieurs dizaines de millions de dollars par année! C'est pour  a que le milieu socioéconomique de la région a décidé de jouer un grand rôle dans ce mouvement», a expliqué Claude Gagnon.

Le Parc des Moulins est l'un des 15 projets éoliens retenus par Hydro-Québec en mai 2008. Ses 78 éoliennes (36 à Kinnear's Mills, 24   Thetford Mines et 18 à Saint-Jean-de-Brébeuf) produiront 156 mégawatts d'électricité. La première partie de l'audience du BAPE sur le projet a d ebut e mardi et la deuxième prendra place à partir du 5 octobre. Le rapport sera d epos e au ministre le 8 janvier pour être rendu public dans les 60 jours suivants.

Parlons d'argent

Pierre Juneau Collaboration spéciale

Pour joindre notre chroniqueur :
argent@lesoleil.com



Le temps d'épargner

Malgré le fait que la crise financière tirerait à sa fin, les médias continuent de nous alimenter de commentaires la concernant, sur la nécessité de composer avec elle, la menace qu'elle représente sur nos régimes de retraite, etc. Ceci cause et reflète à la fois l'inquiétude de la population par rapport aux comportements des marchés financiers.

Or, pour apaiser un sentiment négatif ou composer avec lui, il ne faut pas le nier, mais plutôt le rationaliser pour y faire face. La peur latente de manquer d'argent serait une cause importante non identifi e de la crainte et de l'inconfort des individus face à l'avenir. Voilà pourquoi, en périodes difficiles, il ne faut pas baisser les bras, mais au contraire se rem emorier nos principes de base et y travailler plus fort. Concrètement, cela signifie, par exemple, essayer d'augmenter nos revenus après impôts, dépenser moins que l'on gagne après ceux-ci et épargner davantage.

Eh oui! Ce mot magique entre difficilement dans le vocabulaire de plusieurs Québécois, mais qu'on le veuille ou non, il faut épargner tant à court qu'à long terme (dans la perspective de la retraite éventuelle). Comme exemple de nécessité d'épargner à court terme, ne riez pas, mais dans un peu plus de trois mois, vous serez dans l'esprit des Fêtes, dans les préparatifs des réunions familiales et dans l'achat des cadeaux à offrir! Avez-vous trouvé le moyen d'épargner en vue de ces dépenses?

DES PISTES POSSIBLES

Imaginons la mise de côté de 25 \$ par semaine. Cette décision vous donnera un coussin de 400 \$ à la veille des Fêtes. Une méthode facile basée sur la saine gestion financière.

Concrètement, cela peut se concrétiser par l'élaboration d'un budget, fondement de toute planification financière personnelle. Voici quelques conseils pour l'utiliser efficacement.

- 1) Considérez sa préparation comme une affaire de famille.
- 2) Ne sous-estimez aucune dépense, mais sous-estimez vos revenus.

- 3) Payez-vous d'abord en installant un mode d'épargne systématique.
- 4) Dotez-vous de moyens de contrôle pratiques, par exemple : utilisez des virements automatiques dans des comptes s epar es (système d'enveloppes budgétaires) et les plans budgétaires sans frais qui vous seraient offerts; payez certaines dépenses par carte de débit ( picerie, vêtements, etc).
- 5) Méfiez-vous des achats impulsifs.
- 6) Revoyez votre budget annuellement.

Par exemple, pour augmenter vos épargnes tout en réduisant vos impôts, pensez aux fonds de travailleurs (Fonds de solidarité FTQ, Fondation CSN). Il vous reste quelques mois pour cotiser à l'un ou l'autre de ces fonds (au plus tard le 1 er mars 2010 pour l'année financière 2009, jusqu'à concurrence des montants disponibles dans chacun des cas). Rappelons que le taux du crédit d'impôt du Québec pour l'acquisition des actions émises par Fondation sera temporairement haussé à 25 % pour ses actions acquises après le 31 mai 2009, jusqu'à la date de fin d'exercice financier à la fin duquel le fonds aura atteint une capitalisation de 1,25 milliard \$.

SUJETS POSSIBLES

Au cours des prochaines semaines, je tenterai de répondre à vos questions (voir les coordonnées en haut de cette rubrique — n'oubliez pas d'indiquer vos coordonnées téléphoniques), et outre des sujets comme le CELI (le compte d'épargne libre d'impôt permettant depuis le 1 er janvier 2009 de placer jusqu'à 5000 \$ dans un compte et où les revenus ne sont pas imposables), je prévois aborder ou revenir sur des sujets fiscaux s'adressant à des groupes particuliers (exemples : les étudiants, les aînés, etc.), des thèmes fiscaux plus spécifiques (exemples : les autres régimes fiscaux, le décès, les revenus locatifs, l'employ e par rapport au travailleur autonome, etc.).

Donc, bonne saison pour épargner... et parler de notre plus grosse dépense : l'impôt!

Pierre Juneau, c.a., pl. fin., est planificateur financier.

Le loyer de l'argent

Institutions	Comptes d'épargne (rachetables � échéance)		Dépôts à court terme garanti (int. semestriel)				Certificats de placement			
	Sans chèques	Intérêt quotidien	30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-179 jours	Dépôt min.	1 an	3 ans	5 ans
Banque CIBC 09-09				0,15	0,15	0,15	*1000	0,40	1,60	2,10
Banque HSBC Canada 09-09			+0,10	0,10	0,10	0,15	**1000	0,40	2,50	3,50
Banque Laurentienne 09-09			0,15	0,15	0,15	0,15	*1000	0,40	1,60	2,10
Banque de Montréal 09-09			+0,15	0,15	0,15	0,15	**5000	0,40	1,60	2,10
Banque Nationale 09-09			+0,05	0,05	0,05	0,05	*1000	0,15	1,35	1,85
Banque Scotia 09-09		0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	*1000	0,275	1,475	1,975
Banque Royale/Trust Royal 09-09			+0,15	0,15	0,15	0,15	*1000	0,45	1,35	2,00
Caisses Desjardins Qc 09-09			*0,15	0,15	0,15	0,15	**1000	0,40	1,60	2,10
�pargne Plac. Québec 08-09							(1)100	0,65	2,00	2,75
Industrielle Alliance 04-09			0,05				1000	0,75	2,15	3,25
Promutuel Capital 08-09			+0,25	0,25	0,25	0,25	*1000	0,85	2,25	2,75
SSQ groupe financier 10-09			0,70(2)				1000	0,60	1,90	3,05
TD Canada Trust 08-09		0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	500	0,40	1,60	2,10

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
* : non rachetables; ** : intérêt annuel; + : dépôt minimal de 5000 \$
(1) Obligations à taux fixe du Québec; (2) Taux fixe 30 jours rachetable sans frais. Compilation : M. B ty — TABLEAU, LE SOLEIL

Trafic aérien : pas de reprise avant 2011, estiment Boeing et Airbus

HONG KONG — Le trafic aérien international, frappé de plein fouet par la crise, entre dans une phase de stabilisation, mais ne devrait pas connaître de reprise avant 2011, ont estimé hier des responsables de Boeing et Airbus à l'occasion du Salon aéronautique de Hong Kong. Le trafic passagers, malgré une amélioration au second semestre 2009, devrait en définitive terminer l'année en baisse de 6 à 8 %, prédit Randy Tinseth, vice-président marketing de la di-

vision aviation civile de Boeing. Selon l'Association internationale du transport aérien, les compagnies aériennes ont déjà perdu 6 milliards \$US depuis le début de 2009 et leurs pertes devraient totaliser 9 milliards \$US pour l'année 2009. Airbus pense de son côté que le trafic total reculera de 2 à 4 % en 2009, avant une hausse de 4 % en 2010, selon Laurent Rouaud, vice-président chargé du marketing et de la stratégie produits de l'avionneur européen. La croissance du trafic pourrait dépasser 6 % en 2011, a-t-il ajouté. Selon Boeing, l'Asie devrait devenir au cours des 20 prochaines années le premier marché du transport aérien mondial. **AP**



CLEMENT PREND AU SÉRIEUX UNE PLAINTE D'EMBRAER

Le ministre fédéral de l'Industrie, Tony Clement, a indiqué hier qu'il prenait «très au sérieux» les informations selon lesquelles l'avionneur brésilien Embraer a porté plainte contre Bombardier (TSX : BBD.B) au sujet de l'aide gouvernementale consentie pour le développement de la série C (photo). Le journal brésilien *Valor Econômico* a rapporté plus tôt cette semaine qu'Embraer a déposé une plainte contre Bombardier auprès de la direction générale de la concurrence de la Commission européenne, en janvier. Embraer y alléguait que Bombardier Aéronautique a reçu une subvention illégale pour sa nouvelle famille d'avions commerciaux CS100 et CS300 de 100 à 149 places. Selon *Valor Econômico*, Embraer songe à déposer une requête devant la Cour de justice des Communautés européennes afin de forcer le gouvernement britannique à annuler son aide à Bombardier. — PHOTO BOMBARDIER

AVIS DE NOMINATION



Manon Gauthier
B. Sc. compt., CA, CFA

M. Yvon Charest, président et chef de la direction de l'Industrielle Alliance, Assurance et services financiers, est heureux d'annoncer la nomination de Mme Manon Gauthier au poste de vice-présidente, Comptabilité et fiscalité.

Mme Gauthier détient un baccalauréat en sciences comptables de l'Université du Québec à Trois-Rivières. Elle possède également les titres de comptable agréée (CA) et d'analyste financière agréée (CFA). Mme Gauthier s'est jointe à l'Industrielle Alliance en 1994. Elle y a occupé différents postes dans les secteurs de la Vérification interne, des Placements, de la Comptabilité et des Relations avec les

investisseurs. Dans ses nouvelles fonctions, Mme Gauthier s'assurera de la production des états financiers de l'Industrielle Alliance, au moment de l'important passage aux Normes internationales d'information financière, ainsi que de la conformité des états financiers produits par les filiales de la société. Mme Gauthier verra également à optimiser la position fiscale de l'Industrielle Alliance.

Créée en 1892, l'Industrielle Alliance est la quatrième société d'assurance de personnes en importance au Canada. Elle emploie plus de 3 500 personnes et administre et gère un actif de plus de 54 milliards de dollars. Son titre est inscrit à la Bourse de Toronto, sous le symbole IAG. L'Industrielle Alliance compte parmi les 100 plus importantes sociétés publiques au Canada.

www.inalco.com

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.

AFFAIRE EARL JONES

L'enquête comptable passe en phase cruciale

La Presse

MONTRÉAL — Que reste-t-il des dizaines de millions détournés par le faux conseiller financier Earl

Jones? se demandent encore sa centaine de victimes, trois mois après la mise au jour de cette fraude.

Réunies hier en assemblée dans un hôtel de la banlieue ouest de Montréal, environ 80 des 150 victimes présumées ont appris que les prochaines semaines seront cruciales pour l'enquête qui vise à retrouver la trace de leurs épargnes et de leurs fonds de retraite.

Car après des semaines de démarches, le principal enquêteur comptable dans cette affaire, la firme RSM Richter, vient de commencer à recevoir des boîtes de documents provenant de la Banque Royale, le principal fournisseur de services bancaires à Earl Jones et sa fausse firme de gestion financière.

Aussi, c'est à compter du mercredi 16 septembre que débiteront les interrogatoires sous serment parmi les principaux collaborateurs d'affaires de Jones, en particulier les quelques employés de sa firme désormais en faillite. Selon Gilles Robillard, syndic principal chez RSM Richter, ces interrogatoires devraient en révéler davantage sur le cheminement des quelque 75 millions \$ confiés à Earl Jones depuis une vingtaine d'années par 150 particuliers et familles de l'ouest de Montréal.

Aussi, ces interrogatoires officiels serviront à préparer celui d'Earl Jones lui-même. Selon M. Robillard, il refuse à ce jour toute collaboration avec les enquêteurs afin de retracer le «nombre important de registres qui sont manquants».

Mais en guise de consolation, hier, les victimes d'Earl Jones ont appris que ses propriétés résidentielles au Québec, en Floride et à Cape Cod avaient été saisies et seraient très bientôt mises en vente forcée. Le gain net de ces transactions s'annonce toutefois minime, parce que ces propriétés sont hypothéquées à plus de la moitié de leur valeur combinée de 1,6 million \$CAN.

ÉVICTION

Aussi, Earl Jones et sa conjointe font face à l'expulsion dès demain de leur luxueux appartement de 665 000 \$ à Dorval, sur la rive du lac Saint-Louis. Le principal porte-parole des victimes, Kevin Curran, s'est réjoui de cette éviction résidentielle de M. Jones.

Pour la suite, c'est dans un peu plus d'un mois, «entre le milieu et la fin d'octobre», que les enquêteurs comptables espèrent fournir de nouvelles informations aux victimes. Entre-temps, l'enquête des limiers financiers de la Sûreté du Québec se poursuit dans le but d'en venir à des accusations criminelles plus étoffées contre Earl Jones.

AUTORITÉS AMÉRICAINES

Par ailleurs, devant l'assemblée, M. Robillard et son principal adjoint avocat, Neil Stein, ont indiqué que les autorités américaines comme le FBI et la SEC pourraient s'intéresser à l'affaire Earl Jones, après que des citoyens américains parmi ses victimes eurent porté plainte.

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans



APPEL D'OFFRES

Services professionnels en évaluation foncière

La MRC de La Jacques-Cartier requiert des soumissions pour des services professionnels en évaluation foncière pour la période s'échelonnant du 1^{er} janvier 2010 au 31 décembre 2014.

Les documents d'appel d'offres pourront être obtenus au bureau de la MRC de La Jacques-Cartier à compter du 10 septembre 2009, moyennant la somme de vingt-cinq dollars (25 \$), non remboursable. Cette somme est payable soit en argent, par chèque visé ou mandat poste à la « MRC de La Jacques-Cartier », du lundi au jeudi entre 8 h 30 à 12 h et 12 h 45 à 16 h 30 et le vendredi de 8 h 30 à 12 h en s'adressant à :

MRC de La Jacques-Cartier
60, rue Saint-Patrick
Shannon (Québec) G0A 4N0
Téléphone : 418 844-2160

Les soumissions devront parvenir au bureau de la MRC de La Jacques-Cartier, à l'attention de madame Francine Breton, directrice générale, au 60 rue Saint-Patrick à Shannon, avant 10 h le 8 octobre 2009.

Il est à noter qu'aucune soumission ne sera acceptée après l'heure ci-dessus mentionnée. L'ouverture des soumissions sera publique et se tiendra immédiatement après la clôture des soumissions au bureau de la MRC.

La MRC de La Jacques-Cartier ne s'engage à n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et se réserve le droit de les rejeter en entier ou en partie, si nécessaire, sans obligations envers le ou les soumissionnaires.

Pour toute information supplémentaire, veuillez communiquer avec madame Francine Breton au 418 844-2160.

mères & monde

CENTRE COMMUNAUTAIRE ET RESIDENTIEL PAR ET POUR JEUNES MÈRES

10 ans

MÈRES ET MONDE C'EST : DES LOGEMENTS SUBVENTIONNÉS

23 appartements sains, sécuritaires et fonctionnels.

UNE FORMATION PROJET DE VIE

Programme de 19 semaines à temps partiel : orientation, stages d'exploration, mise à niveau. Possibilité d'avoir accès à une garderie sur place et à un soutien financier d'Emploi-Québec.

PLEIN D'ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES

Cuisines collectives, implication citoyenne, ateliers d'art, ateliers mères-enfants, sorties familiales.

BEAUCOUP DE SERVICES

Répit, salle informatique, joujoutheque, halte-garderie, jardin communautaire, information juridique, CPE.

DES FESTIVITÉS

Pour notre 10^{ième} anniversaire : journée porte-ouverte, fêtes familiales, retrouvailles.

TU ES UNE JEUNE MÈRE ÂGÉE ENTRE 16 ET 30 ANS, SEULE OU EN COUPLE ? SI L'UNE DE CES ACTIVITÉS T'INTÉRESSE REJOINS-NOUS AU :

418 522 5139 ou
accueil@meresetmonde.qc.ca

Nous sommes situés au
727 8^{ième} Avenue à Limoilou

Les ventes de McDonald's ont augmenté de 2,2 % en août

OAK BROOK, Illinois — Le géant mondial de la restauration rapide McDonald's Corporation a vu ses

ventes augmenter de 2,2 % au mois d'août, ce qui constitue le plus faible gain mensuel en plus d'une année. L'augmentation globale est principalement attribuable à la hausse de 3,5 % observée dans les établissements de la compagnie en Europe. Aux États-Unis, l'augmentation des ventes a

été de 1,7 % en août, alors que, dans la région Asie-Pacifique, Moyen-Orient et Afrique, une baisse de 0,5 % a été enregistrée. En août 2008, les ventes de McDonald's avaient crû de 8,5 %, soit de 4,5 % aux États-Unis, de 11,6 % en Europe et de 10 % dans la région Asie-Pacifique, Moyen-Orient et

Afrique. Ces chiffres représentent les ventes comparables, soit celles des établissements de la compagnie ouverts depuis au moins 13 mois. De leur côté, les ventes du réseau entier de McDonald's, qui comprennent celles des établissements d'entreprise et des restaurants franchisés, ont

crû de 1,1 % en août, soit de 2,6 % aux États-Unis et de 6,1 % en Asie-Pacifique, Moyen-Orient et Afrique, alors qu'une baisse de 3,0 % a été enregistrée en Europe. Depuis le début de l'année, les ventes comparables ont crû de 4,2 %, alors que les ventes du réseau ont reculé de 0,9 %. **AP**

AVIS AUX CRÉANCIERS D'ABITIBIBOWATER INC. ET DES REQUÉRANTES CANADIENNES, REQUÉRANTES TRANSFRONTALIÈRES, SOCIÉTÉS DE PERSONNES ET DÉBITRICES AMÉRICAINES (VOIR LISTE CI-JOINTE)

PROCÉDURE DE RÉCLAMATION CANADIENNE

Le 17 avril 2009, les requérantes canadiennes, requérantes transfrontalières et sociétés de personnes (voir liste ci-jointe) ont intenté devant la Cour supérieure du Québec une procédure sous la supervision du tribunal et obtenu une protection contre leurs créanciers en vertu de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, L.R.C. 1985, ch. C-36, dans sa version modifiée (la «LACC»). Ernst & Young Inc. a été nommée contrôleur dans la procédure sous la supervision du tribunal (le «contrôleur»).

Le 3 septembre 2009, les requérantes canadiennes, requérantes transfrontalières et sociétés de personnes ont obtenu une ordonnance (l'«ordonnance relative à la procédure de réclamation canadienne») autorisant un processus dans le cadre duquel les créanciers pourront prouver a) une réclamation contre les requérantes canadiennes, requérantes transfrontalières ou sociétés de personnes ayant pris naissance avant le 17 avril 2009 (une «réclamation»); et b) une réclamation ultérieure découlant de la répudiation ou de la résiliation par une requérante canadienne, requérante transfrontalière ou société de personnes d'un contrat, d'un bail ou d'une autre entente entre le 17 avril 2009 et le 31 août 2009 (une «réclamation ultérieure»).

Toute personne croyant avoir une réclamation ou une réclamation ultérieure contre une requérante canadienne, requérante transfrontalière ou société de personnes doit déposer auprès du contrôleur une preuve de réclamation dans la procédure en vertu de la LACC. L'information concernant la procédure en vertu de la LACC et la procédure de réclamation canadienne se trouve sur le site Web du contrôleur à l'adresse :

www.ey.com/ca/abitibibowater

Les preuves de réclamation pour les réclamations et réclamations ultérieures contre les requérantes canadiennes, requérantes transfrontalières ou sociétés de personnes doivent parvenir au contrôleur dont les coordonnées sont données ci-après au plus tard à 16 h 00 (heure normale de l'Est) le 13 novembre 2009 (la «date limite de réclamation»).

Les créanciers qui ont des questions ou qui ne peuvent télécharger un formulaire de preuve de réclamation à partir du site Web du contrôleur susmentionné doivent communiquer avec le contrôleur dont voici les coordonnées :

Ernst & Young Inc., contrôleur d'Abitibi-Consolidated Inc., Bowater Canadian Forest Products Inc., et al.
800, boul. René-Lévesque Ouest
Bureau 1900
Montréal (Québec) H3B 1X9
À l'attention de Mme Donna Comerford
Téléphone : 1 866 246 7889
Télécopieur : 514 879 3992
Courriel : abitibibowater@ca.ey.com

PROCÉDURE DE RÉCLAMATION AMÉRICAINNE

Le 16 avril 2009, les débitrices américaines et les requérantes transfrontalières (collectivement les «débitrices en vertu du chapitre 11») (voir liste ci-jointe) ont intenté une procédure devant la United States Bankruptcy Court for the District of Delaware et obtenu une protection en vertu du chapitre 11 du titre 11 du United States Bankruptcy Code (la «procédure américaine»). Epiq Bankruptcy Solutions, LLC a été nommée agent des réclamations (l'«agent des réclamations») dans le cadre de cette procédure.

Le 3 septembre 2009, les débitrices en vertu du chapitre 11 ont obtenu une ordonnance (l'«ordonnance relative à la procédure de réclamation américaine») approuvant la procédure et établissant les dates limites pour le dépôt des preuves de réclamation pour toutes les réclamations contre les débitrices en vertu du chapitre 11 ayant pris naissance avant le 16 avril 2009 (les «réclamations américaines»).

Toute personne croyant avoir une réclamation américaine contre une débitrice américaine doit déposer auprès de l'agent des réclamations une preuve de réclamation dans la procédure américaine. L'information concernant la procédure américaine et la procédure de réclamation américaine se trouve sur le site Web de l'agent des réclamations à l'adresse :

<http://chapter11.epiqsystems.com/ABH>

Les preuves de réclamation pour les réclamations américaines contre les débitrices américaines doivent parvenir à l'agent des réclamations à l'adresse qui suit au plus tard à 16 h 00 (heure normale de l'Est) le 13 novembre 2009.

Les créanciers qui ne peuvent télécharger un formulaire de preuve de réclamation américain à partir du site Web de l'agent des réclamations susmentionné doivent communiquer avec l'agent des réclamations à l'adresse suivante :

AbitibiBowater Inc. Claims Processing Center
c/o Epiq Bankruptcy Solutions, LLC
757 Third Avenue, 3rd Floor
New York, NY 10017
Téléphone : 1-866-266-9280

REQUÉRANTES CANADIENNES, REQUÉRANTES TRANSFRONTALIÈRES, SOCIÉTÉS DE PERSONNES ET DÉBITRICES AMÉRICAINES

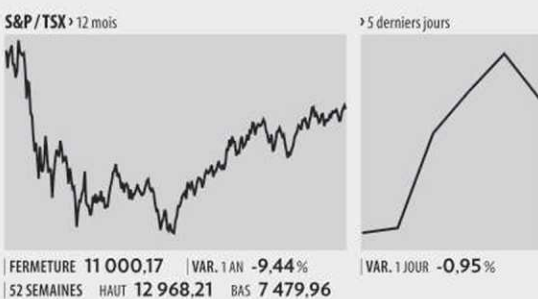
Requérantes Canadiennes	Requérantes Transfrontalières	Débitrices Américaines
Abitibi-Consolidated Inc.	Bowater Canadian Holdings Incorporated	AbitibiBowater Inc.
Abitibi-Consolidated Company of Canada	Bowater Canada Finance Corporation	AbitibiBowater US Holding LLC
3224112 Nova Scotia Limited	Bowater Canadian Limited	Donohue Corp.
Marketing Donohue Inc.	AbitibiBowater Canada Inc.	Abitibi Consolidated Sales Corporation
Abitibi-Consolidated Canadian Office Products Holding Inc.	Bowater Canadian Forest Products Inc.	Alabama River Newsprint Company
3834328 Canada Inc.	Bowater LaHave Corporation	Abitibi-Consolidated Corporation
6169678 Canada Inc.	Bowater Maritimes Inc.	Augusta Woodlands, LLC
4042140 Canada Inc.	Sociétés de personnes	Tenex Data Inc.
Donohue Recycling Inc.	Bowater Canada Finance Limited Partnership	Abitibi-Consolidated Finance LP
1508756 Ontario Inc.	Bowater Pulp and Paper Canada Holdings Limited Partnership	Bowater Newsprint South LLC
3217925 Nova Scotia Company	Abitibi-Consolidated Finance LP	Bowater Newsprint South Operations LLC
La Tuque Forest Products Inc.		Bowater Finance II, LLC
Abitibi-Consolidated Nova Scotia Incorporated		Bowater Alabama LLC
Saguenay Forest Products Inc.		Coosa Pines Golf Club, LLC
Terra Nova Explorations Ltd.		Bowater Incorporated
The Jonquiere Pulp Company		Catawba Property Holdings LLC
The International Bridge and Terminal Company		Bowater Finance Company Inc.
Scramble Mining Ltd.		Bowater South American Holdings, Inc.
9150-3383 Quebec Inc.		Bowater America Inc.
3231378 Nova Scotia Company		Lake Superior Forest Products Inc.
Bowater Canada Treasury Corporation		Bowater Nuway Inc.
Bowater Shelburne Corporation		Bowater Nuway Mid-States Inc.
St-Maurice River Drive Company Limited		Bowater Ventures Inc.
Bowater Treated Wood Inc.		AbitibiBowater US Holding 1 Corp
Canoxel Hardboard Inc.		
9068-9050 Quebec Inc.		
Alliance Forest Products Inc. (2001)		
Bowater Belledune Sawmill Inc.		
Bowater Mitis Inc.		
Bowater Guerette Inc.		
Bowater Couturier Inc.		
Bowater Canadian Holdings Incorporated		
Bowater Canada Finance Corporation		
Bowater Canadian Limited		
AbitibiBowater Canada Inc.		
Bowater Canadian Forest Products Inc.		
Bowater LaHave Corporation		
Bowater Maritimes Inc.		

LES RÉCLAMATIONS QUI NE SONT PAS REÇUES AU PLUS TARD AUX DATES LIMITES DE RÉCLAMATION RESPECTIVES APPLICABLES SERONT DÉFINITIVEMENT ÉTEINTES ET PRESCRITES.

Indice régional

L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

1823,54 POINTS en baisse de 19,53 POINTS OU 1,06% sur la journée précédente.



PÉTROLE (BRUT LÉGER)

71,31 \$ US +0,21

OR

995,30 \$US -2,60

SOUS-INDICES

Table of market indices including Consom. autre, Consom. courante, Énergie, Finance, Industrielles, Matériaux, Santé, Services publics, Technologies, and Télécoms.

LES 10 PLUS ACTIFS

Table of the top 10 most active stocks with columns for stock name, volume, and price change.

devises

Table of exchange rates for various currencies including La Presse Canadienne, Argentine, Brésil, Chine, Hong Kong, Inde, Israël, Japon, Liban, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Royaume-Uni, Russie, Suède, and Suisse.

TSX de croissance

Table of growth stocks from the TSX index, listing company names and their performance.

ibrc L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMond (www.commercemond.com) est mis à jour par Frédéric Tremblay.

Table with columns for Société, Volume (x1000), and Ch. Ferm. net.

A à C

Large table listing various stocks under the 'A à C' section, including AASTRA TECH, ABB, ABBOTT, etc.

Table listing stocks under the 'D à Z' section, including DALLAS ZINC, CANACOR, etc.

Table listing stocks under the 'E à H' section, including EXTRACTO RESOURCES, FAIRCLIFF GOLD, etc.

Table listing stocks under the 'I à L' section, including IALHALL PHARMA, THE DESCARTES, etc.

Table listing stocks under the 'M à P' section, including MONTREAL TRADING, MONTREAL TRADING, etc.

Table listing stocks under the 'Q à R' section, including QUANTUM ENERGY, QUANTUM ENERGY, etc.

Table listing stocks under the 'S à V' section, including SINO OIL, SINO OIL, etc.

D à Z

Large table listing various stocks under the 'D à Z' section, including DALLAS ZINC, DALLAS ZINC, etc.

H à J

Table listing stocks under the 'H à J' section, including HANFENG EVERGREAT, HANFENG EVERGREAT, etc.

K à M

Table listing stocks under the 'K à M' section, including K&B DISTRIBUTIVO, K&B DISTRIBUTIVO, etc.

N à Q

Table listing stocks under the 'N à Q' section, including NATIONAL DYNAMIC, NATIONAL DYNAMIC, etc.

R et S

Table listing stocks under the 'R et S' section, including RED BACK MINING, RED BACK MINING, etc.

T à Z

Table listing stocks under the 'T à Z' section, including TAIGA BLDG PROOF, TAIGA BLDG PROOF, etc.

géants américains

Table of major US companies including Microsoft, Amazon, Google, etc.

leaders mondiaux

Table of global leaders including various international companies.

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



LE BLOGUE DES ARTS

L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil

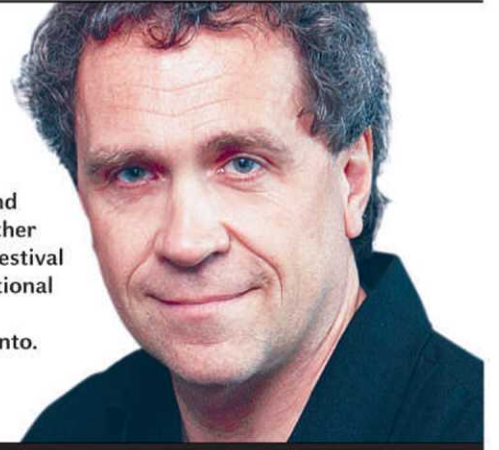
RICHARD THERRIEN

Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

arts & spectacles

Buffet à volonté à Toronto → 46

Normand Provencher est au Festival international du film de Toronto.



Garou, Denis Bouchard, Alain Leblanc, réalisateur de l'album, Lynn Jodoin, Éric Lapointe, Jean-Pierre Ferland, Miosa, Marie-Élaine Thibert, Kevin Parent, Florence K et Paul Dupont-Hébert, président de Tandem — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE VALÉRIE LESAGE

Déjeuner sur l'herbe chez Ferland

Valérie Lesage

vlesage@lesoleil.com



SAINT-NORBERT — Présenté comme le «proprio du paradis» par son ami Denis Bouchard, Jean-Pierre Ferland invitait hier les journalistes à un déjeuner sur l'herbe à son domaine de Saint-Norbert dans Lanaudière, à l'occasion du lancement de son album de duos *Bijoux de famille*.

«Ça faisait des années que j'avais envie de mettre les journalistes sur la paille : ça y est!» a lancé notre hôte avec un large sourire, alors que les représentants des médias assistaient à sa conférence de presse assis confortablement sur des balles de foin, dans le magnifique jardin qui entoure la maison et l'écurie de l'artiste.

L'humeur à la fête, entouré de Garou, Marie-Élaine Thibert, Éric Lapointe, Kevin Parent, Florence K et Miosa, qui ont tous participé à l'album, Ferland en a pro-

fité aussi pour présenter Bijou, le poney blond qu'il a reçu en cadeau du patron de Tandem pour le lancement de son disque.

«Après le spectacle hommage au St-Denis le printemps dernier, on lui avait offert des poules, et il a haï ça!» a révélé Denis Bouchard.

ÉMOTION

Visiblement ému à l'idée de présenter un nouvel album qui a été à la fois un révélateur de chansons et une occasion de rencontres, le chanteur à la retraite de-

puis janvier 2007 s'est presque excusé de revenir dans la lumière.

«C'est toujours gênant de faire ça après avoir promis que je partais en vacances éternelles... J'ai fait deux choses depuis [l'apparition sur les Plaines avec Céline Dion et Ginette Reno et le spectacle hommage], mais ce sont deux choses auxquelles je ne pouvais pas dire non! Ça a été un *trip* extraordinaire de faire ça.»

Voir Redécouvrir ses propres chansons → 44

Au tour des duos Vigneault

Après les duos Dubois et les duos Ferland, la maison Tandem.mu prépare les duos Vigneault. L'album sera enregistré l'hiver prochain. Paul Dupont-Hébert, le patron de la compagnie de disques, a annoncé hier que Vigneault chanterait notamment avec Claude Dubois, les Loco Locass, Francis Cabrel et sa fille Jessica, mais aussi avec la grande Juliette Gréco. Gilles Vigneault célébrera ses 81 ans le 26 octobre à l'Olympia de Paris. Une grande fête sera organisée pour l'occasion. **Valérie Lesage**

Récepteurs cinéma Denon



Les récepteurs cinéma-maison Denon AVR-1910 et AVR-2310 présentent plusieurs entrées HDMI compatibles 1080p en plus de posséder les décodeurs Dolby TrueHD, DTS-HD et Dolby Digital Plus.

AVR-1910: 619\$
PDSF: 729\$

AVR-2310: 879\$
PDSF: 1099\$

AUDIOLIGHT

Spécialiste en son et image depuis 1965, www.audiolight.qc.ca

355, Marie de l'Incarnation, Québec, G1N 3G9 Téléphone: 418 687-9252
(Fermé le dimanche)

GAGNEZ L'UN DES 100 LAISSEZ-PASSER DOUBLES POUR LA PREMIÈRE!

Présentée par **leSoleil**

AUDREY TAUTOU

BENOÎT POELVOORDE

ALESSANDRO NIVOLA

MARIE GILLAIN

EMMANUELLE DEVOS

COCO
AVANT CHANEL
UN FILM DE ANNE FONTAINE

Le jeudi 24 septembre à 19h00 au Cineplex Ste-Foy

Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à:
Promotion «Coco avant Chanel», 438, McGill suite 400, Montréal, QC, H2Y 2G1

Nom:

Adresse:

Ville: Code postal:

Le tirage des 100 laissez-passer doubles aura lieu le 17 septembre. Les gagnants recevront un laissez-passer double par la poste. L'annonce promotionnelle sera publiée les 10-11-12 septembre.

À L'AFFICHE DÈS LE 25 SEPTEMBRE

www.vivafilm.com

LANCEMENT DE BIJOUX DE FAMILLE

Le plaisir de redécouvrir ses propres chansons

Valérie Lesage

vlesage@lesoleil.com

SAINT-NORBERT — Jean-Pierre Ferland a lancé ses *Bijoux de famille*. Rassurez-vous, son physique est intact, mais ses chansons se jouent maintenant à deux et même à trois... Pour son album de duos, il s'est même offert la joie de chanter pour la première fois avec son grand ami Gilles Vigneault.

«Entendre les paroles d'une chanson que j'ai composée dans la bouche de Gilles Vigneault, c'est un hommage et une gratification énormes», disait hier Jean-Pierre Ferland aux journalistes invités à son domaine de Saint-Norbert.

Des autres rencontres musicales qui ont ému le chanteur, il y a celle de Florence K, qui lui a révélé sa chanson *Ma musique* d'une manière inattendue.

«Elle m'a aussi fait un des plus beaux compliments reçus dans ma vie. Elle m'a dit que de toutes les chansons qu'elle connaissait, la plus belle pour elle, c'est *Ma musique*...»

Ferland s'est montré étonné aussi par l'audace de Marie-Élaine Thibert et Natasha St-Pier, qui se sont attaquées à sa chanson-phare, *Un peu plus haut, un peu plus loin*.

«Après Céline et Ginette, c'était l'Everest et s'attaquer à cette chanson, il fallait du culot! Je pensais qu'elles bloqueraient, mais elles ont fait quelque chose de plus tendre, de plus intérieur.»

DRÔLE ET GÉNÉREUX

Marie-Élaine Thibert dit ne pas avoir eu trop peur parce qu'elle avait déjà interprété ce classique.

«On a beaucoup ri ensemble, il est très drôle et il n'est pas difficile. Il devait chanter plus de lignes, mais il nous disait de continuer. Il est très généreux.»

Une générosité que reconnaît également Éric Lapointe, qui a aimé cette manière de laisser vivre les chansons autrement. Pour lui et Kevin Parent, Ferland a écrit *Le chanteur est menteur*, une pièce qui colle à sa vie et probablement à celle de bien des artistes.

«Il a abordé une angoisse à laquelle on a à faire face dans ce métier. Ne pas être dans son assiette et avoir à donner son *show* quand même, ça nous concerne.»

Réconcilier les univers de Ferland, de Lapointe et de Parent pour un trio, c'était un défi que l'auteur-compositeur gaspésien est heureux d'avoir relevé.

«C'est toujours inspirant d'être avec Jean-Pierre. Il a le don de nous faire sentir à la fois très petits et gonflés d'espoir.»



Jean-Pierre Ferland s'est payé le luxe d'une entrevue de presse champêtre, invitant journalistes et collaborateurs à son nouvel album dans son domaine de Saint-Norbert. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE VALÉRIE LESAGE

Un nouveau Garou

Garou nous prépare une surprise pour le mois de décembre... Tout l'été, il s'est amusé à faire des reprises de chansons puisées dans les répertoires français, québécois, américain, canadien et britannique.

«Je suis allé dans tous les univers et toutes les époques et j'ai fait des reprises en essayant de trouver une homogénéité. J'ai fini par la trouver», a indiqué le chanteur en entrevue à Saint-Norbert.

Il s'est tellement passionné pour cette exploration qu'il a décidé d'offrir un nouvel album, probablement en décembre, un an avant de sortir un disque de nouvelles compositions. **Valérie Lesage**

surleradar

ENVOL ET MACADAM PREND SON ENVOL



La formation de Québec Movèzerbe ouvrira le volet électro du programme vers 18h30 aujourd'hui, sous les bretelles de l'autoroute Dufferin-Montmorency.

Nicolas Houle
nhoule@lesoleil.com

Envol et Macadam s'ouvre aujourd'hui avec une programmation dense, faisant la part belle à l'émergence et aux artistes indépendants. Au cours des trois prochains jours, les Bad Religion, Chromeo, The Sounds, Alexisonfire et autres Sick of it All se succéderont à l'îlot Fleurie et au Cercle. Des activités auront également lieu à la Casbah et chez Mo.

«Cette année, on a voulu varier et donner dans tous les styles à tous les soirs», précise Yannick Cimon-Mattar, adjoint à la programmation. C'est un événement urbain, porté vers l'indie, le punk et le metal et on s'est efforcé pour que les genres se mélangent encore plus; pour que ce soit hétéroclite.

C'est principalement sous les bretelles de l'autoroute Dufferin-Montmorency, où trois scènes sont installées, que les artistes évolueront. La formation de Québec Movèzerbe ouvrira le volet électro vers 18h30, suivie de Stereo Total, Holy Fuck et Chromeo. Parallèlement, une brochette d'artistes hip-hop,

principalement de la région, se produiront. Les spectateurs pourront voir Diaspora, B-Slow et Daron. Le Torontois Kardinal Offishall sera la tête d'affiche de ce côté. Toujours dès 18h30, le punk sera à l'honneur sur la scène voisine avec Punchout, Sons of Disgrace, Tagada Jones et Sick of It All. Ceux qui voudront poursuivre jusqu'aux petites heures iront vers le Cercle où, dès 21h45, séviront les Millimetrik, Mashup Potatos, S.O.R.H.E.A.D., Ultra et Graham Walsh.

Bref un programme chargé pour cette première journée. Et les deux prochaines s'annoncent tout aussi mouvementées avec la première visite de The Sounds, dont on vous reparlera demain, Julian Marley ou encore Taktika. Tous les détails de la programmation au www.envoletmacadam.com.

lesoleil.cyberpresse.ca
Visionnez notre entrevue avec des membres de Movèzerbe au : www.cyberpresse.ca/le-soleil/arts-et-spectacles

arts de la scène

Massicotte ouvre le bal à Montmagny

→ François Massicotte est le premier invité de la programmation 2009-2010 des Arts de la scène de Montmagny, alors qu'il débarque avec son *Massicotte No. 5*, samedi, 20h, à la salle Edwin-Bélanger. Avec ce cinquième spectacle solo, l'humoriste qui compte 20 ans de carrière revient à la base, à l'essence

même du *stand-up comic* qui a fait sa marque. Au programme, les petits irritants du quotidien, les lieux communs qui l'inspirent depuis ses débuts. Pour la nouvelle saison, les Arts de la scène accueilleront une quarantaine de spectacles d'artistes d'ici et d'ailleurs.



Les Mario Jean, Gary Kurtz, Marie-Chantal Toupin, Ariane Moffatt et Cœur de pirate, entre autres, s'amèneront à Montmagny.

Toute la programmation au www.adls.ca.
Alexandra Perron

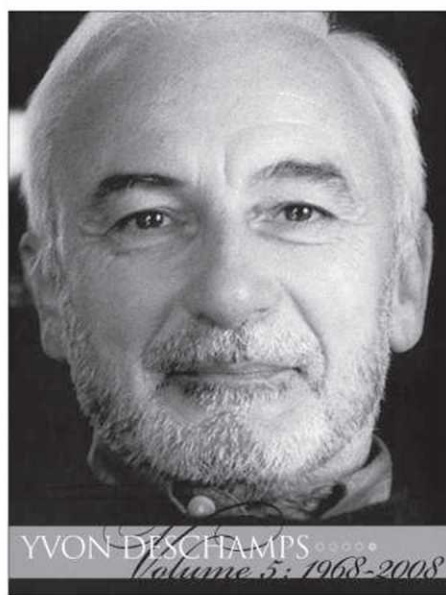
orgue

Richard Paré ouvre la saison des Amis de l'orgue à l'église des Saints-Martyrs-Canadiens, rue du Père-Marquette, samedi à 20h. Le soliste et également titulaire des grandes orgues des Saints-Martyrs a inscrit au programme des œuvres de Bruhns, de Buxtehude, de Bach, de Reger, de Bonnet, de Guilman et de Langlais. Il a également choisi d'interpréter quelques pages québécoises signées Denis Bédard, Claude Lavoie et Alain LeBlond. Le concert est présenté sur écran géant, et l'entrée est gratuite.

Richard Boisvert

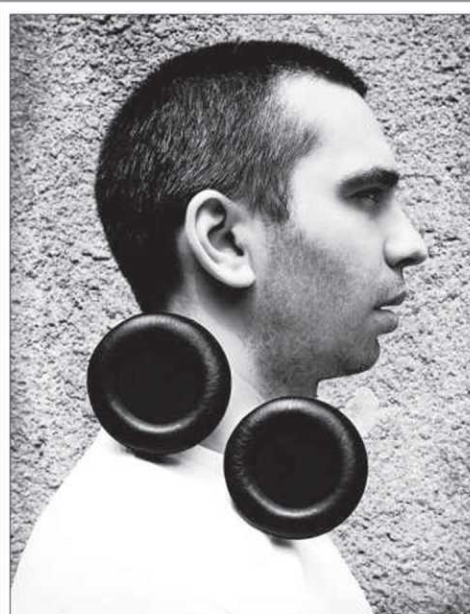
humour

UNE CINQUIÈME FOIS DESCHAMPS



Envie de (re) voir Yvon Deschamps en récital (1991) avec ses monologues *Le fœtus*, *La violence*, *Le positif* ou *La guerre du golfe Persique*? Ou encore la version intégrale de *Comment ça 2000?* Le cinquième coffret DVD de l'anthologie de l'humoriste lancé cette semaine le permet dans un rendez-vous de huit heures. À l'avant-plan du double DVD, la dernière décennie de la prolifique carrière de l'homme de scène, mais aussi des documentaires, des archives, des commentaires et des hommages qui marquent 50 ans de carrière. Alors que Deschamps terminait en juin une série de spectacles avec sa femme Judy Richards, il poursuit son travail d'écriture d'une pièce de théâtre mettant en vedette son ouvrier du monologue *Les unions, qu'ossa donne?*

Alexandra Perron



musique

PIKNIC ÉLECTRONIK : DANSER EN PLEIN AIR

Fort d'une popularité toujours grandissante au parc Jean-Drapeau, le Piknic Électronik est devenu un incontournable des fins de semaine montréalaises. En tournée depuis le début de l'été, l'événement convivial s'arrête à Québec, samedi à l'îlot Fleurie dès 13h (25\$ à la porte), avec pour mission de sortir la musique électronique des bars et des raves.

Au programme de cette dernière journée du Festival Envol et Macadam, l'éclectisme du Piknic est à

l'honneur grâce au dubstep québécois de Pax Kingz, au nu-rave du tandem Le Matos et à l'électrodancehall du vétéran Poirier (ci-contre). En tête d'affiche, la techno-house tropicale sera sans doute de mise avec Teki Latek et Orgasmik des Français TTC sous l'appellation Sound Pellegrino Thermal Team.

Pour les couche-tard, la fête se poursuit ensuite au Cercle à compter de 23h. **David Cantin (collaboration spéciale)**

sur scène

DANIEL LAVOIE

Ce soir, 20h
Espace Félix-Leclerc

Autour de ma pierre, il ne fera pas nuit

Ce soir, demain et samedi
Cour intérieure du Conservatoire d'art dramatique de Québec

KARKWA/KEVIN THOMPSON

Samedi, 20h30
Grange de Woodstock en Beauce

Le buffet à volonté est servi!

Normand Provencher
nprovencher@lesoleil.com



Festival du film de Toronto

TORONTO — Une avalanche de 312 productions en provenance de 64 pays, le Festival international du film de Toronto (FIFT), le plus important du continent nord-américain, fait encore dans la démesure cette année.

Entre le film d'ouverture de ce soir, *Creation*, du Britannique Jon Amiel, regard intimiste sur le père de la théorie de l'évolution, Charles Darwin, et le long-métrage de clôture, *Young Victoria*, du Québécois Jean-Marc Vallée, la Ville reine deviendra pour les 10 prochains jours le pôle d'attraction d'une flopée de comédiens et réalisateurs (plus de 500), de journalistes (plus de 1000) et de festivaliers (340 000).

Établir la feuille de route du reporter relève dans les circonstances du parcours du combattant. Une centaine de films sont présentés en première mondiale, autant en première nord-américaine, alors forcément tout le monde veut être aux premières loges pour découvrir le *sleeper* qui risque de faire banco. Lan dernier, rappelons-nous, c'est ici que *Slumdog Millionaire* avait entrepris sa marche triomphale vers les Oscars, après sa première au moins couru Festival de Telluride au Colorado.



George Clooney incarne un spécialiste en licenciements dans *Up in the Air*. — PHOTO PARAMOUNT PICTURES

Une fois épluché le catalogue de 452 pages du FIFT, un constat s'impose : encore une fois le pauvre journaliste n'aura pas assez de 24 heures dans sa journée pour satisfaire sa curiosité. Un exploit d'autant plus herculéen que l'événement traîne dans son sillage son lot de conférences de presse et d'entrevues privées.

Un habitué de Toronto, George Clooney, sera en vedette deux fois plutôt qu'une. D'abord dans l'intrigante comédie «psychique» *The Men Who Stare at Goats*, de Grant Heslov, où il partage la vedette avec un trio béton, Ewan McGregor, Kevin Spacey et Jeff Bridges;

ensuite, dans le très attendu *Up in the Air*, de Jason Reitman (*Junio*), où il incarne un spécialiste en licenciements plongé dans une crise existentielle.

Vingt ans après *Roger & Me*, Michael Moore viendra présenter son dernier brûlot, *Capitalism : A Love Story*, où il s'amuse à river le clou aux responsables de la crise économique et financière. Appuyé par un Matt Damon à moustache et plus gros de 10 kilos, Steven Soderbergh débarquera avec *The Informant!*, récit d'un *whistleblower* qui refile des informations compromettantes au FBI sur l'industrie agro-alimentaire.

Pour leur part, les frères Coen retournent dans leur Minnesota natal pour la comédie noire *A Serious Man*, récit d'un homme sur le bord de la crise de nerfs dans l'Amérique de 1967.

GROS CANONS CANNOIS

Encore cette année, c'est à Toronto que les gros canons de Cannes connaîtront leur baptême nord-américain. On pense au gagnant de la Palme d'or, *Le ruban blanc*, de Michael Haneke; au *Prophète*, de Jacques Audiard, gagnant du Grand Prix du jury; au controversé *Antichrist*, de Lars von Trier, avec Charlotte Gains-

bourg (Prix d'interprétation féminine); à *Étreintes brisées*, de Pedro Almodovar...

De la France, on attend avec impatience le dernier Jean-Pierre Jeunet, *Micmacs à tire-larigot*, avec Dany Boon; *Les derniers jours du monde*, histoire d'amour sur fond d'apocalypse des frères Arnaud et Jean-Marie Larrieu; *Partir*, de Catherine Corsini, avec Kristin Scott-Thomas, Sergi Lopez et Yvan Attal; *L'affaire Farewell*, de Christian Carion (*Joyeux Noël*), avec Guillaume Canet et Emir Kusturica; *Le refuge*, du rarement mauvais François Ozon, avec Isabelle Carré et Melvil Poupaud; sans oublier *Mr. Nobody*, qui marque le retour du Belge Jaco Van Dormael, 13 ans après *Le huitième jour*.

Outre Jean-Marc Vallée, la représentation québécoise sera assurée par Bernard Émond (*La donation*), avec Élise Guilbault. Le jeune Xavier Dolan (*J'ai tué ma mère*) et Denis Côté (*Carcasses*) sont également de la partie.

Vous en voulez plus? Le dernier Giuseppe Tornatore, *Baaria. The Boys Are Back*, du réalisateur de *Shine*, Scott Hicks, sur la vie d'un père en deuil (Clive Owen). La première réalisation de Drew Barrymore, *Whip It*, sur le monde du *roller derby* féminin. *The Road*, avec Viggo Mortensen, adaptation du roman post-apocalyptique de Cormac McCarthy. *Chloe*, remake du film français *Nathalie* par Atom Egoyan, avec Liam Neeson, Julianne Moore et Amanda Seyfried.

N'en jetez plus, la cour est pleine, dites-vous? C'est ce qu'on pense aussi...

JEUDI SOIR À LA TÉLÉ

2009-09-10

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11	SRC 6	Virginie (N)	Tapis rouge	En direct du Studio 42... 35 ans d'histoire		3600 secondes d'extase		Le Téléjournal		La zone
4	TVA 7	La fièvre de la danse (N)		Dieu Merci! / C'est un mystère!		Mario Jean à son meilleur (N)		TVA Nouvelles	(22h45) Sucré salé	(23h15) RED SKIES (V.F.)
2	V 13	Taxi payant (N)	Rire et délire	Fringe / Vol 627 Partie 2 de 2 (N)		Bob Gratton ma vie	South Park (N)	Le mur		L'attaque à 5 (N)
15	TQc 8	Bluff (N)		Une pilule, une p'tite granule (N)		Bazzo.tv / Léo-Paul Lauzon et Éric Bédard. (N)		Chabotte et fille		Voir
5	CBC 12	Wheel of Fortune	Jeopardy	Canada: A People's History / Battle for a Continent		Rise Up Partie 1 de 2 (N)		CBC News: The National		The Hour
12	CTV 14	Access Hollywood	eTalk (N)	The Vampire Diaries		CSI: Crime Scene Investigation / Hog Heaven		The Mentalist / Blood Brothers		News
20	Global 3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Big Brother (N)		90210 / Jennie Garth et Shannen Doherty.		90210		News
22	ABC 22	Fox 44 News	Access Hollywood	Grey's Anatomy		Grey's Anatomy / What a Difference a Day Makes		Private Practice / Josh Hopkins et Idina Menzel.		Sex and the City
3	CBS 21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	Big Brother (N)		CSI: Crime Scene Investigation / Hog Heaven		The Mentalist / Blood Brothers		News
	FOX 34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	Bones / Motley Crue et Ryan O'Neal.		Fringe / Leonard Nimoy et Jared Harris.		FOX 44 News at 10		Family Guy
5	NBC 18	Jeopardy	Wheel of Fortune	NFLOpenKick (En direct)	LNF Football / Titans du Tennessee c. Steelers de Pittsburgh (En direct)					
57	PBS 42	The NewsHour With Jim Lehrer		Mountain Lake Journal	Scully World Show (N)	Your Money, Your Life		Ken Burns American Stories		News
	RDI 19	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le Téléjournal
	ARTV 31	Comme par magie	La culture pour ou contre	Cabine C / Yannick Nézet-Séguin		Elles / Longue journée		YES (2004) avec Joan Allen, Simon Abkarian.		
	Canal D 20	Biographies / Jude Law		Dossiers justice / Le doc Mailloux, un danger public?		Rescapés de la justice / L'histoire de Félix Michaud		Un tueur si proche / Mauvais genre		Vidéo patrouille
	Canal Vie 35	L'espace d'un été	Maître chez soi	Si c'était vrai... / Catherine Jalbert		On a échangé nos mères / Dufrene et Melton		Décore ta vie	Des idées de grandeur	Déco sur mesure
	Évasion 23	Enfants à bord (N)	Le Voyageur futé	Aventuras Panama / Les montagnes (N)		Soleil tout inclus / Jamaïque II (N)		À faire dans une vie / Australie		Ni Hao. Chine!
	Historia 25	Passion maisons / Saint-Jean-sur-Richelieu		J'ai la mémoire qui tourne / L'automne		NCIS enquêtes spéciales / La règle 38		D'UNE TERRE À L'AUTRE (2001) avec Natasha Richardson, Colm Feore.		
	MusiMax 32	Affaires de stars (N)		Les tops et les flops (N)		Génération 90 / 1992		Fame		Star-O-Mètre
	Musique Plus 30	L'univers Muisque + (N)	M.Net (N)	Colocs.TV	Pimp mon char	Radar (N)	Funkmaster Flex	La prochaine Top Modèle Américaine		Paris un jour
	Séries + 24	Sans laisser de trace / Malone contre Malone		Veronica Mars / Jeu de rôle		Victimes du passé / Coeurs patients		Présumé coupable / Un jeu dangereux		Porté disparu
	TV5 15	Comme chez moi	Hep Taxi!	Club social		Envoyé spécial / Le prix du fast food				TV5 le journal
	ZTélé 26	Ça s'branche où?	Comment c'est fait	La porte des étoiles / Chassé-croisé		La porte d'Atlantis / Une question d'honneur		Le sanctuaire / Les trois soeurs		Péril en haute mer
	RDS 33	F1 Magazine (N)		ATP Tennis US Open Quart de finale masculine (En direct)						Sports 30 (En direct)
	Sportsnet 38	LMB Baseball / Marlins de la Floride c. Mets de New York (En direct)						Sportsnet Connected		Sportsnet Connected
	TSN 28	Martial Arts		Football Night (En direct)	LNF Football / Titans du Tennessee c. Steelers de Pittsburgh (En direct)					
	9 T-MAG 10	À la découverte... / Extra	Santé et longue vie	Choix des consommateurs		Loisirs, Chasse et Pêche		Vélirium 2008	Direction Plein Air	Le Golf à son meilleur
	Vox 9	LeZarts: Studio	Le Lab	Espace d'un soir	Éléphant	Ici et là		Premières vues	Les éclectiks	Vision X
	Télétoon 36	Johnny Test	Stoked	Défis extrêmes: Action!	6teen / Bébé arrive	Les Simpson	Henri pis sa gang	American Dad	South Park	Les Simpson
	Vrak-TV 16	Une grenade avec ça?	Fois dans le trouble	Famille parfaite	70 / Sexy Donna	Degrassi, nouvelle	Degrassi, nouvelle	Frank vs Girard	Méchant changement	R-Force

OSQ: un chef plus en forme que jamais

Richard Boisvert
rboisvert@lesoleil.com



Critique

Alors qu'il recevait l'Ordre national du Québec des mains de Jean Charest, hier soir, Yoav Talmi a promis de contribuer autant qu'il le pouvait à la vie culturelle de Québec durant les deux prochaines années qui restent à écouler à son contrat avec l'OSQ.

Il n'a pas tardé à en donner la preuve. Pour reprendre certains des mots utilisés par le maestro, disons qu'il a dirigé le concert inaugural de la saison, hier soir au Grand Théâtre, de tout son cœur et de toute son âme.

M. Talmi clairement signifié qu'il a l'intention de remplir son mandat jusqu'au bout et avec honneur. On n'en attendait pas moins de sa part. De retour après quelques mois de repos, il est par ailleurs apparu dans une forme splendide quoiqu'un peu amaigri encore.

Avec les *Tableaux d'une exposition* de Moussorgski, le chef a démontré qu'il tient toujours son

orchestre bien en main. L'interprétation de la pièce de résistance de la soirée résultait d'un effort collectif soutenu et convaincant. La cohésion de l'ensemble est clairement apparue dans *Le marché de Limoges*, un mouvement moins impressionnant que le flamboyant *finale*, certes, mais beaucoup plus périlleux.

En première partie, le pianiste d'origine ukrainienne Alexandre Gavrylyuk, un prodigieux jeune interprète entendu à Québec une première fois il y a un peu plus de deux ans, s'est révélé aussi brillant qu'on pouvait s'y attendre. Sa technique à toute épreuve lui permet de s'attaquer au 2^e de Prokofiev avec un incroyable sang-froid et en se permettant tous les excès imaginables, du caractère le plus grotesque au climat le plus agité.

On a plusieurs fois eu l'impression qu'un véritable torrent se déchainait sur scène. Gagné par la même énergie, l'orchestre a contribué de façon remarquable à toute cette frénésie.

En rappel, le soliste a offert le *Rondo en ré majeur*, K. 485 de Mozart, histoire peut-être de montrer qu'il peut jouer la musique la plus charmante et la plus délicate qui soit de façon tout aussi éloquente.



Le directeur musical de l'Orchestre symphonique, Yoav Talmi, a été fait officier de l'Ordre national du Québec par le premier ministre Jean Charest, devant une salle Louis-Frédette bondée, hier soir. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC. Concert inaugural de la saison. Direction : Yoav Talmi, chef d'orchestre. Soliste : Alexandre Gavrylyuk, pia-

niste. Borodine : *Le prince Igor*, ouverture. Prokofiev : *Concerto pour piano n° 2*. Moussorgski : *Tableaux d'une exposition* (orchestration de M. Ravel).

Hier à la salle Louis-Frédette du Grand Théâtre de Québec. Présenté de nouveau au même endroit aujourd'hui à 10h30 et à 20h.

CONCOURS
leSoleil

CONCOURS J'AIME LA PHOTO

3 CATÉGORIES AU CHOIX



Format jpeg, minimum de 5" x 7" à 200 dpi, maximum 8" x 12" à 200 dpi. Poids maximum de 1 Mo.

Une personne gagnante par catégorie recevra un ensemble PHOTO comprenant un appareil photo Sony Alpha 330, avec objectif 18-55MM et 75-300MM, un étui et un cours de photo du Collège Gosselin, le tout d'une valeur de 1120\$.

3000\$ en prix

offert par
Gosselin et SONY

Le concours se termine le 18 septembre 2009. Concours ouvert aux gens âgés de 18 ans et plus. Une seule participation est acceptée par personne. Les chances de gagner dépendent du nombre de participations admissibles reçues. Aucune obligation d'achat.

Dévoilement des gagnants le 27 septembre au Salon de la photographie et de l'imagerie numérique.



Pour participer, rendez-vous au
www.lesoleil.com/concours/jaimelaphoto

Environ 500 photos seront exposées au :

Salon de la
photographie et de
l'imagerie numérique



Québec, ExpoCité, Centre de Foires, 25-26-27 septembre 2009

DANS LES CINÉMAS

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (418 661-9494)

Numéro 9 (1) 12h40, 14h50, 18h15, 20h35 (G). **Gamer** (1) v.f. 12h45, 14h55, 19h05, 21h10 (13 ans). **1981** (3 1/2) 12h30, 14h45, 19h10, 21h30 (G). **Tout sur Steve** (1) 13h*, 15h15, 18h35, 21h (G). **Halloween 2** (1) 12h50, 15h05, 18h55, 21h15 (13 ans). **La destination ultime** (1 1/2) 12h55, 15h, 19h, 21h25 (13 ans). **Le commando des bâtards** (3) 12h45, 15h50, 20h30 (13 ans). **La pierre magique** (1 1/2) 12h30, 14h35, 18h40, 21h (G). **District 9** (4) 13h10, 15h35, 18h30, 20h55 (13 ans). **Les pieds dans le vide** (3 1/2) 13h30*, 15h55, 18h35, 20h45 (G). **G.I. Joe - Le réveil du cobra** (2) 13h15, 16h, 18h50, 21h20 (13 ans). **Les grandes chaleurs** (4) 13h05, 15h10, 21h30 (G). **Les doigts croches** (4) 13h25, 15h45, 19h15, 21h35 (G). **Harry Potter et le prince de sang-mêlé** (4) 13h20, 16h30, 20h15 (G). **De père en flic** (2 1/2) 13h15, 15h35, 18h45, 21h05 (G). **L'ère de glace: L'aube des dinosaures** (3) 12h35, 14h40, 18h50, 20h50 (G). **Tarifs:** Ven. sam. dim. lun. mer. jeu. 11\$; enfants et âge d'or: 7\$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 8\$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 9\$. Mar.: 4,95\$ toute la journée. * Repr sentations "Vedettes et poussettes".

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (418 529-9745 ou 9746)

Gamer (1) v.f. 19h15, 21h15 (13 ans). **Halloween 2** (1) 19h10, 21h25 (13 ans). **La destination ultime** (1 1/2) 19h25, 21h35 (13 ans). **District 9** (4) 19h, 21h20 (13 ans). **Les doigts croches** (4) 18h55, 21h10 (G). **De père en flic** (2 1/2) 19h05, 21h30 (G). **Les grandes chaleurs** (4) 18h45, 20h50 (G). **Les pieds dans le vide** (3 1/2) 18h50, 21h05 (G). **Tarifs:** Ven. Sam. Dim. Lun. Mer. Jeu.: adulte (14 à 64 ans): 8,50\$; 3 à 13 ans, 65 ans et plus et matinée avant 18h: 6,50\$; 2 ans et moins: gratuit. Mar.: 4,95\$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (418 871-1550)

Numéro 9 (1) 12h15, 14h30, 16h35, 19h, 21h (G). **1981** (3 1/2) 13h30*, 16h05, 19h, 21h30 (G). **Tout sur Steve** (1) 13h*, 15h30, 19h25, 21h55 (G). **Gamer** (1) v.f. 12h20, 14h40, 17h, 19h20, 21h40 (13 ans). **The Final Destination 3D** (1 1/2) v.o.a. 13h10, 15h20, 19h10, 21h20 (13 ans). **La destination ultime 3D** (1 1/2) 12h40, 14h55, 19h05, 21h10 (13 ans). **Halloween 2** (1) 15h05, 19h25, 22h05 (13 ans). **La pierre magique** (1 1/2) 12h35 (G). **Inglorious Basterds** (3) v.o.a. 13h, 16h30, 20h (13 ans). **Le commando des bâtards** (3) 12h45, 16h, 19h30 (13 ans). **District 9** (4) 12h55, 15h25, 19h05, 22h (13 ans). **Les pieds dans le vide** (3 1/2) 13h20, 15h55, 18h45, 21h15 (G). **Les doigts croches** (4) 21h25 (G). **La vérité toute crue** (3) 12h50 (13 ans). **Harry Potter et le prince de sang-mêlé** (4) 14h50, 18h40, 21h50 (G). **De père en flic** (2 1/2) 13h05, 15h40, 19h15, 21h45 (G). **L'ère de glace: L'aube des dinosaures** (3) 12h25, 15h10 (G). **Tarifs:** Soir: 12\$; enfants et aînés: 7\$. Sam. dim. avant 18h: 9,50\$; enfants et aînés: 7\$. Lun. au ven. avant 18h: 8\$. Mardi toute la journée: 4,95\$, sauf les jours fériés.

* Repr sentations "Vedettes et poussettes".

CARTIER (418 522-1011)

Les meilleures pubs de soccer (2 1/2) v.o. multilingue 20h, 21h45 (G).

Instants éternels (3 1/2) v.o. suédoise et finlandaise, s.-t. f. 13h, 17h30 (G). **Elsa et Fred** (4) v.o. espagnole, s.-t. f. 10h, 15h30 (G). **Tarifs:** en semaine avant 17h: 7\$; soir et week-end: 9\$; après 21h: 5\$; enfants 12 ans et moins: 5\$; ciné-cartes 10 entrées: 55\$; ciné-cartes 5 entrées: 35\$.

CLAP (418 650-CLAP)

De père en flic (2 1/2) 14h50, 19h (G). **Démineur** (4) 20h50 (13 ans). **Les doigts croches** (4) 13h, 15h10, 17h20, 19h30, 21h50 (G). **Espion(s)** (3) 12h50, 16h50, 21h10 (G). **Les grandes chaleurs** (4) 13h10, 15h30, 17h40, 19h50, 22h (G). **L'heure de vérité** (2 1/2) 13h50, 16h10, 18h30 (G). **Julie et Julia** (3) 17h, 19h20, 21h40 (G). **Là-haut** (4) 13h20, 15h10 (G). **Ponyo** (3) 14h20, 16h30 (G). **Ulzhan** (1) v.o. multilingue, s.-t. f. 18h50, 21h20 (G). **Tarifs:** 8\$, ven. et sam. après 18h, 9,50\$. Mar. et merc. 7\$. 65 ans et plus: 7\$. Étudiants: 7\$, 5\$ (après 21h). 14 ans et moins: 6\$. 0-18 mois: gratuit.

DES CHUTES (418 831-2660)

Gamer (1) v.f. 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **De père en flic** (2 1/2) 13h, 19h, 21h30 (G). **1981** (3 1/2) 13h, 19h, 21h30 (G). **Le commando des bâtards** (3) 13h, 19h30 (13 ans). **Les pieds dans le vide** (3 1/2) 13h, 19h (G). **Les grandes chaleurs** (4) 21h30 (G). **La destination ultime** (1 1/2) 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **La pierre magique** (1 1/2) 13h (G). **District 9** (4) 19h, 21h30 (13 ans). **Halloween 2** (1) 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **Tarifs:** Ven. sam. dim. (soir): 10\$. Ven. sam. dim (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2e film: 6\$.

GALERIES DE LA CAPITALE (418 628-2455)

Tout sur Steve (1) 13h30, 16h, 19h, 21h10 (G). **De père en flic** (2 1/2) 12h40, 15h30, 19h15, 21h40 (G). **La destination ultime** (1 1/2) 12h30, 14h25, 16h25, 19h30, 21h30 (13 ans). **District 9** (4) 12h45, 15h15, 19h20, 21h45 (13 ans). **Halloween 2** (1) 13h15, 15h45, 19h05, 21h20 (13 ans). **La pierre magique** (1 1/2) 13h, 15h30, 18h45, 21h (G).

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE (418 624-4629)

Dinosaures 3D: les géants de la Patagonie (3 1/2) 9h (G). **Dauphins et baleines 3D: nomades des mers** (2 1/2) 10h, 16h (G). **Merveilles des mers 3D** (1) 11h, 13h, 15h, 17h (G). **Les Mouchonautes 3D** (1) 12h (G). **Aventure africaine 3D** (2 1/2) 14h (G). **U2 3D** (4 1/2) 18h (G). **Transformers: la revanche** (2) 19h45 (G).

LIDO (418 837-0234)

Gamer (1) 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **Halloween 2** (1) 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **La destination ultime** (1 1/2) 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **1981** (3 1/2) 13h, 19h, 21h30 (G). **Tout sur Steve** (1) 13h, 19h, 21h30 (G). **La pierre magique** (1 1/2) 13h (G). **District 9** (4) 19h, 21h30 (13 ans). **Le commando des bâtards** (3) 13h, 19h30 (13 ans). **Les grandes chaleurs** (4) 13h, 19h (G). **Les pieds dans le vide** (3 1/2) 21h30 (G). **De père en flic** (2 1/2) 13h, 19h, 21h30 (G). **Tarifs:** Ven. sam. dim. (soir): 10\$. Ven. sam. dim (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2e film: 6\$.

EN BREF

Le dernier roman de Dany Laferrière en lice pour un prix Médicis

→ Le dernier roman de Dany Laferrière, *L'énigme du retour*, figure dans la première sélection du prix Médicis, dans la catégorie Romans français. Seize titres apparaissent sur cette liste, dont le dévoilement cette semaine a marqué l'ouverture de la saison des prix littéraires en France. Depuis 2005,

Dany Laferrière est publié chez Grasset, une des maisons qui dominent les prix littéraires avec Gallimard et Le Seuil. L'écrivain demeure l'un des romanciers québécois les plus connus en France. *L'énigme du retour*, qui raconte son retour en Haïti après la mort de son père et des décennies d'exil,

a reçu dans la presse un accueil enthousiaste. Les autres prix, dont le Goncourt, publieront leurs premières sélections dans les prochains jours. La rumeur veut que Catherine Mavrikakis, la grande vedette québécoise de cette rentrée française, y figurerait et aurait ses chances de remporter un prix. *La Presse Canadienne*

L'archipel du Goulag au programme des étudiants russes

→ Autrefois banni, *L'archipel du Goulag*, de l'écrivain Alexandre Soljenitsyne, figurera désormais au programme des lycéens russes, a annoncé hier le ministère de l'Éducation. La décision a été prise en raison du caractère «vital» de «l'héritage historique et culturel» légué par cet ouvrage, selon le ministère. Les étudiants plancheront sur des extraits du livre, qui a révéilé au monde en 1973 l'horreur du goulag soviétique. Alexandre Soljenitsyne, longtemps symbole de la dissidence en URSS, a été déchu de sa nationalité et exilé durant 20 ans, avant d'être réhabilité et de rentrer triomphalement en Russie en 1994. Il est mort l'an dernier à Moscou à l'âge de 89 ans. *AP*

Sida: YouTube retire un clip utilisant le visage de Hitler

→ Une campagne de publicité contre le sida réalisée en Allemagne et qui montre une femme en train de faire l'amour avec Hitler a été retirée hier du site YouTube. Le clip, qui doit être diffusé à la télé allemande et au cinéma à partir de la semaine prochaine, est toujours visible sur www.aids-is-a-mass-murderer.com. En Allemagne, des associations de défense des malades y voient une stigmatisation des personnes atteintes du sida. Le dernier plan de la vidéo, qui montre un couple faisant l'amour, révèle les traits d'Adolf Hitler, puis le slogan: «Le sida est un tueur de masse. Protégez-vous.» *AFP*

Inscriptions
12 et 13 septembre 2009 • 12h à 16h

Collège F.-X. Garneau 635, rue Baillargé Québec 30 années d'expérience

Pré-ballet
Ballet classique
Caractère
Assouplissement
Pointes
Ballet Jazz

Enfants et adolescents

l'ACADÉMIE des BALLETS de SAINTE-FOY
Pour information: 418 656-1756
Micheline Guyot-Bérubé, fondatrice et directrice artistique

PIANOS ANDRÉ BOLDUC

JUSQU'À 40% SUR NOS PIANOS DU 14 AU 20 SEPTEMBRE

FINANCEMENT DISPONIBLE

PRAMBERGER Bösendorfer SAUTER Heintzman

230, route des Fermes, Saint-Joseph-de-Beauce, Québec
418 397.5057 • 1 888 397.5057

CHOIX TÉLÉ

EN DIRECT DU STUDIO 42...
35 ANS D'HISTOIRE
RADIO-CANADA À 20H
Un concert de l'OSM avec la participation de Ginette Reno pour souligner l'anniversaire du légendaire studio.

DOSSIERS JUSTICE
CANAL D À 20H
Une heure sur la guérilla judiciaire entreprise par le Collège des médecins contre le doc Mailloux.

BAZZO.TV
TÉLÉ-QUÉBEC À 21H
Entrevue Tempo avec Mario Dumont, et l'importance donnée à la défaite des Plaines avec deux historiens.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur cyberpresse.ca/therrien

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

MODE

Vous vous intéressez à la mode?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

ALIMENTATION

Le contenu de votre assiette est important pour vous?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

vivre ici
mode



Basket violet à paillettes, modèle Geneva de Geox (non distribué au Québec).

1. Botte haute de la collection Fergie, 295 \$ chez La Baie
2. Minibottillon (*bootie*) à semelle plateforme, modèle Morgan de la collection MICHAEL de Michael Kors, 258 \$
3. Bottillon écologique à ourlet retourné, collection El Naturalista, 279 \$, en vente chez Les Pieds sur Terre et Cordonnerie Oz

Les tendances jusqu'au bout des pieds

BOTTILLONS MANIA

Les bottillons sont les plus populaires cette saison. Déclinés en mille et une versions, ils s'enfilent à talons aiguille pour les soirées, en plateformes au bureau et au ras du sol pour les promenades. Comme pour l'an dernier, les plus tendance sont les *low boots* ou *booties*, ces minibottes à talon haut coupées juste sous la cheville. On recherche les matières de cuir, de cuir verni, de suède et même de denim.

HAUT LES BOTTES!

À enfiler sur un *legging* ou sur un jean cigarette, la botte haute prend ses airs supérieurs cet automne. Les *fashionistas* se ruent déjà sur les deux tendances de l'heure, soit les cuissardes et la *panty leg*, cette dernière créant l'effet d'un pantalon de cuir tombant sur la botte. Quant aux cuissardes, elles sont surtout vues sur les podiums, agencées à une minijupe rétro, mais peu dans la rue. On leur préférera des bottes sous le genou, plus polyvalentes mais tout aussi féminines.

À BOUT OUVERT

Encore cet automne, les chaussures à bout ouvert sont dans l'air du temps. À porter sur un collant contrasté cet automne, elles marquent ce courant de modèles hybrides, à mi-chemin entre la sandale et la chaussure, que l'on voit défilé depuis deux ans. Et comme l'été semble s'étirer, à notre grand bonheur, il est permis, voire fortement suggéré, de

porter ces jolies chaussures à bout ouvert pieds nus pour encore quelques jours.

CŒUR DE ROCKEUSE

Rivetées, zippées, texturées, etc., les chaussures révèlent notre petit côté de *rockstar*. Souvent vus en noir, ces modèles seront facilement agencés aux vêtements de cuir et de denim de la saison. Seul bémol : on aime la tendance rock mais à petites doses seulement. Et n'agenciez pas votre sac à main à vos chaussures, de grâce. À l'opposé du noir, la palette chromatique s'amuse avec des couleurs vives et même des teintes néons, comme celles vues chez le designer Michael Kors. Pour les plus sages, le rouge, l'aubergine et les imprimés animaliers sont les plus prisés.

PAILLETES DU JOUR

Inutile d'attendre le temps des Fêtes pour porter les paillettes. Elles sont vues au quotidien cette saison, recouvrant chemisiers, vestes, *leggings* et accessoires variés. Comme pour le style rockeur, on mise sur des chaussures tout-aller, comme des ballerines, des mocassins ou des baskets, question de «casser» l'effet *bling-bling*. À la boutique La Godasse, les baskets griffées Puma, Converse et Adidas sont joliment parsemées de quelques paillettes ou affichent un petit détail métallisé. L'idée est de ne pas avoir la chaussure entièrement recouverte.

CHAUSSURES «VERTES»

Les chaussures «vertes» sont également à la mode. Pas dans le choix des coloris, mais plutôt dans leur fabrication. On assiste présentement à l'explosion de marques écologiques qui utilisent des procédés



1



2



3

de confection et des composantes moins dommageables pour l'environnement. L'une des compagnies en vogue est El Naturalista, dont les modèles sont cousus à la main, possèdent une semelle de caoutchouc recyclé et arborent de superbes teintures entièrement végétales. C'est aussi le cas de Simple, qui propose différents modèles de baskets sans colle, faits de chanvre non traité ou encore de coton organique. C'est un pas pour la planète!

Voir Jamais sans mes chaussures griffées → 50

Annie Lafrance

Collaboration spéciale
mode@lesoleil.com



Vous craquez pour une tendance de la saison mais vous hésitez à la porter de la tête

aux pieds? Misez sur vos chaussures. Elles sont le reflet de votre personnalité et vous permettent de vous éclater sans refaire votre garde-robe. Chaussez votre style préféré, que ce soit l'allure de rockeuse, les couleurs néons, les paillettes ou encore la diva!



Mocassins aux coloris néons, collection KORS de Michael Kors, 225 \$. Pour les points de vente : 1 866 733-5677

Jamais sans mes chaussures griffées!

Annie Lafrance

Collaboration spéciale
mode@lesoleil.com



Beauté

Les gens de Québec aiment les belles chaussures, semble-t-il. Et l'apparition de boutiques de chaussures branchées n'y est pas étrangère. Après l'ouverture au printemps de La Godasse dans le quartier Saint-Roch, voilà que la boutique Tohu Bohu vient d'y poser ses pénates.

En 2006, l'arrivée de Schü'z, une petite boutique de chaussures urbaines située sur la rue Saint-Jean, venait ébranler en quelque sorte le monopole des grandes bannières de chaussures mode. Trois ans plus tard, c'est le tour d'une jeune entrepreneuse de 24 ans qui réalise son rêve et qui vient d'ouvrir la boutique Tohu Bohu, dont le décor et le choix des marques sont dignes des boutiques new-yorkaises.

«J'ai justement choisi ce nom parce que je voulais brasser le marché. Je voyais qu'il y avait un besoin à Québec pour des marques griffées et exclusives et je suis allée les chercher», dit Marie-Christine Deveault.

Diplômée en comptabilité, la jeune femme a pris le pouls de la clientèle avant de s'établir dans Saint-Roch. «Les gens sont prêts à se déplacer pour des produits uniques et personnalisés», fait-elle le pari. Plusieurs femmes se déplaceront sûrement pour admirer et essayer les créations de Jerome C. Rousseau, le jeune designer québécois qui fait actuellement sensation à Hollywood et dont les chaussures défilent sur les grandes passerelles. Mais le



Propriétaire de Tohu Bohu, Marie-Christine Deveault présente l'une de ses exclusivités : la collection signée Jerome C. Rousseau. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

design a un prix. Les chaussures signées Rousseau se détaillent à partir de 500 \$.

On trouve aussi chez Tohu Bohu les marques chouchous (et un peu plus abordables) telles que Marc Jacobs et Michael Kors. En voyageant dans les grandes capitales mondiales de la mode, Marie-Christine a déniché les dernières tendances.

«J'ai sélectionné différents modèles qui vont plaire à toute la clientèle, autant aux femmes qui aiment les chaussures amusantes qu'aux adeptes des classiques revisités», poursuit-elle. Elle propose aussi une petite sélection de

chaussures pour hommes au style décontracté chic.

Magasiner dans une boutique de luxe comme Tohu Bohu a aussi ses avantages. Après leur séance de magasinage, les clients peuvent passer à la mezzanine pour se faire dorloter dans l'espace manucure et pédicure, accessible sur rendez-vous. Des petites attentions qui séduisent la clientèle aisée, croit la jeune gestionnaire.

DES BASKETS VINTAGE

Le service personnalisé est aussi la signature de La Godasse, qui est située à quelques pas de Tohu Bohu. Ouverte depuis quel-

ques mois, elle accueille les amateurs de baskets *vintage* et athlétiques. Forte de sa réputation dans la métropole, la nouvelle succursale de Québec vise une clientèle jeune et branchée, dont les travailleurs en nouvelles technologies à proximité. «Les chaussures athlétiques suivent pratiquement les mêmes tendances que les autres types de souliers. Et les jeunes qui affectionnent les modèles *vintage* sont prêts à déboursier un peu plus pour la marque originale», dit la gérante Audrey-Maude Pelletier.

Alors, êtes-vous plus du type Converse ou Michael Kors?

Bonnes adresses

- Schü'z, 748, rue Saint-Jean, www.schuz.ca
- La Godasse, 529, rue Saint-Joseph Est, www.lagodasse.ca
- Little Burgundy, Place Ste-Foy, www.littleburgundyshoes.com (groupe Aldo)
- Tohu Bohu, 775, rue Saint-Joseph Est, www.tohubohu.ca
- Bülle (regroupement de 17 marchands de chaussures indépendants), www.bullechaussures.com



Pouliot et compagnie

11 h à 12 h 30

Hugo Langlois

Martin Pouliot

Shirley Bishop



Ça fait 30 ans
qu'on s'entend bien!



Ben



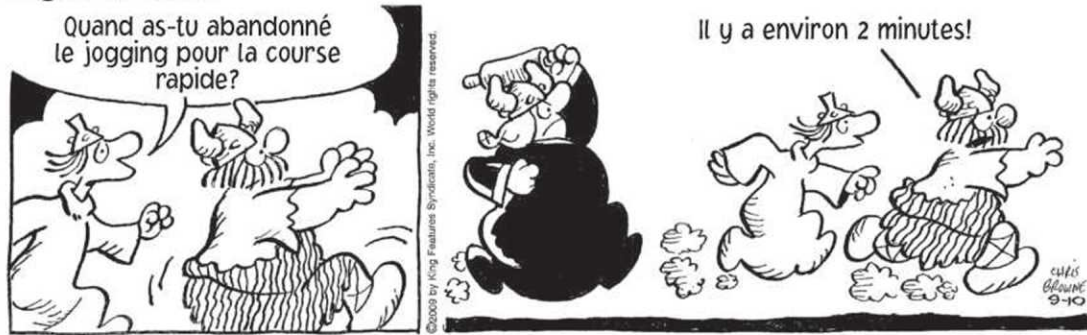
Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE www.hannequart.com

S	S	F	Q	A	R	A	Q	E	C	P	N	S	T
D	E	I	D	E	U	L	E	E	L	A	N	J	N
D	E	E	R	A	P	C	T	U		O			O
E			G	A	S	P	H	E		A			
			K	U	E		L						

Thème : Citation de Quino

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro : Une obsession en chasse une autre. C'est comme la diète.

MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

1. Peintre italien, contemporain de Picasso.
2. Sépare les deux versants d'un-ne montagne - Aliment tiré des muscles des animaux.
3. Border d'un ruban étroit - Faire un prélèvement.
4. Durée écoulée depuis la naissance - Une des trois armes de l'escrime - D'aller.
5. Prononcer - Civilisation musulmane.
6. Il n'a pas reçu d'invitation - Qui possède toutes les qualités souhaitables.
7. Note - Ennuyer fortement.
8. Pronom personnel - Fils d'Anchise et d'Aphrodite - Roulement bref.
9. Voleur - Passe sous silence.

10. Il a de très longs membres - Jeune Juive déportée à Babylone.
11. Atténue les effets néfastes - Pas courant.
12. Mesure agraire - Subdivisions d'un acte.

VERTICALEMENT

1. Qui est de constitution fragile - Portion.
2. Preuve de fantaisie.
3. Couvre une partie de l'Égypte - Juriste musulman.
4. Allez, en latin - Écorcher.
5. Administré - Usages - Poète épique et récitant.
6. Assembler des cordages.
7. Exaltés par une passion - Pluies.
8. Lent mammifère - Aminci par

- l'usage.
9. Entre Valence et Alicante - Reconnaître pour vrai.
10. Citée en justice - Souffle bruyant.
11. Terme de belote - En retard sur son époque.
12. Harem - On y fait des feux.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	C	A	N	D	A	L	E	U	X	R
2	C	Y	M	B	A	L	E	R	I	V	E
3	L	A	I	D	E	V	I	E	O	B	
4	E	N	T	A	R	E	N	T	U	L	E
5	R	U	S	E	T	O	R	L	L		
6	O	R	A	N	G	E	R	E	U	R	O
7	P	E	L	O	U	S	E	S	L	O	T
8	H	I	R	E	A	U	B	E	R	E	
9	Y	E	N	R	E	L	I	E	Q		
10	L	A	I	D	E	S	D	A	G	U	E
11	L	U	T	E	T	R	E	T	E	A	U
12	E	X	E	R	C	E	S	E	L	L	E

MOT MYSTÈRE

- ABDOMEN
- AGRILE
- AGRION
- AGRIOTE
- ANNEAU
- APIDE
- ASILE
- BACILLE
- COCON
- COQUE
- CORPS
- COUVAIN
- CYNIPS
- DARD
- DDT
- ECUSSON
- EPEIRE
- EPHEMERE
- EPINE
- ERISTALE
- ESCARBOT
- ESSAIMER
- EUMENE

INSECTES - Un mot de 8 lettres

E	E	L	I	R	G	A	L	L	E	R	T	S	E	O
R	D	A	E	L	A	T	S	I	R	E	P	I	N	E
I	I	B	A	U	E	R	P	O	U	I	N	E	O	S
E	N	R	O	C	R	E	R	S	N	E	I	D	C	C
P	V	E	O	A	I	C	O	Y	Y	T	A	O	T	A
E	U	Q	P	N	A	U	C	O	R	E	V	P	U	R
F	U	C	A	E	V	S	A	E	R	T	U	A	I	B
E	A	R	A	Y	O	N	I	E	T	U	O	X	D	O
P	U	A	P	I	D	E	M	L	N	O	C	E	E	T
H	O	X	B	A	C	I	L	L	E	N	I	H	R	H
E	R	I	E	D	A	N	O	I	R	G	A	R	E	O
M	M	A	R	S	O	L	D	A	T	N	A	M	G	R
E	B	A	S	O	E	M	E	D	C	O	C	O	N	A
R	D	E	N	E	M	U	E	H	T	A	O	N	O	X
E	C	U	S	S	O	N	E	N	E	R	V	U	R	E

Solution du dernier problème : AUBADE

10-09-2009

GALLE

- HANCHE
- HEXAPODE
- LABRE
- LARVE
- LUCANE
- MANNE
- MARS
- MORIO
- NAUCORE
- NEPE
- NERVURE

- NID
- NOCTUIDE
- OESTRE
- ŒUF
- OVAIRE
- POU
- RAYON
- RONGER
- RUCHER

- SEXUE
- SOLDAT
- SUCER
- TAON
- TÊTE
- THORAX
- URANIE
- YEUX

Solution du dernier sudoku

7	8	3	5	4	6	2	1	9
4	5	2	3	1	9	7	6	8
9	1	6	2	8	7	3	5	4
8	3	9	4	6	2	5	7	1
6	7	1	9	3	5	8	4	2
2	4	5	1	7	8	6	9	3
1	6	4	8	5	3	9	2	7
3	2	7	6	9	4	1	8	5
5	9	8	7	2	1	4	3	6

1473

SUDOKU

				2		9	8	
8	4	2		6	9			3
7				3	1			
3			9			8	5	2
5		4	6					
		3						7
	9			1		5		8
	7			9				

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : moyen

1474

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

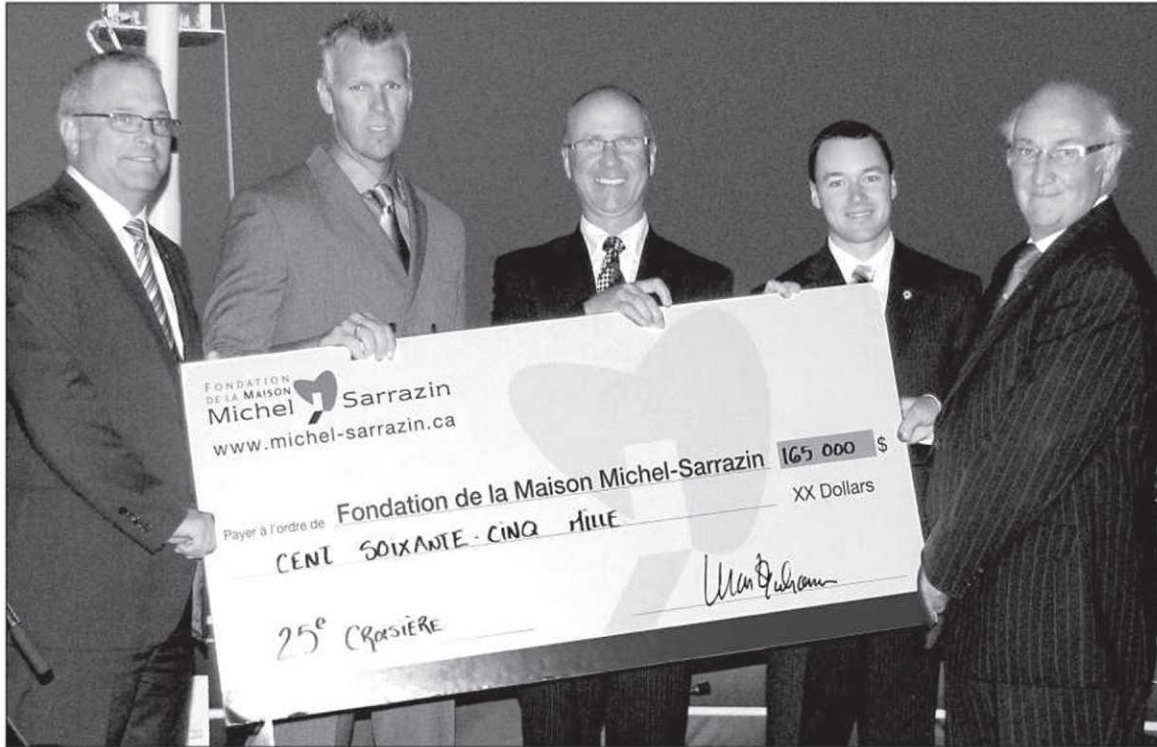
1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													



gensdepassion La capitale

Pierre Champagne pchampagne@lesoleil.com

La 25^e croisière Michel-Sarrazin



→ C'est mardi soir que se tenait, sur le *Louis-Jolliet*, la 25^e croisière-bénéfice pour la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin. Cette activité caritative, parrainée par le groupe BMO Groupe Financier, était sous la présidence d'honneur d'**Alain Guay**, le président de Caron & Guay, manufacturier de portes et de fenêtres de Beauport, pour la quatrième année consécutive. Cette année, l'objectif était de récolter 200 000 \$, 40 000 \$ de plus que l'an dernier, et devinez quoi... Alain Guay a relevé le défi avec brio. On reconnaît sur la photo, prise sur le pont du bateau mardi soir, **Yves Lafrenière**, vice-président, région de l'Est du Québec, de la Banque de Montréal; **Alain Guay**; **Martin Lachance**, président du conseil d'administration de la Fondation; **Yves Hamel**, président des Croisières HML; et **Jean Poudrier**, président du conseil de la Maison Michel-Sarrazin. Ils tiennent un chèque de 165 000 \$. C'est le montant net qui a été remis à la Fondation. Le montant brut dépassait largement les 200 000 \$.

→ **Vingt-cinq ans.** Cette activité est l'une des plus anciennes activités de financement à Québec. Au fil des ans, cette croisière a permis de recueillir près de 3 millions \$. La première s'est tenue avant l'inauguration de la Maison Michel-Sarrazin. Au moins deux des centaines de personnes qui étaient sur le *Louis-Jolliet* mardi soir ont participé à ces 25 croisières : le capitaine **Denis Dufour** et le courtier en immeubles **Yvan Drouin**.



Luciano Dorotea

→ **Luciano choisit l'immobilier.** Il fut un des principaux organisateurs de la visite du pape Jean-Paul II à Québec en 1984; il devait ensuite être représentant du Québec à Rome tant auprès de l'Italie que du Vatican. Après une carrière de 30 ans dans la fonction publique québécoise, **Luciano Do-**

rotea, que j'ai connu au Petit Séminaire de Québec en 1958, relève un nouveau défi. Depuis le 19 août, il est titulaire d'un certificat d'agent immobilier. Il vient de commencer une nouvelle carrière avec *La Capitale*. Il se cherche des mandats; des maisons, des immeubles. Vous l'avez déjà connu? Il vous inspire confiance? Joignez-le à idorotea@lacapitalevendu.com ou au 418 653-1236.

→ **Le chalet du lac Blanc.** Les lacs Saint-Joseph, Sept-Îles, Sergent et Bonhomme étant inaccessibles, les Québécois qui veulent se faire construire un chalet doivent maintenant se diriger plus loin dans la circonscription d'**André Arthur**, vers le lac aux Sables ou le lac Blanc, derrière la municipalité de Saint-Casimir. C'est ainsi qu'**Alain Guay**, le président de Caron & Guay (chiffre d'affaires de 25 millions \$), vient de terminer la construction d'un chalet assez impressionnant au lac Blanc, sur la grande plage de ce lac enchanteur. Un chalet dans lequel la fenestration ne manque pas. Ses fenêtres à lui.

→ **Un cadeau de 2500 \$.** C'est **Mariette Brun**, qui demeure sur la Grande Allée à Québec, qui a gagné le crédit voyage de 2500 \$ qui était attribué par le Club automobile durant la croisière de la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin. Un crédit qu'elle pourra utiliser pour un voyage n'importe où dans le monde. Il lui a été remis par

Paul-A. Pelletier, président de CAA-Québec.

→ **«Chaz» rides again.** Le restaurateur **Charles «Chaz» Lacroix** est toujours bien vivant et à la recherche de nouveaux défis. Il était lui aussi sur le *Louis-Jolliet* mardi soir. Après avoir inauguré une quinzaine de restaurants (Le Chaz, le Merlin, le Turf, le Québec BBQ, le Café Américain, les Cages aux Sports et les Boston Pizza), il



→ **Une dernière photo.** On reconnaît sur cette photo l'ancien propriétaire des Supermarchés Pelletier, **Guy Pelletier**, qui vient tout juste de vendre ses 15 magasins à la chaîne d'alimentation Metro (GP avait un chiffre d'affaires annuel de 300 millions \$), et **Mario Martel**, le chef exécutif des Supermarchés GP... dont l'avenir est entre les mains de la nouvelle direction. Ensemble, ils ont su faire découvrir à la clientèle des Supermarchés GP la passion des aliments du terroir québécois, particulièrement ceux de la région de Québec et du Bas-Saint-Laurent. Ils étaient tous les deux sur le *Louis-Jolliet* mardi soir.

se dit en selle pour ouvrir quelque chose d'autre dont il ne veut pas dévoiler la teneur, en association avec un autre restaurateur bien connu de Québec.

→ **Défi Vélo Desjardins.** Près de 150 cyclistes sont attendus au deuxième Défi Vélo Desjardins, samedi, sous la présidence d'honneur de **Stéphane Beaulé**, vice-président aux ventes, Caissassurance institutionnelle chez Desjardins Sécurité financière. Info : www.desjardins.com/defivelo

→ **Chroniques et fragments.** La Galerie Louise-Carrier, 33, rue Wolfe, à Lévis, présente du 13 septembre au 14 octobre l'exposition *Chroniques et fragments* d'**Odette Théberge**. Le vernissage aura lieu dimanche à 13h30 en présence de l'artiste.

→ **Le Centre des congrès.** Le conseil d'administration de la Société du Centre des congrès de Québec compte quatre nouveaux membres depuis le 12 août : **Annie Fernandez**, présidente, Fernandez Communications; **Nicole Laroche**, présidente, Voyages Laurier Du Vallon; **Roger Demers**, associé directeur, Raymond Chabot Grant Thornton; et **Claude Rousseau**, président, Remparts de Québec. Le Centre des congrès est toujours présidé par **Alain April**, dg du Château Bonne Entente, et dirigé par **P.-Michel Bouchard**.

→ **Complexe funéraire.** C'est à **Pierre Dion**, chargé de compte pour le Groupe Dorcas, que la famille Garneau avait confié le marketing du nouveau complexe Claude Marcoux qui a ouvert ses portes dans l'ancienne usine de Humpty Dumpty à Saint-Romuald. Et c'est **Yanina Wilson**, de Côté & Tonic, qui assurait les relations publiques de l'ouverture officielle, le 2 septembre.

→ **Le lac à Vital.** Donateur de longue date pour le Comptoir alimentaire Le Grenier et Les Jardins Claude Gosselin, le fondateur de la Vitrierie Lévis, **Vital Lévesque**, vient d'être honoré en voyant le beau petit lac artificiel du fond des Jardins être désigné comme le lac Vital-Lévesque. Le petit lac en forme de beigne, avec un îlot dans le centre, se transforme en patinoire durant l'hiver. Deux des trois fils de M. Lévesque sont particulièrement connus sur la rive droite. **Mario Lévesque**, président de Vitrierie Lévis, est aussi président de la Chambre de commerce de Lévis, et **Christian Lévesque**, l'ancien député adé- quiste de Lévis, est dans la course à la direction de l'Action démocratique du Québec. Toute la famille était présente au... baptême.



Liliane Laverdière

→ **La belle madame a changé de job.** La belle madame du Mouvement Desjardins, **Liliane Laverdière**, n'est plus la vice-présidente de la région Québec-Est. Elle est maintenant la vice-présidente développement des affaires à la vice-présidence relations gouvernementales. Sa nomination n'est pas récente, elle remonte au printemps dernier, mais l'affaire n'a pas fait grand bruit. Dans la restructuration en cours chez Desjardins, les postes de vp Est, vp Ouest, vp Centre, vp Ontario et vp caisses de groupe ont été regroupés en un poste de premier vp caisses qui est occupé par **Daniel Dupuis**. M^{me} Laverdière ne déménagera donc pas à Montréal pour autant, comme le craignaient plusieurs gens d'affaires de la région. Elle demeure ainsi présidente de la Chambre de commerce de Québec et elle prépare, ces jours-ci, le discours qu'elle livrera le 22 septembre. Ouf!

Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre par courriel à pchampagne@lesoleil.com par téléphone au 418 686-3394 par télécopieur au 418 686-3374 ou par la poste à *Le Soleil* 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus Québec (Québec) G1K 7J6

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca Le site des petites annonces leSoleil C'EST GRATUIT!

INDEX des RUBRIQUES

Table listing various real estate categories and their corresponding page numbers, including Immobilier, Commerciales, Bazar, Divers, Avis, etc.

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution.

97 IMMOBILIER Ancienne-Lorette

COTTAGE victorien, clé en main, 4 chambres, foyer, boiserie, piscine, stationnement inter-bloc, paysager 339 000\$ nég. 418-681-3560

Donnez aux plus démunis. 418 692-4248 www.lauberiviere.org

102 Cap-Rouge Saint-Augustin À SAINT-AUGUSTIN DU CHARPENTIER, rénovation, magnétique 3 chambres, grand terrain clôturé, piscine hors-terre, secteur de choix. Faut vendre... transferti!

106 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans L'ANGE-GARDIEN, Cottage 28 x 32, vinyllé, 5 chambres, planchers bois franc, garage 12 x 24, rénovation: portes, fenêtres entrée électrique et rénové tout inclus. 179 000\$ nég. Libre. Florence Letarte 418-573-5827

107 Duberger Les Saules LES SAULES, bungalow, 4 chambres, bois franc, armoires chêne, porte patio, sous-sol aménagé. Nouveau sur le marché, 194 500\$ Jacques Beaumont 418-627-3120

109 Limoilou RUE des Saules Ouest, grand bungalow, très propre, brique et pierre, 3 chambres, bois franc, armoires chêne, porte patio, sous-sol aménagé. Nouveau sur le marché, 194 500\$ Jacques Beaumont 418-627-3120

112 Rive-Sud 4 1/2 Verrebourg, LIBRE, près Université, 2 parking int., piscine, bois. 932-9107

DENISE ROY DEGUARA ST-AUGUSTIN: Terrain 19 000pc, boisé protégé, sans voisin arrière, magnifique 4 chambres, 2 salles de bains à l'étage, foyer, bouddoir, garage double.

ST-NICOLAS. Ravissant cottage 3 chambres, escalier + planchers bois franc, foyer + super fenestré, cour sud, haies, garage. Impeccable.

ST-ROMUALD: Vue directe fleuve, superbe jumelé 3 chambres, 2 salles de bains, fenestration extravagante sur les 2 niveaux, foyer. Plan d'architecte très contemporain.

113 Lac-Saint-Charles BELLE MAISON, bien entretenue, vue et accès au lac St-Charles, 1575 av. du Lac-St-Charles, 229 000\$. Mario Talbot, 418-655-6604 agent immobilier affilié RIS.

116 Sainte-Foy STE-FOY, AVE FOURNIER Superbe plain-pied, 4 chambres de possibilité de 5, entièrement rénové avec goût. Situé à 2 pas de l'hôpital, centre d'achats et université.

Jean-François Dallaire Agent immobilier affilié re/max 1er choix inc. 418-524-0404

123 Banlieue autres secteurs A DONNACONA, 15 min. Duplessis, 148 500\$ + bx - remise, terrain 7500 p.c. Clés en main. Option Novoclimat. MENUISERIE RANGER 564-8222

145 Condominiums à vendre À CHARLESBOURG, CONDO 4 1/2 À VENDRE, 2 parkings, 169 900\$, 418-573-1675 418-380-8656

150 Ancienne-Lorette QUEBEC ET RIVE-SUD WWW.BLOCDIRECT.COM 871-0088. Immeubles à vendre + de 400 dossiers de 3 à 300 logements. Blocdirect courtier immobilier agréé.

CAROLE THIBODEAU STE-FOY - NOUVEAU Grand condo 3 chambres, dans bâtisse rénovée, 2 stationnements, 2 balcons, très éclairé, planchers bois, près de tout. A qui la chance?

165 Saint-Sauveur TRIPLEX (2x3 1/2 + 1x4 1/2) rapportant plus de 17 000\$/an. Beaucoup de rénovations effectuées (plomberie, électricité, fenêtres) depuis 2007. Cour arrière avec remise, idéal pour propriétaire-occupant. VISITE SUR PA

146 Condominiums à louer MONTCALM, Terrasses Maison-neuve, 5 1/2, 1 parking int., voir: duproprio.com/99290 561-2201

146 Condominiums à louer 4 1/2 Allée Montcalm, meublé, chauffé, éclairé, câble, stationnement int., nov. à mai, 1200\$/mois, 418-682-5003, 418-580-3006

201 Chalets-condos villégiature à louer A MONT STE-ANNE, 4 1/2, nov. à mai, foyer, parking, sauna, 418-564-1437

208 Terrains BOISÉ St-Redempteur, 11000p.c. voir: pac.com/9708191/ 836-7931

146 Condominiums à louer MONTCALM, 4 1/2, semi meublé, climatisé, balcon, terrasse, garage, 1800\$/mois, 418-928-0631

156 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans À Beauport 4 logis 225 000\$ St-Joachim (6) 275 000\$, 418-523-7186

161 Montcalm DUPLEX SUR 3 ÉTAGES, coin René-Levesque et Salaberry, libre à l'acheteur, terrain commercial, succession, sans garantie légale, prix pour vente rapide, 514-229-2299

165 Saint-Sauveur À LOUER condo Cote O. Floride, tout inclus, sécuritaire, 941-778-2268 marielem44@yahoo.com

200 Chalets-condos villégiature à vendre CHALET 3 1/2 SAISONS, site de rêve, St-Pierre Les Bequets, le fleuve à vos pieds, plage de sable, pas de voisin arrière, pêche, kayak, voile, etc. 159 000\$. 418-573-2469

146 Condominiums à louer 4 1/2 Allée Montcalm, meublé, chauffé, éclairé, câble, stationnement int., nov. à mai, 1200\$/mois, 418-682-5003, 418-580-3006

201 Chalets-condos villégiature à louer A MONT STE-ANNE, 4 1/2, nov. à mai, foyer, parking, sauna, 418-564-1437

208 Terrains BOISÉ St-Redempteur, 11000p.c. voir: pac.com/9708191/ 836-7931

208 Terrains PRÊTS À CONSTRUIRE • QUARTIER Laurentien, Jouvence, rue des Tuileries, 1 terrain.

210 Terres LOT à bois 126 arpents, chemin forestier, rivière, excellent pour chasse, 90 000\$ nég. 418-356-8094

212 Villégiature hors Québec À LOUER condo Cote O. Floride, tout inclus, sécuritaire, 941-778-2268 marielem44@yahoo.com

230 Bureaux 1001 DE L'ÉGLISE, STE-FOY 250 à 2700 pi.ca., libre, compétitif, ascenseur, stationnement, 692-5244

230 Bureaux À LOUER à 10 000 p.c. 652-9220

230 Bureaux À LOUER à 10 000 p.c. 651-9443

230 Bureaux À LOUER à 10 000 p.c. 651-9443

230 Bureaux À LOUER à 10 000 p.c. 651-9443

230 Bureaux POUR professionnel dans ancien presbytère, très éclairé, près autoroute de la capitale, salles conférence / multi-services, voûte, cuisinette, salle d'eau par bureau, possibilité secrétaria, individuel ou collectif, bail à durée variable 418-929-4426

232 Bureaux à frais partagés À CENTRE D'AFFAIRES CHAREST Ambiance de prestige, accès internet 687-4422 www.1175charest.ca

234 Commerces À CHARLESBOURG Fond commerce Casse Croute, bien situé 955-9658

236 Entrepôts 90, ROTTERDAM, ST-AUGUSTIN À vendre 53 000 pi. À louer 36 000 et 12 000 pi. Gilles Morin, Courtier, 681-9362

230 Bureaux 1001 DE L'ÉGLISE, STE-FOY 250 à 2700 pi.ca., libre, compétitif, ascenseur, stationnement, 692-5244

230 Bureaux À LOUER à 10 000 p.c. 651-9443

230 Bureaux À LOUER à 10 000 p.c. 651-9443

230 Bureaux À LOUER à 10 000 p.c. 651-9443

238 Locaux 6 750 pi.ca. divisibles avec pignon sur rue pour commerce de détail, SIBR Virginie Roussin 930-3842, 932-9990.

A 653-7458 BUREAU COMMERCIAL INDUSTRIEL 681-8151 Selon vos besoins Projet clés en main

À LOUER À LOUER, SILLERY, de 980' à 1900', Ch. Morel/Sheppard, (SAQ) commercial, 418-683-1991 523-6130

250 Ancienne-Lorette GRAND 4 1/2 neuf 3e étage, LIBRE, piscine, 2 parkings, 1000\$, non chauffé/non éclairé. 418-955-5619

251 Beauport 3355 PETITCLERC, grand 4 1/2, cause transfert, 740\$. 418-524-0443.

251 Beauport 3355 PETITCLERC, grand 4 1/2, cause transfert, 740\$. 418-524-0443.

251 Beauport 3355 PETITCLERC, grand 4 1/2, cause transfert, 740\$. 418-524-0443.

251 Beauport 3355 PETITCLERC, grand 4 1/2, cause transfert, 740\$. 418-524-0443.

251 Beauport 4 1/2 ENTièrement meublé, tout inclus, secteur Beauport, nov. à mars. 900\$/mois. 418-204-3176

252 Cap-Rouge Saint-Augustin 4 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, internet, téléphone, câble, stationnement, vue et accès au lac, 1150\$ meublé ou 850\$ non meublé. Libre 418-575-4137

253 Centre-ville 4 1/2, 5 1/2, 3 1/2, LOFTS, chambres, 1er sept. 997-9508 522-5110

254 Charlesbourg A SEIGNEURIE HENRI-BOURASSA 3 1/2, 4 1/2, tout inclus, tranquille, caméra idéal retraités. 418-627-2052

256 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans 3 1/2 à louer, meublé, libre immédiatement, 418-802-1945

259 Limoilou DE La Ronde, 3 1/2, libre, non chauffé, non éclairé, 998-9964, 640-6772

260 Loretteville Neufchatel 2 X 4 1/2, sous-sol, chauffé, eau chaude, frais peints, 635\$, conciergerie sur place, libre 418-558-0606

261 Montcalm 1191 DES Érables, demi sous-sol 3 1/2 rénové, eau chaude, 850\$, juillet. 683-7474

261 Montcalm 2 1/2 RÉNOVÉ + électros, non-fumeur, idéal pied-à-terre, 590\$, 418-353-0596

261 Montcalm 3 1/2, PRÈS HÔPITAL, 1/2 sous-sol, clair, chauffé, eau chaude, entrée lav.-séch., 610 \$, 418-682-0186

262 Rive-Sud 7 1/2 sur 2 étages, St-Romuald, près des ponts et des services, 1092\$/mois, libre, 418-802-5522

264 Saint-Jean-Baptiste 2 1/2 RÉNOVÉ, entrée lav.-séch., balcon, 1er nov., 540\$, 524-0274

264 Saint-Jean-Baptiste 3 1/2, 614 Richelieu, chauffé, éclairé, poêle, frigo, laveuse, sècheuse, lit, frais peints, 650\$, libre. 524-2873.

264 Saint-Jean-Baptiste 3 1/2, 614 Richelieu, chauffé, éclairé, poêle, frigo, laveuse, sècheuse, lit, frais peints, 650\$, libre. 524-2873.

264 Saint-Jean-Baptiste 3 1/2, 614 Richelieu, chauffé, éclairé, poêle, frigo, laveuse, sècheuse, lit, frais peints, 650\$, libre. 524-2873.

264 Saint-Jean-Baptiste 3 1/2, 614 Richelieu, chauffé, éclairé, poêle, frigo, laveuse, sècheuse, lit, frais peints, 650\$, libre. 524-2873.

SECTEUR DU CAMPANILE ESPACE COMMERCIAL À LOUER 860 pi ca dans un immeuble à logements de prestige. Idéal pour professionnels. Pour plus d'information, svp communiquer au 418 653-3941 ou par courriel au choisirmcm@capreit.net

265 Saint-Sauveur 3 1/2 RÉNOVÉ, 550\$ NON CHAUFFÉ. Soir 418-529-5177, 418-529-7360 4 1/2, 3e étage, non chauffé, non éclairé 520\$. 418-529-6200 après 17h LANGELIER beau loft, 48' X 28' 4e étage brique, bois, 650\$. 628-0711	266 Sainte-Foy A côté des services et université, studio libre imm., piscine, sauna, 530\$. 418-653-6161 Société canadienne du cancer Canadian Cancer Society 1 888 939-3333 LE ST-LOUIS 3500 Ch. St-Louis tout béton, luxueux, 4 1/2, 5 1/2 871-9148 www.habitationsboivin.com PRÈS de l'Hôpital Laval, 2 1/2, non-fumeur, semi meublé, impeccable, maison privée, demi sous-sol, éclairé, stationnement, chauffé, eau chaude. 418-651-9014, 418-653-3954	267 Sillery 3 1/2 situé à 2 min. de la Promenade Samuel de Champlain, vue fleuve, entrée lav.-séch., 418-682-1422 271 Vieux-Port Champlain 4 1/2 NEUF, 900 p.c. et + idéal gens d'affaires, style condo, sécuritaire, près Hôtel Dieu et Gare du Palais, 950\$. libre oct. 418-564-4486 BEAU GRAND condo, 2 chambres, stationnement, rangement, près gare du Palais. Libre. 1250\$. 929-9540 MEUBLÉ ROCHE BOBOIS Vue fleuve, luxueux 3 1/2, tout équipé, garage, 1600\$, 418-692-3931.	272 Vieux-Québec Haute-Ville 1 1/2, 4 1/2 tout inclus près du Château 650\$ et 1 200\$. libres, 262-4617 CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC 1 888 442-1217 D'AUTEUIL. Joli 2 1/2 - 640\$, rénové, meublé, bois, nov. 418-554-8276. GRAND 3 1/2, confortable, meublé de A à Z, court, moyen termes. 681-1660. 273 Banlieue autres secteurs MONTRÉAL, AHUNTSIC, 3 1/2, chauffé, semi sous-sol, 590\$, entrée lav.-séch, bois franc, céramique, pas d'animaux, métro. 514-382-0159	282 Maisons à louer À aimer, meublée, fourniture incluse, Super Ecran, nov à avril, 418-622-2872 903-1811, 1200\$ A LEBOURGNEUF, superbe jumelé, foyer, entretien, 3 chambres, 455-6789 www.clubdejeuners.org 1 888 442-1217 À ST-NICOLAS grand cottage neuf, 3 chambres, garage: 1900\$/mois. Libre! 418-380-3280 CAP-ROUGE, jumelé neuf, bois franc et céramique, 3 chambres à l'étage, grand terrain, 2 stationnements, proximité terrains de jeux. 1350\$/mois 418-806-3309 FACE Mont Ste-Anne, 8 1/2, meublé, équipé, vue. À l'année 418-832-8141	282 Maisons à louer LAC ST-JOSEPH, Rivière-aux-Pins, 2 chambres, spa, tourbillon, foyer, qual, plage, motoneige, 657-0517 Société canadienne du cancer Canadian Cancer Society MEUBLÉ, ÉQUIPÉ, STONEHAM, Cottage, Foyer, a/c garage, près golf, 418-655-8841 MONT STE-ANNE, maison de ville sur 2 niveaux, garage double, bord de l'eau, 1395\$/mois, 418-572-5239 ST-AGAPIT, maison de ville, 26x34, 2 chambres, plancher chauffant, plafond cathédrale, aucun escalier, terrain 2560p, disponible dès maintenant 660\$/mois, Dominique 418-728-5258
--	--	---	---	--	--

Diagnostic Cancer du poulmon

Chance de survie... très peu élevée!

Plus de 22 700 Canadiens seront atteints d'un cancer du poulmon cette année et seulement 3400 d'entre eux y survivront! Au Québec, on estime à 7100 le nombre de personnes qui seront diagnostiquées avec un cancer du poulmon et 6000 en décéderont.

Appuyez généreusement les programmes de sensibilisation, de prévention et de recherche de l'Association pulmonaire

L'ASSOCIATION PULMONAIRE Québec
 1 800 295-8111
 www.pq.poulmon.ca

HOROSCOPE

Jeudi 10 septembre 2009

Bélier (21 mars au 19 avril)
 Il est généralement désagréable de devoir exprimer un refus, mais il n'y a rien de noble à éviter les personnes concernées. Il vaut mieux expliquer à quelqu'un qu'une offre ne vous intéresse pas que de lui permettre d'entretenir de faux espoirs. Il existe un moyen de faire passer le message en ménageant l'amour propre de l'autre, et à partir de votre Signe opposé, Mercure en Balance vous aidera à le trouver.

Taureau (20 avril au 20 mai)
 Tout ira bien demain si vous ne donnez pas de mauvaises habitudes à vos proches aujourd'hui. Il serait regrettable de poser un geste que l'autre pourrait percevoir comme une récompense alors que son comportement vous a généralement déçu. Il est essentiel de vous respecter suffisamment pour faire part de votre désapprobation face à une situation que vous jugez inadéquate.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
 Alors que la Lune entame son cycle mensuel dans votre Signe, vous devriez vivre un jeudi satisfaisant, surtout si

vous choisissez le rôle joueur plutôt que celui de spectateur. Pourquoi reporter à la semaine prochaine ce dont vous pourriez vous occuper aujourd'hui même? Un problème continuera à faire surface tant que vous ne vous déciderez pas à prendre la situation en main.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
 Le succès d'une entreprise dépend en partie de la publicité qui l'accompagne. Il n'y a aucun mal à faire de la réclame et à vanter les mérites de vos propres accomplissements. Vous avez intérêt à faire taire toute voix intérieure qui exprime un doute. Quant au quotidien, il suffit de modifier quelque peu vos habitudes pour que le monde entier se transforme autour de vous. Mars en Cancer y verra...

Lion (23 juillet au 22 août)
 Vous détenez tous les atouts requis pour atteindre la reconnaissance et le succès social que vous désirez. Le manque de communication se trouve probablement à la source de l'affaire qui afflige votre moral. Le dialogue vous procurera des réponses qui vous rassureront. Pourquoi

attendre davantage? Vous ne regretterez pas les conséquences de bonnes initiatives prises aujourd'hui même.

Vierge (23 août au 22 septembre)
 Étant donné que la Lune fait son entrée dans un Signe jugé incompatible avec le vôtre, les Gémeaux, vous devrez peut-être fournir un effort particulier afin de demeurer juste et équitable. Le fait qu'une personne ne soit pas seule à avoir commis une faute n'en minimise pas la gravité. Rappelez-vous que l'impartialité est de mise et qu'il ne faudrait pas excuser les uns alors que l'on condamne les autres.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
 Vos aptitudes psychologiques et vos dons oratoires sont mis en relief par l'influence de Mercure actuellement en Balance. Vous devriez avoir davantage de facilité à vous exprimer et à faire parler les autres. Il suffit de vous dévoiler un tant soit peu pour mettre quelqu'un en confiance et l'inciter à s'ouvrir à son tour. Si vous avez promis de garder un secret, ne dites rien.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
 Il serait dommage de prendre le dévouement d'un être cher pour acquis. Si vous choisissez de donner votre priorité à une multitude de projets et d'activités parallèles, cette personne pourrait en venir à douter de votre intérêt et à se laisser de vous attendre. Vous avez tout à gagner en accordant un peu plus de votre temps aux gens qui souhaitent passer d'agréables moments en votre compagnie.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
 Voici un jeudi où tout devrait vous réussir. D'une part, parce que la fin du cycle Lunaire en Taureau ne devrait pas vous donner de fil à retordre, mais surtout parce qu'il cédera la place à celui de la Lune en Gémeaux, votre complémentaire. En agissant tout naturellement, vous devriez éveiller la curiosité des autres et leur donner envie de découvrir qui vous êtes.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
 Avec deux cuisiniers, la soupe sera trop salée ou trop froide. C'est le temps de répartir les tâches et de définir les zones d'influence. Votre travail sera de qualité

supérieure sans l'ingérence perpétuelle d'une autre personne. Ce jeudi n'est pas un jour de discorde; au contraire, c'est une journée pour prendre des mesures qui assureront le maintien de l'harmonie.

Verseau (20 janvier au 18 février)
 Sous une Lune en Gémeaux, Signe ami du vôtre, les approches qui sortent des sentiers battus sont à l'honneur. Pourquoi ne pas envisager un plan d'action qui diffère de celui que vous employez d'habitude? Si vous considérez que quelqu'un est sur le point de commettre une erreur de jugement, vous ne devriez pas garder le silence. Vos suggestions auront peut-être plus de poids que vous ne le croyez.

Poissons (19 février au 20 mars)
 L'entraide et l'échange d'information vous aident à faire un bon vers l'avant. Si vous consentez à partager un peu de ce que vous possédez ou connaissez, vous sortirez en gagnant. Évitez d'entretenir des attentes trop élevées afin de ne pas connaître de déception dans le courant de la journée. La Lune amorce son séjour en Gémeaux, Signe ayant peu d'atomes crochus avec le vôtre... dit-on.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Samedi	Dimanche	Lundi
Max. 21 Min. 5 	Max. 19 Min. 10 	Max. 21 Min. 12 	Max. 21 Min. 10 	Max. 21 Min. 5
Ensoleillé... Précipitations 0 % Vents SE à 5km/h Humidex 21	Passages nuageux. Précipitations 10 % Vents S à 5km/h	Plutôt nuageux avec quelques averses. Précipitations 40 % Vents E à 10km/h	Ciel variable. Précipitations 40 % Vents NE à 10km/h	Ciel variable. Précipitations 30 % Vents NE à 10km/h

LES MARÉES (HAE)

Québec	Rimouski
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 5h54 0,1 m H 10h27 4,4 m B 17h51 0,2 m H 22h45 5 m	B 0h16 0,9 m H 6h17 3,3 m B 12h03 1 m H 18h35 3,9 m
Demain	Demain
B 6h42 0,3 m H 11h12 4 m B 18h33 0,4 m H 23h36 4,8 m	B 1h08 1,1 m H 7h05 3 m B 12h48 1,2 m H 19h28 3,8 m
Groindines	Sept-îles
Aujourd'hui	Aujourd'hui
H 0h29 3,3 m B 9h16 1,1 m H 13h02 2,9 m B 21h10 1,2 m	H 5h44 2,2 m B 11h38 0,6 m H 18h06 2,7 m
Demain	Demain
H 1h11 3,4 m B 10h07 1,4 m H 13h53 2,8 m B 21h55 1,5 m	H 0h43 0,7 m B 6h29 2 m H 12h21 0,7 m H 18h59 2,6 m

AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Soleil	19	6
Charlottetown	Soleil	17	11
Edmonton	Ensoleillé	18	6
Fredericton	Soleil	19	7
Halifax	Soleil	20	7
Iqaluit	Averses	11	0
Moncton	Soleil	19	5
Ottawa	Soleil	23	8
Regina	Soleil	23	9
Rouyn-Noranda	Ensoleillé	23	13
Saint-Jean	Averses	12	7
Saskatoon	Orages	21	8
Sudbury	Soleil	23	10
Toronto	Ensoleillé	23	14
Thunder Bay	Beau	24	11
Vancouver	Ensoleillé	18	12
Victoria	Beau	19	11
Whitehorse	Pluie	10	7
Winnipeg	Beau	26	13
Yellowknife	Nuageux	10	8

PRÉVISIONS RÉGIONALES

MONTRÉAL
 Ensoleillé. Vents légers.
 Max. 22. Min. 12.

Sept-îles 15/8
Baie-Comeau 14/10
Saguenay 23/8
La Tuque 22/6
Québec 21/5
Rimouski 18/10
Rivière-du-Loup 16/11
Edmundston 18/5
Thetford Mines 20/3
Montréal 22/12
Sherbrooke 20/6

Havre-Saint-Pierre 14/10
Matane 20/11
Gaspé 15/13
Îles-de-la-Madeleine 15/13
Fredericton 19/7

Météo Média
 MM utilise des données d'Environnement Canada

DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Beau	19	13
Athènes	Nuageux	30	19
Pékin	Variable	23	20
Berlin	Nuageux	20	13
Boston	Nuageux	16	14
Buenos Aires	Beau	13	8
Chicago	Variable	25	15
Londres	Beau	19	12
Los Angeles	Beau	24	18
Madrid	Éclaircies	31	19
Mexico	Orages	18	13
Moscou	Beau	21	11
New Delhi	Pluie	25	25
New York	Averses	17	15
Paris	Nuageux	20	16
Philadelphie	Pluie	17	15
Rio	Variable	28	23
Rome	Beau	29	19
Tokyo	Beau	24	20
Washington	Averses	18	14

AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Éclaircies	34	28
Bahamas	Orages	32	26
La Barbade	Orages	31	27
Bermudes	Orages	30	27
Cancun	Orages	33	26
Daytona Beach	Orages	30	23
Ft. Lauderdale	Orages	28	24
Key West	Orages	30	27
La Havane	Orages	30	23
Las Vegas	Soleil	38	26
Miami	Orages	29	25
Montego Bay	Soleil	33	25
Myrtle Beach	Beau	27	18
Orlando	Orages	31	23
Palm Springs	Soleil	41	26
Puerto Plata	Beau	32	25
Tallahassee	Orages	32	21
Tampa	Beau	32	23
W. Palm Beach	Orages	30	24

ALMANACH

Maximum hier	19°
Minimum hier	8,2°
Normale le jour	19,7°
Normale la nuit	9,3°
Record max,	31,7°/1959
Record min,	0,6°/1956
Précipitation hiero mm	1 mm d'eau =
environ 1 cm de neige	

LE SOLEIL

6h17 19h06
 Durée du jour : 12h49

LA LUNE

Coucher à 13h11 Lever à 21h35

12 sept 18 sept 26 sept 4 oct

282 Maisons à louer
STE-FOY, en rangée, 1041 rue Bar le Duc, grand 3 chambres sur 2 étages avec sous-sol, rénovation, bois franc, 2 stationnements, à pied des services et des écoles, 1er nov. 1250\$, chauffage et services inclus, 418-261-2950
STE-PETRONILLE UN RÊVE, 6 1/2 meublé ou non, 418-828-9946

285 Résidences personnes retraitées
RÉSIDENTE Le Trèfle d'Or
Ste-Brigitte de Laval
65 ans et plus
Site enchanteur, livraison 1er novembre 2009. 3 1/2 avec possibilité de subvention.
• Location avec services (repas, ménage...)
• Location sans service
Pour information
648-1278 poste 223

COMPLEXE LAUDANCE
PERSONNES RETRAITÉS AUTONOMES
Studios, 3 1/2, 4 1/2
APPARTEMENTS RÉNOVÉS
• balcons individuels
• repas optionnels
• transport gratuit
• piscine intérieure
• bain tourbillon
Soins de santé 24h/24h
850, Laudance, Québec (Ste-Foy) 418 998-6343 418 654-0586
www.bwalk.com

287 À partager maison logement/condo
CONDO prestige sur les Plaines, chambre meublée, toilette, internet, piscine et garage int. 2 petits chiens, femme, 500\$, 418-652-3378

300 Ancienne-Lorette
DU LUNDI au vendredi; dans un grand 4 1/2. Accès autoroute. Tout inclus. Info.: 418-262-1403 le soir

312 Rive-Sud
À 5 MIN. ponts, grande, tout compris, non fumeur, 836-4465, 208-7032

316 Sainte-Foy
2 MIN. Pl. Laurier, université, à l'étage, rénovation, tout compris, vanité, buanderie, tranquille, non fumeur, 658-4422
À 651-0645, près université, NON-FUMEUR, services inclus.

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN
CHÉMIN St-Louis, près CHUL, chambre dans demi sous-sol, entrée indépendante, 806-2684

370 Aménagement de terrain
AMÉNAGEMENT paysager et excavation, estimation gratuite. 418-925-8995, 418-564-3302

CÈDRES À HAIE
418-666-3291
CÈDRES en pot, 4 à 5 pi., 8.50\$ perches 1\$/pi. 955-5121

MINI-EXCAVATRICE, travaux, drainage, fissures. Jean-Claude 871-5547
YVAN SIMARD cèdres cultivés, livrés et installés, 418-387-7690

372 Chauffage ventilation climatisation
BOIS de chauffage sec 16", érable, merisier, Rive-Sud 100\$, Rive-Nord 110\$. Livraison incluse 554-8493

377 Entrepreneurs Entretien/réparations
CONSTRUCTION Rénovation C.G.R. Inc. finition ext./int., toiture, revêtement ext., sous-sol, 418-802-9092

JOINTS & PEINTURE
262-4565
MAÇONNERIE REN, réparations fissures, brique, pierre, crépi, solage, imperméabilisation, caufflage. Travail garanti. RBQ 8358-1066-17. Eric 418-561-6236

377 Entrepreneurs Entretien/réparations
Menus travaux, peinture et entretien. Minutieux et rapide 524-4755
Pour un projet de construction ou rénovation résidentielle, pour ajout ou modification à votre propriété.
Construction Réjean Fradette
418-407-3060 ou 808-6805

PROFESSIONNEL de la rénovation - Estimation gratuite - RBQ 8336-4547-51. tél.261-2629

382 Matériaux
BILLES de pin, 40" à 55" pour maison bois rond, à l'année. 337-7726

BOIS et boiseries toutes essences, direct du fabricant+ fabrication de tout sur mesure, 418-570-4446
CÈDRE patio, chêne, merisier, sel 4/4 2,15\$ pin mural 1x6 0.58\$ pin plancher 1x6, mélèze, composante escalier li-ma-co.com 418-831-4947

390 MARCHANDISES DIVERSES
CAUSEUSE et fauteuil cuir noir, parfait état, prix nég. 418-842-6850
CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourceurac Lac-Charles (osbl) 108 à 1005. 849-7160

399 Ameublement appareils ménagers
À BAS PRIX ! MATELAS 39, 54, 60" King, neufs/usagés, 418-265-1960
ACHAT/vente meubles+électroménagers payons 518-521-1830

400 Animaux
À ADOPTER à la S.P.A. Québec! Contactez-nous 7jrs/7. Tel: 527-9104 www.spadequebec.ca

404 Appareils orthopédiques
Équipement pour personne à mobilité réduite. 2 Lits électriques, matelas mousse, chaise d'aisance sur roulettes avec freins + coussin en gel. Table de lit sur roulettes, banc de bains hydraulique, planche de transfert en mélamine. Plafond d'appui pour chambre (du plafond au plancher). Factures disponibles. Prix à discuter. 843-9539.

407 Vente télémarketing
REPRÉSENTANT(E)
Pour Québec et les environs Salaire de base et commission. 3 à 5 ans d'expérience dans la vente de produits de nettoyage. Envoyer c.v. à: jfor@sympatico.ca

410 Bois de chauffage
265-3202, CO. BELLE CHALEUR, bois très bonne qualité, prix très compétitif.
À VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po et 12 po 418-836-1730.
BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95\$ la corde. 418-929-0566
BOIS DE CHAUFFAGE, 75\$ la corde, 418-885-4396

417 Vente télémarketing
REPRÉSENTANT(E)
Pour Québec et les environs Salaire de base et commission. 3 à 5 ans d'expérience dans la vente de produits de nettoyage. Envoyer c.v. à: jfor@sympatico.ca

427 Marchandises diverses
TAPIS 25\$, tableaux 20\$, lampe 10\$ vaisselle, 1\$/pièce 681-2221

430 Marché aux puces Vente de garage
À L'INTÉRIEUR, meubles, électros, tapis, vaisselle, miroirs, vêtements etc. haute qualité. 418-681-2221

437 Entretien/réparations
CONSTRUCTION Rénovation C.G.R. Inc. finition ext./int., toiture, revêtement ext., sous-sol, 418-802-9092

441 Électronique ordinateurs/internet
A CYBER PC. PENTIU IV 3.0mhz, 169\$ ou gratuit avec abonnement à internet 1 an. 418-657-4688 www.cyberpc.ca

442 Outillage
ACHAT-VENTE, NEUFS-USAGÉS Soudouse, shear, press brake, tour, ironworker, perceuse, milling, rouleau à plaque, Scie à ruban 418-889-2002 #221 www.soudogaz.com

446 Loisirs
À LIQUIDER, vélos 2008, hybride, montagne, route, BionX moteur électrique, batterie lithium à partir de 1240\$ pose incluse www.mathieperformance.com 418-524-2650

462 Bicyclettes
À LIQUIDER, vélos 2008, hybride, montagne, route, BionX moteur électrique, batterie lithium à partir de 1240\$ pose incluse www.mathieperformance.com 418-524-2650

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

481 Offres d'emplois autres
MÉCANICIEN avec expérience, Honnête. 418-842-9750.
PRÉPOSÉ(E) RCR, PDSB, 40h 10\$/h. 10 lils semi autonome. 651-9585

496 Services financiers
BESOIN D'ARGENT? Prêt rapide 500\$, réponse en 1h00, paiement hebdomadaire, condition emploi stable (6 mois). Crédit Yamaski 1-877-534-1999

500 Divers
COURS de mandarin, tutorat privé. Pour information, contacter Ping. 418-522-4267

502 Perfectionnement
L. DUFOUR inc. 2 hommes/65\$, 3 hommes/80\$, assurances, 418-522-1321

508 Déménagement Transport
À BAS prix, SM transport local/longue distance, pas TPS, 929-5302

514 Ésotérisme
M. OMORO VOYANT-MEDIUM. Spécialiste des problèmes difficiles. Retour immédiat de l'être-aimé. Chance, affaires, amour, protection, impuissance sexuelle. 418-261-4756

518 Massage thérapeute
A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion
A 834-5242 DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysothème 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

518 Massage thérapeute
A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion
A 834-5242 DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysothème 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

518 Massage thérapeute
A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion
A 834-5242 DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysothème 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

518 Massage thérapeute
A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion
A 834-5242 DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysothème 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

520 Massage non-sexuel
627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11:30h a.m.

520 Massage non-sexuel
627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11:30h a.m.

522 Massage autres
1 accès www.centreyquan.com 651-5641 CENTRE YI QUAN 2095 Frank-Carrel, suite 219

522 Massage autres
1 accès www.centreyquan.com 651-5641 CENTRE YI QUAN 2095 Frank-Carrel, suite 219

522 Massage autres
1 accès www.centreyquan.com 651-5641 CENTRE YI QUAN 2095 Frank-Carrel, suite 219

522 Massage autres
1 accès www.centreyquan.com 651-5641 CENTRE YI QUAN 2095 Frank-Carrel, suite 219

522 Massage autres
1 accès www.centreyquan.com 651-5641 CENTRE YI QUAN 2095 Frank-Carrel, suite 219

522 Massage autres
1 accès www.centreyquan.com 651-5641 CENTRE YI QUAN 2095 Frank-Carrel, suite 219

522 Massage autres
1 accès www.centreyquan.com 651-5641 CENTRE YI QUAN 2095 Frank-Carrel, suite 219

522 Massage autres
1 accès www.centreyquan.com 651-5641 CENTRE YI QUAN 2095 Frank-Carrel, suite 219

526 Escortes
21 ANS, douce Mia, cheveux blond, yeux bleu, 581-888-6984

526 Escortes
21 ANS, douce Mia, cheveux blond, yeux bleu, 581-888-6984

526 Escortes
21 ANS, douce Mia, cheveux blond, yeux bleu, 581-888-6984

526 Escortes
21 ANS, douce Mia, cheveux blond, yeux bleu, 581-888-6984

526 Escortes
21 ANS, douce Mia, cheveux blond, yeux bleu, 581-888-6984

526 Escortes
21 ANS, douce Mia, cheveux blond, yeux bleu, 581-888-6984

526 Escortes
21 ANS, douce Mia, cheveux blond, yeux bleu, 581-888-6984

526 Escortes
21 ANS, douce Mia, cheveux blond, yeux bleu, 581-888-6984

526 Escortes
21 ANS, douce Mia, cheveux blond, yeux bleu, 581-888-6984

526 Escortes
21 ANS, douce Mia, cheveux blond, yeux bleu, 581-888-6984

526 Escortes
21 ANS, douce Mia, cheveux blond, yeux bleu, 581-888-6984

526 Escortes
21 ANS, douce Mia, cheveux blond, yeux bleu, 581-888-6984

526 Escortes
21 ANS, douce Mia, cheveux blond, yeux bleu, 581-888-6984

526 Escortes
21 ANS, douce Mia, cheveux blond, yeux bleu, 581-888-6984

526 Escortes
21 ANS, douce Mia, cheveux blond, yeux bleu, 581-888-6984

526 Escortes
21 ANS, douce Mia, cheveux blond, yeux bleu, 581-888-6984

526 Escortes
21 ANS, douce Mia, cheveux blond, yeux bleu, 581-888-6984

526 Escortes
21 ANS, douce Mia, cheveux blond, yeux bleu, 581-888-6984

526 Escortes
21 ANS, douce Mia, cheveux blond, yeux bleu, 581-888-6984

625 Perdu trouvé
PERDU peut-être volé, depuis le 10 août 2009, Quartier Montcalm, petit chien croisé, couleur caramel, ventre blanc et tache blanche sur le front, poil court, petites oreilles, museau allongé, longue queue. ±12 livres, 11 ans, répondant au nom de Praline. Sorti sur mon terrain, on a ouvert exprès ma barrière. Très grosse récompense promise. 418-529-1230. Vous pouvez vous adresser à la SPCA, sa description ayant été donnée, on me le rendra. La récompense sera remise devant témoins. Merci de vous en occuper!

625 Perdu trouvé
PERDU peut-être volé, depuis le 10 août 2009, Quartier Montcalm, petit chien croisé, couleur caramel, ventre blanc et tache blanche sur le front, poil court, petites oreilles, museau allongé, longue queue. ±12 livres, 11 ans, répondant au nom de Praline. Sorti sur mon terrain, on a ouvert exprès ma barrière. Très grosse récompense promise. 418-529-1230. Vous pouvez vous adresser à la SPCA, sa description ayant été donnée, on me le rendra. La récompense sera remise devant témoins. Merci de vous en occuper!

625 Perdu trouvé
PERDU peut-être volé, depuis le 10 août 2009, Quartier Montcalm, petit chien croisé, couleur caramel, ventre blanc et tache blanche sur le front, poil court, petites oreilles, museau allongé, longue queue. ±12 livres, 11 ans, répondant au nom de Praline. Sorti sur mon terrain, on a ouvert exprès ma barrière. Très grosse récompense promise. 418-529-1230. Vous pouvez vous adresser à la SPCA, sa description ayant été donnée, on me le rendra. La récompense sera remise devant témoins. Merci de vous en occuper!

625 Perdu trouvé
PERDU peut-être volé, depuis le 10 août 2009, Quartier Montcalm, petit chien croisé, couleur caramel, ventre blanc et tache blanche sur le front, poil court, petites oreilles, museau allongé, longue queue. ±12 livres, 11 ans, répondant au nom de Praline. Sorti sur mon terrain, on a ouvert exprès ma barrière. Très grosse récompense promise. 418-529-1230. Vous pouvez vous adresser à la SPCA, sa description ayant été donnée, on me le rendra. La récompense sera remise devant témoins. Merci de vous en occuper!

625 Perdu trouvé
PERDU peut-être volé, depuis le 10 août 2009, Quartier Montcalm, petit chien croisé, couleur caramel, ventre blanc et tache blanche sur le front, poil court, petites oreilles, museau allongé, longue queue. ±12 livres, 11 ans, répondant au nom de Praline. Sorti sur mon terrain, on a ouvert exprès ma barrière. Très grosse récompense promise. 418-529-1230. Vous pouvez vous adresser à la SPCA, sa description ayant été donnée, on me le rendra. La récompense sera remise devant témoins. Merci de vous en occuper!

625 Perdu trouvé
PERDU peut-être volé, depuis le 10 août 2009, Quartier Montcalm, petit chien croisé, couleur caramel, ventre blanc et tache blanche sur le front, poil court, petites oreilles, museau allongé, longue queue. ±12 livres, 11 ans, répondant au nom de Praline. Sorti sur mon terrain, on a ouvert exprès ma barrière. Très grosse récompense promise. 418-529-1230. Vous pouvez vous adresser à la SPCA, sa description ayant été donnée, on me le rendra. La récompense sera remise devant témoins. Merci de vous en occuper!

625 Perdu trouvé
PERDU peut-être volé, depuis le 10 août 2009, Quartier Montcalm, petit chien croisé, couleur caramel, ventre blanc et tache blanche sur le front, poil court, petites oreilles, museau allongé, longue queue. ±12 livres, 11 ans, répondant au nom de Praline. Sorti sur mon terrain, on a ouvert exprès ma barrière. Très grosse récompense promise. 418-529-1230. Vous pouvez vous adresser à la SPCA, sa description ayant été donnée, on me le rendra. La récompense sera remise devant témoins. Merci de vous en occuper!

625 Perdu trouvé
PERDU peut-être volé, depuis le 10 août 2009, Quartier Montcalm, petit chien croisé, couleur caramel, ventre blanc et tache blanche sur le front, poil court, petites oreilles, museau allongé, longue queue. ±12 livres, 11 ans, répond

Index des avis de décès

- AUDET, Michel**
Sainte-Claire
- BLOUIN, Mathieu (Blou)**
L'Ange-Gardien
- BOUCHARD, Joachim (Bébé)**
originaire de Petite Rivière St-François, Charlevoix
- BRUN, Jeanne Bégin**
Québec
- CLAVET, Jacqueline (Bouchard)**
Québec
- DUCAS, Bertrand**
Québec, natif de La Pocatière, Kamouraska
- DUFOUR, Carmen**
- DURAND, Laurent**
Stoneham
- DUSSAULT MARCOUX, Thérèse**
Québec
- ÉTHIER, Jacques**
natif de La Malbaie, Charlevoix
- FISET, Marie**
Québec
- GONTHIER, Jocelyne**
St-Henri
- GOURGUES, Hélène Talbot**
Lévis, autrefois St-Vallier de Bellechasse
- GUAY, Henriette (Savoie)**
Boischatel
- HARDY, Gilles**
St-Romuald
- LANTAGNE, Paul-Aimé**
St-Gervais
- LAVOIE, Louise**
Québec
- LEFRANÇOIS, Jacques**
Québec
- LEMIEUX, Johanne Béliveau**
Charlesbourg
- LEPAGE, Raoul-Yvon**
Ste-Angèle de Mérici
- LITALIEN, Annette Thibault**
Saint-Eugène de L'Islet
- LORD, Lorraine Chouinard**
Saint-Cyrille-de-L'Islet
- MATTE-CAUCHON, Aline**
St-Ubalde
- MORIN, Monique**
Charny
- POMERLEAU, Soeur Gabrielle**
native de Saint-Édouard de Frampton
- PROULX, Pauline Maheux**
Charlesbourg
- RICHARD, Fernand**
arr. Beauport
- ROBERGE, Gabrielle (Rowley)**
Québec
- ST-PIERRE, Léonard**
Saint-Aubert de L'Islet
- TARDIF, Bibiane (Plante)**
Québec

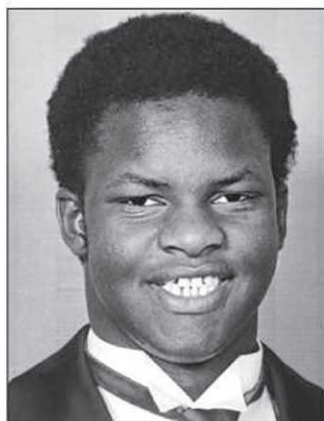
famille recevra les condoléances au **COMPLEXE FUNÉRAIRE ROY & ROULEAU INC**
136, rue Principale, Sainte-Claire le vendredi 11 septembre 2009 de 19h à 22h. Samedi, jour des funérailles, le salon funéraire sera ouvert à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 12 septembre 2009 à 10h30 en l'église de Sainte-Claire**. L'inhumation des cendres se fera ultérieurement au cimetière de Saint-Malachie. Il laisse dans le deuil sa fille Cassandra Carbonneau Audet, ses parents Ginette Grégoire et Irené Audet, son frère Denis (Nathalie Breton), son filleul Anthony Audet; ses neveux: Alexandre Breton et Gabriel Audet, sa grand-mère Anna-Marie Bilodeau (feu Nazaire Audet); ses tantes et oncles de la famille Audet: Emilienne (Jacques Marceau), Rita (Claude Lacasse), Mariette (feu Jean-Claude Cameron), Yvon (Denise Gagné), Réal (Marie-Claude Lapointe), Gilles (Diane Laflamme) ainsi que plusieurs cousins, cousines et ami(e)s ainsi que des parents du côté des familles Grégoire et Couture. La famille remercie le personnel de la Villa Prévoist ainsi que les Dr Michèle Berger et Dr Réjean Roy pour les bons soins prodigués à notre fils durant sa maladie. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Maison Accueil Sérénité, 101, rue Principale, Sainte-Claire (QC) G0R 2V0 ou à la Fabrique de Sainte-Claire, 134, rue Principale, Sainte-Claire (QV) G0R 2V0. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire **ROY & ROULEAU INC**
136, rue Principale, Sainte-Claire
Pour renseignements
Téléphone: (418) 883-3715
Sans frais: 888-789-2143
Télécopieur: (418) 789-2576
Courriel: royroul@globetrotter.net
Visitez notre site Internet: www.royrouleau.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Joachim (Bébé) Bouchard
1913 - 2009

À la Résidence de l'Auberge des Aînés, le 7 septembre 2009, à l'âge de 96 ans est décédé monsieur Joachim (Bébé) Bouchard, époux de dame Léonie Bouchard. Il était originaire de Petite Rivière St-François, Charlevoix et était le fils de feu monsieur Noël Bouchard et de feu dame Marie-Anne Bouchard. Tous garderont le souvenir de sa bonhomie et de sa joie de vivre, de ses passions: la mécanique, la musique et la mer. Le service religieux sera célébré le **samedi 12 septembre 2009 à 11h en l'église St-Pie X, 1935, 25e Rue, à Québec**, et de là au crématorium. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie religieuse. La direction des funérailles a été confiée à la **RÉSIDENCE FUNÉRAIRE CLAUDE DUBEAU NOUVELLE ÈRE**
10579, boul. Ste-Anne
Ste-Anne-de-Beaupré

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses deux enfants: Marcel (Clairina Dufour) et Odile (Gabriel Landry); ses petits-enfants: Sonia Bouchard, Josée Bouchard (Gaétan Riverin), Stéphane Bouchard (Suzie Lavoie), Pierre Bouchard (Mélina Gingras), Jean Landry (Manon Gauthier), Catherine Landry (Marc Filiatrault), Martin Landry (Rose-Anne Denis); ses arrière-petits-enfants: Émilie, Jean-Philippe, Érika, Patrick, Maxime, Audrey-Anne, Chloé, Justine, Elizabeth, Vincent, Jean-Luc (Lise), Derek, Samuel, Kevin, Marjory et Cendrine; ses beaux-frères et belles-sœurs: soeur Régina Bouchard, Aline Bouchard (Frank Calado), Rose Bouchard (feu Gérard Lavoie), Laurent Bouchard (Thérèse Trudel), feu Yvonne Bouchard (Gaston Dufour), René Bouchard (Gertrude Tremblay), Henri Bouchard (feu Céline Bouchard), Gérard Bouchard (Cécile Mercier), Thérèse Bouchard (feu Jean-Marie Bélanger) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille désire remercier le personnel de l'Auberge des Aînés pour les bons soins prodigués.
Pour renseignements: 827-4683
Télécopieur: 827-6105
Courriel: info@claudedubeau.com
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Mathieu Blouin (Blou)

À l'CHA hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec, le 6 septembre 2009, à l'âge de 23 ans, est décédé Mathieu Blouin, fils de Réjean Blouin et de Norma Nicholson. Il demeurait à L'Ange-Gardien. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Un service sera chanté le **samedi 12 septembre 2009 à 10h30 en la Basilique Sainte-Anne de Beaupré**. L'inhumation se fera au cimetière paroissial sous la direction des **SERVICES COMMÉMORATIFS PIERRE DUPONT**
45, rue Sainte-Marguerite, Beaupré
La famille vous accueillera à la **BASILIQUE SAINTE-ANNE DE BEAUPRÉ** pour une rencontre de solidarité, une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre ses parents, ses oncles et sa tante: James Nicholson (Denise Anger), Patrick Nicholson; son parrain Louis Caron et sa marraine Rolande Gravel et leur fille Maggy que Mathieu appelait affectueusement «sa petite cousine»; ses cousins Steeve et Dave Nicholson; son amie Amélie Pichette; son grand ami Mathieu Penny et de nombreux autres ami(e)s. Que toute marque de sympathie se traduise par un don à la Fondation de l'hôpital Sainte-Anne de Beaupré, 11 000, rue des Montagnards, Beaupré (QC) G0A 1E0 et/ou à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 4715, av. des Réplats, bur. 261, Québec (QC) G2J 1B8.
Pour ceux qui le désirent, condoléances par télécopieur: 418-827-1162
Pour renseignements: 418-827-2212
Courriel: dupont45@qc.aira.com



Jeanne Bégin Brun
1914 - 2009

À la Résidence Côté Jardins, le 30 août 2009, à l'âge de 95 ans, entourée de l'amour de nièces et neveux, est décédée dame Jeanne Bégin, épouse de feu monsieur Odilon Brun. Elle était la fille de feu monsieur Joseph Bégin et de feu madame Delphine Lambert et demeurait à Québec. Femme d'action appréciée pour ses qualités professionnelles et son dévouement auprès des malades, elle a consacré, comme infirmière, plus de 35 ans de sa vie. Elle laisse dans le deuil, outre ses belles-sœurs Rachel Ouellet (feu François Bégin) et Françoise Houle (feu Alphonse Bégin), son beau-fils Henri Brun (Gaétane Giguère), ses belles-filles Céline Brun (feu Raymond Pouliot), Mariette Brun (Jean-Claude La-

feur) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au **CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU**
693, avenue Nérée-Tremblay, Québec le samedi 12 septembre 2009 de 11h à 13h30. Le service religieux sera célébré, en présence du corps, le **samedi 12 septembre à 14h en l'église du Très Saint-Sacrement, 1330, ch. Ste-Foy, Québec**. Un remerciement spécial au Dre Marie-France Beaudet et à toute l'équipe des soins palliatifs du 2e étage, côté montagne, dont madame Annie Lessard de la Résidence Côté Jardins, de même qu'aux Dr Jean-Claude Côté et Dre Caroline Rhéaume de l'hôpital Laval en collaboration avec le CLSC Haute-Ville, en particulier madame Marie-France Lacroix et son équipe ainsi que madame Ginette Tremblay et son équipe pour des soins de 2e ligne à la Résidence Les Jardins Saint-Sacrement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, ch. St-Louis, Québec G1T 1P5. Des enveloppes seront disponibles au salon et à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

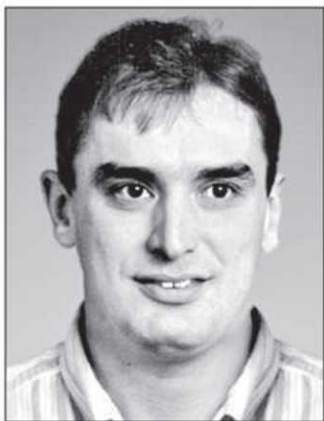
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec (QC) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com



Jacqueline (Bouchard) Clavet
1920 - 2009

À l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec, le 2 septembre 2009, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Jacqueline Bouchard, épouse de feu Jean-Paul Clavet. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER
1500, boulevard Wilfrid-Hamel
Québec G1N 3Y6
le vendredi 11 septembre de 14h à 17h et de 19h à 21h et le samedi 12 septembre de 14h à 16h. Une liturgie de la parole sera célébrée le **samedi 12 septembre 2009 à 16h en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier**. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Monique Mimeault), Guy (Mireille Robert), Jean (Luce Comeau), Christiane, Jocelyne (Jean-Claude Mondor); ses petits-enfants: Stéphanie Clavet, Katia Clavet, Hugo Clavet, Simon Clavet, Hélène Clavet, Marie-Hélène Boulé, Claudine Boulé, feu Dominique Métivier, Myriam Métivier et leur conjoint(e); ses arrière-petits-enfants: Adélie et Maël; ses frères et sœurs: Lucette (feu Jacques Cauchon, Josaphat Couturier), Roméo (feu Marie-Ange), Yvon (feu Aurore); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Clavet: Madeleine (feu Gilles Barbeau), Thérèse (feu Jean-Marie Gauvin), feu Jacques (Gabrielle Zicat) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Parkinson (région de Québec), 5100, rue des Tournelles, bur. 130, Québec (QC) G2J 1E4, tél.: 418-527-0075.
Renseignements: (418) 682-5225
Télécopieur: (418) 682-6249
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire pour signature est disponible au www.lepinecloutier.com



Michel Audet
1971 - 2009

À Centre d'hébergement de Sainte-Claire, le 2 septembre 2009, à l'âge de 38 ans et 2 mois, est décédé Michel Audet, fils de monsieur Irené Audet et de madame Ginette Grégoire. Il demeurait à Sainte-Claire, Bellechasse. La

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA DOULEUR CHRONIQUE

La solidarité

J'Y CROIS. JE DONNE.

Développement et Paix

1 888 234-8533

www.devp.org

«Pas question de laisser des choix déchirants à nos enfants !»

Puisque la mort est incontournable, pourquoi ne pas la planifier ?

Faire ses arrangements préalables apaise le cœur et l'esprit, car ce geste d'amour nous apporte la certitude que nous ne laissons pas de problèmes, de choix déchirants et une charge financière à nos enfants...

Pourquoi remettre à plus tard ?

Planifier, ça ne fait pas mourir !

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

418 688-2411
1 888 688-2411
www.coopfuneraire2rives.com
Notre approche est humaine et professionnelle

CÔTE-DE-BEAUPRÉ
CHARLESBOURG
LÉVIS
LIMOILOU
LOTBINIÈRE
QUÉBEC
SAINTE-FOY

Pas besoin d'être riche pour s'offrir LE PLUS BEAU!



Au moment de planifier vos dernières volontés, à prix égal, offrez-vous le Complexe Funéraire de la Cité!
Nos portes vous sont toujours ouvertes.
 Appelez-nous pour prendre rendez-vous. Il nous fera plaisir de vous remettre gracieusement notre recueil *Mes volontés et confidences*.



COMPLEXE
 FUNÉRAIRE DE LA
 CITÉ

Jean Guay et Gilbert Guay
 Propriétaires

1600, avenue Le Gendre, Québec
 418 658.1600 Sans frais: 1.877.685.1600
 www.complexefunerairedelacite.com
 Accessible par la sortie Le Gendre via le boulevard Charest.



Bertrand Ducas
 1968 - 2009

À son domicile, le 4 septembre 2009, est décédé, subitement, à l'âge de 41 ans, monsieur Bertrand Ducas, fils de monsieur Pierre Ducas et de dame Thérèse Gagnon. Il demeurait à Québec et était natif de La Pocatière, Kamouraska. Les membres de la famille accueilleront les parents et ami(e)s au

COMPLEXE FUNÉRAIRE MARIUS PELLETIER

409, 9e Rue, La Pocatière

samedi de 12h à 14h50. Le service religieux sera célébré le samedi 12 septembre 2009, à 15h, en la cathédrale Ste-Anne-de-la-Pocatière et de là, les centres seront déposés au columbarium du complexe funéraire. Il laisse dans le deuil ses parents Mme Thérèse Gagnon et M. Pierre Ducas; ses sœurs: Marie-Claude (René Vézina), Isabelle (Marco Fortier), Marielle; ses neveux et nièces: Étienne et Louis Ducas Vézina, Marianne et Émilie Fortier ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines des familles Gagnon et Ducas; ses nombreux ami(e)s du Centre '388' et de l'Université Laval. La famille désire exprimer toute sa reconnaissance à Mme Suzanne Levasseur et au personnel du Centre '388' ainsi qu'à celui de l'Université Laval, qui, par leur présence, leur dévouement et leur affection, ont participé à l'excellence de l'accompagnement apporté à Bertrand. La famille ne peut garder sous silence toute l'aide apportée par ses amis proches, en particulier Mme Judith St-Jean et M. Aubert Côté, que nous tenons à remercier du fond du cœur. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don au Fond pour la recherche et le traitement psychanalytique des psychoses, 342, boul. René-Lévesque Ouest, Québec (QC) G1S 1R9 ou à l'Association La Traversée, 1202, 4e Avenue, La Pocatière (QC) G0R1Z0. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

RÉSIDENTE FUNÉRAIRE MARIUS PELLETIER INC

La Pocatière, St-Jean-Port-Joli et L'Islet
 Pour renseignements et messages de sympathie: 1-418-856-3371
 Télécopieur: 1-418-856-4674
 Sans frais: 1-866-856-3371
 Courriel: rmpel@bellnet.ca
 Entreprise affiliée à la C.T.Q.



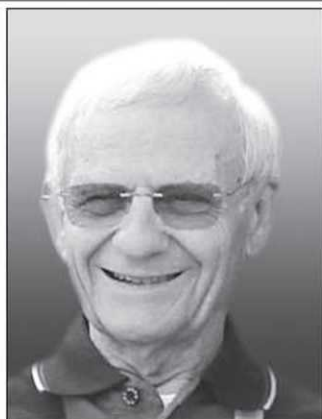
Carmen Dufour
 1917 - 2009

À l'hôpital Jeffery Hale, le 21 août 2009, à l'âge de 92 ans et 5 mois, est décédée dame Carmen Dufour, fille du feu notaire J.-B. Tancrede Dufour et de feu dame Antonia Rousseau. Elle était une employée retraitée de la fonction publique du Canada. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le samedi 12 septembre 2009 à 11h en l'église St-Dominique (175, Grande-Allée Ouest à Québec) où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. L'inhumation se fera au cimetière Lac-Échemin ultérieurement. Elle laisse dans le deuil sa sœur Rachel (Amédée Roy); ses frères: Yvon (Carmen Crête), Marc (Henriette Cliche) et Denis (Dorys Huard) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Un remerciement spécial au dévoué personnel du 5e étage de l'hôpital Jeffery Hale pour les bons et attentionnés soins prodigués.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

Renseignements au
 693, avenue Nérée-Tremblay
 Québec G1N 4R8
 Téléphone: (418) 688-2411
 Télécopieur: (418) 688-2414
 Courriel:

residence@coopfuneraire2rives.com
 Site Web: www.coopfuneraire2rives.com



Laurent Durand
 1928 - 2009

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 8 septembre 2009, à l'âge de 81 ans et 2 mois, est décédé monsieur Laurent Durand, époux de feu madame Yvette Tremblay. Il était le fils de feu monsieur Emile Durand et de feu madame Blanche Tremblay. Il demeurait à Stoneham. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Un service sera chanté, en présence des cendres, le vendredi 11 septembre 2009 à 14h en l'église St-Edmond de Stoneham (117, 1ère Avenue à Stoneham) où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. L'inhumation suivra au cime-

tière St-Edmond de Stoneham. Il laisse dans le deuil ses enfants: Diane (Steve Leduc), Richard (Suzanne Paquet) et Marie-France (Yves Binet); ses petits-enfants: Anne-Marie (Jason R.-Arbour), Audrey, Michaël ainsi qu'Alexandra. Il laisse également dans le deuil Sylvie Roy (Marc Gosselin) et leurs enfants Guillaume et Jérôme; sa sœur Ginette (Pierre Marquis), ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Tremblay ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et de nombreux ami(e)s. Nous tenons à remercier tout le personnel de l'hôpital de l'Enfant-Jésus pour ses bons soins et son grand dévouement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer, 190, rue Dorchester Sud, bur. 50, Québec G1K 5Y9, tél.: (418) 657-5334. Des enveloppes seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

Renseignements au
 7335, boul. Henri-Bourassa
 Québec G1H 3E5
 Téléphone: (418) 688-2411
 Télécopieur: (418) 628-3504
 Courriel:

residence@coopfuneraire2rives.com
 Site Web: www.coopfuneraire2rives.com



Thérèse Dussault Marcoux
 1928 - 2009

À l'Hôpital Général de Québec (Centre d'hébergement), le 8 septembre 2009, à l'âge de 81 ans et 7 mois, est décédée dame Thérèse Marcoux, épouse de monsieur André Dussault. Elle était la fille de feu monsieur Zotique Marcoux et de feu madame Florida Bouchard. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE)

280, 8e Rue, Québec
 le vendredi 11 septembre 2009 de 14h à 17h et de 19h à 22h et le samedi 12 septembre 2009 de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le samedi 12 septembre 2009 à 11h en l'église St-Charles-Borromée (angle 1ère Avenue et boul. Louis XIV, Québec), suivi d'un cortège au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil son époux André Dussault, sa fille Denise (André Jobidon), ses petits-enfants: François (Joël Girard) et Vincent (Sébastien Murray). Madame Dussault est allée rejoindre tous ses frères et sœurs et lui survivent ses belles-sœurs Ernestine Paquet (feu Paul-Émile), Rose-Alma Verreault (feu Roger) et son beau-frère Clément St-Laurent (feu Gemma). Elle laisse également dans le deuil les belles-sœurs et beaux-frères de la famille Dussault: Louise Dallaire (feu Marcel), Pauline, Jeannine Roy (feu Claude), Huguette, Jacqueline Labbé (feu Yvon), Gilles (Monique Perreault), Claudette (Claude Poulin) en plus de nombreux neveux et nièces et ami(e)s. De sincères remercie-

ments au personnel de l'Hôpital Général de Québec des départements 350 et 300 pour les bons soins prodigués, le soutien apporté, l'écoute et la compassion de tous les jours. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec G1S 1G3 ou à la Société Alzheimer de Québec, 1040, av. Belvédère, bur. 312, Québec G1S 3G. Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE)

Renseignements au
 280, 8e Rue, Québec G1L 2N9
 Téléphone: (418) 688-2411
 Télécopieur: (418) 525-6971
 Courriel: anse@coopfuneraire2rives.com
 Site Web: www.coopfuneraire2rives.com



Jacques Éthier

À Québec, le 8 septembre 2009, à l'âge de 93 ans, est décédé monsieur Jacques Éthier, ingénieur-Forestier & Arpentier-géomètre, natif de La Malbaie dans Charlevoix.

J'ai aimé cette vie si pleine de beautés. J'ai aimé notre coin de pays avec son parler et sa nature généreuse. Je vous ai tant aimés. Vous restez dans mon cœur En ce départ vers d'autres horizons Au revoir

Avec conviction, Jacques a principalement défendu la cause de la protection et de la valorisation des forêts ainsi que celle de l'enseignement au Séminaire de Québec. Il laisse les siens dans la peine mais surtout dans la gratitude, après leur avoir donné tant de joie, même dans sa vulnérabilité des dernières années où l'essentiel de son grand cœur et de son courage nous ont touchés. Sont laissés dans le deuil: son épouse Gilberte Massicotte, ses enfants: Gilles (Marie Flynn), feu Réal (Christiane Roy, Gilles Grenier), Mireille (Bruno Lavallée), Pierre (Lise Audet), Marc (Premo, Satyam), Lise (Normand Beaudoin), Nicole, Louis (Lise Marquis), et Michel; ses petits et arrière-petits-enfants: Louis-Philippe (Anne), Annie-Claude (John C), Marie-France (Stefan), Bruno (Karine), Éliane, Danielle (André), Corinne, Laurence (Simon), Michèle, Guillaume; Maxime, Benjamin; son frère Clément (feu Julienne Simard); sa sœur feu Jacqueline (feu Earl Trudeau); la famille Massicotte: feu René (feu Claire Goneau), feu Marcel (feu Hélène Culet), Henriette (feu Jean-Paul Doucet), Lucette (feu Hervé Desjardins), Laurent (Rolande Berthiaume), feu Jean-Paul (Charlotte Guité), Monique (Dave Poor), Guy (Diane Béland), Clément (Mau-de Vachon) et Raymond; de nombreux neveux et nièces Massicotte et Trudeau ainsi que de nombreux amis. Le corps sera exposé le vendredi 11 septembre 2009 de 14h à 17h, puis de 19h à 21h30 à la

MAISON LÉPINE CLOUTIER

975, av. Marguerite-Bourgeois, Québec
 Les funérailles auront lieu le samedi 12

septembre à 14h à l'église St-Charles Garnier, 1215, Chanoine-Morel (angle boul. Laurier, Sillery). La famille recevra également les condoléances à compter de 12h30 aux portes de l'église. Un grand remerciement s'adresse au personnel de la résidence St-Brigid's Home pour son dévouement et sa générosité ainsi qu'aux intervenants de la Société Alzheimer pour leur appui. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des messes ou par des dons à la Fondation St-Brigid's Home, 1645, ch. St-Louis, Québec G1S 4M3, tél.: 418-681-4687 ou à la Société Alzheimer de Québec, 1040, av. Belvédère, Québec G1S 3G3, tél.: 418-527-4294.

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

Pour renseignements: (418) 529-3371
 Télécopieur: (418) 529-9506
 Courriel: lc@lepinecloutier.com
 Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Marie Fiset
 1937 - 2009

À CHA - hôpital de l'Enfant-Jésus, le 3 septembre 2009, à l'âge de 71 ans et 9 mois, est décédée dame Marie Fiset, fille de feu monsieur Henri Fiset et de feu dame Blanche Denis. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU

693, av. Nérée-Tremblay, Québec
 le vendredi 11 septembre 2009 de 14h à 17h et de 19h à 22h et le samedi 12 septembre 2009 de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le samedi 12 septembre 2009 à 11h en l'église Ste-Monique-les-Saules (2960, boul. Masson, Québec). L'inhumation suivra au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses sœurs et ses beaux-frères: Thérèse (Raymond Hébert), Cécile (feu Roger Bolduc, Michel Brodeur), Monique (Jacques Tremblay); ses neveux: Claude Hébert (Hélène Dussault), Daniel Hébert (Lucie Plante), Stéphan Bolduc (Mireille Dion), Sylvain Bolduc, Steven Bolduc (Jane), sa nièce Annie Tremblay ainsi que plusieurs cousins, cousines, parents et ami(e)s. Un remerciement spécial à tous les employés du CHA hôpital de l'Enfant-Jésus pour leurs bons soins. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec G1S 1G3. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

Renseignements au
 693, avenue Nérée-Tremblay
 Québec (QC) G1N 4R8
 Téléphone: (418) 688-2411
 Télécopieur: (418) 688-2414
 Courriel:

residence@coopfuneraire2rives.com
 Site Web: www.coopfuneraire2rives.com
 Funéraire des Deux Rives (Anse et Plateau)

souveni

Vivre jusqu'au bout. 418 687-6084
 www.michel-sarrazin.ca



Jocelyne Gonthier
1965 - 2009

À Lévis, le 7 septembre 2009, à l'âge de 44 ans, est décédée dame Jocelyne Gonthier, épouse de monsieur Réjean Morin. Elle demeurait à St-Henri. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Samuel et Marilyne; ses parents: Émile Gonthier et Solange Campagna; sa soeur Johanne (Louis-Marcel Caron); son frère Père Angelo Gonthier, o.f.f.m.; ses beaux-parents: Roland Morin et Jacqueline Pouliot; ses beaux-frères et belles-soeurs: Roger, Diane (Robert Turgeon), Pierre (Nancy Bélanger), Chantalle (Guy Fontaine), Lucie (Mario Thériault) ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au funérarium

GONZAGUE VALOIS
111, Belleau, St-Henri

le jeudi 10 septembre 2009 de 19h à 22h et le vendredi 11 septembre 2009 à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **vendredi 11 septembre 2009 à 12h en l'église de St-Henri.**

Pour renseignements: 418-839-8823
Télécopieur: 418-839-0016

Courriel: cmarcoux@videotron.ca
Pour faire parvenir un message de sympathie virtuel, visitez notre site Internet: www.claudemarcoux.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



Hélène Talbot Gourgues
1920 - 2009

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 7 septembre 2009, à l'âge de 88 ans est décédée Mme Hélène Talbot, épouse de feu M. Georges-Albert Gourgues et fille de feu M. Ernest Talbot et de feu dame Marie-Berthe Cloutier. Elle demeurait à Lévis et autrefois à St-Vallier de Bellechasse. La famille recevra les condoléances au

SOUS-SOL DE L'ÉGLISE DE ST-VALLIER

sous la direction de la

MAISON FUNÉRAIRE LAURENT NORMAND INC

samedi, jour des funérailles, à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le **samedi 12 septembre 2009 à 14h30 en l'église de St-Vallier**, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Hélène Gourgues (Clifford Healey), Gisèle Gourgues (Gilles Lacasse), Jean-Marc Gourgues (France Coulombe), Marie-Josée Gourgues (Richard Carrier), ses petits-enfants: Frédéric Healey (Sophie Roy), Annie Lacasse (Mario Langevin), Kathleen Lacasse (Charles St-Pierre), Sylvain Lacasse (Nathalie Aubé), Mathieu Gourgues, Julie Gourgues (Mathieu Tremblay), Emilie Carrier (Vincent Bélanger), Jérôme Carrier, Marc-André Carrier (Emilie Veilleux), ses 10 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs: feu Thérèse Talbot (feu Pierre Richard), feu René Talbot (Pierrette Blais), feu Claude Talbot (Marguerite Simard), Gervaise Talbot (feu Marc Lapointe), Marcel Talbot (Madeleine Bélanger), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Marie-Berthe Gourgues (feu Aimé Breton), feu

Henri Gourgues (feu Thérèse Laverdière), feu Charles Gourgues (feu Françoise Breton), feu Napoléon Gourgues (feu Gemma Plante), feu Ernest Gourgues (feu Dorothée Laliberté), feu Roger Gourgues (feu Emilienne Forgues), feu Eugénie Gourgues (feu Oscar Garant), feu Fortunat Gourgues (feu Marcel Garant), Alice Gourgues (feu René Blais), feu Pierrette Gourgues (feu Rosaire Emond), Réal Gourgues (Monique Bélanger) ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un merci particulier au personnel de la résidence Les Marronniers pour ses bons soins. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis ou à la Fabrique de St-Vallier. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LAURENT NORMAND INC
115, rue St-Louis

Montmagny, Bellechasse et L'Islet-Sud
Pour renseignements: 418-248-0545
Sans frais: 1-888-248-0545
Télécopieur: 418-248-2621
Courriel: lnormand@globetrotter.net
Entreprise affiliée à la C.T.Q.



Henriette (née Savoie) Guay
1925 - 2009

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, Québec, le 8 septembre 2009, à l'âge de 84 ans, est décédée dame Henriette Savoie, épouse de feu monsieur Jean-Paul Guay (1924-1966). Née à East Broughton, Beauce, le 18 juillet 1925, madame était la fille de feu dame Généria Perron et de feu monsieur Alphonse Savoie. Les membres de la famille recevront les condoléances à

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, av. St-Clément

Québec arr. Beauport (autoroute de la Capitale, sortie Bourg-Royal no 318) le vendredi 11 septembre 2009 de 19h à 22h, de même que le samedi 12 septembre de 11h à 12h. Les funérailles seront célébrées **ce samedi 12 septembre 2009 à 12h30 en l'église St-Ignace de Loyola, 3325, rue Loyola, arr. Beauport.** Le corps sera par la suite déposé auprès de son époux au cimetière de Giffard. Madame laisse dans le deuil son fils Pierre Guay; son frère Claude Savoie (feu Thérèse Bisailon, Nicole Desrosiers); ses soeurs: Antonine Savoie (Lucien Girard), Pierrette Savoie (Martin Delisle), Marjolaine Savoie (Raymond Marchand); ses belles-soeurs: Dorilla Gagné (feu Louis Savoie), Monique Morin (feu Adrien Savoie) ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Henriette était également la soeur de feu Pauline Savoie, feu Michel Savoie et la belle-soeur de feu Diane DeBlois. La famille remercie particulièrement le Dr Bergeron (oncologue) ainsi que tout le personnel du département de cardiologie, neurologie et oncologie de l'hôpital de l'Enfant-Jésus pour l'attention portée et la qualité des soins prodigués. Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, St-Clément

Québec, arr. Beauport (QC) G1E 1E8
Pour renseignements ou message de sympathie personnalisés
Téléphone: 418-663-4735
Télécopieur: 418-663-2328
Courriel: cfs@bellnet.ca



Devenez bénévole dès maintenant.

1-800-267-9474
www.revesdenfants.ca



Gilles Hardy
1958 - 2009

À Québec, le 1er septembre 2009, à l'âge de 51 ans et 6 mois, est décédé monsieur Gilles Hardy, ing. jr, fils de monsieur Charles Hardy et de dame Denise Moreau. Il demeurait à St-Romuald. Il laisse dans le deuil, outre ses parents, ses frères et soeurs: feu Sylvie, Lynda (René Moisan), Denis, Charles-André; son filleul Allan; sa nièce Jade ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE CLAUDE MARCOUX LTÉE

1845, boul. de la Rive-Sud, St-Romuald le vendredi 11 septembre 2009 de 19h à 22h et le samedi 12 septembre 2009 à compter de 9h. Le service religieux sera célébré **le samedi 12 septembre 2009 à 11h en l'église de St-Romuald** et de là au cimetière paroissial.

Pour renseignements: 418-839-8823
Télécopieur: 418-839-0016

Courriel: cmarcoux@videotron.ca
Pour faire parvenir un message de sympathie virtuel, visitez notre site Internet: www.claudemarcoux.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



Paul-Aimé Lantagne
1923 - 2009

À au foyer de St-Gervais, le 6 septembre 2009, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Paul-Aimé Lantagne, époux de feu Mme Pierrette Campagna. Il demeurait à St-Gervais. La famille accueillera parents et amis au salon

ÉDOUARD TRAHAN & FILS

30, rue de la Fabrique, St-Gervais le vendredi 11 septembre de 19h à 21h30 ainsi que le samedi 12 septembre à compter de 9h. Le service religieux sera célébré **le samedi 12 septembre 2009 à 11h en l'église St-Gervais** et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Johanne, Carole (Michel Touchette), feu Alain, Sylvie (Bruno Roy), Nicole (Mario Bernier), Stéphane (Susy Bourassa), Karine (Réjean Couture), ses petits-enfants Véronique (Michaël Gallichan), Bianca (Stéphane Arcand), Kim (Stéphanie Gonthier), Jessica (Yannick Mathieu), Jimmy, Samuel, Amélie, Catherine, Olivier ainsi que ses deux arrière-petits-enfants Mathew et Marilie. Il laisse également dans le deuil ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: feu Emile (Micheline Labbé), feu Irène (feu Willie Lemieux), feu Lucienne (feu Donat Chabot), feu Maurice (feu Germaine Dutil), Simone (feu Rosario Royer), feu Thérèse (feu Paul-Arthur Landry) et sa conjointe Marie Poulin, Benoît (Juliette Langlois), Roger (feu Olivine Gagné) et sa conjointe Thérèse Goulet, Raymond (Aline Garon) et la famille Campagna: Lucienne (Augustin Roy), l'abbé Hubert, Lorraine (feu Charles Langlois), Jacques (feu Lisette Blais), Françoise, Marie, Monique (Benoît Lafamme) et Réal ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Sincères remerciements au personnel du foyer de St-Gervais pour les bons soins prodigués auprès de notre père ainsi que son grand

dévouement. Que vos marques de sympathie se traduisent par un don à la Société canadienne d'Alzheimer. Des formulaires seront disponibles au salon.

Pour renseignements: (418) 887-3000
Télécopieur: (418) 887-5030



Louise Lavoie
1936 - 2009

À CHUL, le 2 septembre 2009, à l'âge de 73 ans, est décédée dame Louise Lavoie, fille de feu Henri Lavoie et de feu dame Yvonne Briand. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU

693, av. Nérée-Tremblay, Québec le samedi 12 septembre 2009 de 9h à 11h30. **Une liturgie de la parole sera célébrée au salon, en présence des cendres, le même jour à 11h30.** L'inhumation des cendres se fera au cimetière de La Pocatière ultérieurement. Elle laisse dans le deuil ses frères et sa soeur: Rachel Marchand (feu Benoît Lavoie), Fernande Chouinard (feu Paul Lavoie), Jacqueline Poitras (feu Yvon Lavoie), Raymond Lavoie (Monique Francoeur), Suzanne Lavoie, Claude A. Lavoie (Lise Chamard) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Un merci en particulier au personnel du service régional des soins respiratoires spécialisés à domicile. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec, 2725, ch. Ste-Foy, Québec G1V 4G5. Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

693, avenue Nérée-Tremblay
Sainte-Foy (QC) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel:

residence@coopfuneraire2rives.com
Site Internet: www.coopfuneraire2rives.com



Donnez maintenant
1.418.683.0933
Dons en ligne : www.cpsquebec.ca



Jacques Lefrançois
1956 - 2009

À la Maison Michel-Sarrazin, le 6 septembre 2009, à l'âge de 53 ans, est décédé monsieur Jacques Lefrançois, époux de dame Gisèle Le May. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium du

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER

1500, boulevard Wilfrid-Hamel
Québec G1N 3Y6

le samedi 12 septembre 2009 de 9h à 11h **Un hommage suivra à 11h en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier.** Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa mère Murielle Côté (feu Roch Le François); ses enfants: Claude, Nicolas (Sandra Lachance); sa petite-fille Marianne; ses frères et soeurs: Guy (Andrée Leblond), Gisèle (Nathalie Boulianne), René et Danièle; ses neveux et nièces: Mathieu, Jérôme, Philippe et Catherine ainsi que ses oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s. Remerciements sincères au personnel des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Québec et de l'hôpital Jeffery Hale et particulièrement à tout le personnel et les bénévoles de la Maison Michel-Sarrazin pour leur grand dévouement, leur soutien et les très bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel-Sarrazin, 2101, ch. St-Louis, Québec (QC) G1T 1P5, téléphone: 418-688-0878 et au Verger, Centre communautaire en santé mentale, 2855, rue Le Noblet, Québec (QC) G1V 2V1, téléphone 418-657-2227.

Pour renseignements: (418) 682-5225
Télécopieur: (418) 682-6249

Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Condoléances par dons

Fondation Georgette-Lavallée

qui vient en aide aux enfants démunis des écoles primaires de la grande région de Québec depuis 1988

418-628-4355

www.fondationglavallee.qc.ca

prévoir
pour ceux qui restent

Le plus beau cadeau qu'on puisse offrir à ses proches, c'est de leur épargner des choix difficiles à un moment où leur cœur est en deuil. Ces décisions vous appartiennent. Discutez de vos arrangements préalables avec les consultants attentionnés de la Maison Gomin. Nos services sont plus abordables que vous ne le pensez.

2026, boul. René-Lévesque O., Québec
418 686-8811 maisongomin.ca



MAISON GOMIN
SERVICES COMMÉMORATIFS



Johanne Béliveau Lemieux
1956 - 2009

À CHA - hôpital St-Sacrement, le 8 septembre 2009, à l'âge de 53 ans et 5 mois, est décédée dame Johanne Béliveau, épouse de monsieur Jean Lemieux. Elle demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DE CHARLESBOURG
7335, boul. Henri-Bourassa
Charlesbourg (QC)

le vendredi 11 septembre 2009 de 13h30 à 17h et de 19h à 22h et le samedi 12 septembre 2009 de 11h30 à 13h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 12 septembre 2009 à 14h en l'église St-Jean-Baptiste-de-la-Salle (2550, rue Biencourt, Québec)**. L'inhumation suivra au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, sa mère Raymond Landry (feu Jean-Louis Béliveau); ses enfants: Olivier (Marie-Claude Lavoie), Marie-Claude, Gabrielle (Eric Morissette), Laurent (Sarah-Maude Jobin), Pascale et Alexis; sa belle-mère Marie-Ange Morressey; ses soeurs, son frère, ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Solange (Louis-Paul Beaudry), Louiselle (François Gouin), Richard (Louise Roy), Serge Lemieux (Isabelle Laferrière), Clément Lemieux (Louise Ouellet), Louise Lemieux (Jacques Drouin), Martin Lemieux (Cécile Durand), Édith Laferrière ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Remerciements au Dr Delage et à ces gens de coeur qui constituent l'équipe du personnel soignant des hôpitaux l'Enfant-Jésus et St-Sacrement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Myélome Canada, C.P. 326, Kirkland, Québec H9H 0A4, tél.: (514) 570-9779. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec (QC) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com
Funéraire des Deux Rives (Anse et Plateau)



Raoul-Yvon Lepage
1924 - 2009

À l'Hôpital Régional-Rimouski, le 8 septembre 2009, à l'âge de 85 ans et 5 mois, est décédé monsieur Raoul-Yvon Lepage, demeurant à Ste-Angèle de Mérici, époux de madame Lorraine Charette. Il était le fils de feu monsieur Jean-Baptiste Lepage et de feu madame Marie-Anne Gagné. La famille recevra les condoléances le jeudi 10 septembre 2009 de 19h à 22h au

SALON FUNÉRAIRE ALFRED LANGELIER
500, Bernard Levesque
Ste-Angèle-de-Mérici (QC)
Vendredi, jour des funérailles, le salon ouvrira à 13h30 et les funérailles seront célébrées à 15h en l'église Sainte-Angèle de Mérici et de là au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil son épouse Lorraine, son fils Rémi, ses petits-enfants Caroline (Maxime Morin), Maxime (Sandra Vaillancourt), ses 2 arrière-petits-enfants Annabelle et Alexandre, ses frères et soeurs Rose-Alma (feu Roland Fortin), Roger (Lise Morissette), Jacqueline, Aline (Jean-Charles Canuel), Gaétan (Marie-Paule). Il était aussi le frère de feu Eliane (feu Adéodat Normand), feu Lucille (feu Hugues Verreault), feu Jean-Paul (Ruth Maloney) et de feu Guy. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Charette, ses neveux, nièces, cousins, cousines et tous ses amis. Les gens qui le désirent peuvent faire un don à la Fabrique de la paroisse Ste-Angèle-de-Mérici par l'entremise de l'hôtesse au salon. La famille vous dit merci du fond du coeur pour tous vos témoignages d'estime, d'amitié et de sympathie. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU BAS-ST-LAURENT, MONT-JOLI
175, Doucet
Mont-Joli (QC) G5H 1R8
Téléphone: (418) 722-7044
Télécopieur: (418)722-9033
Courriel: sympathiescoopbsl@globetrotter.net



Annette Thibault Litalien
1909 - 2009

À l'Hôpital de Montmagny, le 4 septembre 2009, à l'âge de 100 ans et 4 mois, est décédée dame Annette Thibault, épouse de feu monsieur Amédée Litalien. Elle demeurait à Saint-Eugène de L'Islet et depuis quelques années à Cap-Saint-Ignace. Elle était la mère et la belle-mère de: Lucienne (Roger Gallichan), Georgette (feu Bertrand Landry), Denise (feu Jean-Marie Coulombe), Louise (feu Jean Tondreau), feu Jean-Guy (Denise Bernier), feu Rachel, feu Georges-Henri (Liette Lachance), feu Huguette (feu Ghislain Roy, sa conjointe Brigitte Roux), Marielle (Louis-Philippe Lemieux); la soeur de: feu Fernand (feu Odina Litalien), feu Colette (feu Gérard Houle), feu Yvette (feu Emery Lamarre). Elle laisse également dans le deuil ses 21 petits-enfants et leur conjoint(e), ses 27 arrière-petits-enfants et ses 3 arrière-arrière-petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille Litalien, plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Ses enfants tiennent à remercier le personnel de la Résidence Blais de Cap-Saint-Ignace pour son soutien, ses attentions et les excellents soins prodigués à leur mère ainsi que le personnel de l'Hôpital de Montmagny. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny, 350, boul. Taché Ouest, Montmagny (QC) G5V 3R8 ou à la Fondation Yves B. Leclerc pour la Fabrique Saint-Eugène de L'Islet, 15, des Pionniers Est, L'Islet (QC) G0R 2B0. Des formulaires seront disponibles au salon. Les membres de sa famille vous accueilleront à la résidence funéraire

DE LA DURANTAYE & FILS
99, 7e Rue, L'Islet
vendredi de 19h à 22h, et samedi, jour des funérailles, à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le **samedi 12 septembre 2009 à 14h30 en l'église St-Eugène de L'Islet**, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

Pour renseignements ou vos messages de condoléances: 418-247-5733
Sans frais: 1-877-598-3093
Télécopieur: 418-246-5115
Courriel: duran4ge@globetrotter.net.
Site Web: www.deladurantaye.qc.ca.
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec

Recyclez-moi!



Lorraine Chouinard Lord
1927 - 2009

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 8 septembre 2009, à l'âge de 82 ans, est décédée dame Lorraine Chouinard, épouse de feu monsieur Léo Lord. Elle demeurait à Saint-Cyrille-de-L'Islet. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ghyslaine (feu Jean Labrecque), Francine (Louise Savoie), Gervais (Hélène Cloutier); ses petits-enfants: Paule Labrecque (Eric Boutin), Carl Labrecque, son arrière-petit-fils Rémy; sa soeur Angèle (feu Georges Lapière); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Lord: feu Joseph (Annette Caron), feu Cyrille (Annette Coulombe), feu Maurice (feu Victoria Mignault), Lucienne (feu Marcel Caron), feu Sylva (feu Gilberte Berger), feu Gemma (feu Alcide St-Hilaire), Noëlla (feu Maurice Richard); son oncle et sa tante Roger Lord (Lucette Fortin) ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Sincère merci au Dr Martin Toussaint et au personnel des Maisons d'hébergement de St-Eugène et plus spécialement à madame Desneiges St-Hilaire Fortin pour leur accompagnement et les soins attentionnés. Des remerciements particuliers à madame Roland Lapière Duchesneau pour sa disponibilité et sa présence auprès de nos parents dans les dernières années où ils habitaient dans leur maison. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer Chaudière-Appalaches, C.P. 1, Sainte-Marie (QC) G6E 3B4. Des formulaires seront disponibles au salon. Les membres de sa famille vous accueilleront au

SALON PAROISSIAL DE ST-CYRILLE-DE-LESSARD
295, rue Principale
vendredi de 19h à 21h30 et samedi, jour des funérailles, à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le **12 septembre 2009 à 11h en l'église de Saint-Cyrille** et de là au crématorium. Ses cendres seront déposées ultérieurement au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE DE LA DURANTAYE & FILS
558, rue du Souvenir
Cap-Saint-Ignace
Pour renseignements ou messages de condoléances: (418) 246-5337
Sans frais: 1-877-598-3093
Salon: (418) 247-3295
Télécopieur: (418) 246-5115
Courriel: duran4ge@globetrotter.net
Site Web: www.deladurantaye.qc.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Aline Matte-Cauchon
1916 - 2009

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 2 septembre 2009, à l'âge de 93 ans et 4 mois, est décédée dame Aline Cauchon, épouse de feu monsieur Alcide Matte. Elle demeurait à St-Ubalde. Un service religieux sera célébré le **samedi 12 septembre à 14h en l'église de St-Ubalde** où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. L'inhumation des cendres aura lieu ultérieu-

rement sous la direction de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA RIVE-NORD**
138, rue St-Jacques, St-Ubalde
Madame Cauchon laisse dans le deuil ses enfants, Gérard (feu Yvette Arsenaault), Romuald, feu Vital (Michèle Tessier), Réjean (Florence Lauriault), Yvon (Diane Gionet), Lise (Jacques Delisle) et Stéphane; ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de feu Charles-Auguste (feu Marie-Rose Trottier), feu Fernando (feu Catherine Perron) et de feu Augustine (feu Raymond Denis). Elle laisse également dans le deuil son beau-frère et ses belles-soeurs de la famille Matte: Edgar (Gemma Langlois), Rosanne (feu Laurent Dugré) et feu Roméo (Jacqueline Lamarche) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille désire remercier chaleureusement tout le personnel ainsi que tous les bénévoles du Centre d'hébergement St-Casimir pour leur dévouement et les bons soins prodigués. Pour ceux qui le désirent, compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation des services santé et sociaux de Portneuf, 700, St-Cyrille, C.P. 850, St-Raymond (QC) G3L 1W1.

Pour renseignements: Téléphone: 418-268-3575
Télécopieur: 418-268-3852
Courriel: coop.rivenord@globetrotter.net
Site Internet: www.cooprivenord.com
Membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec



Monique Morin
1945 - 2009

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 4 septembre 2009, à l'âge de 63 ans, est décédée dame Monique Morin. Elle demeurait à Charny. Elle a été confiée au **PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE**
La famille recevra les condoléances au **COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE**
301, rang Ste-Anne
(coin route de l'Aéroport)
Quartier Laurentien, Québec G2G 0G9
le samedi 12 septembre 2009 de 13h à 15h.

Une liturgie de la parole suivra à 15h en la chapelle du Parc Commémoratif La Souvenance. Elle laisse dans le deuil ses deux fils: Steeven Kelly (Marie-Josée Roy) et Dave Kelly (Chantal Guay); ses petits-enfants: Philip, Heidi, Nicholas, Darren et Megan; ses deux soeurs: Claudette (Lionel Grégoire) et Nicole ainsi que neveux et nièces, cousins et cousines, de nombreux ami(e)s et autres parents. La famille tient à remercier le personnel de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association Pulmonaire du Québec, 855, Ste-Catherine Est, bur. 222, Montréal (QC) H2L 9Z9.

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Soeur Gabrielle Pomerleau

À la Maison provinciale, 37, av. des Cascades, Québec, le mardi 8 septembre 2009, à l'âge de 100 ans et 1 mois, dont 80 ans de profession religieuse, est décédée soeur Gabrielle Pomerleau (soeur Marie-Louis) de la Congrégation des Soeurs Servantes du Saint-Coeur de Marie. Elle est née à Saint-Édouard de Frampton, de feu Louis Pomerleau et de feu dame Marie Maheux. Elle laisse dans le deuil, outre sa communauté, sa belle-soeur madame Bernadette Bruneau (feu Gédéon Pomerleau) ainsi que des neveux et nièces. Elle sera exposée à la

MAISON PROVINCIALE
37, avenue des Cascades, Québec
le jeudi 10 septembre 2009 de 19h à 21h ainsi que le vendredi 11 septembre à partir de 12h30. S'il vous plaît, compenser l'envoi de fleurs par une offrande de messe, soit par un don versé à un organisme de votre choix ou encore au service des missions des Soeurs Servantes du Saint-Coeur de Marie, à l'attention de soeur Pauline Leblond, 37, av. des Cascades, Québec (QC) G1E 2K1. Les funérailles auront lieu le **vendredi 11 septembre 2009 à 14h en la chapelle des Soeurs Servantes du Saint-Coeur de Marie, Québec** et l'inhumation au cimetière de la communauté. Les funérailles sont sous la direction de la

RÉSIDENTE FUNÉRAIRE MICHEL GRAVEL
2970, chemin Royal
Québec (QC) G1E 1T3
Pour renseignements: 418 660-2020
Sans frais: 1-866-757-2020
Télécopieur: 418 660-2620
Courriel: mgravel@resfuneraire.ca
Site Web: www.michelgravel.ca
(Avis de décès disponible sur le site)

Fondation du grand Québec
418 521-6664 poste 225
www.fcommunautaire.com

COMMÉMORATION DES DÉFUNTS
Les administrateurs et le personnel du Parc Commémoratif La Souvenance vous prient d'assister, ainsi que les membres de votre famille, à la Commémoration des défunts qui aura lieu en l'église Notre-Dame de l'Ancienne-Lorette, le **dimanche 13 septembre 2009 à 13 heures et 15 heures.**
À l'occasion de cette cérémonie annuelle, le Parc Commémoratif La Souvenance recevra les visiteurs au cimetière, le **dimanche 13 septembre 2009, de 10 heures à 17 heures.**
La Souvenance
Pour information: **418 871-2372**
www.lepinecloutier.com



Pauline Maheux Proulx
1920 - 2009

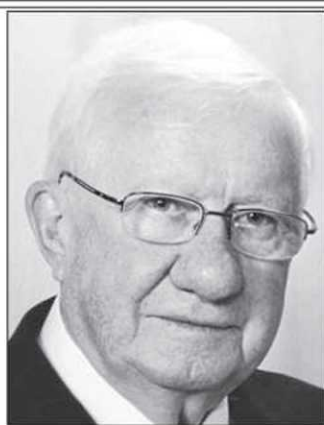
À la Centre d'hébergement de Charlesbourg, le 7 septembre 2009, à l'âge de 89 ans et 4 mois, est décédée dame Pauline Maheux, épouse de feu monsieur Alphonse Proulx. Elle demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DE CHARLESBOURG (L'ANSE)
7335, boul. Henri-Bourassa
Charlesbourg

le vendredi le 11 septembre 2009 de 14h à 17h et de 19h à 22h et le samedi 12 septembre 2009 de 8h à 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 12 septembre 2009 à 9h30 en l'église St-Charles-Borromée (angle 1e Avenue et boul. Louis XIV, à Charlesbourg)**. L'inhumation se fera au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Céline (Guy Loranger), Jean-Marc (Louise Villemure), Odette (feu Michel Parent), Paul-André (Lise Fournier), Simon-Pierre (Anne Lépine), Marie-Hélène (Hugues Bilodeau), François-Marie (Michelle Cadotte), ses petits-enfants: Martin, Jean-Patrick, Annie (Daniel Tremblay) et Jacinthe (Victor Rojas Salazar); Jean-François, Anne Marie (Dennis Tanguay), Mélanie (Jean-Philippe Légaré); Pascale (Dominic Gauthier), Nicolas (Élise Veilleux), Jérôme; Raphaël (Marie-Pier Lebeuf), Jean-Philippe (Isabelle Lessard), Pierre-Samuel (Julie Vachon); Isabelle (Éric Careau), Pierre-Alexandre, Marie-Caroline (Martin Laforce), Jean-Renaud (Myriam Thiboutot); Dominic (Élise Elie), Julie; Jocelyn, Cyril, Christine; ses arrière-petits-enfants: Katherine, Olivier, Danika-Eve, Laurie; Erika, Jordan; Guillaume, Léa-Maude; Thomas, Justin; Raphaël, Lianna; Mathieu, Loïc, Christoph; Alexandra, Élisabeth; Célianne et c'est pas fini...; ses soeurs: Rita, Charlotte (feu Michel Tangora), ses autres frères et soeurs décédés et les membres de la famille Proulx ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du Centre d'hébergement de Charlesbourg pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association des bénévoles du Foyer de Charlesbourg, tél.: (418) 628-0456. Des formulaires et des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

Renseignements au
280, 8e Rue, Québec G1L 2N9
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 525-6971
Courriel: anse@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com



Fernand Richard
1932 - 2009

À l'hôpital Laval, Québec, le 4 septembre 2009, à l'âge de 77 ans et 7 mois, est décédé monsieur Fernand Richard, époux de feu dame Jeannine Lecomte. Né à Québec, le 23 janvier 1932, monsieur était le fils de feu dame Yvonne Vachon et de feu monsieur Gustave Richard. Il demeurait à Québec, arr. Beauport. Les funérailles seront célébrées le **samedi 12 septembre 2009 à 11h en l'église de St-Ignace de Loyola, 3325, rue Loyola, arr. Beauport**, où les membres de la famille recevront les condoléances à compter de 10h. Les cendres seront déposées en terre à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Richard laisse dans le deuil ses enfants: Alain (Rhonda DuTemple), Jean-François (Johanne Montminy), Stéphane (Debbie Viger), Caroline (Guy DeBlois); ses petits-enfants: Marika, Tyson, Alisa, Stéfanie, Rachelle, Kennedy, Marc-Antoine, Rosalie; ses soeurs: Marguerite (feu Laurent Myrand), Yolande (Fernand Simard), Louise (Albert Pasche), Ghislaine (André Simard); ses belles-soeurs et beaux-frères: Évelyne Richard (feu Adelstan), Jeannine Lachance (feu Paul), Marie Légaré (feu Henri), Rolande Tremblay (feu Michel), Thérèse Lecomte (Gérard Gagnon), Françoise Lecomte (feu Marcel Houde), Odette Lecomte (feu Raymond LaFrance), Élisabeth Villeneuve (feu Jacques Lecomte), Jean-Pierre Lecomte (Louise Dubreuil), André Lecomte (feu Denise Côté), Denise Lecomte (Raynald Tarte) ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Fernand était également le frère de feu Jean-Louis. La famille remercie le personnel dévoué du département des soins palliatifs du 3e étage du pavillon Notre-Dame de l'hôpital Laval ainsi que le CLSC centre de santé Orléans pour l'attention portée et la qualité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec, 2725, ch. Ste-Foy, Québec (QC) G1V 4G5. Des formulaires seront disponibles à l'église. Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE

2450, St-Clément
Québec, arr. Beauport (QC) G1E 1E8
Pour renseignements ou messages de sympathie: 418-663-4735
Télécopieur: 418-663-2328
Courriel: cfs@bellnet.ca



Gabrielle (Rowley) Roberge
1940 - 2009

À l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec, le 5 septembre 2009, à l'âge de 69 ans, est décédée dame Gabrielle Rowley, épouse de monsieur Pierre J. Roberge. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

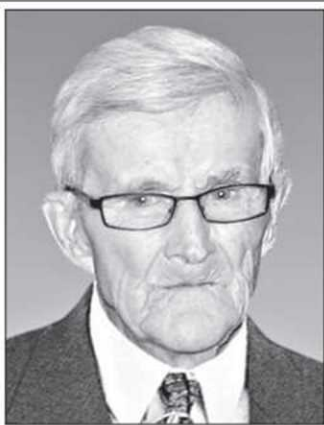
FUNÉRAIRIUM LÉPINE CLOUTIER
975, Marguerite-Bourgeois
Québec (QC) G1S 3X8

vendredi de 19h à 22h et samedi de 9h à

10h15. Le service religieux sera célébré le **samedi 12 septembre à 10h30 en l'église du Très Saint-Sacrement, 1330, ch. Ste-Foy, Québec** et de là au cimetière Notre-Dame de Belmont. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Benoît (Caroline Tremblay) et Simon (Marie-Hélène Caouette); ses petits-enfants: Maryan, Samuel et Catherine Roberge; ses frères et soeurs: feu Georges Rowley (Liliane Gilbert), feu Robert Rowley (Julienne Chalifour), feu Simone Rowley (feu Georges Picard), Roland Rowley (Francine Charbonneau), Yolande Rowley (feu Marcel Caron), Denise Rowley (Marcel Leclerc), Jean-Yves Rowley (Nicole Martel) et Nicole Rowley (feu Guy Bédard); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Roberge: feu Benoît Roberge (feu Mary Johnson), feu Ruth Roberge (feu Pierre Gauvreau), feu Roger Roberge (feu Irène Savard), feu Jacques Roberge (Louise Fortin), Denis Roberge (feu François Gariépy), feu Pauline Roberge (Louis Dufresne), Jeannine Roberge (Patrice Bouchard), feu Hugues Roberge (Louise Laveau) et Françoise Roberge (Jacques Thivierge) ainsi que de nombreux cousins, cousines, parents et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON LÉPINE CLOUTIER LTÉE

Renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Léonard St-Pierre
1908 - 2009

À l'Hôpital de Montmagny, le 6 septembre 2009, à l'âge de 100 ans et 8 mois, est décédé monsieur Léonard St-Pierre, époux de feu dame Marie-Paule Caron. Il demeurait à Saint-Aubert de L'Islet et depuis quelques mois à la Résidence des Nobles-Gens à L'Islet. Il était le père et le beau-père de: Oliva, feu Jeanne-Mance (Alfred Dumais), Lucille (Paul-Eugène Lachance), Yolande (William Hill), Pauline (Daniel Dumont), Jean-Marc (Nicole Fortin), Huguette. Il laisse également dans le deuil ses petits-enfants: Nicolas et Karine; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Léopoldine (feu Luc Labbé), Jeannette (feu Léon Chouinard), Achille (Rachel Fortin), Noël (Gilberte Caron); les membres de la famille Caron; plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. Ses enfants tiennent à remercier le personnel de la Résidence des Nobles-Gens et le personnel de l'Hôpital de Montmagny pour leurs attentions et les excellents soins prodigués à leur père. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny, 350, boul. Taché Ouest, Montmagny (QC) G5V 3R8. Des formulaires seront disponibles au salon. Les membres de sa famille vous accueilleront au

SALON PAROISSIAL

(sacristie de l'église) de Saint-Aubert samedi, jour des funérailles, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 12 septembre 2009 à 11h en l'église St-Aubert de L'Islet**, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE DE LA DURANTAYE ET FILS

Cap-Saint-Ignace, L'Islet
Saint-Jean-Port-Joli et Saint-Pamphile
Pour renseignements ou vos messages de condoléances: 418-598-3093
Sans frais: 1-877-598-3093
Télécopieur: 418-246-5115
Courriel: duran4ge@globetrotter.net
Site Web: www.deladurantaye.qc.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Bibiane (Plante) Tardif
1925 - 2009

Entourée de ses enfants, à la résidence Côté Jardins, le 3 septembre 2009, à l'âge de 83 ans et 10 mois, est décédée madame Bibiane Plante, fille de Dézilda Bernard et de Georges Plante, décédés, épouse de feu monsieur Jean-Roch Tardif. Elle demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré le **samedi 12 septembre 2009 à 14h en l'église St-Pie X, 1935, 25e Rue, Québec**. L'inhumation se fera à une date ultérieure au cimetière de St-Victor de Beauce. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Christian (Francine Villeneuve), Luce (André Lapointe), Paule (André Drouin); ses petits-enfants: Jean-François (Cynthia), Marie-Eve (Jean-François), Marie-Claude (Jean), Stéphanie (Alexandre), Jean-Pierre, Alexandra (Éric); son frère feu Yves (Micheline Bolduc); ses beaux-frères et belles-soeurs: Madeleine (feu Gérard Blouin), feu Fernande (feu Patrice Veilleux), feu Yvette (feu Paul-Émile Vézina), feu Gabrielle (feu Robert Bolduc), feu Aurélien (Alberte Veilleux), Claire (feu Gaston Therrien), feu Marcel, Marie-Andrée (feu Patrice Roy), Pierre (Colette Marcoux), Colombe (Roger Riverin), Colette (Jean Gosselin), René (feu Carmen Lessard) et feu Gaétan (Denise Mathieu) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille désire remercier le personnel du 2e étage Château de la résidence Côté Jardins pour le professionnalisme, la douceur et l'empathie dont il a entouré notre mère tout au long de son séjour. Un merci tout spécial au Dr St-Pierre. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des hôpitaux Enfant-Jésus - St-Sacrement (hôpital de l'Enfant-Jésus), 1401, 18e Rue, Québec (QC) G1J 1Z4, tél.: 418-649-5959. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER

715, rue de St-Vallier Est
Québec G1K 3P9
Pour renseignements: 418 529-3371
Télécopieur: 418 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Anniversaires de décès



Jacques De Montigny
1940 - 2008

Le samedi 12 septembre 2009 à 16h30 en l'église St-Félix de Cap-Rouge sera célébrée une messe anniversaire à sa mémoire. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Sa conjointe **Marlène**, ses enfants et petites-filles

www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

1er ANNIVERSAIRE



Jeannette Ferland

Son âme a cru maintenant elle voit.

Le samedi 12 septembre 2009 à 16h30 en l'église du Très Saint-Sacrement sera célébrée la messe anniversaire de dame Jeannette Ferland. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Famille Ferland



Odette Métivier Grondin
1951 - 2008

Toutes les saisons se sont succédées une fois depuis que tu es partie, il y a déjà un an, et nous voici arrivés de nouveau à l'équinoxe d'automne qui nous a enlevé ta présence à nos côtés.

Un an maintenant que nous apprenons un peu chaque jour à vivre sans toi. Une grande peine demeure dans chacun de nos coeurs au quotidien. Parfois nos yeux s'embrouillent, des tempêtes intérieures se forment. Une larme chavire, puis on s'accroche fermement. Puis, le vent apprivoisé, on se souvient des nombreux moments passés avec toi et de ton sourire toujours présent, malgré les difficultés, malgré tes souffrances. Toujours tu souriais, parce que tu savais trouver un soleil d'été derrière chaque automne qui venait.

Grâce à tes ailes tu as retrouvé là-haut des anges que tu aimais et tu as aujourd'hui un espace de premier choix pour pouvoir bien nous écouter et nous protéger. Repose en paix.

Sache que nous t'aimons pour toujours et que cet amour nous gardera unis. Tu nous manques.

Son époux et ses enfants

En ton honneur, une messe nous réunira dimanche matin le 13 septembre 2009 à 10h en l'église de Pintendre.

UN SOUVENIR POUR LES PROCHES

Faites plastifier l'avis pour seulement 3,35\$

3,35\$ par copie, livré par envoi postal

Renseignez-vous au
418 686-3326,
poste 2261

Rêves d'enfants
Imaginez ce que la réalisation d'un rêve peut apporter.
1-800-267-9474 www.revesdenfants.ca

ARMÉE DU SALUT
Un don d'espoir pour la vie



Sarto Kirouac

Déjà une année que tu nous as quittés. Ton départ a laissé dans nos coeurs un grand vide, une présence qui demeure irremplaçable. Dans ce monde meilleur où tu es maintenant, guide-nous et protège-nous.

En ta douce mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 13 septembre 2009 à 11h, en l'église Saint-Thomas DAquin.

Ton épouse Yvette et tes enfants: Pierre-Yves, Sylvie et Josée



Roch Turgeon

Déjà un an s'est écoulé depuis ton départ pour un monde sans souffrance. Ton sourire est présent dans nos pensées mais ton absence est toujours vécue dans nos coeurs.

On sait que tu veilles sur nous tous, alors pour t'en remercier, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 12 septembre 2009 à 16h en l'église de Notre-Dame-de-L'Annonciation (L'Ancienne-Lorette). Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous.

Sa conjointe Rita, ses enfants et ses petits-enfants

Faveurs obtenues

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour "Je vous salue Marie" durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. D.T.

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. F.T.

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.G.

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. L.V.

Monuments

MONUMENTS
THÉRIAULT & FILS
710, 1ère Avenue
Québec
418-524-1561



EN BREF

L'Impact silencieux...

→ L'Impact de Montréal a gardé le silence sur la rumeur concernant l'intérêt de la vedette anglaise David Beckham envers une participation dans une éventuelle franchise de la Major League Soccer à Montréal. «Nous avons été contactés par un groupe — je ne dirai pas lequel — et tout ce que nous avons à dire, c'est pas de commentaire», a déclaré le président de l'Impact, Joey Saputo, hier, avant le match remporté 1-0 par le onze montréalais sur les Whitecaps de Vancouver. Le fait que l'Impact n'ait pas nié l'information rapportée par le *New York Times* mardi a donné lieu à des spéculations au sujet de l'association de Beckham à Saputo pour l'obtention d'un club de la MLS, qui pourrait amorcer ses activités en 2012. Le contrat de Beckham avec le Galaxy de Los Angeles est valide jusqu'à la fin de la saison 2011. Le *Times* a déclaré qu'il contient une clause qui lui permettrait de détenir des parts dans un club aussi tôt qu'en 2012. *La Presse Canadienne*

NFL : Giguère libéré

→ Les Colts d'Indianapolis ont libéré l'ailier espacé Samuel Giguère. Le site Web de RDS mentionne que l'athlète de Sherbrooke s'attend à être réembauché par les Colts une fois qu'il sera rétabli d'une blessure à la jambe gauche. Toujours chez les Colts, le demi de sûreté Bob Sanders, joueur défensif dans la NFL en 2007, dit mieux se sentir, mais il ne sait pas quand il pourra revenir au jeu. Sanders ne s'est pas entraîné depuis qu'il a subi une opération aux genoux pendant la saison morte. *D'après AP*

Sizemore opéré

→ Le voltigeur Grady Sizemore, des Indiens de Cleveland, a subi une arthroscopie au coude gauche, hier. Il a joué en dépit de la douleur pendant la majeure partie de la saison, avant d'être mis au repos par les Indiens vendredi. Sizemore n'a pu offrir mieux qu'un rendement de ,248, avec 18 circuits et 64 points produits en 106 matchs cette saison. Il doit être opéré à l'abdomen la semaine prochaine. Les Indiens s'attendent à ce que Sizemore soit prêt à rejouer, à l'ouverture du prochain camp en février. *AP*

Freire bientôt retraité

→ Le triple champion du monde de cyclisme Oscar Freire prendra sa retraite au terme de son contrat avec la formation Rabobank en 2010. Freire a déclaré hier dans le journal *El Mundo* que «l'an prochain, je me retirerai. Mon contrat sera fini et la meilleure chose sera de ne pas continuer. J'ai fait des sacrifices de longues années, tout a des limites». L'Espagnol de 33 ans visera un quatrième titre de champion du monde sur route à Mendrisio (Suisse) en septembre, après ceux de 1999, de 2001 et de 2004. *AP*



L'animateur de télévision octogénaire Jean Pagé montre son touladi pesant 6 lb (2,75 kg) pris jeudi dernier dans le lac Antostagan de la réserve faunique La Vérendrye. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉ-A. BELLEMARE

Des mers d'eau douce!

André-A. Bellemare

Collaboration spéciale
aabellemare@lesoleil.com



Chasse et pêche

Regardez la carte géographique du Québec. À l'ouest, près de la frontière avec l'Ontario, l'immense réserve faunique gouvernementale de La Vérendrye (13 615 km² : 95 fois la superficie de l'île d'Orléans...) occupe une partie importante de la carte. Située de part et d'autre de la route 117 allant de Mont-Laurier, au nord de Montréal, à Val-d'Or, en Abitibi, ce territoire public regroupe des mers d'eau douce séparées par quelques langues de terre. Plus de 4000 lacs! Ces lacs n'ont rien à voir avec la majorité des petits lacs qu'on découvre plus près du fleuve... Vous pouvez donc vous imaginer la quantité phénoménale de poissons qui nagent dans les plans d'eau de La Vérendrye. Et plusieurs espèces recherchées: dorés, brochets et touladis surtout.

Frédéric Lussier, directeur de la moitié sud de la réserve pour la Société des établissements de plein air du Québec (SEPAQ), m'a invité à y séjourner, la semaine dernière, pour que je renoue contact avec le territoire et ses ressources afin de rappeler son existence aux gens de l'Est du Québec, qui auraient intérêt à le découvrir.

On a toujours dit que les États-Uniens envahissaient annuellement La Vérendrye. La réalité est tout autre: seulement 5% de la clientèle est étrangère, et près de 80% de la clientèle provient de la grande région de Montréal, tandis que 10%

sont des gens de l'ouest et du nord-ouest du Québec. L'est du Québec fournit les autres 5%. Aux pêcheurs vivant dans l'est de notre province, La Vérendrye offre la découverte de paysages et de poissons inhabituels, ainsi que de techniques de pêche nouvelles. Cette réserve faunique renferme une trentaine de terrains de camping offrant des centaines d'emplacements aux clients.

Quant aux statistiques annuelles des prises faites par les adeptes de la pêche dans La Vérendrye, on ne mentionne pas des milliers, des centaines de milliers ni même des millions de poissons, mais bien des... tonnes de poissons!

ROULOTTE ET EMBARCATION

Vous pouvez vous rendre dans La Vérendrye avec votre roulotte et votre grande embarcation personnelle munie d'un puissant moteur hors-bord et de tous les appareils électroniques d'aide à la navigation et à la pêche en profondeur. Mais ce n'est qu'après quelques excursions de pêche dans les mers d'eau douce du territoire que vous y naviguez à votre aise et que vous découvrirez de meilleurs coins de pêche.

Si vous ne possédez pas un équipement élaboré pour le camping en nature sauvage ni pour la navigation sur une mer intérieure, vous pourrez louer l'un des 22 chalets du site Le Domaine que gère la SEPAQ dans le sud de la réserve. C'est à un peu plus de 600 km du centre-ville de Québec, ou à environ huit heures de circulation en automobile. Des embarcations de 5 m (16 pi) peuvent être louées sur le grand lac Jean-Perré (le centre de services Le Domaine de la SEPAQ est situé sur la berge de ce grand plan d'eau).

Un bon guide fait la différence

Si vous n'avez pas l'expérience de la navigation sur d'immenses lacs et si la pêche des dorés, brochets et touladis dans ces lacs inconnus de la réserve faunique La Vérendrye ne vous est pas familière, je vous suggère vivement de retenir les services d'un guide. Les responsables de la réserve pourront vous en recommander quelques-uns.

La semaine dernière, alors que je pêchais en compagnie de l'octogénaire Jean Pagé, animateur de l'émission de télévision *Chasse et pêche max* diffusée par le Réseau des sports, j'ai été

guidé par Michel Morin, maintenant propriétaire d'une scierie à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, qui était autrefois propriétaire de la Pourvoirie Bark Lake située au cœur de la réserve. En effet, il existe aussi des pourvoiries sans droits exclusifs de pêche agréées pour accueillir des clients dans ce territoire faunique gouvernemental.

Pour en savoir plus sur les services qu'offre la SEPAQ au Domaine de La Vérendrye, téléphonez au 819 438-2017 ou écrivez à: *laverendrye@taouais@sepaq.com*. En dehors des saisons de pêche et de chasse, écrivez à la réserve: R. R. n 1, Montcerf-Lytton, Québec J0W 1N0. Vous pouvez vérifier et analyser les renseignements publiés sur la réserve dans le site Web de la SEPAQ: *www.sepaq.com*. Il vous est toujours possible de joindre le Service des ventes et des réservations de la SEPAQ: 1 800 665-6527 (de 8h30 à 21h, sept jours sur sept).

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



FOOTBALL

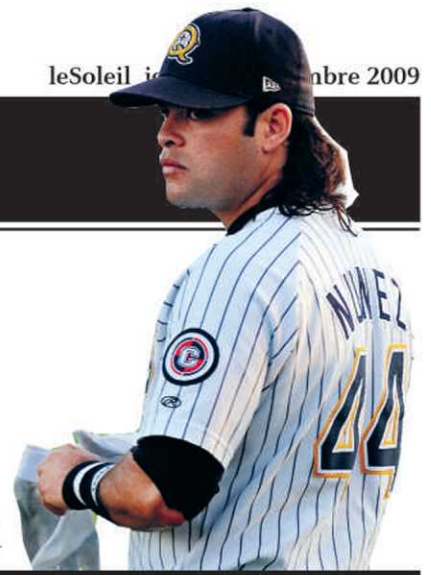
Tout sur le Rouge et Or :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS

L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports

CAPITALES Nunez couronne la remontée → 70 et 71



Les joueuses de deuxième ligne Marie-Pier Pinault-Reid et Marie-Ève Brindamour-Carignan, la demi d'ouverture Charlotte Vallières-Villeneuve et la joueuse de troisième ligne Kathleen Keller, récemment élue capitaine, entourent l'entraîneur-chef Bill McNeil et l'entraîneur adjoint Dominique Duquette. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

De grandes espérances

Kathleen Lavoie

klavoie@lesoleil.com



Dominante dès sa deuxième année d'activités en 2006, l'équipe de rugby du Rouge et Or ne vise rien de moins que le titre national à l'aube d'une nouvelle saison qui s'amorcera au stade du PEPS samedi, à 13h, contre l'Université de Sherbrooke.

Avec deux participations aux championnats nationaux en quatre ans (2006 et 2008), le jeune programme de rugby de l'Université Laval a su très vite s'imposer sur le circuit interuniversitaire canadien (SIC).

«D'habitude, il faut cinq années pour déterminer si un programme va être compétitif ou par-

ticipatif. Dans notre cas, cette question a été réglée à notre deuxième année», a rappelé hier l'entraîneur Bill McNeil, un pilier du développement du rugby dans la région.

De retour au jeu après une saison parfaite en 2008 — l'équipe a été invaincue en saison régulière et en séries —, le Rouge et Or peut donc se permettre de rêver grand, lui qui devrait confirmer sa suprématie dans la conférence québécoise, malgré une opposition vive des universités Concordia et McGill.

«On s'est construit un objectif assez élevé cette année parce que nos résultats et notre progression ont été assez fulgurants jusqu'à maintenant. En quatre ans, en plus de s'être rendus au Championnat canadien deux fois, on a connu deux saisons sans défaite. Sans compter qu'à chaque

année, on s'est améliorés...» a jugé l'entraîneur.

Avec le retour de vétérans de qualité, dont cinq joueuses de cinquième année, la présence de deux leaders respectées comme la capitaine Kathleen Keller et la capitaine adjointe Charlotte Vallières-Villeneuve, ainsi que le sang neuf de recrues comme Marie-Ève Brindamour-Carignan, qui était membre de l'équipe nationale senior depuis 2007, et Marie-Pier Pinault-Reid, qui a fait partie de l'équipe nationale U-19 en 2006 et en 2007, le Rouge et Or sera en mesure de s'affirmer contre ses adversaires.

«Encore cette année, la qualité de nos joueuses et de nos recrues s'élève. Les gens qui s'amènent maintenant dans l'équipe nous arrivent avec de l'expérience de compétition au niveau national. Ça relève le niveau de la forma-

tion, mais aussi celui des entraîneurs», a soutenu Bill McNeil.

Cette croissance rapide pose un certain casse-tête aux responsables de l'équipe, qui doivent se montrer créatifs pour arriver à financer ses activités. «C'est un poids sur les épaules de notre conseil d'administration, qui doit contribuer à notre progression au niveau financier. Parce que voyager au niveau canadien, ça coûte cher! Et puis, ce qui était un sport d'une saison avant est devenu un sport de 12 mois par année avec les entraînements, les compétitions civiles, provinciales, nationales...» a laissé entendre l'entraîneur.

Un nouveau président, Alain Roy, veillera à rendre la formation plus visible et son sport plus accessible au cours des prochains mois. «On veut créer un événement avec l'équipe comme le football l'a fait, mais pas avec la

« En quatre ans, en plus de s'être rendus au Championnat canadien deux fois, on a connu deux saisons sans défaite »

— Bill McNeil

même idée de grandeur parce que c'est quand même un sport plus marginal. Ce que l'on veut, c'est mapper la ville avec notre équipe», a fait savoir l'administrateur, ajoutant que cette volonté se matérialisait dès hier, avec une promotion spéciale au premier match des séries des Capitales de la ligue Can-Am.

HOCKEY

Hudler libre de mettre les voiles

→ La Fédération internationale de hockey sur glace (FIHG) a tranché que l'attaquant Jiri Hudler des Red Wings de Detroit peut s'entendre avec le Dynamo de Moscou de la Ligue continentale de hockey, en Russie. Hudler s'était vu offrir un contrat de 10 millions \$ pour deux saisons du Dynamo, en juillet. Hockey USA avait contesté la validité de l'entente, arguant que Hudler était toujours sous contrat avec les Wings. Une enquête de la FIHG a conclu que même si le conseiller de Hudler avait formulé une demande d'arbitrage salarial avec les Wings, au nom de son client, Hudler n'avait jamais signé la dite demande lui-même. Ce qui invalide la demande d'arbitrage, aux yeux de la FIHG. Hudler, 25 ans, s'était vu accorder un contrat de 5,75 millions \$US pour deux saisons par un arbitre de la LNH, le 3 août. *La Presse Canadienne*



BASEBALL

Jeter rejoint Gehrig

→ Derek Jeter (photo) a égalé hier le record de coups sûrs dans l'uniforme des Yankees de New York. Jeter a frappé un simple dans la droite en septième manche de la victoire de 4-2 des Yankees contre les Rays de Tampa Bay. Son troisième coup sûr du match lui a permis de rejoindre Lou Gehrig avec 2721 coups sûrs dans l'uniforme des Yankees. Déjà debout, anticipant ce moment, les partisans réunis aux Yankees Stadium ont bruyamment manifesté leur joie quand la balle frappée durement par Jeter le long de la ligne est passée au bout du gant de Chris Richard, qui a plongé en vain. Jeter a ensuite retiré son casque et salué la foule de 45 848 spectateurs durant l'ovation de près de deux minutes qu'ils lui ont réservé. Gehrig, l'homme de fer des Yankees, détenait cette marque depuis le 6 septembre 1937, quand il a dépassé Babe Ruth. Il a frappé son dernier coup sûr 29 avril 1939. *AP*

HOCKEY MIDGET AAA

Débuts convaincants du Blizzard

→ Le Blizzard du Séminaire Saint-François y est allé d'une sortie convaincante hier soir lors de sa partie d'ouverture locale contre les Estacades de Trois-Rivières, empochant une première victoire de 4-0. Axel Rioux, Pierre-Luc Rioux et Anthony St-Onge-Dostie se sont tous trois distingués avec deux passes chacun. Le Blizzard a imposé le rythme en deuxième période avec trois filets en quatre minutes de jeu, l'œuvre d'Anthony Verret, d'Alexandre Tanguay et de William Plamondon. L'autre but des locaux avait été inscrit dès la période initiale par Karic De Champlain en fin d'engagement. Maxime Lagacé a signé le blanchissage pour le Blizzard avec 32 arrêts. Son vis-à-vis, Jimmy Appleby, propriété des Remparts de Québec, a cédé quatre fois sur 29 lancers. *Mikaël Lalancette*

Veilleux, meilleur Québécois au Missouri

Le cycliste David Veilleux a inscrit le meilleur résultat québécois, hier, lors de la troisième étape du Tour du Missouri. Le porte-couleurs de la formation Kelly Benefit Strategies s'est classé huitième de la course de 183,9 kilomètres qui reliait Framington à Rolla.

L'étape du jour s'est gagnée au sprint par le Norvégien Thor Hushovd (Cervélo Test Team), qui a rallié le fil d'arrivée en stoppant le chrono à 4 h 26 min 50 s, temps qu'ont également obtenu les 102 premiers coureurs. Hushovd a aussi dépouillé le Britannique Mark Cavendish (Columbia-Highroad) du maillot jaune du meneur au classement général.

«La fin du parcours était vallonnée, alors nous savions que notre équipe avait une chance d'être en avant, a raconté Veilleux, de Cap-Rouge. Puisque je ne suis pas un sprinteur pur, c'est mieux pour moi lorsque l'arrivée est un peu plus difficile, comme c'était le cas pour cette étape.»

UNE DÉCEPTION

«J'étais bien placé, je devais être quatrième ou cinquième à 500 mètres de la ligne d'arrivée, et j'ai essayé de partir mon sprint, mais ça allait tellement vite. Hushovd est parti et d'autres gars m'ont passé vers la fin, a-t-il poursuivi. Les cinq premiers cyclistes sont membres d'équipe du Pro Tour et sont donc d'un autre niveau, mais deux gars du circuit américain ont aussi fini devant moi, ce que je trouve un peu plus décevant.»

Il s'agit tout de même de sa meilleure performance depuis le début du Tour, lui qui a terminé 36^e de la première étape et 26^e de la seconde. «Je suis quand même content, car j'avais de bonnes jambes et ça reste un top 10. C'est sûr que j'aimerais grimper sur le podium d'ici la fin», a indiqué Veilleux, premier Québécois au classement général après trois étapes (23^e rang). Pour la quatrième étape, aujourd'hui, les 116 cyclistes toujours en lice partiront de Saint-James pour rejoindre Jefferson City, 175,8 km plus tard. *D'après Sportcom*



Les défenseuses Tanya Driussi et Élisabeth Jutras, l'attaquante Gabrielle Peck, les demis Sébastien Legouic, Dominic Gonthier et l'attaquant Alexandre Tremblay, ainsi que les entraîneurs Olivier Pouliot (soccer féminin) et Christophe Blin (soccer masculin) viseront tous à mener les Dynamiques en séries. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

Premiers coups de pied d'un nouveau-né

Kathleen Lavoie
klavoie@lesoleil.com

Avec ses nouvelles équipes et son nouveau terrain, le tout nouveau programme de soccer des Dynamiques du Cégep de Sainte-Foy (collégial AAA) offre dès cette année un nouveau choix aux joueurs de soccer de la région. Surtout, il entend constituer une véritable opposition aux «éternels numéros uns» du Collège François-Xavier-Garneau.

«Pour notre première année, c'est sûr qu'on vise de faire les séries. C'est notre objectif premier. On ne vient pas dans la ligue pour faire de la figuration. On sera compétitif. Notre présence contribuera à former un maximum de joueuses pour le Rouge et Or, en plus de développer nos propres joueuses», a indiqué l'entraîneur des filles, Olivier Pouliot, qui a tenu la barre du

Spartak de Chaudière-Ouest (senior AA, D1) de 1997 à 2007, remportant trois championnats de ligue dans l'intervalle.

UNE OCCASION DE PLUS

Considérant la présence de 25 000 joueurs fédérés dans la région de Québec, la mise sur pied d'un deuxième programme de niveau AAA permettra à davantage de joueurs d'atteindre un calibre relevé.

«Ce que ça fait, c'est amener une certaine stabilité dans la région en ce qui a trait au sport d'excellence. Du côté féminin, les filles de la région ont toujours été performantes. À preuve, elles ont bien fait au dernier championnat canadien civil», fait remarquer Pouliot.

Du côté masculin, l'entraîneur Christophe Blin, qui était responsable des gardiennes de but de l'Amiral cet été, s'attend à une rentrée remarquée de ses Dynamiques.

«C'est une nouvelle aventure. On est tous dans le même bateau, mais l'approche se fait de plus en plus sentir. [...] Ce que nous chercherons à faire cette année, c'est produire du beau jeu. Ce que je veux, ce n'est pas nécessairement du jeu très technique. Je veux du beau jeu. C'est le collectif d'abord. Un peu comme c'est le cas avec Arsenal. C'est un concept de deux touches, deux balles», a indiqué le Français d'origine, ancien directeur technique des Caravelles de Sainte-Foy.

Les deux onze fidèles entreront en scène dès demain, 19h, au parc Sainte-Famille (7519, boulevard Hamel), leur domicile. Les filles seront les premières à prendre le terrain, où elles amorceront leur saison face aux représentantes de John Abbott. Les gars s'attaqueront quant à eux à l'équipe du Collège Vanier, à 21h.

Alouettes : vers un match ultime à Charlesbourg

Mikaël Lalancette
mlalancette@lesoleil.com

Les Alouettes de Charlesbourg ont refusé de mourir hier soir à Trois-Rivières en signant un gain de 6-3 contre les Aigles, forçant du même coup la tenue d'une septième et ultime rencontre demain à Charlesbourg. Un gain important, obtenu après avoir concédé deux points dès le début du match.

«En début de match, on réussissait à mettre des gars sur les buts, mais sans jamais être capables de faire tomber la balle, a résumé le gérant Stéphane Bédard. Le gros coup sûr a été long avant de venir, mais on a jamais abandonné et on a continué à se battre. On est toujours en vie!»

LA GRANDE VEDETTE

C'est Pierre Olivier Laforet Abraham qui a été la grande vedette offensive des Alouettes avec des coups sûrs opportuns, dont ceux qui ont permis à la formation de Charlesbourg de prendre les devants 4-3 (retard de 2-3) et d'ajouter deux autres points un peu plus tard.

«Il ne voulait vraiment pas voir sa carrière au baseball junior prendre fin ce soir [hier] et il a été une inspiration pour nous», a décrit Bédard, au sujet de son joueur de 22 ans.

ST-GELAIS SOLIDE

Sur le monticule, Andy Saint-Gelais a été une fois de plus à la hauteur de ses moyens, lui qui a pris brillamment la relève à Nicolas Doyon.

La rencontre a une fois de plus pris fin dans la controverse, la police effectuant son entrée après un escarmouche entre des partisans et des joueurs. «Heureusement cette fois-ci, la direction des Aigles a agi», a conclu l'entraîneur des Alouettes.

BASEBALL CAN-AM

DEMI-FINALES (3 DE 5)

SÉRIE A
MERCREDI 9 SEPTEMBRE
Brocton 7, Québec 8
(Juventus mène la série 1-0)
JEUDI 10 SEPTEMBRE
Brocton (Anderson 7-4) à Québec
(Simard 9-6) (Stade municipal), 19h05
VENDREDI 11 SEPTEMBRE
Québec (Gélinas 4-2) à Brocton, 19h05
SAMEDI 12 SEPTEMBRE
Québec (Sausville 9-4) à Brocton, 18h05
(Si nécessaire)
DIMANCHE 13 SEPTEMBRE
Québec à Brocton, 13h05
(Si nécessaire)
SÉRIE B
MERCREDI 9 SEPTEMBRE
New Jersey 3, Worcester 7
(Worcester mène la série 1-0)
JEUDI 10 SEPTEMBRE
New Jersey à Worcester, 19h05
VENDREDI 11 SEPTEMBRE
Worcester au New Jersey, 19h05

RENDEMENT DES CAPITALES AU BÂTON

NO AB PC CS CC PP BV MOY
18-Boucher.....4 1 1 0 0 1.250
1-Colafemina...3 1 0 0 0 0.000
6-D'Aoust.....0 0 0 0 0 0.000
7-Deschênes...4 0 3 0 2 0.750
19-Gonzalez.....0 1 0 0 0 0.000
39-Laforest.....4 2 2 0 1 1.500
30-Lewis.....3 0 0 0 0 0.000
11-Naccarata...4 1 0 0 0 0.000
44-Nunez.....5 0 2 0 1 0.400
5-Scalabrini...4 0 1 0 0 1.250
16-Tomlinson...3 2 1 0 1 0.333
TOTALX.....34 8 10 0 5 3.294

NATIONALE

MARDI 8 SEPTEMBRE
Philadelphie 5, Washington 3
Chicago Cubs 9, Pittsburgh 4
Florida 4, N.Y. Mets 2
St. Louis 4, Milwaukee 3
Atlanta 2, Houston 1
Cincinnati 1, Colorado 3
L.A. Dodgers 5, Arizona 4
San Diego 4, San Francisco 3
MERCREDI 9 SEPTEMBRE
Chicago Cubs 8, Pittsburgh 5
St. Louis 5, Milwaukee 1
San Diego 4, San Francisco 2
Philadelphie 6, Washington 5
Florida 6, N.Y. Mets 3
Atlanta 1, Houston 2
Cincinnati 3, Colorado 4
L.A. Dodgers 3, Arizona 3 (5^e manche)
JEUDI 10 SEPTEMBRE
Cincinnati (K.Wells 1-3) à Colorado
(Contreras 6-13), 15h10
Philadelphie (Blanton 9-6) à Washington
(Li.Hernandez 7-10), 19h05
Florida (West 6-5) à N.Y. Mets
(Parnell 3-7), 19h10
Atlanta (D.Lowe 13-9) à Houston
(Oswalt 8-5), 20h05

CLASSEMENT (162 MATCHS)

Division Est G P MOY DIF 10D SÉ
Philadelphie.....79 58 577 — 5-5 2g
Florida.....74 65 532 6.0 7-3 2g
Atlanta.....71 68 511 9.0 3-7 1p
N.Y. Mets.....62 77 446 18.0 4-6 2p
é-Washington...47 92 338 33.0 1-9 2p
Division Centrale G P MOY DIF 10D SÉ
St. Louis.....84 57 596 — 8-2 3g
Chicago Cubs...71 67 514 11.5 6-4 3g
Houston.....68 71 489 15.0 6-4 1g
Milwaukee.....66 73 475 17.0 3-7 3p
Cincinnati.....63 76 453 20.0 1-9 3p
é-Pittsburgh...54 84 391 28.5 1-3 3p
Division Ouest G P MOY DIF 10D SÉ
L.A. Dodgers...83 57 593 — 6-4 2g
#Colorado.....80 60 571 3.0 8-2 6g
San Francisco...76 64 543 7.0 5-2 2p
San Diego.....63 78 447 20.5 7-3 2g
Arizona.....61 79 436 22.0 3-7 6p
#meilleur deuxième; é-éliminés.

MEILLEUR DEUXIÈME

G P MOY DIF
Colorado.....80 60 571 —
San Francisco...76 64 543 4.0
Florida.....74 65 532 5.5
Chicago Cubs...71 67 514 8.0
Atlanta.....71 68 511 8.5
Houston.....68 71 489 11.5
Milwaukee.....66 73 475 13.5
Cincinnati.....63 76 453 16.5
San Diego.....63 78 447 17.5
N.Y. Mets.....62 77 446 17.5
Arizona.....61 79 436 19.0

LES MENEURS

(Matches d'hier non compris)
MJ AB PC CS MOY
HaRamirez Flo...129 494 88 177 358
Pujols StL...138 485 114 159 328
Sandoval SF...130 487 63 159 326
Helton Col...130 474 66 154 325
DWright NY...122 450 79 144 320
LCastillo NY...120 406 73 128 315
Braun Mil...134 534 97 166 311
Flopez Mil...129 522 70 160 307
Morgan Was...120 469 74 144 307
Coghlan Flo...104 401 66 123 307
POINTS COMPTÉS — Pujols, StL, 114;
Braun, Mil, 97; Utley, Phi, 96;
Zimmerman, Was, 96; Victorino, Phi, 91;
HaRamirez, Flo, 88; Bourn, Hou, 87;
Reynolds, Ari, 87.
POINTS PRODUITS — Fielder, Mil, 125;
Pujols, StL, 121; Howard, Phi, 116;
Dlee, Chi, 96; Braun, Mil, 95; Ethier, LA,
94; HaRamirez, Flo, 94.
COUPS SÛRS — HaRamirez, Flo, 177;
Braun, Mil, 166; Tejada, Hou, 165;
Flopez, Mil, 160; Kemp, LA, 159; CalLee,
Hou, 159; Pujols, StL, 159; Sandoval, SF,
159.
DOUBLES — Sandoval, SF, 40; Tejada,
Hou, 40; Ethier, LA, 39; HaRamirez, Flo,
39; Hawpe, Col, 38; Pujols, StL, 37;
Rollins, Phi, 36.
TRIPLES — Bourn, Hou, 11; Victorino,
Phi, 11; SDrew, Ari, 9; Fowler, Col, 9;
Pagan, NY, 9; Counsell, Mil, 8; GParra,
Ari, 8; Tulowitzki, Col, 8.
CIRCUITS — Pujols, StL, 45; Reynolds,
Ari, 41; Fielder, Mil, 38; Howard, Phi, 38;
AdGonzalez, SD, 36; ADunn, Was, 35;
Werth, Phi, 32.
BUTS VOLÉS — Bourn, Hou, 52;
Morgan, Was, 42; Kemp, LA, 31; Fowler,
Col, 26; Pierre, LA, 25; Rollins, Phi, 25;
Taveras, Cin, 25.

CIRCUITS — CPena, TB, 39; Teixeira, NY,
35; Bay, Bos, 31; Branyan, Sea, 31;
NCruz, Tex, 31; AHill, Tor, 31; Longoria,
TB, 30; KMorales, LA, 30.

BUTS VOLÉS

Ellisbury, Bos, 60;
Crawford, TB, 55; Figgins, LA, 39;
BUpton, TB, 37; RDavis, Oak, 32;
BAbreu, LA, 28; Kinsler, Tex, 28.
LANCEURS — Sabathia, NY, 16-7;
Verlander, Det, 16-7; Feldman, Tex, 15-4;
FHernandez, Sea, 14-5; JerWeaver, LA,
14-5; Beckett, Bos, 14-6; Halladay, Tor,
14-8.
RETRAITS AU BÂTON — Verlander, Det,
222; Greinke, KC, 210; Lester, Bos, 204;
FHernandez, Sea, 188; Sabathia, NY,
177; Beckett, Bos, 176; Halladay, Tor,
174.
VICTOIRES PROTÉGÉES — Fuentes, LA,
39; MaRivera, NY, 39; Nathan, Min, 37;
Aardsma, Sea, 34; Papelbon, Bos, 34;
Rodney, Det, 32; Jenks, Chi, 28.

LES MENEURS EN CARRIÈRE POUR LES COUPS SÛRS AVEC LES YANKEES

2721-Lou Gehrig
2721-x-Derek Jeter
2518-Babe Ruth
2415-Mickey Mantle
2336-Bernie Williams
2214-Joe DiMaggio
2153-Don Mattingly
2148-Yogi Berra
x-actif

JUNIOR

ÉLITE DU QUÉBEC

QUARTS DE FINALE (4 DE 7)

SÉRIE B
MARDI 8 SEPTEMBRE
Montréal 13, Québec 4
(Montréal mène la série 3-2)
JEUDI 10 SEPTEMBRE
Québec à Montréal
(Parc Abtuncic), 19h30
SÉRIE D
MERCREDI 9 SEPTEMBRE
Charlesbourg 6, Trois-Rivières 3
(La série est égale 3-3)
VENDREDI 11 SEPTEMBRE
Trois-Rivières à Charlesbourg
(Parc Henri-Casault), 19h30
SÉRIE A
(LaSalle gagne la série 4-0)
SÉRIE C
MERCREDI 9 SEPTEMBRE
Repentigny 8, Laval 7
(Repentigny mène la série 3-2)
JEUDI 10 SEPTEMBRE
Laval à Repentigny
(Parc Champigny), 19h30

SENIOR

ÉLITE DU QUÉBEC

DEMI-FINALES (4 DE 7)

SÉRIE A
MARDI 8 SEPTEMBRE
Trois-Rivières 2, Coaticook 6
(La série est égale 1-1)
JEUDI 10 SEPTEMBRE
Coaticook à Trois-Rivières
(Stade Fernand Bédard), 20h
SÉRIE B
MARDI 8 SEPTEMBRE
Acton Vale 0, Sherbrooke 9
(Sherbrooke mène la série 1-0)
JEUDI 10 SEPTEMBRE
Sherbrooke à Acton Vale
(Stade Léo Asselin), 20h
MAJEUR BB
FINALE (3 DE 5)
MERCREDI 9 SEPTEMBRE
Victoriaville à St-Romuald
(La série est égale 1-1)
VENDREDI 11 SEPTEMBRE
St-Romuald à Victoriaville
(Parc des Bois-Francs), 20h

FOOTBALL

NATIONALE

DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE

SEMAINE 1

JEUDI 10 SEPTEMBRE
Tennessee à Pittsburgh, 20h30
DIMANCHE 13 SEPTEMBRE
Jacksonville à Indianapolis, 13h
Detroit à La Nouvelle-Orléans, 13h
Philadelphie en Caroline, 13h
Dallas à Tampa Bay, 13h
N.Y. Jets à Houston, 13h
Kansas City à Baltimore, 13h
Denver à Cincinnati, 13h
Minnesota à Cleveland, 13h
Miami à Atlanta, 13h
Washington à N.Y. Giants, 16h15
San Francisco en Arizona, 16h15
St. Louis à Seattle, 16h15
Chicago à Green Bay, 20h20
LUNDI 14 SEPTEMBRE
Buffalo en Nouvelle-Angleterre, 19h
San Diego à Oakland, 22h15
LES COTES DE LA NFL FAVORICOTESNÉGLIGÉ
JEUDI 10 SEPTEMBRE
à Pittsburgh.....6.0 (35.0).....Tennessee
à Indianapolis.....7.0 (44.5).....Jacksonville
à La N.-Orléans.....13.0 (49.0).....Detroit
Philadelphie.....1.5 (43.5).....en Caroline
Dallas.....6.0 (39.0).....à Tampa Bay
à Houston.....4.5 (43.5).....N.Y. Jets
à Baltimore.....13.0 (36.0).....Kansas City
à Cincinnati.....4.0 (43.5).....Denver
Minnesota.....4.0 (40.0).....à Cleveland
à Atlanta.....4.0 (43.5).....Miami
N.Y. Giants.....6.5 (37.5).....Washington
en Arizona.....6.5 (46.5)San Francisco
à Seattle.....8.5 (41.5).....St. Louis
à Green Bay.....3.5 (46.0).....Chicago
LUNDI 14 SEPTEMBRE

en N.-Angleterre11.0 (47.5).....Buffalo
San Diego.....9.5 (43.0).....à Oakland

CLASSEMENT FINAL 2008

CONFÉRENCE AMÉRICAINNE

Division Est G P N MOY PP PC
x-Miami.....11 5 0 688 345 317
N.-Angleterre...11 5 0 688 410 309
N.Y. Jets.....9 7 0 563 405 356
Buffalo.....7 9 0 438 336 342

Division Sud G P N MOY PP PC
z-Tennessee...13 3 0 813 375 234
y-Indianapolis..12 4 0 750 377 298
Houston.....8 8 0 500 366 394
Jacksonville...5 11 0 313 302 367

Division Nord G P N MOY PP PC
x-Pittsburgh...12 4 0 750 347 223
y-Baltimore...11 5 0 688 385 244
Cincinnati.....4 11 1 281 204 364
Cleveland.....4 12 0 250 232 350

Division Ouest G P N MOY PP PC
x-San Diego....8 8 0 500 439 447
Denver.....8 8 0 500 370 348
Oakland.....5 11 0 313 263 388
Kansas City...2 14 0 125 291 440

CONFÉRENCE NATIONALE

Division Est G P N MOY PP PC
z-N.Y. Giants...12 4 0 750 427 294
y-Philadelphie..9 6 1 594 416 289
Dallas.....9 7 0 563 362 365
Washington....8 8 0 500 265 296

Division Sud G P N MOY PP PC
x-Caroline.....12 4 0 750 414 329
y-Atlanta.....11 5 0 688 391 325
Tampa Bay....9 7 0 563 361 323
La N.-Orléans..8 8 0 500 463 393

COLLÉGIAL AAA

SAMEDI 12 SEPTEMBRE
F.X. Garneau à Édouard-Montpetit
(Collège), 14h
Champl./Lennoxville à Montmorency, 13h
Vanier à Vieux-Montréal, 19h

CLASSEMENT (10 MATCHS)

MJ G P N PP PCPTS
Vanier.....2 2 0 0 65 22 4
Vieux-Montréal...2 2 0 0 46 14 4
F.X. Garneau...2 1 1 0 40 46 2
Montmorency...2 1 1 0 41 51 2
C./Lennoxville...2 0 2 0 15 38 0
E.-Montpetit...2 0 2 0 25 61 0

COLLÉGIAL AA

PREMIÈRE DIVISION

SAMEDI 12 SEPTEMBRE
Notre-Dame-de-Foy à John Abbott
(Cégep), 13h
Jonquière à Lévis-Lauzon (Cégep), 19h30
Trois-Rivières à Sherbrooke, 19h30
Champl./St-Lambert à Victoriaville, 19h30

DIMANCHE 13 SEPTEMBRE

Colombie-Britannique à Montréal
(Stade Percival-Molson), 13h
Saskatchewan à Winnipeg, 16h

CLASSEMENT (18 MATCHS)

Division Est MJ G P N PP PCPTS
Montréal.....9 7 2 0 283 150 14
Hamilton.....9 5 4 0 226 210 10
Winnipeg.....9 3 6 0 176 214 6
Toronto.....9 2 7 0 169 243 4
Division Ouest MJ G P N PP PCPTS
Calgary.....9 5 4 0 293 217 10
Saskatchewan...9 5 4 0 248 270 10
Edmonton.....9 5 4 0 226 284 10
C.-Britannique..9 4 5 0 220 256 8

JOUEURS DE LA SEMAINE

Offensive: Martell Mallett, demi à
l'attaque, Colombie-Britannique
Défensive: JoJuan Armour, secondeur,
Colombie-Britannique

Unités spéciales: Andre Durie,
spécialiste pour les retours de
botté/receveur éloigné, Toronto

Canadien: Dave Stala, receveur éloigné,
Hamilton

UNIVERSITAIRE

VENDREDI 11 SEPTEMBRE
Sherbrooke à McGill, 19h
SAMEDI 12 SEPTEMBRE
Laval à Bishop's (Coulter Field), 13h

DIMANCHE 13 SEPTEMBRE

Montréal à Concordia, 16h30
CLASSEMENT (8 MATCHS)
Montréal.....1 1 0 0 66 14 2
Laval.....1 1 0 0 51 0 2
Sherbrooke.....1 1 0 0 25 20 2
Bishop's.....1 0 1 0 20 25 0
McGill.....1 0 1 0 14 66 0
Concordia.....1 0 1 0 0 51 0

CLASSEMENT CANADIEN

(Rang précédent, fiche de l'équipe et
votes de 1^{er} position entre parenthèses)

UNIVERSITAIRE

VENDREDI 11 SEPTEMBRE
Sherbrooke à McGill, 19h
SAMEDI 12 SEPTEMBRE
Laval à Bishop's (Coulter Field), 13h

DIMANCHE 13 SEPTEMBRE

Montréal à Concordia, 16h30
CLASSEMENT (8 MATCHS)
Montréal.....1 1 0 0 66 14 2
Laval.....1 1 0 0 51 0 2
Sherbrooke.....1 1 0 0 25 20 2
Bishop's.....1 0 1 0 20 25 0
McGill.....1 0 1 0 14 66 0
Concordia.....1 0 1 0 0 51 0

CLASSEMENT CANADIEN

(Rang précédent, fiche de l'équipe et
votes de 1^{er} position entre parenthèses)

HORAIRES

TÉLÉVISION

BASEBALL MAJEUR
Florida à N.Y. Mets, 19h, Sportsnet-Est, Sportsnet-Ontario
Seattle à L.A. Angels, 22h, Sportsnet-Pacifique

FOOTBALL - LIGUE NATIONALE

Tennessee à Pittsburgh, 20h30, NBC, TSN

FOOTBALL - NCAA

Clemson à Georgia Tech, 19h30, The Score

TENNIS - ATP/WTA

Omnius des États-Unis, 11h, TSN; 14h et 19h30, RDS

GOLF - PGA

Championnat BMW, 15h, The Golf Channel

SUMPLY DE QUÉBEC

EN DIRECT : Flamboro Downs, 13h
Québec, 19h05 : Plainridge, 13h
INTERPISTE : Monticello, 13h10
Freehold, 12h15 : Thistlewood (g), 13h20
Monmouth P. (g), 12h50 : Fairplex Park (g), 16h
Woodbine (g), 13h : Harrah's Chester, 17h

(1) Laval (1-0) 1730 pts (55)
(2) Western Ontario (1-0) 1578
(3) Saskatchewan (1-0) 1418
(4) Saint Mary's (0-0) 1053
(5) Calgary (0-1) 989
(6) Wilfrid Laurier (1-0) 860
(7) Queen's (1-0) 783
(8) Montréal (1-0) 662
(9) Concordia (0-1) 203
10. (-) Simon Fraser (1-0) 175
Les autres vols: Regina (80),
Sherbrooke (66), Ottawa (22), McMaster
(9), Guelph (2), Col.-Britannique (1).

NCAA

LES MATCHS DU TOP 25

JEUDI 10 SEPTEMBRE
No. 15 Georgia Tech c. Clemson, 19h30

SAMEDI 12 SEPTEMBRE

No. 7 Penn State c. Syracuse, 12h
No. 19 North Carolina à Connecticut, 12h
No. 1 Florida c. Troy, 12h21
No. 14 Virginia Tech c. Marshall, 13h30
No. 22 Nebraska c. Arkansas State, 14h
No. 2 Texas à Wyoming, 15h30
No. 5 Oklahoma State c. Houston, 15h30
No. 9 Brigham Young à Tulane, 15h30
No. 16 Texas Christian à Virginia, 15h30
No. 18 Notre Dame à Michigan, 15h30
No. 10 California c. Eastern Washington,
17h35
No. 4 Alabama c. Florida International, 19h
No. 11 Louisiana St. c. Vanderbilt, 19h
No. 13 Oklahoma c. Idaho State, 19h
No. 21 Georgia c. South Carolina, 19h
No. 25 Missouri c. Bowling Green, 19h
No. 23 Cincinnati c. SE Missouri, 19h30
No. 24 Kansas à Texas-El Paso, 19h30
No. 3 Southern Cal à No. 8 Ohio St., 20h
No. 12 Boise State c. Miami (Ohio), 20h
No. 17 Utah à San Jose State, 22h30

COLLÉGIAL AAA

SAMEDI 12 SEPTEMBRE
F.X. Garneau à Édouard-Montpetit
(Collège), 14h
Champl./Lennoxville à Montmorency, 13h
Vanier à Vieux-Montréal, 19h

CLASSEMENT (10 MATCHS)

MJ G P N PP PCPTS
Vanier.....2 2 0 0 65 22 4
Vieux-Montréal...2 2 0 0 46 14 4
F.X. Garneau...2 1 1 0 40 46 2
Montmorency...2 1 1 0 41 51 2
C./Lennoxville...2 0 2 0 15 38 0
E.-Montpetit...2 0 2 0 25 61 0

COLLÉGIAL AA

PREMIÈRE DIVISION

SAMEDI 12 SEPTEMBRE
Notre-Dame-de-Foy à John Abbott
(Cégep), 13h
Jonquière à Lévis-Lauzon (Cégep), 19h30
Trois-Rivières à Sherbrooke, 19h30
Champl./St-Lambert à Victoriaville, 19h30

DIMANCHE 13 SEPTEMBRE

Colombie-Britannique à Montréal
(Stade Percival-Molson), 13h
Saskatchewan à Winnipeg, 16h

CLASSEMENT (18 MATCHS)

Division Est MJ G P N PP PCPTS
Montréal.....9 7 2 0 283 150 14
Hamilton.....9 5 4 0 226 210 10
Winnipeg.....9 3 6 0 176 214 6
Toronto.....9 2 7 0 169 243 4
Division Ouest MJ G P N PP PCPTS
Calgary.....9 5 4 0 293 217 10
Saskatchewan...9 5 4 0 248 270 10
Edmonton.....9 5 4 0 226 284 10
C.-Britannique..9 4 5 0 220 256 8

JOUEURS DE LA SEMAINE

Offensive: Martell Mallett, demi à
l'attaque, Colombie-Britannique
Défensive: JoJuan Armour, secondeur,
Colombie-Britannique

Unités spéciales: Andre Durie,
spécialiste pour les retours de
botté/receveur éloigné, Toronto

Canadien: Dave Stala, receveur éloigné,
Hamilton

UNIVERSITAIRE

VENDREDI 11 SEPTEMBRE
Sherbrooke à McGill, 19h
SAMEDI 12 SEPTEMBRE
Laval à Bishop's (Coulter Field), 13h

DIMANCHE 13 SEPTEMBRE

Montréal à Concordia, 16h30
CLASSEMENT (8 MATCHS)
Montréal.....1 1 0 0 66 14 2
Laval.....1 1 0 0 51 0 2
Sherbrooke.....1 1 0 0 25 20 2
Bishop's.....1 0 1 0 20 25 0
McGill.....1 0 1 0 14 66 0
Concordia.....1 0 1 0 0 51 0

CLASSEMENT CANADIEN

(Rang précédent, fiche de l'équipe et
votes de 1^{er} position entre parenthèses)

UNIVERSITAIRE

VENDREDI 11 SEPTEMBRE
Sherbrooke à McGill, 19h
SAMEDI 12 SEPTEMBRE
Laval à Bishop's (Coulter Field), 13h

DIMANCHE 13 SEPTEMBRE

Montréal à Concordia, 16h30
CLASSEMENT (8 MATCHS)
Montréal.....1 1 0 0 66 14 2
Laval.....1 1 0 0 51 0 2
Sherbrooke.....1 1 0 0 25 20 2
Bishop's.....1 0 1 0 20 25 0
McGill.....1 0 1 0 14 66 0
Concordia.....1 0 1 0 0 51 0

CLASSEMENT CANADIEN

(Rang précédent, fiche de l'équipe et
votes de 1^{er} position entre parenthèses)

SOCCER

UNITED

MASCULIN - PREMIÈRE DIVISION

MARDI 8 SEPTEMBRE
Rochester 2, Miami 1
Caroline 0, Porto Rico 2

MERCREDI 9 SEPTEMBRE

Vancouver 0, Montréal 1
JEUDI 10 SEPTEMBRE
Porto Rico au Minnesota, 20h05

VENDREDI 11 SEPTEMBRE

Miami à Charleston, 20h
Austin à Portland, 22h

SAMEDI 12 SEPTEMBRE

Porto Rico en Caroline, 19h
DIMANCHE 13 SEPTEMBRE
Minnesota à Montréal
(Stade Saputo), 15h45
Miami à Rochester, 15h
Austin à Vancouver, 19h
Cleveland à Portland, 20h

CLASSEMENT (30 MATCHS)

MJ G P N BP BCPTS
Portland.....27 15 2 10 42 15 55
Porto Rico.....27 14 5 8 38 23 50
Caroline.....28 14 7 7 39 18 49
Charleston.....27 12 5 10 28 18 46
Montréal.....28 12 10 6 31 28 42
Rochester.....28

CLASSEMENT FINAL 2008-09

Division	Reebok	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
y-A. Girouard	45	33	8	4	172	123	70	
Trois-Rivières	45	31	13	1	171	119	63	
Esther-Blondin	45	28	15	2	197	143	58	
Magog	45	25	14	6	159	132	56	
S. St-François	45	23	17	5	156	171	51	
Col. Notre-Dame	45	19	23	3	140	157	41	
Jonquière	45	12	23	10	144	185	34	
Lévis	45	11	30	4	136	195	26	

Division	Sher-Wood	MJ	G	P	DPDF	BP	BC	PTS
Longueuil	1	0	0	0	9	3	2	
Valleyfield	1	1	0	0	9	9	2	
Vaudr.-Dorion	1	0	0	0	3	5	0	
Kahnawake	1	0	1	0	2	6	0	
Lachine	2	0	0	0	6	11	0	

Division	S.W.D.	MJ	G	P	DPDF	BP	BC	PTS
St-Jérôme	2	2	0	0	11	7	4	
Laval	3	2	1	0	17	12	4	
Joliette	1	1	0	0	5	2	2	
Terrebonne	1	1	0	0	4	2	2	
Ste-Agathe	1	0	1	0	3	9	0	

TENNIS

ATP/WTA

OMNIUM DES ÉTATS-UNIS

New York

MESSEIERS

SIMPLE - QUATRIÈME RONDE

Rafael Nadal (3), Espagne, bat Gaël Monfils (13), France, 6-7 (3), 6-3, 6-1, 6-3.

QUART DE FINALE

Novak Djokovic (4), Serbie, bat Fernando Verdasco (10), Espagne, 7-6 (2), 1-6, 7-5, 6-2.

DOUBLE - DEMI-FINALE

Lukas Dlouhy, Rép. tchèque, et Leander Paes (4), Inde, battent Bob et Mike Bryan (1), États-Unis, 6-4, 3-6, 7-6 (6).

Mahesh Bhupathi, Inde, et Mark Knowles (3), Bahamas, battent Max Mirnyi, Biélorussie, et Andy Ram (5), Israël, 6-4, 6-2.

DAMES

SIMPLE - QUATRIÈME RONDE

Caroline Wozniacki (9), Danemark, bat Melanie Oudin, États-Unis, 6-2, 6-2.

Yanina Wickmayer, Belgique, bat Kateryna Bondarenko, Ukraine, 7-5, 6-4.

DOUBLE - DEUXIÈME RONDE

Jana Cepelova et Chantal Skamlova, Slovaquie, battent Stephanie Cornish, Grande-Bretagne, et Katarena Paliivets, Richmond Hill, Ont., 6-4, 0-6, 10-5 bris d'égalité.

PRINCIPAUX MATCHS D'AUJOURD'HUI

Serena et Venus Williams (4), États-Unis, c. Alisa Kleybanova et Ekaterina Makarova (13), Russie.

Carly Gullickson et Travis Parrott, États-Unis, c. Cara Black, Zimbabwe, et Leander Paes (2), Inde.

Juan Martin del Potro (6), Argentine, c. Marin Cilic (16), Croatie.

Fernando Gonzalez (11), Chili, c. Rafael Nadal (3), Espagne.

CYCLISME

TOUR D'ESPAGNE

Classement de la 11^e étape, course sur 200 km entre entra Murcia et Caravaca de la Cruz

1. Tyler Farrar (É.-U.)	5h11:10
-------------------------	---------

(moyenne de 38,565 km/h)

2. Philippe Gilbert (Bel)	.....m.t.
3. Marco Marcato (Ita)	.....m.t.
4. Inaki Isasi (Esp)	.....m.t.
5. André Greipel (All)	.....m.t.
6. Alessandro Ballan (Ita)	.....m.t.
7. Enrico Gasparotto (Ita)	.....m.t.
8. Christian Knees (All)	.....m.t.
9. Oscar Freire (Esp)	.....m.t.
10. Matteo Tosatto (Ita)	.....m.t.
11. Hammond Roger (G-B)	.....m.t.
12. Cadel Evans (Aus)	.....m.t.
13. Daniele Bennati (Ita)	.....m.t.
14. Alejandro Valverde (Esp)	.....m.t.
15. Eduard Vorganov (Rus)	.....m.t.
89. Ryder Hesjedal, Victoria	.....à 33
142. Dominique Rollin, Boucherville	.....à 14:24

170. Christian Meier, C.-B.à 1:10:13

175. Svein Tuft, C.-B.à 1h05:29

CLASSEMENT GÉNÉRAL

1. Alejandro Valverde (Esp)	.....45h37:51
2. Cadel Evans (Aus)	.....à 07
3. Robert Gesink (P-B)	.....à 36
4. Tom Danielson (É.-U.)	.....à 51
5. Ivan Basso (Ita)	.....à 53
6. Samuel Sanchez (Esp)	.....à 1:03
7. Damiano Cunego (Ita)	.....à 2:13
8. Ezequiel Mosquera Miguez (Esp)	.....à 2:24
9. Haimar Zubeldia (Esp)	.....à 3:10
10. Tadej Valjavec (Slo)	.....à 3:13
11. Daniel Navarro (Esp)	.....à 3:16
12. Joaquin Rodriguez (Esp)	.....à 3:49
13. Paolo Tiralongo (Ita)	.....à 3:52
14. Daniel Moreno (Esp)	.....à 4:23
15. Juan Jose Cobeno (Esp)	.....m.t.
53. Ryder Hesjedal, Victoria	.....à 21:25
79. Tyler Farrar (É.-U.)	.....à 35:50
123. Dominique Rollin, Boucherville	.....à 56:00
136. Christian Meier, C.-B.	.....1h01:13
146. Svein Tuft, C.-B.	.....à 1h05:29

INSCRITS À QUÉBEC

COURSE NO 1 (BOURSE 3400 \$)

Trot n.g. 1250 \$ 6 dern. dép.

1-Sweetie Donrail, C. Nadeau	.....9-5
2-CS Ruff Start, R. Vachon	.....5-2
3-Nevada Dream, P. Bérubé	.....7-2
7-Windsong Beauty, S. Grenier	.....6-1
8-Canaco Ourtrip, D. Théroux	.....12-1
4-Fier Moussaillon, S. Delisle	.....18-1
5-Miss Rosalie Star, G. Boily	.....25-1
6-Tony Dorset, S. Quessy	.....30-1
9-Miss Elisabeth Star, J. Gendron	.....35-1

No 1 arrive de vacances.

COURSE NO 2 (BOURSE 3100 \$)

Amble 4 ans et - n.g. 3500 \$ à vie

6-Québec Gold, G. Turenne	.....8-5
4-Mayweather, M. Côté	.....3-1
7-Dallas Drummond, R. Veilleux	.....6-1
8-Wallace Panic, R. Quessy	.....9-1
1-Highspeed Limit, J. Gendron	.....14-1
5-Fringant JM, S. Delisle	.....18-1
2-CL Astro Road, A. Perreault	.....25-1
3-Pointed Desert, P. Bérubé	.....30-1
5-Miss Rosetta, R. Turenne	.....35-1

No 6 change de groupe.

COURSE NO 3 (BOURSE 5600 \$)

Trot 3 ans pouliches élevage québécois

4-CL Promise, A. Perreault	.....2-1
8-Lady Sylberun, G. Boily	.....4-1
7-Daisy Blanco, Y. St-Jacques	.....7-1
2-Spécial Diva AM, M. Charron	.....10-1
5-Cadeau PV, S. Fontaine	.....15-1
6-SOS Southterngirl, J. Gendron	.....20-1
3-SOS Realdeal, R. Quessy	.....24-1
1-Osaka, P. Bérubé	.....30-1

No 4 sera très actif ce soir.

COURSE NO 4 (BOURSE 3100 \$)

Amble 4 ans et - pouliches n.g. 3500 \$ à vie

4-Nicole B, P. Bérubé	.....9-5
6-Tar Best Drummond, A. Veilleux	.....3-1
2-Beaty Princess, M. Charron	.....6-1
5-Shakira Freekick, G. Turenne	.....9-1

COURSE NO 5 (BOURSE 3400 \$)

Amble n.g. 12500 \$ ou 3 courses à vie

6-Grimmer Takes All, JF Maguire	.....2-1
9-Making Money, G. Boily	.....4-1
1-Future Camotion, M. Bélanger	.....8-1
7-Costar Hanover, R. Quessy	.....12-1
1-R Rootin Tootin, D. Chabot	.....17-1
2-Caillou JM, S. Delisle	.....24-1
3-LLM Prestige, K. Maguire	.....30-1
8-Affair with Affair, S. Fontaine	.....35-1
4-Ultimate Fighter, D. Théroux	.....40-1

No 6 Un dur mille à l'horizon.

COURSE NO 6 (BOURSE 5600 \$)

Trot 3 ans poulains élevage québécois

4-Max Lou, A. Perreault	.....8-5
2-Filou Ray, G. Turenne	.....5-2
6-Mini Mel, J. Gendron	.....7-2
7-Power VYM, Y. St-Jacques	.....9-2
5-Leo Chevaline, G. Boily	.....7-1
9-Rocket Tino, M. Charron	.....15-1
3-Cocky Lavec, J. Lombart	.....20-1
1-Ricklyou, P. Bérubé	.....25-1
8-CL Caporal, R. Vachon	.....30-1

No 4 aura une bonne randonnée.

COURSE NO 7 (BOURSE 3400 \$)

Amble n.g. 1250 \$ 6 dern. dép.

4-Actif, MC Auger	.....2-1
2-Actual Québec AD, R. Quessy	.....4-1
6-Run Must Run Am, A. Perreault	.....7-1
9-Tri Win Dixie, R. Turenne	.....10-1
8-Canaco Quinella, D. Pilon	.....15-1
1-R Rootin Tootin, D. Chabot	.....20-1
3-Fox in the Henhouse, S. Fontaine	.....25-1
2-LLM Best, R. Vachon	.....30-1
5-Rocky MJ, J. Gendron	.....35-1

No 4 est dû pour se rendre.

COURSE NO 8 (BOURSE 4400 \$)

Trot n.g. 3500 \$ 6 dern. dép.

COURSE NO 9 (BOURSE 3100 \$)

Amble à réclamer 5000 \$

1-Galaxy any size, M. Bélanger	.....9-5
6-Yankee first hanna, J. Gendron	.....5-2
5-Cee Pee Thunder, D. Chabot	.....7-2
3-Canaco Pistol, P. Bérubé	.....9-1
4-Interstate Blue, S. Grenier	.....9-2
2-Protos, R. Vachon	.....15-1
7-Du Thales, JF Maguire	.....20-1
9-MG Eclair, M. Charron	.....25-1
8-Rudy Colombo	.....30-1

No 1 va lutter farouchement.

COURSE NO 10 (BOURSE 3600 \$)

Amble n.g. 1800 \$ 6 dern. dép.

2-Donna Rosa, P. Bérubé	.....2-1
1-Admirals Bayou, D. Pilon	.....4-1
8-Heros in the west, G. Boily	.....7-1
9-Power pro, A. Perreault	.....10-1
4-Sigh up express, M. Charron	.....15-1
5-DVC Done good, J. Gendron	.....20-1
6-Bring you honor, MC Auger	.....25-1
3-Canaco Québec, S. Lacaille	.....30-1
7-Sarah Midnight, R. Vachon	.....35-1

No 2 va se reprendre ce soir.

COURSE NO 11 (BOURSE 3400 \$)

Amble n.g. 1250 \$ 6 dern. dép.

4-Buckington Palace, J. Gendron	.....8-5
7-Wally Saurel, G. Turenne	.....5-2
1-Actual Stena, S. Lacaille	.....7-2
9-MR Pep mor, S. Delisle	.....6-1
3-Survivor touch, D. Pilon	.....12-1
5-Kats angel jolly fun, K. Maguire	.....18-1
2-Mac only VP, A. Perreault	.....25-1
6-Kats angel, M. Charron	.....30-1
8-Little spy, R. Quessy	.....35-1

No 4 est sur la bonne voie.

JUNIOR AAA

MERCREDI 9 SEPTEMBRE

Lachine 4, Valleyfield 7

Laval 4, St-Jérôme 6

VENDREDI 11 SEPTEMBRE

Princeville à Theford Mines (Aréna de Black Lake), 20h

Terrebonne à Laval, 19h30

Longueuil à Granby, 19h45

Lachine à Kahnawake, 19h45

St-Jérôme à Ste-Agathe, 20h

C. Champlain à Joliette, 20h

CLASSEMENT (51 MATCHS)

Division Guilbeault

MJ	G	P	DPDF	BP	BC	PTS
C. Champlain	2	2	0	0	9	3
Princeville	2	1	0	0	7	2
Theford M.	1	0	0	0	1	4
Granby	2	0	0	0	7	12

SOMMAIRES

BASEBALL - CAN-AM

BROCKTON 7 QUÉBEC 8

ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp
Ramos ac	4	1	2	1	1	0	1
Brachid cd	4	1	1	3	1	0	1
Falu 2b	4	2	2	1	1	0	0
Wilms 1b	4	1	0	1	0	0	0
Karr fd	5	0	1	0	0	0	0
Thigpen cg	0	0	0	0	0	0	0
CDrd 3b	4	0	0	0	0	0	0
Valncia c	4	2	2	0	0	0	0
Grossmn r	0	1	0	0	0	0	0

Totaux 35 7 10 7 Totaux 34 8 10 5

Québec.....001 100 033 — 8

Aucun retrait quand le point gagnant a été compté. E—Ramos (1), Thigpen (1), Dunn (1), Naccarata (1), DJ—Brockton 1, LSB—Brockton 7, Québec 6. 2B—Ramos 2 (2), Valencia (1), Deschenes (1), C—Brachold (1), Falu (1), S—Ramos, Grossman, Tomlinson, BS—Brachold, BV—Laforest (1), Scalabrini (1), Boucher (1).

BASEBALL - NATIONALE

CHICAGO CUBS 8 PITTSBURGH 5

ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp
Fukdm ac	5	2	0	0	0	0	0
Theriot ac	4	2	0	1	0	0	0
D.Lee cd	4	0	0	0	0	0	0
MHfpr cd	2	3	2	0	0	0	0
JeBakr 3b	2	0	0	1	0	0	0
Fontent 2b	4	0	0	1	0	0	0
Scales cg	4	0	0	0	0	0	0
Fuld cg	1	0	0	0	0	0	0
K.Hill r	5	1	2	0	0	0	0
Zammr l	4	0	0	0	0	0	0
Grabow l	0	0	0	0	0	0	0
Gregg l	0	0	0	0	0	0	0
Miles fs	1	0	0	0	0	0	0
Marm l	0	0	0	0	0	0	0

Totaux 36 8 13 8 Totaux 32 5 6 5

Chicago.....111 010 220 — 8

Pittsburgh.....000 200 030 — 5

DJ—P2, LSB—Chi 11, Pit 6. 2B—M.Hoffpaur (9), Scales (4), A.McCutchen (2), C—M.Hoffpaur (10), Cedeno (5), BV—Theriot (17), S—K.Hart, BS—M.Hoffpaur, Je.Baker.

CHICAGO CUBS 8 PITTSBURGH 5

ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp
Rollins ac	5	0	1	1	0	0	0
Victorn cs	5	0	0	0	0	0	0
Utley 2b	5	0	0	0	0	0	0
Howard 1b	1	0	0	0	0	0	0
Ibanez cg	5	1	2	0	0	0	0
Werth cd	4	2	2	0	0	0	0



La Belge Yanina Wickmayer a atteint sa première demi-finale d'un tournoi du grand chelem en disposant de l'Ukrainienne Kateryna Bondarenko en deux sets de 7-5 et 6-4. — PHOTO AP

Bettman et Balsillie témoigneront

La Presse Canadienne

PHOENIX — Les deux hommes au cœur de la bataille pour les Coyotes de Phoenix seront appelés à témoigner en cour, cette semaine.

Le milliardaire canadien Jim Balsillie et le commissaire de la LNH Gary Bettman doivent être interrogés pendant une période pouvant aller jusqu'à 40 minutes chacun par des avocats, selon un horaire déposé en cour de faillite de l'Arizona, hier.

Balsillie et Bettman doivent comparaître en début de journée, demain, la deuxième des deux journées décrétées par le juge Redfield T. Baum, cette semaine, concernant un encan pour l'équipe. Les offres de Balsillie et de la LNH devraient être les deux seules offres considérées par la cour.

Balsillie aura la plus grosse mise (pouvant aller jusqu'à 242,5 millions \$US), avec comme condition la capacité de déménager l'équipe à Hamilton. Il a récemment bonifié son offre en offrant à la ville de Glendale la chance d'empocher 50 millions \$, en échange d'une libération du bail de 30 ans liant la formation au Jobing.com Arena. La LNH, qui a offert 140 millions \$, veut garder les Coyotes à Phoenix.

ICE EDGE EN RETRAIT

Le groupe Ice Edge Holdings, composé d'hommes d'affaires canadiens et américains, a confirmé hier qu'il ne participerait pas à l'encan, mais a laissé entendre qu'il pourrait tenter d'acheter l'équipe à une date ultérieure. Le groupe avait assemblé une offre de 150 millions \$.

Aujourd'hui, le juge confirmera les détails des offres de Balsillie et de la LNH, et déterminera s'il y a d'autres offres à considérer. Du temps a été alloué pour discuter des dossiers concernant un déménagement avec l'accent mis sur la nature de la compensation à laquelle la ligue pourrait avoir droit.

Des études faites pour la LNH ont établi la compensation entre 101 et 195 millions \$, tandis qu'une étude réalisée pour le compte de Balsillie établit ce montant entre 11,2 et 12,9 millions \$.

L'ancien commissaire de la LCF, Tom Wright, sera appelé à témoigner aujourd'hui. C'est lui qui a préparé l'application de Balsillie pour déménager l'équipe à Hamilton, et qui a soumis des rapports d'experts pour soutenir cette possibilité.

Le juge aura à décider s'il doit passer outre le vote de 26-0 du bureau des gouverneurs de la LNH, qui rejetait Balsillie comme propriétaire. Mais peu importe ce qu'il décidera, il est presque assuré que ce ne sera pas la fin du dossier. La LNH a dit qu'elle interjettera appel et voudra un ajournement, en cas de jugement favorable à Balsillie, qui a lui-même déclaré qu'il en appellera de tout jugement défavorable à sa cause.

Fini, le rêve d'Oudin

Associated Press

NEW YORK — La magie a cessé de fonctionner pour Melanie Oudin aux Internationaux des États-Unis. Montrant des signes de fragilité dans son premier quart de finale en tournoi du grand chelem, l'Américaine de 17 ans s'est inclinée en deux sets identiques de 6-2 face à la neuvième tête de série, la Danoise Caroline Wozniacki, hier.

Les trois victoires précédentes d'Oudin — notamment contre la triple championne en tournois majeurs Maria Sharapova et la médaillée d'or des Jeux de Pékin, Elene Dementieva — étaient survenues après qu'elle eut perdu le premier set. Cette fois, la 70^e raquette mondiale n'a pu effectuer une remontée.

Elle a d'ailleurs connu un bien mauvais départ sous les feux de la rampe, perdant 14 des 18 premiers points disputés.

Si Oudin, qui arborait le mot *believe* (croire) sur ses chaussures, n'a jamais abandonné, ses coups, eux, l'ont laissée tomber. Elle a commis 43 fautes directes, 23 de plus que Wozniacki, la «vétérane» de 19 ans qui a inscrit le plus de victoires sur le circuit cette saison.

«Beaucoup de choses ont changé pendant ces deux der-

nières semaines», a déclaré Oudin après le duel. «Je suis passée d'une joueuse de tennis normale à quelqu'un de connu par presque tout le monde aux États-Unis. Ça fait un gros changement. Mais j'ai apprécié ça, je ne crois pas que cela a affecté mon tennis ce soir [mercredi]. Car quand je rentre sur le terrain, je ne pense à rien d'autre qu'à la balle, à l'endroit où je joue et à comment je joue.»

Maintenant, Wozniacki disputera sa première demi-finale dans un tournoi majeur, face à la Belge Yanina Wickmayer, vainqueur de son match face Kateryna Bondarenko 7-5 et 6-4.

UNE HISTOIRE TOUCHANTE

Si l'épopée d'Oudin a fait rêver l'Amérique, l'histoire de Wickmayer n'en est pas moins touchante. La jeune belge a atteint hier sa première demi-finale d'un grand chelem 10 ans sur le circuit professionnel après avoir quitté sa Belgique natale en compagnie de son père pour poursuivre son rêve en Floride. «C'est un grand moment, a déclaré Marc Wickmayer. Mais chaque moment avec Yanina est un grand moment.»

Alors qu'elle était âgée de neuf ans, sa mère est décédée d'un cancer. Même à ce très jeune âge, elle a compris qu'elle avait besoin

de s'éloigner de la maison pour démarrer à neuf.

Son père, entrepreneur en construction, a liquidé sa compagnie afin qu'ils puissent déménager dans la région de Tampa. Ils ont laissé derrière leur maison, leur voiture, leurs amis. Ne travaillant pas, Marc Wickmayer a eu besoin de l'aide financière de sa famille pour subvenir à leurs besoins.

«Il a tout quitté pour moi, a raconté Yanina. Il l'a fait. Il a écouté une fille de neuf ans et a quitté sa vie, ses rêves. J'aurai toujours le plus grand respect pour lui à cause de cela.»

Après deux années et demie en Floride, ils étaient prêts à re-

tourner en Belgique. «Nous vivions notre vie et étions heureux de le faire, a-t-elle ajouté. Heureux de voir chaque nouveau jour arriver.»

Hier, elle est venue de l'arrière pour gagner les cinq derniers jeux du match et éliminer la 52^e joueuse au monde. Cinquantième raquette mondiale, Wickmayer n'avait jamais dépassé le deuxième tour dans un tournoi majeur.

«J'ai raté quelques occasions, a déclaré Wickmayer. J'étais très fâchée contre moi-même. Mais j'ai continué de me battre, je me suis accrochée et suis venue de l'arrière.»

Djokovic poursuit sa route

Chez les hommes, la quatrième tête de série, le Serbe Novak Djokovic, a poursuivi sa route en ayant raison de l'Espagnol Fernando Verdasco, classé 10^e. Djokovic a eu besoin de quatre sets — 7-6 (2), 1-6, 7-5, 6-2 — pour atteindre les demi-finales, où il pourrait retrouver le quintuple champion en titre, le Suisse Roger Federer, qui affrontait en soirée le Suédois Robin Soderling. Federer menait deux sets à un au moment de mettre sous presse. «Mentalement, c'était très important pour moi de remporter ce défi, d'être capable de passer les quarts de finale et d'arriver à ma première demi-finale en grand chelem en 2009, a déclaré Djokovic. Maintenant que j'y suis parvenu, je me sens soulagé et j'espère pouvoir continuer à bien jouer et éventuellement défier Federer, s'il accède à la demi-finale.» AP

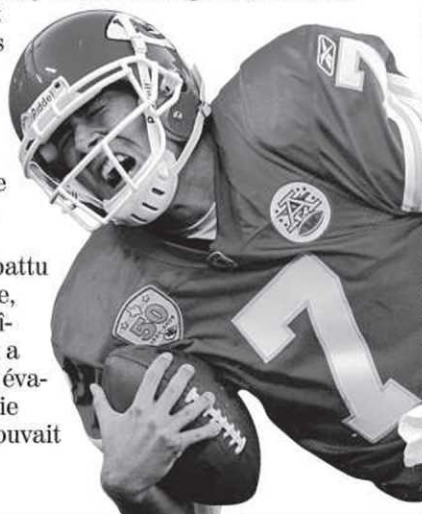
EN BREF

Favre prêt à céder sa place

→ Brett Favre assure qu'il ne laissera pas la poursuite de sa séquence de départs consécutifs nuire aux Vikings. Le match de dimanche prochain entre Minnesota et Cleveland sera son 270^e départ d'affilée. Ce départ égalera ce qui est considéré par la ligue comme la plus longue séquence de l'histoire, détenue par l'ancien joueur de ligne défensive des Vikings Jim Marshall, de 1961 à 1979. Favre a affirmé hier qu'il n'hésiterait pas demeurer sur les lignes de côté s'il n'était pas suffisamment en santé pour enfiler son uniforme et mener les Vikings. Le quart-arrière de 39 ans a ajouté qu'il se peut qu'il soit incapable de prendre part aux 16 parties de la saison régulière. Favre a dit qu'il était prêt à céder sa place l'an dernier avec les Jets de New York et qu'il en avait discuté avec les entraîneurs. Ses mauvaises performances en décembre étaient dues en partie à une blessure au bras droit. **D'après AP**

Cassel incertain pour dimanche

→ Le quart des Chiefs de Kansas City Matt Cassel (photo) n'est toujours pas certain de prendre part au match de dimanche, contre les Ravens de Baltimore. Cassel était en uniforme pour la deuxième fois de la semaine, hier, mais il n'a pas pris part à tous les exercices en raison d'une blessure au genou. Il s'est blessé lors d'un match préparatoire, le 29 août dernier, quand il a été rabattu par derrière par Brendon Mebane, des Seahawks de Seattle. L'entraîneur-chef des Chiefs, Todd Haley, a déclaré que le cas de Cassel sera évalué plus tard cette semaine. Brodie Coyle prendrait sa place s'il ne pouvait amorcer le match. **AP**

**T.O. écorche l'attaque des Bills**

→ Comme si l'attaque des Bills de Buffalo n'avait pas assez de soucis ces jours-ci, Terrell Owens a déclaré hier ne pas être un grand partisan de l'attaque sans caucus, préconisée par ces derniers. Owens a fait cette déclaration au cours d'une téléconférence avec des journalistes couvrant les activités des Patriots de la Nouvelle-Angleterre, contre qui les Bills amorceront leur saison cette fin de semaine. Il a plus tard déclaré que l'attaque sans caucus était «correcte», notant au passage que ça l'épuisait après quatre semaines passées sur la touche en raison d'une entorse à l'orteil. L'attaque des Bills a été secouée par le congédiement du coordonnateur Turk Schonert et la libération du bloqueur gauche Langston Walker la semaine dernière. Owens a ajouté ne pas être inquiet par tous ces changements et qu'il était confiant que l'unité offensive des Bills serait productive. **AP**



Les attentes sont élevées en vue de l'affrontement entre les Titans et les Steelers ce soir. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Roethlisberger rejette une entente à l'amiable

PITTSBURGH — L'avocat du quart Ben Roethlisberger, des Steelers de Pittsburgh, a rejeté une offre de règlement d'une Canadienne qui affirme que ce dernier l'a agressée sexuellement dans un hôtel-casino de Lake Tahoe, en juin 2008.

Ce rejet donne suite à une lettre déposée la semaine dernière lors d'une requête de Cal Dunlap, l'avocat de la femme en question. La lettre dit que la femme serait disposée à régler la poursuite au civil si le quart admet qu'il l'a violée, présente des excuses et remet 100 000 \$ à un organisme venant en aide aux victimes de violence conjugale.

Dans un communiqué, l'avocat de Roethlisberger qualifie l'offre de «bizarre» et «d'insultante pour les

femmes ayant réellement été victimes d'une agression sexuelle».

Le mois dernier, Roethlisberger a demandé à ce que la poursuite soit retirée et qu'une lettre d'excuses soit rédigée à son endroit. En retour, il libérerait la femme et Dunlap de toute responsabilité légale venant de la «conspiration pour recourir à de l'extorsion et causer de la diffamation» à son endroit.

Cette demande a été rejetée par la femme, dit Dunlap dans sa lettre, qui ajoute que cette offre a été faite dans le but de contrer ce qu'ont avancé les avocats du quart, soit qu'elle a déposé une poursuite pour lui soutirer de l'argent. Dunlap dit que la femme est une victime qui «a été violée dans tous les sens du terme». **AP**

Un match qui promet

Associated Press

PITTSBURGH — Le 21 décembre dernier, les Titans du Tennessee ont été dominants face aux Steelers de Pittsburgh, l'emportant 31-14 pour infliger aux Steelers leur seule défaite à leurs 10 derniers matchs de la saison régulière.

L'issue du match a donné à plusieurs une envie accrue de voir un match revanche en éliminatoires, mais cela ne s'est pas produit. Les Titans ont été battus au deuxième tour par les Ravens, tandis que les Steelers ont cheminé jusqu'à un gain contre l'Arizona au Super Bowl.

C'est finalement aujourd'hui que les deux équipes croiseront le fer à nouveau, pour donner le coup d'envoi de la nouvelle saison de la NFL.

Pour les Steelers, l'image la plus marquante de ce revers en décembre a été de voir le demi offensif LenDale White et plusieurs de ses coéquipiers piétiner les fameuses *Terrible Towels*, ces serviettes qui ont une grande valeur symbolique

à Pittsburgh. White a dit qu'il n'hésiterait pas à refaire le geste, si l'occasion se présentait à nouveau.

«S'il y en a une dans mon chemin, je vais le faire sans hésiter, a dit White. Ça ne me dérangera pas du tout, si ça met des gens en colère. S'ils ne veulent pas que leurs serviettes se fassent piétiner, qu'ils les gardent hors de mon chemin.»

Ces propos n'ont pas été très bien reçus dans son propre vestiaire, et l'entraîneur Jeff Fisher a rapidement voulu calmer le jeu. «C'est quelque chose qui est arrivé sous le coup de l'émotion, a dit Fisher. Les joueurs sont maintenant conscients de la tradition rattachée à la serviette. Ils ne vont certainement pas amener leurs propres serviettes et les piétiner avant le botté d'envoi.»

L'entraîneur des Steelers, Mike Tomlin, a dit qu'il y a des choses plus importantes dont il doit s'occuper, comme s'assurer que ses protégés ne sont pas victimes de quatre revirements, comme la dernière fois.

« S'ils ne veulent pas que leurs serviettes se fassent piétiner, qu'ils les gardent hors de mon chemin »

— LenDale White

«Il y a bien des choses qui excitent les partisans, mais qui n'ont rien à voir avec ce qui fait que vous gagnez ou vous perdez, a dit Tomlin. Il y aura deux équipes de haut niveau, qui vont vouloir commencer la saison du bon pied. C'est ça qui va motiver les deux équipes.»

Étant donné le roulement annuel dans la NFL, l'affrontement sera ce qui s'approche le plus d'un match revanche dans une même saison : les Titans n'ont perdu que deux joueurs partants, et les Steelers auront 19 de leurs 22 partants de l'an dernier, ce qui est exceptionnel, pour une équipe qui a remporté le Super Bowl.

1821404

Capitals
QUÉBEC

JEUDI LE 10 SEPTEMBRE
VS LE ROX DE BROCKTON
À 19H05 AU STADE MUNICIPAL

2E MATCH DES SÉRIES
ELIMINATOIRES
LES CAPITALES AFFRONTENT
LE ROX DE BROCKTON

VENEZ ENCOURAGER VOS CAPITALES
DANS LEUR QUÊTE POUR LE
CHAMPIONNAT DE LA LIGUE CAN-AM

(418) 521-2255
WWW.CAPITALESDEQUEBEC.COM

FURIBEC inc.
Qualité et service depuis 1976

Molson EX
leSoleil

Fortier pourrait jouer pour l'ennemi

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Si tout va comme prévu pour Olivier Fortier, il se trouvera sous les ordres de son ennemi juré.

Capitaine de l'Océanic de Rimouski l'an dernier, celui qui a eu 20 ans le 2 mai dernier vise un poste chez les Bulldogs de Hamilton. Ce qui signifie qu'il aurait Guy Boucher comme entraîneur, celui qui a permis aux Voltigeurs de Drummondville de barrer deux fois la route à l'Océanic à des moments-clés. D'abord, dans les séries de la LHJMQ; puis, encore au tournoi de la Coupe Memorial, alors que Drummondville avait battu Rimouski et forcé l'Océanic à disputer le match de bris d'égalité, qui s'est avéré fatal.

«C'est certain que ce serait assez spécial», a dit Fortier de la possibilité de jouer sous l'égide de Boucher. Il a été mon adversaire l'an passé, mais il m'a quand même dirigé [comme entraîneur adjoint] quand j'étais avec l'Océanic à l'âge de 16 ans. Je le connais donc très bien et c'est un honneur pour moi d'avoir cette occasion de jouer pour lui.»

Fortier, qui participe cette semaine au camp des recrues du Canadien, ne tient rien pour acquis. Il concède toutefois que la présence de Boucher à la barre du club-école du Canadien lui procure «peut-être» un avantage sur les autres joueurs qui viseront un poste dans la Ligue américaine.

«Je connais bien Guy Boucher. Je sais quel style de joueur il aime et je rentre dans ce moule-là», a souligné le joueur originaire de Québec, qui a été repêché au 65^e rang par le Tricolore en 2007.

Proclamé meilleur attaquant défensif de la LHJMQ l'an dernier, Fortier entend profiter de sa polyvalence pour faire sa place.

«Je pense qu'ils m'ont repêché pour une raison et c'est ce qu'ils veulent de moi — que je joue dans les deux sens de la patinoire», a indiqué l'athlète de 5'11" et 181 livres. «J'amène aussi de l'énergie à l'équipe. Il faut qu'à toutes mes présences sur la patinoire, j'y aille à 100 %, que je sois près de la rondelle.»

D'ici le moment où il pourra songer à faire le saut dans la LNH, Fortier entend prendre du muscle, comme le lui a demandé la direction du club. «Je n'ai pas une stature des plus imposantes, donc il faut que je gagne en force physique pour pouvoir gagner mes batailles à un contre un. On a de bons entraîneurs ici pour m'aider à travailler cet aspect-là.»

RETOUR À RIMOUSKI EXCLU

Même si plusieurs vétérans de la Ligue américaine seront de retour à Hamilton, cette saison, Fortier a la ferme intention de faire sa place avec les Bulldogs dès cet automne. «Pour moi, il n'est pas question d'aller plus bas que Hamilton», a-t-il dit, en évoquant une éventuelle relégation dans la East Coast League, ou encore un retour à Rimouski.

«Pour l'instant, [un retour avec l'Océanic] n'est vraiment pas une option. Rimouski, c'est une très belle place, c'est une très bonne organisation. Ils ont tout fait pour moi. Mais mon objectif reste de faire le saut chez les professionnels.»

L'an dernier, Guy Carbonneau lui avait donné l'occasion de disputer deux matchs hors-concours. Fortier ne sait pas si Jacques Martin lui donnera une chance semblable de se faire valoir. «Je m'attends à disputer peut-être un match, a dit Fortier. Il faudra que je prouve dans les matchs intra-équipe que je peux disputer des matchs hors-concours.»



Olivier Fortier n'envisage pas de jouer ailleurs qu'à Montréal ou à Hamilton cette année. — PHOTO LA PRESSE, DAVID BOILY

Desjardins doit patienter

MONTRÉAL — À moins d'une blessure, Carey Price et Jaroslav Halak amorceront la saison à Montréal, ce qui signifie que la nouvelle acquisition Curtis Sanford partagera la cage des Bulldogs de Hamilton avec le jeune Cédric Desjardins.

Ce dernier, peut-être parce qu'il n'a jamais été repêché, est rarement parmi les espoirs de l'organisation. «Pourtant, quand on regarde son cheminement dans le junior et dans la ECHL, Desjardins a gagné partout où il est allé», a noté l'entraîneur des Bulldogs, Guy Boucher, à propos de celui qui était le gardien des Remparts lorsqu'ils ont gagné la Coupe Memorial en 2006.

Desjardins, 23 ans, a terminé la saison dernière avec une moyenne de buts alloués de 2,55 et un taux d'efficacité de ,919. Il était même en voie de déloger Marc Denis du poste de numéro un des Bulldogs!

«J'ai fini l'année en lion et mes performances n'ont fait que s'améliorer, a souligné Desjardins. Mais il me reste encore à acquérir plus de constance.»

NOMBREUX CHANGEMENTS

Beaucoup de choses ont changé autour de lui. Nouveau coach, nouvel entraîneur des gardiens et nouveau vétérans à ses côtés pour le forcer à se dépasser. «Roland Melanson et Marc Denis étaient deux bourreaux de travail dont je pouvais m'inspirer, a expliqué Desjardins. Mais maintenant, je vais voler de mes propres ailes.»

Desjardins est conscient que Sanford est le troisième gardien du Tricolore. Mais selon Boucher, l'expérience de l'an dernier sera précieuse. «Desjardins a prouvé qu'il était capable de prendre les bouchées doubles. Cette année, il aura l'opportunité d'apprendre de Sanford, mais sa propre expérience de la Ligue américaine nous apporte de la stabilité devant le filet.» *La Presse*

Une recrue derrière le banc

Au camp des recrues du Canadien, il n'y a pas que les joueurs qui soient des recrues. Le nouvel entraîneur des Bulldogs de Hamilton, Guy Boucher, en est lui-même à un premier camp d'entraînement professionnel. Cette semaine, pendant que ses adjoints prodiguent des conseils aux jeunes espoirs, Boucher prend des notes. Il prend aussi le temps d'échanger avec tout l'état-major du CH. «Je suis chanceux d'avoir accès à Bob Gainey, Jacques Martin et Perry Pearn à tous les jours, confie Boucher. Ce sont tous des gens très généreux qui transmettent beaucoup d'informations.» Boucher sent qu'il a toute la latitude nécessaire pour faire valoir ses idées chez le Canadien. «Jacques Martin et moi, on se rejoint sur plusieurs points, mais je suis content de savoir que je vais avoir toute la liberté d'implanter mes systèmes dans la Ligue américaine.» *La Presse Canadienne*

CONCOURS
leSoleil

Assistez à la Coupe Vanier ! Fan du Rouge et Or Football

Le Soleil, NRJ et La Cage aux Sports vous offrent la chance d'assister à leur tail-gate d'avant-match et à la Coupe Vanier !

Tail-gate du **19 septembre**

En fin de **saison**

30 gagnants et leur invité seront conviés au tail-gate et courront la chance d'emporter un **«forfait voyage»** offert par «Les Sportifs en Voyage».

Parmi tous les coupons reçus, tirage de **25 paires de billets** pour assister à la Coupe Vanier du 28 novembre incluant le tail-gate et plusieurs prix de présence!

Remplissez le bulletin de participation et postez-le à :
Concours «FAN du Rouge et Or Football»
Case postale 15 180, Québec (QC) G1K 7X2

Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____ Code Postal : _____
Tél. (jour) : _____
Courriel : _____

J'ai compris que les billets pour le match ne sont pas inclus.
J'accepte de recevoir de l'information d'un des partenaires du concours



leSoleil

Tirage le **17 septembre 2009**

Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus.

Les gros matchs plus chers à Dallas

DALLAS — Les Stars de Dallas ont dit hier qu'ils seront la première équipe de la LNH à offrir des variations du prix des billets allant au-delà d'une surcharge lors des matchs contre les équipes de haut niveau. Comme dans le cas des billets d'avion, il pourra être bien indiqué d'acheter les billets tôt, et la place des équipes au classement aura une influence sur le prix.

Le plan s'applique aux billets des niveaux supérieurs. Barry Kahn, qui dirige Qcue, la compagnie qui mettra la nouvelle structure en place, a dit que tous les changements de prix seraient approuvés par les Stars.

Les Stars mettront en vente leurs billets pour des matchs individuels samedi. Les billets les plus chers du niveau supérieur coûteront initialement entre 36 et 60 \$US, et les moins chers seront 14 ou 15 \$. L'équipe a rendu publiques les structures de prix pour octobre et novembre seulement, pour l'instant.

Les Stars et les Giants de San Francisco sont les deux seules équipes professionnelles à avoir conclu des ententes avec Qcue, mais Kahn dit que la compagnie négocie avec d'autres formations. AP



VOYAGE DE FAMILIARISATION À BOSTON

Revirement de situation pour Jordan Caron. L'ailier de l'Océanic participera finalement au camp d'entraînement des Bruins de Boston. Caron récupère rapidement de sa fracture à la clavicule subie au camp préparatoire d'Équipe Canada junior en août, si bien que le directeur général Peter Chiarelli n'a pas hésité à inviter son premier choix en 2009 à se joindre à son équipe au cours des prochaines semaines. «J'ai recommandé à patiner hier. Je me réjouis de vivre mon premier camp professionnel. Même si je ne pourrai pas me mêler au jeu, les Bruins estimaient que je devais faire le voyage à Boston pour me familiariser à l'environnement. C'est une excellente nouvelle», a résumé l'attaquant de 18 ans. Sur la photo, Caron pose en compagnie du vice-président des Bruins, Cam Neely, lors du repêchage de juin. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

DRAKKAR

Piège dès le départ

Steeve Paradis

Collaboration spéciale

BAIE-COMEAU — Le Drakkar de Baie-Comeau n'aura pas à beaucoup naviguer dans les eaux ennemies en ce début de saison. Il disputera cinq de ces sept premiers matchs et 14 de ses 21 premiers du calendrier 2009-2010 au Centre Henry-Leonard. Cet avantage sur papier n'en est pas vraiment un, a toutefois prévenu l'entraîneur-chef Stéphane Hains.

«On joue beaucoup trop de matchs à domicile à mon goût au début», a lâché l'entraîneur recruté au terme de la séance d'entraînement d'hier matin. «Il faut vraiment bien partir, car commencer avec une mauvaise séquence à la maison, c'est dur de se relever. Mais on a la chance d'aller chercher des points précieux en partant; il faut le faire. Ce sera peut-être un avantage pour une jeune équipe comme la nôtre de jouer souvent à domicile.»

C'est notamment en novembre que le Drakkar paiera une partie de la facture pour son début de saison. Il devra alors se taper l'épuisant voyage de quatre matchs en cinq jours dans les Maritimes et le non moins reposant périple de trois rencontres en trois soirs en Abitibi. Évidemment, Hains a encore bien des choses à penser avant ces voyages, mais il indique au passage que les périodes en bus ont contribué à souder sa formation.

«On a eu l'occasion de voyager pas mal durant notre calendrier hors-concours [seulement un match sur les cinq à la maison] et en se côtoyant de plus près, les gars ont créé un bon esprit d'équipe et présentent une bonne attitude, a-t-il analysé. Il reste encore bien des choses à travailler, mais l'effort et l'enthousiasme sont là.»

ABSENTS DE MARQUE

Pour ces deux premiers duels au Centre Henry-Leonard, demain contre Gatineau et dimanche contre Chicoutimi, Baie-Comeau sera privé de ses deux meilleurs éléments, soit Guillaume Goulet et celui qui incarne le mieux «l'effort et l'enthousiasme» décrit par Hains, le capitaine Gabriel Bourque.

Goulet, au camp des recrues des Ducks d'Anaheim, pourrait être retranché demain et pourrait «peut-être» être disponible dimanche, a indiqué Hains. Quant à Bourque, son camp des recrues à Nashville se termine samedi et l'entraîneur du Drakkar croit qu'il est possible qu'il soit invité à passer quelques jours au camp officiel des Predators.

En conséquence, Simon Olsson sera privé de ses deux compagnons de trio. Le centre suédois jouera donc entre Guillaume Langelier-Parent à sa gauche et Philip Richer, acquis fin août des Sea Dogs de Saint-Jean, à sa droite. Pour les deux, il s'agit là d'une promotion quasi inespérée.

Labeur récompensé

Le gardien des Remparts Jean-Philippe Gagnon a saisi sa dernière chance

Mikaël Lalancette

mlalancette@lesoleil.com

Il croyait ne plus ravoir une chance de jouer dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec après avoir été retranché du camp des Remparts l'an dernier. Il a songé à arrêter la compétition pendant les deux semaines suivant sa coupe, mais s'est finalement accroché à l'espoir de revenir en force cette saison. Demain, Jean-Philippe Gagnon sera le gardien partant des Remparts pour l'ouverture de la saison contre l'Océanic à Rimouski.

Après un camp d'entraînement à la hauteur des attentes de l'entraîneur Patrick Roy, Gagnon a eu la confirmation qu'il serait le cerbère numéro deux des Remparts cette saison. Pour les deux premiers matchs du calendrier régulier, il sera le partant devant la cage des Diabes rouges. Une belle réalisation pour le natif de Boucherville, qui est conscient de la chance qu'il a en raison du départ de Peter Delmas pour les camps professionnels.

«Je savais que j'aurais ma chance et je vais en profiter, a-t-il

promis. Je sais qu'on sera privé de plusieurs joueurs, mais c'est justement un beau défi pour moi. Après un lent début au camp, j'ai terminé en force. Je me sens prêt.»

Gagnon n'entend pas se satisfaire d'un rôle de second gardien qui ouvrira la porte du banc à ses coéquipiers toute la saison. «Je veux être le meilleur possible, pousser Peter [Delmas] à se dépasser comme les entraîneurs aiment qu'un deuxième gardien agisse pour le bien de l'équipe, explique-t-il. Il ne voudra pas que je le remplace et c'est normal, mais pour moi, c'est une année de vérité, car la chance ne repassera plus.»

Le gardien de 19 ans voit passer une occasion de prolonger son séjour chez les Remparts. «Si je ne suis pas dominant cette année, je peux oublier une saison comme 20 ans chez les juniors, donc je dois de livrer la marchandise», justifie-t-il.

CERBÈRE ACHARNÉ

Gagnon est un acharné devant sa cage. Même lors des séances d'entraînement, il s'affaire à arrêter toutes les rondelles dirigées vers lui et déteste qu'un lancer trompe sa vigilance. «J'ai travaillé pendant un an pour être où je suis actuellement, donc je ne

néglige aucun détail, raconte-t-il. J'ai toujours été comme ça et c'est sûrement ce qui fait que je suis arrivé à devenir numéro deux cette année.»

Gardien invité en 2007, Gagnon est heureux de sa performance durant le camp d'entraînement, même s'il avoue avoir connu un lent départ. «J'ai beaucoup plus apprécié la fin de mon camp, précise-t-il. Pendant un an, je n'ai pas abandonné parce que les Remparts ont continué de me ma-

nifester de l'intérêt, de me dire de ne pas lâcher car un jour, j'aurais ma chance...»

Patrick Roy a aimé ce qu'il a vu de son gardien pendant le camp d'entraînement. Il est parfaitement à l'aise de lui confier le filet demain et dimanche après-midi à Québec. «Il a été extraordinaire durant tout le camp et il a l'opportunité d'enfin montrer ce dont il est capable, a noté le patron des Remparts. Il a attendu longtemps mais maintenant, c'est à son tour.»

En vitesse...

Les mordus de hockey junior devront dorénavant déboursier 3,95 \$ par partie pour pouvoir visionner les matchs sur le site de Telus à compter du 12 septembre. Un forfait incluant la saison complète et les séries éliminatoires pour 199,95 \$ sera aussi offert. Les abonnés au service Internet haute vitesse de TELUS pourront regarder les parties gratuitement toute la saison... **Une séance de vidéo sera au menu demain matin chez les Remparts. L'état-major entend profiter de quelques minutes avec les joueurs pour une séance vidéo sur l'arbitrage, particulièrement en ce qui concerne la politique des officiels sur l'accrochage. «L'année dernière, ce n'était pas évident, car il y avait des zones grises au début, a expliqué Patrick Roy. Mais cette année, on sait à quoi s'attendre et on va en profiter pour en parler avec les joueurs, particulièrement avec les nouveaux venus.»** Mikaël Lalancette

EN BREF

Valencia recrue de l'année

→ Après avoir volé la vedette lors de la première vague d'honneurs remis par la ligue Can-Am, les Capitales ont été blanchis hier. La Can-Am a remis le titre de recrue de l'année au voltigeur du Rox de Brockton Chris Valencia. Le jeune homme de 22 ans a maintenu une moyenne au bâton de ,309 avec 114 coups sûrs (deuxième total dans le circuit) dont 23 doubles. C'est le patron des Jackals du New Jersey, Joe Calafapietra, qui a été nommé gérant de l'année. Le titre de la première moitié de saison de ses Jackals lui a valu le vote de ses pairs et des médias affectés à la couverture du circuit.

Mikaël Lalancette

Simard savourait la victoire

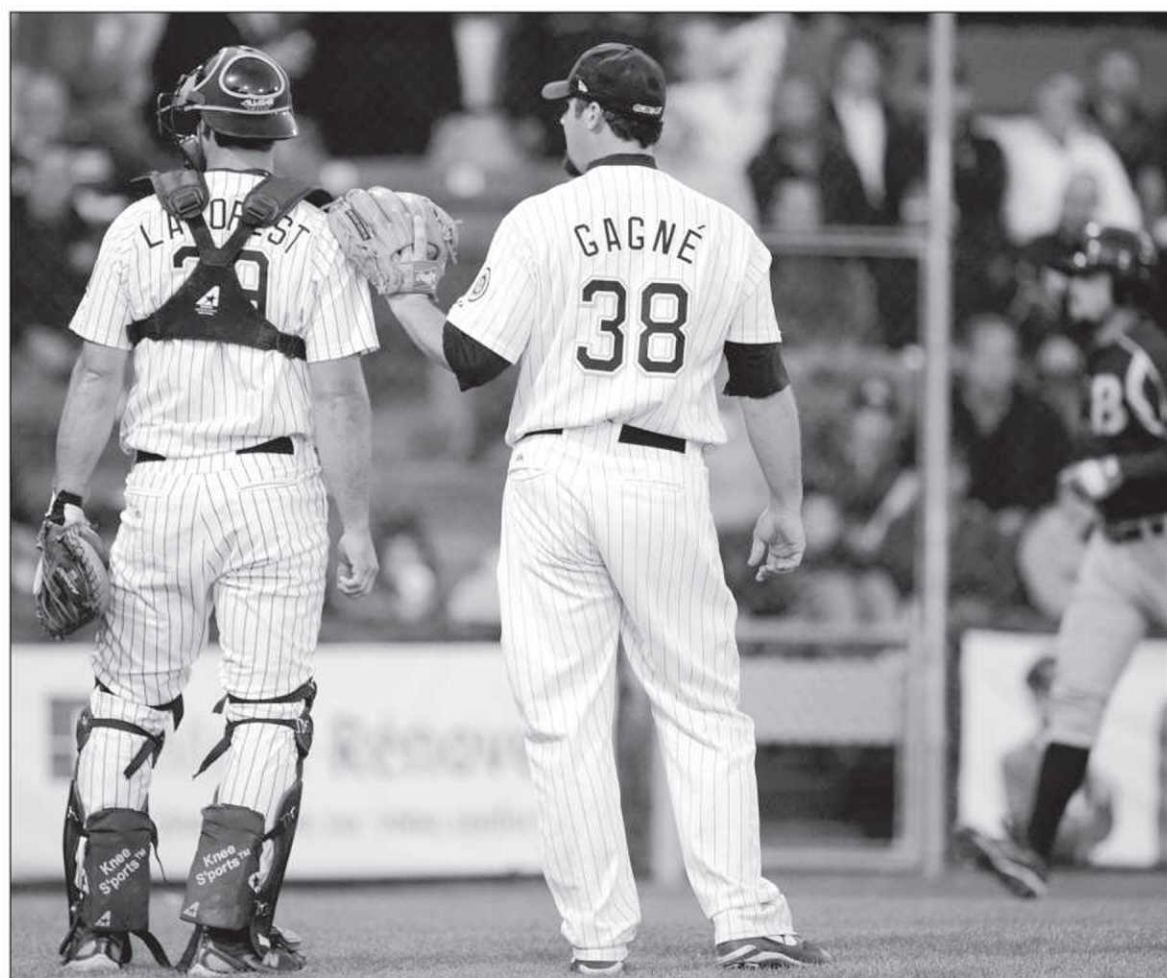
→ C'est le lanceur Michel Simard (photo) qui fera face au gaucher du Rox ce soir, Craig Anderson. Après la sortie difficile d'Éric Gagné hier soir, Simard ne s'est pas senti soulagé de pouvoir entreprendre le duel de ce soir avec l'avance 1-0 plutôt qu'en déficit dans la série. «C'est incroyable ce qui s'est passé ici ce soir [hier]! a-t-il lancé. On a travaillé tellement fort pour cette victoire-là, l'attitude des gars a été incroyable toute la *game* et à la fin, c'était juste l'enfer. Ça donne un méchant *boost*, mais ça ne change pas mon travail pour demain [ce soir]. Tout ce que je veux, c'est juste de bien lancer et de faire gagner l'équipe pour qu'on reparte là-bas en avant 2-0 dans la série.»

Mikaël Lalancette

Les deux bancs se vident

→ Les deux bancs se sont vidés en début de quatrième manche lorsque Chris Valencia (un double et un simple), posté au deuxième coussin, s'est fait rabrouer par le lanceur des Capitales Éric Gagné de «se mêler de ses affaires». Valencia aurait voulu ajouter du sien dans un échange entre Gagné et l'officiel, ce qui n'a pas plu à l'artilleur québécois. L'échange a entraîné les deux équipes au centre du terrain, mais rapidement elles ont regagné leurs bancs respectifs quelques secondes plus tard. «Il n'avait pas vraiment rapport dans la discussion», s'est contenté de dire Gagné.

Mikaël Lalancette



Le partant des Capitales, Éric Gagné, n'était pas à son meilleur hier soir, alors qu'il a accordé sept points mérités en sept manches de travail. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Éric Gagné vacille, mais reste philosophe

Si la victoire dans des circonstances rêvées retenait toute l'attention hier soir dans le vestiaire des Capitales après la rencontre, les difficultés d'Éric Gagné à mener les siens vers la victoire étaient aussi de l'équation. Ce dernier ne s'en faisait pas outre mesure avec sa sortie plutôt ordinaire sur la butte.

«On n'a pas besoin de parler de ma performance, on a gagné! a lancé l'artilleur. Les gens ont peut-être compris ce soir en assistant à cette victoire pourquoi même si certaines personnes me disent: "Tu as de l'argent, pourquoi tu as besoin de jouer encore au baseball ici?", je continue à vouloir jouer la

game. C'est ce *feeling*-là qu'on recherche comme joueur. C'est incroyable d'être allés chercher une victoire comme celle-là.»

CRÉDIT À LUNDGREN

Gagné donnait tout le crédit à son rival Lundgren, qui a contenu les ardeurs des Capitales. «Leurs gars ont fait de bonnes présences contre moi au bâton, s'est-il défendu. Ils ont cogné la balle solidement et même s'ils avaient l'une des meilleures relèves de la ligue, on a vu que ce n'est pas si facile que ça de sauvegarder une victoire.»

Michel Laplante reconnaissait que son protégé avait connu des

ennuis au monticule mais refusait de le montrer du doigt, préférant plutôt construire sur la fin de la rencontre. «Je pense que le point tournant pour lui a été en troisième manche. Il y a eu une mauvaise erreur et ç'a déboulé.»

Auteur de trois coups sûrs, Patrick Deschênes savourait aussi la victoire. «On s'est battu jusqu'à la fin, et cette victoire a simplement démontré à quel point les gars se tiennent dans l'équipe. Je pense que malgré leurs huit victoires de suite, on vient de mettre un doute dans leur tête», a résumé le joueur défensif par excellence chez les Capitales. Mikaël Lalancette

BROCKTON 7/QUÉBEC 8

Un début à

Mikaël Lalancette
mlalancette@lesoleil.com

Les Capitales de Québec ont signé une victoire suprême de 8-7 hier soir en toute fin de rencontre, résultat d'une remontée en huitième et en neuvième manches. Du coup, ils ont pris les devants 1-0 dans la série demi-finale 3 de 5 contre le Rox de Brockton et sauteront de nouveau sur le terrain du Stade municipal ce soir, gonflés à bloc.

Tirant de l'arrière 7-2 avec deux manches à faire, les Capitales ont entrepris une ultime remontée, sous la clameur nourrie des 4415 amateurs. En fin de huitième, les hommes de Michel Laplante ont pris leur élan au bâton en ajoutant trois points, dont deux sur un double de Patrick Deschênes. Quelques minutes plus tôt, Geoffrey Tomlinson marquait sur un simple de Pierre-Luc Laforest.

Une manche plus tard, Tony Lewis et Josh Colafemina ont arraché un but sur balles au releveur du Rox, Jerry Dunn. Alors qu'on croyait que l'amorti sacrifice de Geoffrey Tomlinson menait les Capitales tout droit vers un retrait, une erreur de la défensive du Rox a plutôt permis deux points aux Caps, créant l'égalité. C'est Alex Nunez qui a mis un terme à la rencontre avec un simple qui a produit le point gagnant.

Pour Nunez, la remontée des Capitales prouvait hors de tout doute que dans les séries au baseball, «ce n'est pas comment tu t'y prends pour gagner, mais de le faire au bon moment».

À quelques pas de là, le gérant Michel Laplante savourait l'une des plus belles victoires de l'histoire de l'équipe. «Tout était dans l'attitude des gars sur le banc en fin de match, a-t-il résumé. Nous voulions vraiment faire des points contre leur relève pour mettre un doute dans leur tête. Ç'a été un *feeling* incroyable,

avec tout ce bruit dans le stade et une victoire comme celle-là.»

Dès les premiers instants du match, les visiteurs avaient jeté une douche d'eau froide sur le Stade lors du passage des deux premiers frappeurs du Rox au bâton. Après un double de l'arrêt-court Dominic Ramos, Keith Brachold a propulsé la balle loin dans la droite pour donner une priorité de 2-0 à Brockton.

En début de troisième manche, les ennemis du partant Éric Gagné se sont poursuivis. Après un simple et un but sur balle, c'est une balle échappée au marbre et un autre simple qui ont ajouté deux points à l'avance du Rox. En sept manches de travail, le Mascouchois a accordé neuf coups sûrs et sept points, tous mérités, en se permettant tout de même de retirer cinq frappeurs sur trois prises.

En 7,1 manches, le rival de Gagné, Wayne Lundgren, a accordé sept coups sûrs et quatre points dont trois mérités et a retiré six joueurs sur des prises.

«**Tout était dans l'attitude des gars sur le banc en fin de match**»

— Michel Laplante

Les locaux ont été complètement menottés au bâton jusqu'en fin de troisième manche. Sébastien Boucher a croisé le marbre après un simple de Geoffrey Tomlinson et Québec a ajouté un autre point une manche plus tard. En fin de rencontre, le releveur Brett Palanski a tenu le fort en n'accordant qu'un maigre coup sûr en deux manches de travail.

NOTES: Avant la rencontre, les Capitales ont tenu une minute de silence en mémoire du père du receveur Patrick D'Aoust, décédé dans la nuit de dimanche à lundi... **Dans l'autre demi-finale, les Tornadoes de Worcester ont défait les Jackals du New Jersey 7-3 dans la première partie disputée à Worcester...**

Alouettes : la LCF confirme la défaite à Vancouver

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Dans une décision rendue hier, la Ligue canadienne de football a statué que la victoire de 19-12 des Lions de la Colombie-Britannique face aux Alouettes de Montréal demeurait valide malgré l'erreur commise par les officiels sur le terrain.

Dans un court communiqué, le président et chef de la direction des

Alouettes, Larry Smith, a fait savoir que l'équipe était «dégus de cette erreur majeure et évidente commise par les officiels et le personnel d'encadrement du match, une erreur reconnue par la LCF, qui nous prive au moins d'un match nul».

Smith a aussi déclaré que les Alouettes se pliaient à la décision du commissaire et que toutes leurs énergies étaient maintenant consacrées à leur prochain affrontement,

face à ces mêmes Lions, dimanche, au stade Percival-Molson.

Les Alouettes avaient déposé un protêt en raison des événements survenus en fin de rencontre, alors qu'un touché d'Avon Cobourne avait été rappelé à la suite d'une erreur de coordination entre les officiels sur le terrain et ceux hors terrain. Ce touché aurait ramené les Alouettes à seulement un point des Lions avant la transformation, avec moins d'une minute à faire dans le match.

Entre le 145^e et 146^e jeu de la rencontre, le cadran n'aurait pas affiché le bon temps restant au match. Le superviseur des officiels a alors tenté de joindre les arbitres sur le terrain à l'aide d'un téléavertisseur dont quatre d'entre eux sont munis.

Ces officiels ont reçu le message peu avant ou en même temps que la remise en jeu du ballon et n'ont sifflé l'arrêt de jeu qu'après la course de Cobourne. Les arbitres sur le terrain se sont alors réunis pour discuter de la situation et le jeu a été repris, avec la conclusion que l'on connaît.

MANQUE DE JUGEMENT

Dans un long communiqué transmis aux médias en début de soirée, le commissaire de la LCF, Mark Cohon, explique que les officiels ont fait preuve d'un manque de communication et de jugement au cours de cet important moment du match, mais qu'il n'y avait pas «intentionnellement eu une mauvaise interprétation ou une mauvaise application d'une règle de jeu».

Le commissaire, qui n'imposera aucune mesure disciplinaire contre les officiels impliqués, estime que trois erreurs ont été commises à la fin de ce match, soit que le superviseur des officiels a envoyé trop tard un message aux quatre officiels sur le terrain pour que le problème soit réglé avant la remise en jeu; que les officiels sur le terrain ont omis de siffler et de signaler la fin du jeu immédiatement à la suite de la réception du message; et que l'officiel en charge a échoué dans sa tentative de déterminer si le sifflet s'était fait entendre avant la fin du jeu.

Cohon précise que ce n'est que la troisième erreur qui a nui aux Alouettes. «Si elle n'était pas survenue, le touché de Montréal aurait été bon. C'est une situation malheureuse et regrettable.»

oublier, une fin inoubliable



Patrick Deschênes est l'un des joueurs qui ont contribué à la remontée des Capitales avec un double de deux points en huitième manche. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Jusqu'à
50
versements



Courez la chance
de **GAGNER**
un des 8 ensembles
électroménagers **SAMSUNG**
valeur de plus de **58000\$**

RODI

Épargnez
jusqu'à
460\$



ou
Causeuse **999,99 799,99** 16,00 / 50 mois
Canapé **1359,99 899,99** 18,00 / 50 mois



649⁹⁹
ou
13⁰⁰
50 mois

Courant: 749,99

CUIR
BYCAST

Grande liquidation
sur échantillons
de plancher



449⁹⁹
ou
9⁰⁰
50 mois

Courant: 599,99

Épargnez
jusqu'à
300\$

Cuir
et
similicuir

HS
HAMILTON SPILL

ou
Causeuse **899,99 599,99** 12,00 / 50 mois
Canapé **999,99 749,99** 15,00 / 50 mois

PRIMO
INTERNATIONAL



Épargnez
300\$
999⁹⁹
ou
20⁰⁰
50 mois

Courant: 1299,99

Tabouret
en sus

Livraison
à la grandeur
du Québec*

TANGUAY

Accord
Desjardins

LES SAULES 4875, boul. de l'Ornière 1 800 563-4411 • 418-871-4411
BEAUPORT 777, rue Clémenceau 1 800 563-6282 • 418-666-4411
LÉVIS 5720, boul. Étienne-Dallaire (angle Kennedy) 1 800 563-4511 • 418-833-4511
SAINT-GEORGES DE BEAUCE 8955, boul. Lacroix 1 877 295-4411 • 418-226-4411
RIMOUSKI 375, montée Industrielle-et-Commerciale 1 800 463-4411 • 418-725-4411
RIVIÈRE-DU-LOUP 245, Hôtel-de-Ville 1 800 510-4711 • 418-867-4711
TROIS-RIVIÈRES 2200, boul. des Récollets 1 800 465-2200 • 819-373-1111
CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 • 418-698-4411

CONCOURS - Ouvert à tous les clients de 18 ans et plus. Aucun achat requis. Une participation sera remise avec chaque tranche d'achat de 100\$ effectué durant les dates de la promotion dans tous les Ameublements Tanguay et Tanguay Électronique. (non valide sur les achats antérieurs). Règlements disponibles en magasin et sur www.tanguay.ca - MEUBLE - Profitez de nos facilités de paiement jusqu'à 50 versements. Toutes les taxes applicables sont dues au moment de l'achat. Tous les versements sont sujets à approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex.: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Livraison à la grandeur du Québec, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.